



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

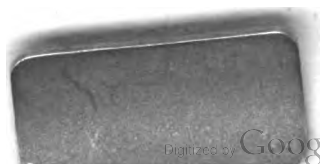
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A. 05. 5289



<36614222100019



<36614222100019

Bayer. Staatsbibliothek





126

A as. 5289

76

126



# ИСТОРИЯ

ПЕРВЫХЪ ЧЕТЫРЕХЪ ХАНОВЪ

ИЗЪ

ДОМА ЧИНГИСОВА.



*Переведено съ Китайскаго*

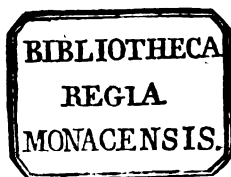
**МОНАХОМЪ ІАККИНОМЪ.**

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ.**

ПЕЧАТАНО ВЪ ТИПОГРАФИИ КАЛАКРАЙЯ.

1 8 2 9.



**ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ:**  
съ пѣмъ, чшобы по ошпечатаніи предспавле-  
ны были въ Ценсурный Комисіепъ при эк-  
земпляра.

Санктшпербургъ, 12 Окшября 1828 года,  
Ценсоръ, Сшашскій Совѣшникъ  
*Анастасевичъ.*

---

## ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

**Издавая Исторію первыхъ четырехъ Хановъ изъ дома Чингисова, почишаю нужнымъ помѣстить здѣсь нѣкопоря поясненія, безъ копорыхъ она, по новоспи своихъ предметовъ и по образу ея соспавленія, можешъ показаться для читателя не совсѣмъ разумительною.**

**Исторія сія не еспь переводъ какой либо особливой книги, но извлечена изъ двухъ Кипайскихъ сочиненій, именно: изъ собственнорой Исторіи Чингисова дома, царспвовавшего въ Кипаѣ подъ названіемъ Юань, и изъ Кипайской Всеобщей Исторіи,**

называемой *Тхунь - цзянь - гань - му* \*). Первая изъ нихъ служить основаніемъ издаваемой мною книги, а изъ вѣпорой заимствованы нѣкоторыя подробности, относящіяся къ поясненію того, что сказано уже въ первой.

Исторія династіи Юань, будучи по качеству своему не что иное, какъ Біографія Государей, содержишь нагія происшествія, безъ сопряженныхъ къ онымъ обстоятельствъ. Гань-му, напрошивъ, поясняетъ свои шексы краскимъ описаніемъ, входя нѣсколько въ подробности событій. Сіе самое побудило меня, для поясненія первой, сдѣлать сопоставленное каждому году извлеченіе изъ последней.

Китайцы ввели въ свою Исторію особливый выраженія, отъ которыхъ самый слогъ изъ историческаго пе-

---

(\*) Сокращенно называется: Гань-му.

реходить нѣкоторымъ образомъ въ дипломатическій. Наприм. Исторія династїи Юань, писанная опть имени сего дома, называетъ Хановъ Императорами, смерть ихъ — преспавленіемъ: но Гань-му, писанная опть лица Кишайской націи, ни объ одномъ иноснранномъ Государѣ не говоритъ помянурыхъ словъ. Сіе обспояпельство естъ главною причиною пою неровности, копорая видна въ Кишайскомъ историческомъ слогу при почномъ переложенїи на другіе языки.

Кишайское письмо состоить не изъ буквъ, выражающихъ поны голоса, но изъ символическихъ знаковъ, образующихъ самыя понятїя о вещахъ: по сей причинѣ языкъ ихъ самъ по себѣ недоспапоченъ къ удержанїю правльнаго выговора въ шоническомъ переложенїи собспвенныхъ иноснранныхъ именъ. Кромѣ того, національная гордость и презрѣніе Кишайцевъ



къ иносбранцамъ внушили имъ способъ—пониическій выговоръ иносбранныхъ собшвенныхъ имень, входящихъ въ Испорію, изображашь болѣ знаками, имѣющими смыслъ какой либо явительной насмѣшки. Опъ сего многія пнаковыя слова переложены слишкомъ далеко опъ подлиннаго выговора, не смопря на то, что въ гіероглифическихъ шонахъ находяпся выговоры созвучные, и даже одинаковые со звуками иносбранныхъ собшвенныхъ имень.

Царспвующій нынѣ въ Кипаѣ домъ Цинъ нашель сей способъ сколько недоспойнымъ великой націи, сполько же вреднымъ для Испоріи: почему издалъ Испорическій Словарь, подъ названіемъ *Гинь-ляо-юань сань-шы юй-цзъ*, п. е. изьясненіе словъ въ прехъ Испоріяхъ динаспій: Гинь, Ляо и Юань. Въ семъ Словарѣ всѣ иносбранныя собшвенныя имена исправлены и снова переложены на Кипайскій языкъ гіе-

роглифами, ближайшими къ подлинному ихъ выговору. Я приложилъ въ концѣ сей книги извлеченіе изъ онаго Словаря всѣмъ, исключая Кипайскихъ, иноспранныхъ именамъ, находящимся въ Испоріи дома Чингисова. Но сей Словарь не проспирается на Гань-му.

Всѣ почти Испоріи подвержены тому недоспадку, что Испоріики, приспособляясь къ свойству своего языка, или переначивали выговоръ собщвенныхъ названій мѣспамъ, или упошребляли названія, принятыя въ ихъ опечесствѣ, но вовсе опличныя опгъ подлинныхъ; и не дѣлали на сіе замѣчаній \*). Сверхъ сего, самое поло-

---

(\*) Чшдъ и вмнѣ въ обыкновеніи, пошому, что въ настоящее время все кажется намъ извѣстнымъ и не шребуешь объясненій. Наприм. Кипаецъ по-Маньчжурски называется *Никань*, по-Монгольски *Китатъ*, по-Тибетски *Гянакъ*, по-Франц. *Шинца*, по-Нѣмецки *Хинезеръ*. Всѣ сіи слова самими Кипайцамъ неизвѣстны. Прочіе народы, безъ сомнѣнія, также различно называютъ ихъ. Но кто можешь ручаться, чтобы по прошествіи многихъ сполѣшій не потерялось значеніе вѣкошорыхъ изъ помянушыхъ названій? Тогда начнутся новыя Этимологическія изслѣдованія и новыя споры.

женіе древнихъ мѣспъ многими Испориками не ясно было означено, или, съ измѣненіемъ нѣкопорохъ мѣспъ, и древнія ихъ названія измѣнились. Чѣмъ и сію спашью вывеси изъ запушанности, нужнѣйшимъ я нашель объяснить въ Географическомъ алфавитѣ древнія названія мѣспъ; на копорохъ происходили важныя происшествія того времени, и показашъ ихъ на картѣ подъ нынѣшними названіями. Мало важныя мѣспа, копорохъ нынѣ на картѣ, чашашель легко можешъ найти, взявъ въ соображеніе распояніе оныхъ ошъ уѣзнаго города. Мѣспѣ же, копорохъ распояніе неизвѣсно, всегда надобно полагашъ внупри того же уѣзда. Чѣмъ касаетшя до географическихъ замѣчаній, шо оныя заимствованы мною изъ Землеописанія Кышайской Имперіи, называемаго *Дацинь-и-тхунь-гжи*. Впрочемъ нѣкопорохъ мѣспъ я не могъ опыскашъ въ помянутомъ Землеописаніи.

Въ повѣспованіяхъ о Чингисъ-Ханѣ и его преемникахъ не рѣдко встрѣчается сбивчивость въ происшествіяхъ и несходство въ общоящельствахъ, чему причиною шо, что современные Испорики предварительно не подали понятія о погдашнемъ географическомъ положеніи и политическомъ сосояніи юго-восточныхъ владѣній Азіи. Надобно знать, что въ шо время, когда въ сѣверной Монголіи началъ усиливаться Чингисъ Хань, Кипай раздѣлялся на три царства: Гинь, Сунь и Ся, копорыя получили названія отъ владычествовавшихъ у нихъ погда домовъ.

Домъ *Гинь* былъ изъ племени нынѣшнихъ Маньчжуровъ, копорыя въ шо время назывались *Нюжи* и *Нюгжень*. Основатель онаго Князь Агуда, объявивъ себя Императоромъ въ 1115 году, симъ положилъ конецъ дому Киданьскому (иначе *Ляо*), царствовавшему въ Монголіи. Преемникъ его покорилъ

почти всю Монголію и сѣверный Кипшай до рѣкъ Хуай и Хань-цзянь. Сей домъ имѣлъ пять столицъ. Первая называлась Воспочною (по-Кипш. Дунь-цзинь), и была городъ Ляо-янь, лежащій подъ  $130^{\circ}$  долгошы и  $41^{\circ}$  сѣверной широты; вторая называлась Западною (по-Кипш. Си-цзинь), и была городъ Да-шхунь-фу въ губерніи Шаньси; третья считалась Среднею (по-Кипш. Чжунь-цзинь), и была нынѣшній Пекинъ; четвертая называлась Южною (по-Кипш. Нань-цзинь), и была городъ Кхай-фынь-фу \*); пятая называлась Сѣверною (по-Кипш. Бэй-цзинь \*\*), и была городъ Да-нинь-фу, кошорый лежалъ въ Карциньскомъ айманѣ. Монголы положили конецъ сему царству въ 1234 году.

---

\*) Въ примѣчаніяхъ на Исторію Абулгазиѣву, вмѣсто сего города, описанъ городъ Цзянь-нинь-фу, кошорый сдѣланъ Южною столицею (Нанкиномъ) уже въ XV вѣкѣ.

\*\*) По южному выговору Бэй-гинь, а отсюда произошло слово Пекинъ.

Домъ Сунъ царствовалъ съ 960 года надъ всѣмъ Кипаемъ, кромѣ сѣверной половины губерніи Чжи-ли и Шань-си, усиленной Киданьскому дому. Нючжисцы, по низпроверженіи Киданьскаго дома, опятели у дома Сунъ весь Сѣверный Кипай до рѣкъ Хуай и Хань-цзянь. Монголы, по низпроверженіи Нючжисцевъ, перенесли оружіе въ Южный Кипай, и, овладѣвъ имъ, положили конецъ дому Сунъ въ 1279 году. Столица дома Сунъ прежде находилась въ Кхай-фынь-фу, а попомъ въ Хань-чжеу, что нынѣ главный городъ въ Губерніи Чжэ-цзянь.

Царство *Ся*, иначе *Ся-го* и *Си-ся*, было такъ называемо по-Кипайски, а у народовъ сѣверо-западной Азіи извѣстно подъ названіемъ *Тангута*. Оно находилось не въ Тибетѣ, какъ нѣкошорые полагаютъ, а на сѣверо-западныхъ предѣлахъ Кипая. Въ древности Тангушы обитали около Хуху-нора. Въ началѣ IV вѣка, когда сію страну по-

корили воспочные Монголы, основавшие здѣсь королевство Тогань, побѣжденные Тангусы удалились на южный берегъ Желшой рѣки (Хашунь-гола) за хребетъ Амь-малцзинь-мусунь-ола, и жили здѣсь подъ Кипайскимъ названіемъ *Дансянь* до половины VII вѣка. Въ сіе время усилившійся Тибетъ началъ шествіемъ Дансянновъ: почему они просили Кипайскій Дворъ перевести ихъ во внутренность Китая, и въ 650 годахъ поселены были частію на сѣверныхъ предѣлахъ губерніи Шень-си, частію въ Ордосъ. Здѣсь они спокойно жили болѣе 300 лѣтъ. Наконецъ Князья ихъ поссорились между собою, и Кипайскій Дворъ потребовалъ ихъ къ себѣ въ 914 году. Одинъ изъ сихъ Князей, Тоба-цзицань, успѣлъ убѣжать въ Ордосъ, и десяти лѣтъ сражался съ Кипайскими Генералами при переменномъ счастьи. Наконецъ, въ 990 году, Киданьскій домъ призналъ его Королемъ въ Ся, и

чрезъ шо положилъ начало сему королевспву. При прешьемъ Королѣ своемъ Тобъ-юань-хао, оно заключало въ своихъ предѣлахъ сѣверную половину двухъ Кишайскихъ губерній Шэнь-си и Гань-су, Ордось, часпъ Хухунора, и спеша, лежащія ошъ Ордоса къ западу до Хами. Сшоплицъ было двѣ: одна городъ Линь-чжеу, другая городъ Сйнъ-чжеу, чшо нынѣ Нинь-ся-фу. Царспвовавшій въ Тангушѣ домъ имѣлъ два прозванія: Монгольское *Тоба* и Кишайское *Ли*. Чингисъ-Ханъ положилъ конецъ сему королевспву въ 1227 году.

Нынѣшняя Халха до временъ Чингисъ-Хановыхъ называлась *Татань*, словомъ Маньчжурскимъ, означающимъ *шалашъ*, *становище*. Она раздѣлялась на множество аймаковъ, и сосполяла подъ зависимосшю Нючжискаго дома. Сильнѣйшіе изъ Татаньскихъ аймаковъ были: Монголь, Кэрэ, Тайчушъ и Ташаръ. Монголь занималъ нынѣшнія



земли Тушешу-Ханова аймака, Кэрэ земли Саинь-ноинева аймака, Тайчупъ земли Чжасакшу-Ханова аймака, Ташаръ земли Цицинъ-Ханова аймака съ небольшою разностию погдашнихъ предѣловъ отъ нынѣшнихъ.

Абулгази-Ханова Испорія народовъ Турецкаго племени, неправильно названная Родословною Испоріей о Ташарахъ, по большой части содержитъ Испорію разныхъ опраслей дома Чингисова. Описанныя симъ Ханомъ событія относительны первыхъ четырехъ Хановъ Монгольскихъ хопя имѣющъ Испорическое основаніе, но вообще изложены не со всею полношою и ясношю. Самый переводъ, судя по способамъ, употребленнымъ къ составленію онаго, не могъ бытъ точенъ. Французскій переводчикъ наиболѣе пощенилъ и запушалъ оный нелѣпыми своими примѣчаніями. Для сихъ причинъ я присовокупилъ на Абулгазіеву Испорію ссылки, по кошо-

рымъ любопытные сами могутъ повѣрять описываемыя въ ней происшествія.

Наконецъ, можешь быть, накопори пожелаютъ знать, для чего Испорию первыхъ четырехъ Хановъ изъ дома Чингисова окончилъ я открытiемъ войны съ Южнымъ Кипаемъ, и симъ образомъ оставилъ ее какъ бы неокончанною? Четыре первые Хана, имѣя пребываніе въ Хорини, царствовали надъ Монголами совокупно съ покоренными землями, на престолахъ возводимы были по Монгольскимъ установленіямъ, общимъ выборомъ Князей и вельможъ, и считались Ханами Монгольскими. Хубилай, вспутившій на Кипайскій престолъ безъ выбора и безъ согласія прочихъ Князей, вмѣсто наименованія *Татанъ*, принялъ своему дому названіе *Юань*, и чрезъ то какъ бы ошдѣлилъ себя отъ общаго соснава Монгольской Имперіи. Съ сего времени ошдаленные Ханы на западъ одинъ

за другимъ объявили себя независимыми. Хубилай наконецъ осмался шолько повелипелемъ Кипая и Монголіи, кошорая въ началъ даже имѣла войну съ нимъ за похищеніе преспола. Война, начавшаяся съ Южнымъ Кипаемъ, входитъ сюда шолько по хронологической связи.

---

# И С Т О Р І Я

## ПЕРВЫХЪ ЧЕТЫРЬХЪ ХАНОВЪ

изъ

Дома Чингисова.

### О Т Д Ъ Л Е Н І Е І.

Тхай - цзу Чингисъ - Ханъ.

*Тхай - цзу Шенъ - су - хуанъ - ди* \*), по имени *Тэмуцинъ*, по прозванію *Кіотъ*, родомъ былъ изъ поколѣнія Монголь. Предокъ его въ десятомъ колѣнѣ назывался Бодонъ - чаръ. Арунь

---

\*) *Тхай-цзу* суть Кишайскія слова, въ переводѣ: прародитель; *Шенъ-су-хуанъ-ди*—Кишайскія же слова; значашь: премудрый и воинственный Императоръ. По Кишайскимъ обрядамъ, *Тхай-цзу* есть наименованіе, данное ему въ храмѣ Предкомъ, ш. е. по роду; *Шенъ-су* есть имя, данное ему по смерти. Въ семъ переводѣ Кишайскія слова всѣ ославлены несклоняемыми, потому что они ни въ разговорахъ, ни въ письмѣ неимѣють никакихъ измѣненій.

гова, машь Бодонь - чарова, былъ выдана за Тобунь - мэргыня, родила двухъ сыновей, изъ копорыхъ спаршій назывался Бугу - хашаги, а младшій — Богдо-салцзиху. Тобунь - мэргынь умеръ вскорѣ послѣ рожденія ихъ. Арунь - гова, будучи вдовою, однажды ночью видѣла во снѣ, будто чрезъ верхнее опверспіе юрпы вошло къ ней бѣлое сіяніе, и преврапилось въ злопообразнаго, необыкновеннаго челоуѣка, копорый и легъ на поспелю къ ней. Арунь-гова опъ ужаса пробудилась, и послѣ сего зачала и родила Бодонь - чара \*). Онъ имѣлъ необыкновенный видъ; былъ важенъ, скромень и говорилъ мало. Домашніе называли его дурачкомъ; но Арунь - гова въ бесѣдахъ съ людьми говаривала, что эпошъ сынъ не дурачокъ, а буденъ основашелемъ знаменипаго колѣна. По смерти Арунь - говы, спаршіе брапья раздѣлили между собою наслѣдшвенное имѣніе, изъ котораго Бодонь - чару ничего недоспалось. Бѣдноспъ и низкостъ, сказалъ онъ къ самому себѣ, богапспво и знапностъ зависяптъ опъ судьбы; много ли поможешъ имущеспво? И шакъ, осѣлавъ бѣлую лошадь, уѣхалъ въ уро-

---

\*) Въ Ишпоріи Абулгази-Хана, Тобунь-мэргынь названъ *Детюнъ-бакнъ*; Бугу-хашаги названъ *Бокунъ-катагунъ*; Богдо-салцзиху названъ *Богкинъ-галти*; Бодонь-чаръ названъ *Бундетжиръ-могонъ*. См. Ч. II. гл. 15.

чине Барпу - ђла, и памъ оспался жипъ. Онъ шерпгълъ крайнюю нужду въ прописаніи. Къ счастью его, однажды соколъ схватилъ, предъ его глазами, звѣрка, и началъ перзашъ. Бодонъ - чаръ, поймавъ сего сокола силками, скоро пріучялъ его бипъ зайцевъ и пшицъ, и спалъ пропишывавшья дичиною. Одна полько что исходила, какъ излавливалъ другую, какъ будшо само небо пеклось объ немъ. По прошествіи нѣсколькихъ мѣсяцевъ, прикочевали къ нему нѣсколько десяшковъ кибипокъ изъ степи Тэнгэри-хураской. Бодонъ-чаръ поспавилъ шаманъ, и оспался жипъ съ ними. Они спали помогашъ другъ другу, и Бодонъ-чаръ уже нималой неперпгълъ нужды въ содержаніи себя. Однажды средній брапъ, вспомнивъ объ немъ, сказалъ: » Бодонъ-чаръ опгѣхалъ одинъ и безъ имущеспва ; думаю , что онъ перпипъ и холдъ и голодъ. » Онъ шопгчасъ погхалъ развѣдапъ о немъ, и, нашедши его, взялъ съ собою. На возвращапномъ пуши Бодонъ-чаръ сказалъ брапу, что жипели Тэнгэри-хураскіе ни къ какому поколѣнію не принадлежашъ, и если поскорѣ придши сюда съ войскомъ, то можно покорипъ ихъ. Брапъ повѣрилъ ему, и, по возвращеніи въ домъ, набравъ дюжихъ солдатъ , препоручилъ Бодонъ-чару , которій въ самой вещи покорилъ ихъ. По смерши Бодонъ-чара, наслѣдовалъ сынъ его

Багаритай-хабици, копорый родилъ Маха-доданя \*). Маха-доданева жена, Моналунь, родила ему семь сыновей, и овдовѣла. Моналунь имѣла характеръ швердый и вспылчивый. Однажды ребяпишки изъ поколѣнія Ялайръ \*\*) выкапывали коренья для пищи \*\*\*) Моналунь, ѣдучи въ шелѣгѣ, увидѣла ихъ, и разсердившись закричала: »сіи земли сущь пашбища моихъ сыновей: какъ смѣете вы поршишь ихъ?« Она поскакала въ шелѣгѣ на мальчишекъ, и нѣкопорыхъ изувѣчила, а другихъ передавила до смерти. Ялайрцы съ досады угнали весь шабунъ

---

\*\*) Багаритай-хабици у Абулгази названъ *Тоха*; Маха-доданъ названъ *Дутулунъ*; поколѣніе Ялайръ названо *Ужалагиръ*. См. Ч. II, гл. 15.

\*\*) Поколѣніе ешъ побочная линія изъ владѣтельнаго дома, получившая во владѣніе участокъ земли купно съ народомъ. У насъ шаковые ошдѣлы въ древности назывались удѣлами. У Монголовъ нерѣдко прозваніе владѣтельнаго дома купно служило названіемъ всему его владѣнію; равнымъ образомъ нерѣдко подъ названіемъ поколѣнія разумѣлся и самый владѣтель. Напримѣръ: Ялайръ и поколѣніе, Ялайръ и владѣтель сего поколѣнія; между шѣмъ онъ имѣлъ и свое собственное имя, кошорое здѣсь непоказано. Подобные сему случаи ниже часшо будущъ встрѣчашся.

\*\*\*) Выкапываніе кореньевъ въ степи вредно для шабуновъ: ибо лошади, бѣгая большою грудой, ломающъ ебѣ ноги, когда оспупающъ въ ямы; почему и нынѣ, за выкапываніе кореньевъ, случаются убійственныя драски у Монголовъ съ Кишайцами.

Моналуиниъ. Сыновья ея, услышавъ осемь, не успѣли надѣть лапъ и поскакали въ погоню. Моналувь, чувствуя безпокойство, сказала: «дѣти мои безъ лапъ поѣхали; едва ли одолѣютъ непріятелей.» Она поспѣшь велѣла снохамъ взять лапы и ѣхать къ нимъ, но онѣ немогли догнать ихъ. Сыновья ея въ самомъ дѣлѣ были побѣждены и всѣ убиты. Ялайрцы, пользуясь побѣдою, убили Моналувь и испребили весь домъ ея. Спасся только одинъ старшій внукъ Хайду \*), съ копорымъ кормилица его спряталась въ кучѣ дровъ. Нацинь, седьмой сынъ Моналуиниъ, задолго до сего времени принявъ былъ въ зятя однимъ жипелемъ изъ урочища Бараху: по сей причинѣ онъ уцѣлѣлъ. Услышавъ о несчастіи, постигшемъ его домъ, пошелъ навѣдаться, и нашелъ только нѣсколько десятковъ больныхъ спарухъ, между копорыми находился Хайду еще въ живыхъ. Онъ не зналъ, что дѣлать. Къ счастію его, при угонѣ шабуна, бражня рыжая лошадь вырвавшись, съ укрюкомъ на шеѣ, прибѣжала домой. И пакъ Нацинь, съѣвъ на нее, припворился пасухомъ и выѣхалъ на Ялайрскую дорогу, гдѣ встрѣпились съ нимъ опецъ съ сыномъ (Ялайрскіе Князки), копо-

---

\*) Хайду у Асулгази названъ *Кайду*. См. Ч. II, гл. 15.



рые, держа соколовъ на рукѣ, не въ дальнемъ другъ опъ друга разстояніи вѣхали верхомъ на охоту. Нацинь, узнавъ соколовъ, сказалъ : » эпи сокомы у моихъ брашьевъ взяшы.« Онъ шопчасъ подѣхалъ къ младшему, и обманомъ спросилъ у него : » одинъ гнѣдой жеребецъ увелъ шабунъ на воспокъ ; невидалъ ли шы его ?« — » Нѣшъ , опшвѣчалъ младшій. — А въ шѣхъ мѣснахъ, кошорыми шы вѣхалъ , нѣшъ ли дикихъ упокъ и гусей ?« — » Довольно, сказалъ Нацинь. « Не можешъ ли проводишь меня шуда спросилъ охотникъ. » Можно , опшвѣчалъ Нацинь , и поѣхалъ вмѣстѣ съ нимъ. При обходѣ рѣчной излучины примѣшивъ , что задній охотникъ далеко опспалъ , онъ заколомъ вѣхавшаго съ нимъ , и , привязавъ къ нему лошадей съ соколомъ , поѣхалъ къ заднему конному, и спросилъ его , съ прежнимъ же обманомъ. Сей , напрошивъ , спросилъ его : » передній охотникъ еспъ сынъ мой ; почему онъ шакъ долго не вспаешъ съ земли ?« Нацинь опшвѣчалъ , что у него кровь пошла изъ носу. Конный началъ сердиться , а Нацинь , пользуясь сими минушми , заколомъ его , и поѣхалъ далѣе. Подѣхавъ къ одной горѣ , увидѣлъ здѣсь нѣсколько сопъ лошадей и при нихъ нѣсколько ребяпишекъ , кошорые играли , мешая камешкы. Нацинь долго всмапривался и наконецъ примѣшилъ , что

сія лошади принадлежали брашьямъ его. Онъ упошребилъ шопъ же обманъ и предъ ребяшншкками. Послѣ сего, поднявшись на гору, посмошрѣлъ во всѣ спороны, и какъ невиднно было ни единаго челоуѣка въ окрешпношши, шо убилъ всѣхъ мальчикувъ, и, посадивъ сокуловъ на руку, погналъ лошадей домоу. Здѣсь взявъ Хайду и большыхъ спарухъ, возврапился въ Бараху. Какъ скоро Хайду подросъ, шо Нацинь съ жипешами урочищъ: Бараху и Цигэ, объявилъ его владѣшелемъ. Хайду, вспушивъ въ правленіе, пошелъ съ войскомъ на поколѣніе Ялайръ и покорилъ оное. Мало по-малу онъ усилился; посшавилъ спавки свои въ Бараху при Черной рѣчкѣ \*), а для свободной перешравы во всякое время, навель чрезъ нее моспъ. Послѣ сего начали приходивш къ нему жипели изъ разныхъ поколѣншй. По смерши Хайду, вспунилъ во владѣніе сынъ его Бай-шенхуръ; послѣ Бай-шенхура, наслѣдовалъ сынъ его Думбагай. По смерши Думбагай, вспунилъ во владѣніе сынъ его Габуль-Ханъ \*\*). По смерши Габуль-Хана, приешсшвовалъ сынъ его Бардамъ. По смерши Бардама,

---

\*) На Монгольскомъ языкѣ *Хара-голъ*

\*\*\*) Бай-шенхуръ у Абулгази названъ *Басси-кирѣ*; Думбагай названъ *Тумене*; Габуль-Ханъ названъ *Кабулкѣ-Ханомъ*, Бардамъ названъ *Бартанѣ-Ханомъ*.

вступилъ во владѣніе сынъ его Исукэй \*) , который наипаче усилился чрезъ покореніе другихъ поколѣній. Исукэй, по кончинѣ своей, въ 3-е лѣто правленія Чжи-юань (1266), наименованъ Лъ-цзу Шень-юань-хуанъ-ди. Онъ, воюя съ поколѣніемъ Тапаръ, полонилъ самого Владѣтеля, по имени Тэмуцзинь. Въ сіе время Ханьша его Улынъ родила Чингисъ-Хана \*\*), который держалъ въ рукѣ кусокъ крови, ссѣвшейся на подобіе краснаго камешка. Исукэй изумился, и по сей причинѣ назвалъ его, именемъ плѣнника, Тэмуцзинь, въ памяшь своихъ военныхъ подвиговъ. Родственники Исукэевы изъ поколѣнія Тайчунъ, прежде жили въ дружбѣ съ нимъ : но послѣ, за опредѣленіе Тарбагтая къ управленію дѣлами, начали злобиться на него, и прервали связь съ нимъ. По кончинѣ Исукэя, Чингисъ - Ханъ осмался малолѣпенъ, и многія изъ его поколѣній перешли въ подданство къ Тайчуну \*\*\*). Одинъ изъ родственниковъ, по

---

\*) Исукэй у Абулгази названъ *Иссуци-балдуръ*. См. Ч. II, гл. 15.

\*\*\*) Ошселъ далѣе вездѣ, гдѣ только встрѣчается слово Чингисъ-Ханъ, на Кишайскомъ языкѣ употреблено въ Исторіи слово *ди*, что значить Императоръ, а въ Ганъ-му въ шекстахъ—слово : *Монгу*, ш. е. Монголь; въ объясненіяхъ же—*Монгольскій Государь*.

\*\*\*) Тэмуцзинь у Абулгази названъ *Тамуцзинъ*, Тайчунъ названъ *Тайтеутъ*, См. Ч. III, гл. I.

имени Тодо-хурча, также вознамѣрился опло-  
житься. Чингисъ-Ханъ со слезами удерживалъ  
его, но Тодо-хурча сказалъ на сіе: »глубокое  
озеро уже пересохло; крѣпкіе камни уже раз-  
дробились: для чего же еще удерживаешь ме-  
ня?« И такъ опѣхалъ и онъ съ своимъ на-  
родомъ. Ханьша Улынъ прогнѣвалась, что онъ  
обезсилявалъ ее: почему, собравъ войскá, сама  
погналась за опложившимися, и, захвативъ  
большую половину ихъ, возвратилась. Въ сіе  
время одинъ изъ подданныхъ Чингисъ-Хана,  
по имени Чохи, жилъ при Сали-голѣ. Топай-  
хиръ изъ поколѣнія Чжамхакъ, кочевавшій при  
Иругыль, вздумалъ напасть на него, и сидюю  
опбилъ лошадей, пасущихся при Сали-голѣ.  
Чохи, собравъ своихъ людей, скрылся въ шабу-  
нѣ, и заспирѣвалъ Топай-хира. Чжамхакъ на-  
чалъ враждовать, и, соединившись съ Тайчупо-  
вымъ поколѣніемъ, пришелъ съ 30,000 вой-  
ска дасть сраженіе. Чингисъ-Ханъ кочевалъ  
тогда въ степи Дурбэнь-чжоду. Получивъ  
извѣстіе о такомъ переворотѣ, онъ собралъ  
войска изъ всѣхъ своихъ поколѣній, и, раздѣ-  
ливъ на тринадцать частей, ожидалъ непріа-  
теля. Чжамхакъ вскорѣ показался, и Чингисъ-  
Ханъ, вслушавъ въ главное сраженіе, обратился  
его въ бѣгство. Въ сіе время изъ всѣхъ поко-  
лѣній, Тайчуповы владѣнія считались обшир-

ными, народъ многочисленнымъ, и домъ его почитался наисильнѣйшимъ въ ихъ родѣ. Поколѣніе Чжоріашъ \*) кочевало не подалеку отъ Чингисъ - Хана. Нѣкогда Чингисъ - Ханъ, выѣхавши на охоту, встрѣтился съ Чжоріашомъ. Конные охотники познакомились между собою. Чингисъ - Ханъ сказалъ ему: » неможно ли сегодня вмѣстѣ переночевать? «— Мнѣ очень хотѣлось бы сего, « отвѣчалъ Чжоріашъ. Но какъ для четырехъ сотъ охотниковъ недоспавало съѣстныхъ запасовъ, по половина людей уже отправлена домой. Что же дѣлать теперь? « Чингисъ - Ханъ насильно просилъ его переночевать, и всѣхъ оставшихся и напоилъ и накормилъ. На другой день вшорично составили облаву. Чингисъ - Ханъ приказалъ своимъ людямъ гнать звѣря со всѣхъ сторонъ прямо на Чжоріаша, и сей поѣхалъ домой съ богатою добычей. Охотники его, пронуемые шаковымъ гостепріимствомъ, говорили между собою: » Тайчунъ хотя въ родствѣ съ нами, но часто отбиваетъ у насъ шельги съ лошадьми и отнимаетъ съѣстные запасы: онъ неимѣетъ качествъ, свойственныхъ Владѣтелю. Тэмунзинъ, напротивъ, подлинно обладаетъ качествами, свойственными Владѣтелю? « Въ

---

\*) Чжоріашъ у Абулгази названъ Чжойгеретъ. См. Ч. III, гл. I.

сіе время Чжоріапскій спарвйшина Юль пер-  
пѣлъ великія припѣсненія опѣ Тайчуша: по-  
чему съ Тахай - дагу и своимъ поколѣніемъ  
поддался Чингисъ - Хану, и, чшобы выслу-  
жишься передъ нимъ, вызвались они убити  
Тайчуша. Чингисъ-Ханъ сказалъ имъ: »я спалъ  
крѣпкимъ сномъ; къ счаспію, вы пробуди-  
ли меня. Опселъ впредъ пойду по слѣдамъ  
другихъ людей, и обязанностію поспавляю—  
все опнятое у него опдашь вамъ.« Но по-  
мянушые два человекъ немогли исполнишь  
обѣщаннаго и опяшь опложились. Тахай - дагу  
былъ въ дорогѣ убитъ людьми изъ Тайчушо-  
ва поколѣнія, и съ нимъ погибло поколѣніе  
Чжоріапшвъ. Въ сіе время слава подвиговъ я  
добродѣтелей Чингисъ - Хановыхъ день опо  
дня возраспала, между шѣмъ, какъ поколѣ-  
ніе Тайгушова спрадало опѣ несправедливо-  
спи своего Владѣтеля. Оно возхищалось, видя,  
чшо Чингисъ - Ханъ былъ милоспивъ, чело-  
вѣколюбивъ, и временемъ дарилъ своихъ лю-  
дей шубами и лошадьми. Посему Цилагунъ,  
Чжэбэ, Сирэгэ, поколѣнія Эбгынь, Долонгисъ,  
Чжаларъ и Манго, по одной првверженно-  
спи и справедливости \*), покорились Чингисъ -

---

\*) По опредѣленію Китайцевъ, *справедливость* сошпо-  
ишъ въ воздаваніи каждому должника; и означаешъ болѣе  
усердіе и првверженность къ Государю.

Хану. Чингисъ - Ханъ позвалъ къ себѣ родспвенниковъ Сэченъ - дайчѣу и Сэченъ - боція съ домашними, и они пріѣхали къ Онони съ кумысомъ. Предъ Сэченъ - боціевой маперью Холичею, со всѣми ея родспвенниками, Чингисъ-Ханъ велѣлъ поставити одинъ шузлукъ съ кобыльимъ кумысомъ, а предъ мачихою его, (п. е. Сэченъ - боціевой) Ибогылъ—предъ одною шузлукъ. Холича разсердилась и сказала: »нынѣ онъ непочишаепъ меня, а уважаепъ Ибогылъ.« Сэченъ - боци думалъ, что въ распоряженіи Чингисъ - Ханова пиршества Сихиръ дѣйствоваль: почему и выскъ его розгами. Опъ сего обспояпельства началась вражда. Чингисъ - Хановъ младшій братъ Бэлгэшай завѣдываль при немъ хэринь - суруками; Буринъ завѣдываль Сэченъ - боціевыми хэринь - суруками. Буриневы люди украли лошадей, а Бэлгэшай поймалъ ихъ. Буринъ въ гнѣвъ поранилъ Бэлгэшай, изувѣчалъ бывшихъ съ нимъ людей и хопѣлъ драпсъ: но Бэлгэшай, удерживая его, сказалъ: «уже ли вы намъ реваешесь мспити? Я хопя раненъ, но неопасно: нѣсколько повремените.» Но никшо не слушалъ; схвативши кумысъ, произвели драку, силою взяли двухъ помянушихъ Хапуней (Княгинь) и увезли съ собою. Но Сэченъ - боци прислалъ нарочнаго, съ предложеніемъ о

примиреніи, и велѣлъ двумъ Княгинямъ возврати-  
тись. Въ сіе время Могуцзинь-сорипу, глава  
поколѣнія Ташарь, нарушилъ договоръ съ Ню-  
чженскимъ \*) царствомъ. Нючженскій Государь  
(Мадагэ) отправилъ Миниспра Ваньяня-сянъ съ  
войскомъ; и Могуцзинь - сорипу, преслѣдуе-  
мый имъ, бѣжалъ на сѣверъ. Чингисъ - Ханъ,  
получивъ извѣстіе о семъ, собралъ ближай-  
шія войска, и съ Овои пошелъ на встрѣчу  
ему, а между тѣмъ извѣстилъ Сэченъ - боція,  
чтобы и онъ присоединился къ нему съ людь-  
ми своего поколѣнія. Минуло шестъ дней,  
а Сэченъ - боци еще не приходилъ. Чингисъ -  
Ханъ одинъ вспунилъ въ сраженіе, убилъ Могу-  
цзинь - сорипу и получилъ въ добычу весь  
его обозъ. Нѣкопорые изъ подчиненныхъ Чин-  
гисъ - Хановыхъ были ограблены людьми изъ  
поколѣнія Найманъ. Чингисъ - Ханъ, желая у-  
смирить Найманъ оружіемъ, отправилъ шест-  
десять человѣкъ пребывать у Сэченъ - боція  
войскъ. Сэченъ - боци, по прежней враждѣ, убилъ  
изъ нихъ десять человѣкъ; а остальныхъ,  
снявъ съ нихъ плащье, обратно отпустилъ.  
Чингисъ - Ханъ съ гнѣвомъ на сіе сказалъ: » Се-  
ченъ - боци прежде сего розгами высѣкъ мо-  
его Сихира, ранилъ моего Бэлгэтая, а ны-

---

\*) Нючженскій иначе Нючжискій.



нѣ, пользуясь напешствіемъ непріятеля, осмѣ-  
лился и меня оскорблять.» И пакъ перешель  
съ войсками чрезъ песчаную степь и поло-  
нилъ его поколѣніе; спасся только Сэченъ -  
дайчѣу, со своимъ семействомъ. Спусти нѣ-  
сколько мѣсяцевъ, Чингисъ-Ханъ впорично по-  
шелъ съ оружіемъ на Сэченъ - дайчѣу, догвалъ  
его у пѣснаго прохода въ Тулешу, и испре-  
билъ. Чжаси - гамбу изъ поколѣнія Хэрэ под-  
дался Чингисъ - Хану. Сей Чжаси - гамбу былъ  
меньшой братъ Ванъ - Хану, главъ поколѣнія  
Хэрэ. Подлинное Ванъ - Ханово имя Толи;  
но какъ онъ пожалованъ былъ опъ Нючже-  
ней Королемъ (по - Кипайски Ванъ): по сей  
причинѣ и назывался Ванъ-Ханъ. Когда Ванъ -  
Хановъ опецъ Хурча - хошъ - билиу умеръ,  
то Ванъ - Ханъ, наслѣдовавъ по немъ пра-  
вленіе, убилъ многихъ изъ своихъ родспвен-  
никовъ. Ванъ - Хановъ дядя Чжуръ \*), собрав-  
ши войска, вступилъ съ нимъ въ сраженіе,  
загналъ его въ ущелье Халагунъ и разбилъ.  
Ванъ - Ханъ только съ сошною конныхъ спас-  
ся, и прибѣжалъ къ Исукюю, копорый, лично  
выспутивъ съ войскомъ пропивъ Чжура,

---

\*) Поколѣніе Хэрэ, иначе Кэрэ, у Абулгази назва-  
но *Караитъ*, Ванъ - Ханъ названъ *Ачнекъ - Ханъ*, Чжуръ  
названъ *Каверъ*, Эркъ - хара названъ *Якакаре*. См. Ч.  
III, гл. 3.

прогналъ его въ Сї - ся , \*) обрашно опнялъ у него поколѣніе, и возврапилъ Ванъ-Хану. Ванъ - Ханъ, пронупый шаковымъ благодѣяніемъ, заключилъ кляпву съ нимъ, и назвалъ его своимъ Аньдою. По смерти Исукэя, Ванъ - Хановъ младшій братъ Эркэ - хара, негодуя на кровожадноспь Ванъ - Ханову, опяпъ опложился и поддакъ поколѣнію Найманъ. Найманъскій глава Инакци послалъ войска на Ванъ - Хана, опнялъ у него все поколѣніе, и опдалъ Эркэ - харъ. Ванъ - Ханъ : ушелъ (къ Хойхорцамъ) въ Хэ - си , и вмѣспъ съ владѣшелями Хойхорскимъ и Магомешанскимъ \*\*) бѣжалъ въ Кидань : но вскорѣ, опложившись опъ Киданей, обрашно ушелъ. Въ дорогѣ вышелъ у него весь съѣспной запасъ ; для уполенія жажды, доили овецъ ; пропишывались кровію, выпускаемою изъ верблюдовъ. Такимъ образомъ былъ онъ въ крайнемъ бѣдспвіи. Какъ Ванъ - Ханъ былъ въ дружбѣ съ Исукэемъ, шо Чингисъ - Ханъ прислалъ приближеннѣшаго человека пригласишь его къ себѣ ; самъ вышелъ на встрѣчу ему, обласкалъ, помѣспилъ его въ главномъ спойбицѣ, и снабдилъ съѣ

---

\*) Тангутъ.

\*\*) На Кишайскомъ Хой-хой. Симъ словомъ Кишайцы называющъ вообще всѣхъ Магомешанъ : но здѣсь разумѣшся какое нибудь владѣніе въ Воспочномъ Туркиспанѣ.

спными припасами. Послѣ сего сдѣлалъ пирѣ на берегу Туры, и призналъ Вань - Хаца своимъ опцемъ. Въ непродолжительномъ времени онъ пошелъ войною на поколѣніе Моркисъ, вспунилъ въ сраженіе съ его главою Тохшо при Манача-олѣ, опинялъ у него имущество и земли, и опдалъ Вань-Хану, копорый видя, что число народа его нѣсколько умножилось, началъ кочевать при Мань - хэ. Вань - Ханъ, какъ скоро увидѣлъ, что онъ въ состояніи дѣйствовать самъ собою, то, не опносясь къ Чингисъ - Хану, одинъ пошелъ войною на поколѣніе Моркисъ. Тохшо, глава сего поколѣнія, немогъ успоаять и бѣжалъ въ ущелье Борохуча. Вань - Ханъ забралъ здѣсь имущество, и по возвращеніи ничего не удѣлилъ Чингисъ-Хану: но сей несчетъ сего за презрѣніе. Въ сіе время Найманьскій владѣтель Боро-Ханъ началъ выказывать непріязненные намѣренія, и Чингисъ-Ханъ съ Вань-Ханомъ, снова выступивъ въ походъ, пришелъ въ Кэшигъ - бакши. Здѣсь встрѣтился съ передовымъ Боро-Хановымъ предводителемъ Општу-боро, копорый съ собою конныхъ хопя началъ сраженіе, но, видя слабость своихъ силъ, побѣжалъ въ горы; подъ нимъ свернулось сѣдло, и онъ взялъ въ плѣнъ. Вскорости послѣ сего, Чингисъ-Ханъ еще встрѣтился съ хра-

рыми Найманьскими Генералами Цису и Шябаромъ; но какъ солнце было на закатѣ, по каждый возвратился въ свой окопъ, условившись \*) вспушить въ сраженіе въ слѣдующій день. Въ сію ночь Ванъ-Ханъ зажегъ въ своемъ лагерьѣ множество огней, чшобы опдалить подозрѣніе, а между тѣмъ войско свое скрытно перевелъ въ другое мѣсто. Уже на разсвѣтѣ Чингисъ-Ханъ узналъ о семъ; почему началъ очень подозрѣвать сего союзника въ прошивныхъ намѣреніяхъ, и отспушилъ къ Сали-голу. Вскорѣ и Ванъ-Ханъ возвратился къ Турѣ, гдѣ надѣялись соединиться съ нимъ сынъ его Илха и Чжаси-гамбу. Цису, узнавъ о семъ, воспользовался ихъ расплохомъ; ибо нечаянно напавъ въ дорогѣ, захватилъ людей ихъ. Илха побѣжалъ извѣстить Ванъ-Хана, а сей послалъ его съ Бургумомъ догонять Цису; между тѣмъ отсправилъ къ Чингисъ-Хану нарочнаго сказать, что Наймани, вопреки народнымъ правамъ, отбили у него людей, и просилъ, чшобы Чингисъ-Ханъ отпустилъ къ нему чешырехъ славныхъ своихъ Генераловъ, для отпущенія за обиду. Чингисъ-Ханъ, забывъ прежнія неудовольствія, послалъ Баор-

---

\*) Въ сіе время въ Монголіи еще существовало древнѣйшее обыкновение Кишай — начинать сраженіе по предварительному условію съ обѣихъ воюющихъ сторонъ.

цзи, Мухури, Борохана и Цилагуня съ войсками. Йлха, еще до прибытія сихъ войскъ, догнавъ Цису, вступилъ съ нимъ въ сраженіе, и совершенно разбилъ былъ. Бургупъ заспръленъ; подъ Йлхою лошадь сполкнулась, и онъ едва не попался въ плѣнъ. Но чешыре Генерала вскорѣ за симъ явились на полѣ сраженія, и, ударивъ на Найманей, обратили ихъ въ бѣгство, опняли у нихъ всю добычу, и возвратили Ванъ-Хану. Вскорѣ послѣ сего они вмѣстѣ съ младшимъ Чингисъ-Хановымъ брашомъ Хачжаромъ \*) впорично пошли на Найманей, вступили въ дѣло у Хоронъ-чжасэ, и одержали совершенную побѣду, почти всѣхъ оставивъ на мѣстѣ сраженія. Побѣдишели, собравши трупы офицеровъ убитыхъ, и рѣдспвениковъ своихъ, сославили позорище. Съ сего времени Найманъ началъ ослабѣвать: но Тайчупъ еще былъ силенъ. Чингисъ-Ханъ, соединившись съ Ванъ-Ханомъ при Сали-голь, вступилъ съ Ханху, главою поколѣнія Тайчупъ, въ главное сраженіе при Онони, и обратилъ его въ бѣгство; убитыхъ и въ плѣнъ взятыхъ было великое множество. Поколѣнія Хапагинъ, Салчжупъ, Дурбэпъ и Хунгири услышавъ, что Найманъ и Тайчупъ разбишы, симъ приведены были

---

\*) Въ подлинникѣ сіе имя писано: *Дасаръ*.

въ снражѣ и волненіе. Они собрались при Ару-булакѣ, и, заколовъ бѣлую лошадь, поклялись надъ нею напасць на Чингисъ-Хана и Ванъ-Хана вие-запно : но Дайнь , глава поколѣнія Хунхури, со-мыѣваясь въ успѣхѣ сегопредпріянія, шайно по-слалъ къ Чингисъ-Хану челобѣтка съ извѣстіемъ. Чингисъ-Ханъ и Ванъ-Ханъ выспустили опть Ху-ту-нора на вспрѣчу имъ, и, сражаясь до Байли-го-ла, одержали и здѣсь совершенную побѣду. Послѣ сего, Ванъ-Ханъ, опдѣливъ свои войска, пошелъ къ Илари-голу. Чжаси - гамбу, совѣшуясь съ Адунъ-айжи и Ихэ-шоромъ, говорилъ : » Мой спар-шій брашъ (Ванъ-Ханъ) непосполненъ въ дѣлахъ. Какъ скоро онъ испребилъ всѣхъ родспвен-никовъ, шо можемъ ли мы уцѣлѣшь? « Но Адунъ-айжи перенесъ сіи слова Ванъ - Хану, копо-рый приказалъ Ихэ-шора съ прочими взять подъ спражу. Когда привели ихъ къ спавкѣ , шо Ванъ - Ханъ, развязавши ихъ , сказалъ Ихэ - шору : » Мы на возвращномъ пути изъ Сі - ся шергѣли голодъ, и положили кляпву между собою \*). Ужели ны забылъ шогдашнія слова? « Послѣ сего плюнулъ ему въ лице ; сидѣвшіе всерху шакже вспали и плевали на него. Сверхъ

---

\*) Заключение подобныхъ кляштъ у Монголовъ шакъ кляст и у Кишайцевъ составляло священныи обрядъ, шор-жественнымъ образомъ совершаемый надъ какииъ либо убишымъ живошнымъ.

сего, Ванъ - Ханъ часто дѣлалъ Чжаси - гамбу упреки, даже поспыдные. Посему Чжасигамбу и Ихэ - торъ оба бѣжали въ Наймань. Чингисъ - Ханъ споялъ лагеремъ при Чачарь - олѣ, и готовился идти войною на поколѣнїе Тапарь. Глава сего поколѣнїя Ола - ундуръ самъ выступилъ дань сраженіе, но былъ совершенно разбишь. Въ сіе время поколѣнїе Хунгири хотѣло поддаться Чингисъ - Хану: но Хачжаръ, не зная о томъ, напалъ на сіе поколѣнїе, и ограбилъ: почему оно поддалось Чжамхаку, и соединилось съ поколѣнїями: Дурбошь, Икирасъ, Хапагинъ Хорласъ, Тапаръ и Салчжупъ, которыя при Цзянь - голѣ, по общему выбору, объявили Чжамхака — Чулханемъ, и на берегу Тула - биры (что нынѣ Тола) положили слѣдующую кляпву: «Кпо изъ насъ, клянущихся здѣсь, опкроешъ о нашемъ предпрїятїи, щощъ да свергнешся подобно берегу, да посѣчешся подобно лѣсу.» По окончаціи сей кляпвы, они начали шопать ногами и опвалили берегъ; попомъ обнаженными саблями рубили деревья. Они собрали солдатъ для нападенїя на Тахайханя. Въ сіе время женился нѣкпо Чоръ, служившій въ войскѣ Чингисъ - Хановомъ. Сей Чоръ, по случаю провзжая здѣсь, видѣлъ все происходившее у Толы, и провѣдалъ о ихъ намѣренїяхъ. Онъ щопчасъ возвратился

и донесъ Чингисъ - Хану о всемъ , что узналъ. Чингисъ - Ханъ немедленно собралъ войска, пошелъ на встрѣчу имъ, и, вступивши въ сраженіе въ урочищѣ Халлртай - хорога, разбилъ ихъ. Чжамхакъ спасся бѣгствомъ , а поколѣніе Хунгири покорилось Чингисъ - Хану.

1204.

Въ лѣто Жинь-ской \*) , Чингисъ-Ханъ подалъ войска къ Урху-салчжа-голу , на поколѣнія Аньци-Ташаръ и Чаганъ - Ташаръ. Предъ отправленіемъ въ сей походъ, онъ сказалъ къ войску : » Если побѣдите непріятеля , то преслѣдуйте его, осперегайтесь бросающа на добычу до пѣхъ поръ , пока совершенно не окончите военнаго дѣйствія. « Случилось , что въ самомъ дѣлѣ одержали побѣду, но при его родственника : Алшанъ, Хуцзиръ и Даритай преступили условіе. Чингисъ-Ханъ, разсердившись на сіе, отнялъ у нихъ всю добычу, и раздѣлилъ на войско. Въ первый разъ Тохто, будучи разбитъ Чингисъ-Ханомъ, бѣжалъ въ ущелье Боро-

---

\*) Жинь-ской есть названіе 54 года въ шестидесятилѣтнемъ Кишайскомъ Циклѣ. Принятое въ Кишайской Исторіи лѣтосчисленіе по правленіямъ Государей необходимо подвержено частому измѣненію, по краткости шаковыхъ эпохъ : и посему названіе годовъ знаками шестидесятилѣтняго круга, много способствуетъ порядку Кишайскаго лѣтосчисленія.



жуча : но вскорѣ вышелъ отсюда, и опять началъ беспокоить Чингисъ-Хана : но вторично былъ прогнанъ. Послѣ сей неудачи, соединившись съ поколѣніями Найманъ , Дурбошъ , Татаръ , Хапагинъ и Салчжупъ , снова произвелъ нападеніе. Посланные Чингисъ-Ханомъ конные отряды, по обозрѣніи окрестностей съ возвышенныхъ мѣстъ , донесли ему , что Найманское войско уже приблизилось : почему онъ и Ванъ-Ханъ перенесли свой лагерь въ укрѣпленіе, а Ылха расположился лагеремъ на высотѣ съ сѣверной стороны. Найманскія войска ударили на него , но немогли сбить , и возвратились. Вскорѣ и Ылха всступилъ въ укрѣпленіе. Предъ сраженіемъ Чингисъ-Ханъ отправилъ свой обозъ въ другое мѣсто, а самъ съ Ванъ-Ханомъ остался въ укрѣпленіи Аланъ-чжай. Главное сраженіе происходило въ урочищѣ Чой-данъ. Найманскій владѣтель велѣлъ жрецу принести жершву Духу вьюги, и думалъ , при благопріятствѣ его, произвести нападеніе. Напрошивъ, въсперъ поднялся на встрѣчу ему ; Найманское войско немогло сражаться и хотѣло возвратиться ; но рывины и ущелья наполнились снѣгомъ. Чингисъ-Ханъ воспользовался симъ случаемъ—и Найманцы были совершенно разбиты. Въ сіе время Чжамхакъ шелъ на помощь Найманямъ ; но, увидя , что они раз-

бишы, пошелъ обратно, и на дорогѣ произвелъ великія грабительства въ союзныхъ съ нимъ поколѣніяхъ. Чингисъ-Ханъ хотѣлъ спаршаго своего сына Чжоциня \*) женишь на Ванъ-Хановой дочери Чоръ-бицзи, а за Ванъ-Ханова сына Тосхо выдашь свою дочь Гацинь-бицзи: но немогли согласись въ помъ, и послѣ сего часло происходили размолвки. Чингисъ - Ханъ, при союзѣ съ Ванъ - Ханомъ для нападенія на Найманъ, условился, чшобы въ слѣдующій день дашь сраженіе съ Чжамхакомъ, и при семъ случаѣ сказалъ ему: « Я въ опшоеніи къ тебѣ, какъ степной жаворонокъ (по-Кипайски бай-личъ), а прочіе какъ лебеди. Степной жаворонокъ и въ жары и въ спужу всегда на сѣверѣ живешъ, а лебеди при наспуленіи спужи удешающъ на югъ въ теплыя мѣста? » Симъ давалъ онъ знашь, чшо и за его мысли нельзя ручашься. Ванъ-Ханъ, выслушавъ сіе, предался подозрѣнію, и перекочевалъ съ своимъ народомъ въ другія мѣста. Когда же договоръ о бракахъ несошляся, по Чжамхакъ, пользуясь симъ несоглань, сказалъ Йлхъ: »Хопя Чингисъ-Хановы слова справедливы, но шы всегда имѣешъ сношенія съ Найманемъ, и тебѣ съ опцемъ предспоншь опасность. Если шы предпримешъ

---

\*) У Абулгази названъ Чуги.

войну, по я обѣщаюсь содѣйствовать себѣ?» Илха повѣрилъ ему. Въ сіе время Дарипай, Хуцзиръ и Алпанъ опложившись (опъ Чингисъ-Хана) передались къ Илхѣ, и также изъявляли желаніе помогать ему въ войнѣ пропивъ сыновей Улыниныхъ. Илха крайне обрадовался, и послалъ къ Ванъ-Хану нарочнаго съ извѣстіемъ. Ванъ-Ханъ сказалъ на сіе, что Чжамхакъ хитръ на словахъ и непоспояненъ въ дѣлахъ, и посему незаслуживаетъ довѣрія. Илха наспояпелъно предлагалъ, и они очень часто имѣли между собою сношенія. Ванъ-Ханъ сказалъ ему: » Я обязанъ Чингисъ-Хану спасеніемъ моей жизни. У меня уже борода и волосы побѣлѣли. Осипавъ меня спокойно умереть. Ты безпрестанно докучаешь мнѣ своими убѣжденіями. Если одобряешь это, то самъ производи въ дѣйство, а не безпокой меня? « Послѣ сего Чжамхакъ пустилъ палы, и выжегъ Чингисъ-Хановы паспбища.

### 1203.

Въ лѣто Гуй-Хай, Ванъ-Ханъ съ сыномъ, умысливъ погубить Чингисъ-Хана, послалъ нарочнаго сказать ему, что онъ шеперь соглашается на прежнее предложеніе о бракахъ, и проситъ пріѣхать лишь бухунчаръ. Чингисъ-Ханъ повѣрилъ сему, и поѣхалъ въ сопровожденіи десяти конныхъ: но на половинѣ пути,

оспановленный сомнѣніемъ , послалъ одного съ извиненіемъ , а самъ возвратился домой. Ванъ-Ханъ, неимѣвъ успѣха въ хитромъ умыслѣ, рѣшился учинить нападеніе войсками: но конюшій его Сирикци, узнавъ о семъ , шайво съ младшимъ своимъ брашомъ Бадюю \*) извѣстилъ Чингисъ-Хана. Сей немедленно поскакалъ къ своимъ войскамъ , споявшимъ въ укрѣпленіи при Онони опсправилъ весь обозъ въ другое мѣсто, и послалъ Чжерима съ передовымъ опрядомъ, чшобы, по прибышій Ванъ-Хана, можно было дать правильное сраженіе. Чингисъ-Ханъ сперва встрѣтился съ поколѣніемъ Чжугынъ , потомъ съ поколѣніемъ Дунга , далѣе съ поколѣніемъ Хоръ-ширэмнъ, и надъ всѣми одержалъ верхъ. Послѣ всѣхъ встрѣтился съ войсками Ванъ-Хана, и разбилъ оныя. Илха \*\*) съ досады снова успремился къ сраженію: но, будучи раненъ спрѣлою въ щеку, едва собралъ своихъ солдатъ, и опспунилъ. Поколѣніе Кирэй \*\*\*) , опспавъ Ванъ-Хана, поддалось Чингисъ-Хану. Ванъ-Ханъ, поперявъ сраженіе, возвратился. Чингисъ-Ханъ съ своими войсками также пошелъ въ обратный путь , и, расположившись лагеремъ при Дунгэ-

---

\*) Бада у Абулгази названъ *Бадц*, а брашъ его названъ *Сирикци*. Ч. III, гл. 3.

\*\*) Илха у Абулгази названъ *Сунгунъ*. Ч. III, гл. 5.

\*\*\*) Кирэй у Абулгази названо *Кункуратъ*. Тамъ же.

норѣ, послалъ Алиху къ Вань-Хану, съ слѣдующимъ выговоромъ: »Государь мой! будучи преслѣдуемъ своимъ дядею Чжуромъ, шы въ крайности прибѣгнулъ къ намъ. Мой ошець, разбивъ Чжура въ Хэ-си, взяшья земли и людей шой спраны все опдалъ шебъ. Вошь первая, великая услуга, оказанная шебъ.—Когда напали на шебя Наймани, шы бѣжалъ на западъ въ мѣспа, гдѣ солнце заходитъ: между шѣмъ младшій швой брагъ Чжаси-гамбу находился на предѣлахъ Нючженскаго царства. Я немедленно отправилъ людей позвать его: но онъ на возвращеніи пуши былъ ушѣсненъ людьми изъ поколѣнія Моркисъ. Я просилъ старшаго моего брата Сэчень-боція и младшаго брата Дай-чѣу, и они испребили шѣхъ людей. Вошь вторая великая услуга, оказанная шебъ.—Когда пришелъ шы ко мнѣ въ крайнихъ обстоятельствахъ, шо я, проходя урочище Хай-дала, опнялъ въ тамошнихъ мѣспахъ овецъ, лошадей, имущество, и все опдалъ шебъ, и не болѣе, какъ въ продолженіе полумѣсяца, сдѣлалъ шебя изъ голоднаго сыпымъ, изъ шощаго шучнымъ. Вошь третья великая услуга, оказанная шебъ.—Ты, неизвѣстивъ меня, поѣхалъ грабить Морхисово поколѣніе, и получилъ великую добычу, а по возвращеніи ни волоса не удѣлил мнѣ: но я не ропталъ на эшо. Когда Наймани напали на шебя,

я же послалъ чепырежъ Генераловъ , копорые Найманями взятыхъ въ плѣнъ пивонхъ людей возвратили шебъ , и опять возстановили пивон владѣнія. Вотъ чепвершая великая услуга , оказанная шебъ.—Когда я воевалъ съ пяпью поколѣніями : Дурбошъ , Ташаръ , Хапагинъ , Салчжущъ и Хунгири , шо уподоблялся воспочному соколу , кошорый не опускаетъ ни одной ппицы, имъ усмопрѣнной : но всегда , какую полько получалъ добычу , дѣлился съ шобою. Вотъ пяпая великая услуга , оказанная шебъ. Сіи пяпъ услугъ всѣмъ извѣсны: но пы, вмѣсто благодарности , заплапиль мнѣ враждою , и пошелъ войною на меня?« Ванъ-Ханъ , выслушавъ сіе , сказалъ Ылхъ : » Какія мои прежнія слова? Они шебъ должны бытъ извѣсны.« Ылха сказалъ на эшо : » Теперь дѣла уже въ шакомъ соспоянніи , чшо невозможно оспавитъ предпріяшаго ; оспается шолько всѣми силами прешивоспашъ. Если побѣдимъ , шо покоримъ его ; если онъ побѣдилъ , шо покоримъ насъ ; чшо много говоримъ?« Въ сіе время родспвенники Чингисъ-Хановы , Алшанъ и Хуцзиръ , еще находились при Ванъ-Ханъ : почему Чингисъ-Ханъ послалъ къ нимъ Алиху , и приказалъ въ укоризну сказать слѣдующее : » Прежде въ нашемъ владѣніи небыло Государя. Сэченъ-дайчѣу ( съ брапомъ ) собспвенно ешь пошмокъ Балгаша ,

двоюроднаго дѣда. Желали поспавишь его владѣпелемъ, но онъ съ пвердоспїю опказался: назначали шебя Хуцзиръ, какъ сына дяди Нагуня, но шы съ пвердоспїю опклонилъ сіе. А какъ дѣла сего нельзя было оспавишь неконченнымъ, шо предложили поспановишь шебя, Алпань, какъ сына нашего дѣда Худулы; и шы пакже съ пвердоспїю опказался; почему вы и избрали меня своимъ Государемъ. Ужели я предварительнo самъ искалъ сего? Прошиву чайнїа избранъ я общимъ мнѣніемъ, дабы не допустить, чшобы земли, прїобрѣшенныя нашими предками прехъ рѣкъ \*), перешли къ другимъ людямъ. Вы хотїше служишь Ванъ-Хану: но онъ непостояннаго свойспва. Вы видѣли, какъ онъ поспупилъ со мною; колыми паче съ вами; оспавыше его. « Алпань ни слова несказалъ на сіе. Чингисъ - Ханъ въ слѣдъ за посланнымъ и самъ выпупилъ съ войскомъ, и ограбивъ Нилгянь, поколѣніе опдѣленное опгъ Хунгири, пришелъ къ Баньчжуръ-голу. Тогда вода въ рѣкъ была мупна. Чингисъ-Ханъ, уполивъ жажду ею, сдѣлалъ воззванїе къ войску. Нѣкто Бушу, изъ поколѣнїа Ицири, былъ разбишь поколѣніемъ Хороло: почему онъ, вспрѣшив-

---

\*) Чингисъ - Хановы предки кочевали между вершинами рѣкъ: Олови, Толм и Кэрулыни.

пись съ Чингисъ - Ханомъ, заключилъ съ нимъ кляпву. Хочжаръ, ошдѣльно жившій при Ха- лагунъ-дѣлѣ, лишившись жены и дѣшей, опш- няпшихъ Ванъ - Ханомъ, бѣжалъ съ малолѣт- нымъ своимъ сыномъ Тоганомъ. Когда из- держалъ съѣспные запасы, по достпавалъ яйца изъ пшичьихъ гнѣздъ, и пѣмъ пипался. Онъ соединился съ Чингисъ - Ханомъ, при выше- помянутой рѣкѣ. Въ сіе время Ванъ - Ханъ былъ весьма силенъ и многолюденъ; Чингисъ - Ханъ, напропивъ, малосиленъ, и еще нельзя было предъузпашъ, на чьей споронѣ оспанешся лобѣда. Народъ былъ въ опасносши и спрахъ. Піющіе воду, обращаясь другъ къ другу, гово- рили: » испей мушной воды, « означая симъ об- щее учасніе въ опасносши. Когда приблизи- лось Ванъ - Ханово войско, по Чингисъ - Ханъ вспунилъ съ нимъ въ сраженіе, въ урочищѣ Харакцинь - шапу. Ванъ - Ханъ былъ совер- шенно разбипъ. Вассалы его: Алпанъ, Хуц- зиръ и Чжамхакъ умыслили умерпвишь Ванъ - Хапа, но не въ силахъ были совершишь се- го, и бѣжали въ Найманъ; а Дарипай и Ба- ривъ съ униженносщю покорились. Чин- гисъ - Ханъ перенесъ лагерь къ вершинѣ Оно- ни, намѣревалъ напасишь на Ванъ - Хана: по- чему предварипельно опправилъ къ нему двухъ человекъ, копорые бы ложно опъ



имени Хачжара сказали ему: »Мой старшій брагъ (Чингисъ - Ханъ) неизвѣстно гдѣ теперь находится. Моя жена съ семействомъ живеть при тебѣ; желательна и мнѣ бытъ вмѣстѣ съ семействомъ; но незнаю, какъ примешь меня. Государь! если забудешь прошедшіе мои просшупки, и вспомнишь прежнія услуги; по съ покорносцію возвращусь къ тебѣ.« Ванъ - Ханъ непримѣилъ обмана, и опправилъ съ посланными своихъ людей, чшобы надъ шулукомъ \*), кровію наполненнымъ, заключили съ нимъ кляпву. Какъ скоро посланные возвратились, по Чингисъ - Ханъ упопробилъ ихъ жошашими, и войскамъ велѣлъ, съ кляпцами въ ропу, ночью спѣшишь къ Чеченьпу - дѣ. Симъ образомъ, напавъ нежданно на Ванъ - Хана, разбилъ его, и покорилъ все поклѣнне Хэрэ; только Ванъ - Ханъ и Йлха спаслись бѣгствомъ. Ванъ - Ханъ со вздохомъ сказалъ: »Сынъ! я опъ тебя дошелъ до насшоящаго несчаштія; но теперь поздно раскаявашься.« Вспрѣпившійся съ ними на дорогѣ Найманскій Генераль убилъ Ванъ - Хана, а Йлха бѣжалъ въ Сі - ся, и тамъ началъ пи-

---

\*) *Тулукъ* ешь мѣшокъ изъ лошадиной брюшины, или сшишый изъ бараньей кожи. Въ сихъ шулукахъ кочевые ввасяшь молоко, держашь воду и другія жидкости.

пашься грабительствомъ. Будучи прогнанъ Тангушами, онъ ушелъ во владѣнія Кучаскія \*); но Кучаскій владѣтель, выспутивъ съ войсками, убилъ его. Чингисъ - Ханъ, по истребленіи Ванъ - Хана, сдѣлалъ великую облаву при Тэмэгэ - голѣ, обнародовалъ законы, и съ порожествомъ возвратился. Въ сіе время Найманьскій владѣтель Діанъ - Ханъ съ неудовольствіемъ смотрѣлъ на Чингисъ - Хана, такъ, что оправилъ нарочнаго къ Ару - хасу, главѣ поколѣнія Ба - дада, сказавъ: » Я слышалъ, что нѣкто на воспокъ намѣреваеться объявить себя Императоромъ (Ханомъ). На небѣ нѣтъ двухъ солнцевъ: можешь ли народъ имѣть двухъ Государей? Если ты согласишься уступить мое правое крыло, то я намѣренъ опустить у него и лукъ и стрѣлы.« Но Ару пошчасъ извѣстилъ о семъ замыслѣ Чингисъ - Хана, и вскорѣ засимъ поддался ему со всемъ поколѣніемъ.

1204.

Въ лѣто Цзя - цзы, Чингисъ - Ханъ назначилъ великое собраніе при Тэмэгэ - голѣ, для совѣща о предпріятіи войны на Найманей. Всѣ

---

\*) Абулгази пишетъ, что ушелъ въ городъ Хашинъ (Хошанъ), Ч. III, гл. 3.

вельможи предсказывали, что пеперь, в начале весны, лошади пощи, и надобно для сего дождаться глубокой осени. Но Чингисъ - Хановъ младшій братъ Оцигинъ сказалъ, что всякое дѣло лучше рѣшить немедленно; не для чего опговариваться худобою лошадей. Балгэшай \*) также сказалъ: »Найманъ хочеть опнять у насъ лукъ и стрѣлы; это значить, что онъ унижаетъ насъ. Справедливосць предписываетъ намъ единодушно умереть. Онъ щеславился, полагаясь на обширность своихъ владѣній; но если напасеть на него въ распахъ, то навѣрно можно ружаться за успѣхъ дѣла.« Чингисъ-Ханъ, будучи доволенъ симъ, сказалъ, что съ такими людьми идучи на войну, нельзя усомниться въ успѣхѣ. И пакъ онъ пошелъ войною на Найманъ, и оспановился съ войскомъ при Циньдахань-олѣ. Съ начала опправилъ Хубири и Чжебэ съ передовымъ корпусомъ. Діань-Ханъ, пришедъ опъ Алтая, расположился лагеремъ при подошвѣ Хангая. Къ нему присоединились: Тохто, глава поколѣнія Морхисъ; Алинъ, глава поколѣнія Хэрэ; Хушукъ-беци, глава поколѣнія

---

\*) Оцигинъ и Балгэшай у Абалгази соединены въ одного человека, подъ именами *Даритлай-олгинганъ* или *Даритлай-булай*. См. Ч. III, гл. 5.

Тайши - ойрашъ \*) ; еще поколѣвнїя : Дурбошъ , Ташаръ , Хапагинъ и Салчжупъ . Такимъ образомъ Дїанъ - Ханъ сдѣлался довольно сильнымъ . Въ сіе время одна хилая лошадь изъ Чингисъ - Ханова войска опъ испуга забѣжала въ Найманскій лагерь . Дїанъ - Ханъ , увидя ее , сказалъ своимъ чиновникамъ , что Монгольскїя лошади пощи и слабосильны ; надобно бы заманишь непрїятели подалѣе во внутренность , а послѣ того , всшупивъ въ сраженіе , побрашь ихъ въ пльнъ . Но Генераль Хулусу - бѣци сказалъ на эшо : » При покойныхъ Государяхъ на сраженїяхъ мужеспвенно шли впередъ , не обращаясь взадъ , дабы непоказашъ непрїятелю ни хвоста лошадиного , ни спины солдатской . Предполагаемое теперь опспуцленіе неозначашъ ли внутренняго страха ? А если спрашашся , шо для чего невелишь Ханьшъ предводителеспшвовашь войскомъ ? « Дїанъ - Ханъ , огорченный симъ , пошчасъ вскочилъ на лошадь , и приказалъ начашъ сраженіе . Чингисъ - Ханъ препоручилъ Хачжару управляшь центромъ арміи . Въ сіе время Чжамхакъ , находившїйся при Дїанъ - Ханѣ , подѣхалъ осмощрѣшь войско Чингисъ - Ханова , и видя оное въ совершенной исправности , сказалъ своимъ при-

---

\*) *Морхисъ*, иначе *Моркисъ*, названъ *Маркатъ*, Тайши - ойрашъ названъ *Циратъ*. Ч. III, гл. 7.

ближеннымъ: »Найманыцы, начиная войну, почитали Монгольское войско за стадо козляпъ и агняпъ, и думали совершенно перешоппать ихъ, и неоспавишь ни кожи, ни ногъ. По моему замѣчанію, оно пеперь уже далско опъ шого соспоаянїя, въ какомъ прежде было.« Послѣ сего онъ опдѣлился съ своимъ войскомъ и ушелъ. Въ сей день Чингисъ - Ханъ вспунилъ въ главное сраженіе съ Найманьскимъ войскомъ; послѣ полудня взялъ въ плѣнь Діань - Хана, и убилъ его. Войскà прочихъ поколѣній всѣ вдругъ разсѣлились: одни ночью бѣжали въ горы, гдѣ ихъ погибло великое множеспво, падалъ съ утесовъ; остальныя же въ слѣдующій день всѣ покорились. Въ слѣдъ за симъ и поколѣнія: Дурбопъ, Ташаръ, Хошагинъ и Салчжупъ, шакже покорились. Вскорѣ Чингисъ - Ханъ пошелъ на поколѣніе Морхисъ, глава коего Тохшо \*) бѣжалъ къ Діань - Ханову спаршему брату Боро - Хану, а подданный его Дайрѣ - носунъ, предспавивъ Чингисъ - Хану дочь свою, покорился; впрочемъ опяпъ опложился и ушелъ. Чингисъ - Ханъ, прибывъ къ укрѣпленію Тайха - хоша,

---

\*) Тохшо у Абулгази названъ *Тохтабеси* (бекъ) Ханъ *Маркатскій*; Боро - Ханъ названъ *Байрокъ - Ханомъ* Найманьскимъ. См. Ч. III, гл. 7.

опредилъ Борохоня и Сибэ съ правымъ корпусомъ взяшь сіе мѣсто, и оно взяпо.

### 1205.

Въ лѣто И-чѣу, Чингисъ-Ханъ пошелъ войною на Сі-ся, и, взявъ укрѣпленіе Ла-и-ри, прошелъ Лосо-хопо, награбилъ множество людей и верблюдовъ, и возвратился.

### 1206.

Первою лѣто \*) Бинъ-инь. Чингисъ, собравъ всѣхъ Князей и чиновниковъ при вершинахъ Онони, выпавилъ девять бѣлыхъ флаговъ, и вспушилъ на Императорскій (Ханскій) престолъ. Князья и чины поднесли ему названіе *Чингисъ-Хана*. Сей годъ былъ шестое лѣто династіи Гинь, правленія Тхай-хо. По вспушленіи на престолъ, онъ оиашъ по-

---

\*) Первое лѣто, т. е. отъ Чингисъ-Ханова вспушленія на Императорскій престолъ. Кишайцы ведутъ лѣтоисчисленіе по правленіямъ Государей: почему при вспушленіи каждаго Государя на престолъ, дають названія продолженію будущаго его правленія, и снова начинаютъ считать годы отъ перваго лѣта царствованія его. Последній годъ покойнаго Государя причисляють къ его же царствованію, а правленіе новаго Государя считаютъ съ начала слѣдующаго года. Первые четыре Государя изъ дома Чингисова царствовали въ Монголіи; и пошому неимѣя названій своимъ правленіямъ.

шелъ войною на Найманъ. Въ сіе время Боро-Ханъ, занимавшійся облавою при Урпу-ола, былъ имъ схваченъ. Діань-Хановъ сынъ Хучулэй-Ханъ \*) и Тохшо бѣжали къ Яръ-даши-голу. Послѣ Чингисъ-Ханъ началъ помышлять о войнѣ прошивъ Нючженцевъ. Незадолго предъ симъ Нючженскій Государь казнилъ Чингисъ-Ханова родственика Хамбухай-Хана, за кощраго Чингисъ-Ханъ и помышлялъ опмспинь. Въ поже время перебѣжчики и плѣнные изъ Нючженцевъ единогласно говорили Чингисъ-Хану, что Государь ихъ безчеловѣчно поскупаетъ. По симъ - шо причинамъ Чингисъ-Ханъ рѣшился объявить ему войну; но несмѣлъ приступить къ дѣлу безъ особеннаго приговленія.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Бинъ-инъ. Царства Сунъ, правленія Хай-си второе лѣто.  
Царства Гинъ, правленія Тхай-хо шестое лѣто.  
Монгольскій Кіотъ Тэлицинь объявилъ себя Императоромъ при Онони \*\*).*

---

\*) Хучулэй-Ханъ у Абалгази названъ *Кутшлукъ*. См. Ч. III, гл. 7.

\*\*) Въ Ганъ-му лѣтосчисленіе ведено по правленіямъ Государей Южнаго Кішай, извѣстнаго подъ названіемъ царства *Сунъ*. Слово *Гинъ* по южному выговору, а по сѣверному *Цзинъ*. Я удержалъ въ переводѣ южный выговоръ

Изъ предковъ Тэмуцзиня былъ нѣкто Бодонь-чарь. Мать его Арунь-гова, родивши двухъ сыновей, овдовѣла. Послѣ того ей неоднократно видѣлось во снѣ, будто сіяніе разливалось надъ ея чревомъ, и она опъ сего родила претпьяго сына. Эпо былъ Бодонь-чарь. Попомство сыновей ея размножилось, и опъ каждого произошло особое поколѣніе. Сіи родспвенники жили опъ поколѣнія Ухуань на сѣверѣ (на сѣверо-западѣ), и смежны были съ поколѣніями Ойрашь, Наймань и съ древнимъ городомъ Хо-

---

для различенія сего дома опъ династіи Цзинь, начавшейся въ 265, кончившейся въ 449 году по Р. Х. Впрочемъ, слово *Гинь* удерживаемо было шолько въ однихъ шексахъ; въ описаніяхъ же, для легкости въ слогъ, оно замѣнено словомъ *Нюжень* и *Нюжи*, собственнымъ именемъ народа. Царство Сунъ, исключая шекшовъ, въ описаніяхъ также называемо было *Южнымъ Китаемъ*. Въ *Кишаѣ*, когда по испроверженіи одного царствующаго дома получаешь престолъ другая фамилія, шо послѣдняя принимаетъ новое наименованіе, кошорое служишь названіемъ и царствующему дому и царству его. Посему *царство*, *династія*, *домъ*, *дворъ*, суть въ *Китайской* Исторіи однозначащія слова. Царство *Гинь* по-*Маньчжурски* называлось *Айжинь-гурчунь*, ш. е. золотое царство; золотомъ по-*Китайски* *гинь*, по-*Монгольски* *алтань*. По сему-шо Историкъ *Абулгази* называлъ *Нючженскаго* Государя *Алтань-Ханомъ*, что значитъ золотой Царь. У *Китайцевъ* прозваніе важнѣ имени, и поставляешся прежде онаго: почему въ семъ шекшѣ *Чингисъ-Ханъ* названъ *Кюмбъ Тэмуцзинь*.



ринь, который принадлежалъ Хойхорцамъ девяти поколѣній. Изъ колѣна въ колѣно они считались вассалами домовъ Ляо и Гинь, вообще же принадлежали къ Тапаньскому племени. Уже Исукэй покорилъ прочія поколѣнія подъ свою власпъ, и учинился сильнѣйшимъ. Воюя съ поколѣниемъ Ташарь, онъ взялъ въ плѣнъ спарѣйшину его Тэмуцзиня. На возвращенномъ пути прѣ горѣ Тъли-вынь-пань-шо, гдѣ онъ расположился лагеремъ, родился сынъ, котораго въ память побѣды назвалъ Тэмуцзинемъ. По смерти Исукэя, Тэмуцзинь оспаялся малолѣпенъ. Многіе изъ его поколѣній поддались родственному съ нимъ дому Тайчупъ. Сей Тайчупъ, соединивъ семь поколѣній, пришелъ съ приданью тысячами учинилъ на него нападеніе. Тэмуцзинь съ матерію Улынъ повелъ своихъ родовичей принадапью колоннами, и вспуивъ въ главное сраженіе, разбилъ Тайчупа. Сія побѣда нѣсколько успокоила Тэмуцзиня. Тайчупъ, владѣя обширными землями и многочисленнымъ народомъ, неимѣлъ хорошаго управленія; почему низшіе, совѣпуюсь между собою, говорили: »Тэмуцзинь одѣваетъ людей собспвеннымъ плащемъ, сажаетъ ихъ на собспвенныхъ коней; онъ испивный нашъ Государь. »Почему многіе поддались Тэмуцзиню, а опъ сего поколѣніе Тайчупово умалилось. Въ скоромъ времени по-

коляніе Ташарь отложилось отъ Нючженскаго царства. Тэмуцзинь повелъ войска съ береговъ Онони, и, соединившись съ войсками Нючженцевъ, уничтожилъ оное поколяніе. За сію услугу онъ получилъ названіе Ча-у шу-лу \*), т. е. главнокомандующаго противъ мятежниковъ. Какъ поколяніе Найманъ было одно изъ сильнѣйшихъ, по Тэмуцзинь съ подобоспращіемъ служилъ оному. Но когда Найманъ началъ производить припѣсненія и грабежи, по Тэмуцзинь собралъ всѣ подвластныя ему поколянія при Тэмэгэ-голь, гдѣ съ согласія всѣхъ объявилъ войну Найманямъ. Найманскій Діань-Ханъ расположился съ войсками подъ Хангаемъ, и соединился съ поколяніями Морхисъ, и пр. Войско его было довольно многочисленно. Тэмуцзинь вступилъ съ нимъ въ главное сраженіе, на копоромъ взялъ въ плѣнъ и убилъ самого Діань-Хана. Прочія поколянія всѣ разсѣялись. Тэмуцзинь наиболѣе усилился: почему въ слѣдующемъ году учинилъ нападеніе на Сі-ся, разбилъ крѣпостцу Ла-и-ри, прошелъ городъ Лосо-хошо, и, обогатившись награбленными добычами, возвратился. Оспановившись при вершинѣ Онони, онъ собралъ спаршинъ изъ всѣхъ

---

\*) Должно бытъ Монгольское слово, испорченное Кншайцами.

поколѣній, выславилъ девять бѣлыхъ флаговъ; и самъ себя провозгласилъ Чингисъ - Ханомъ. Предъ симъ Нючженскій Государь отправилъ Князя Юнь-цзи въ Цзинъ - чжеу \*), для принятія дани опъ Тэмуцзиня. Юнь - цзи удивился виду его, и по возвращеніи представилъ своему Государю, чпобы при какомъ нибудь случаѣ погубить его : но послѣдній несогласился на сіе. Тэмуцзинь, узнавъ о помъ, началъ пищать злобу.

1207.

Впорое лѣпо Динъ - мао. Осенью впорично Чингисъ-Ханъ пошелъ войною на Сі-ся, и взялъ городъ Уй-ра-ка. Въ семь году послалъ двухъ чиновниковъ Алшаня и Бору къ поколѣнію Киръ-цзису. Вскоръ засимъ Идыръ-нэрэ и Алдаръ \*\*) прислали посланниковъ съ лучшими соколами.

1208.

Трешіе лѣпо Сюй-чень. Весною Ханъ возвратился изъ Сі-ся. Лѣпомъ опъ жаровъ уѣхалъ въ Лунъ - шьхинъ. Зимкою опянь пошелъ войною пропивъ Тохпо и Хучулэй-Хана. Въ

---

\*) Чшо въ аймакъ Дурбань-хухушъ.

\*\*) Идыръ-нэрэ и Алдаръ суть названія поколѣній.

сіе время Ойраптъ и другія поколѣнія, вспрѣ-  
пившись съ передовымъ нашимъ корпусомъ <sup>6</sup>  
безъ сраженія покорились. Упошребивъ ихъ  
вожапными, дошли до Ярѣ-даши-гола, и уничшо-  
жили поколѣніе Морхисъ. Тохшо, будучи раненъ  
спрѣлою, умеръ. Хучулэй бѣжалъ въ Кидань \*).

## 1209.

Чешвершое лѣто Сы - и. Весною владѣніе  
Хойхоръ \*\*) вспунило въ подданство Монголь-  
ское. Ханъ провикъ въ Хэ-си. Тангушскій Го-  
сударь Ли-ань-цюань поручилъ армію своему  
наслѣднику, кошерый, вспунивъ въ сраженіе  
съ Чингисъ-Ханомъ, былъ разбитъ, а впорой  
Главнокомандующій Гао взялъ въ плѣнъ.  
Чингисъ - Ханъ еще завоевалъ Урянхай \*\*\*).  
и полонилъ Генерала Сиби. Послѣ сего онъ  
взялъ крѣпость И - мынь; впорично раз-  
билъ Тангушское войско; полонилъ полковод-

---

\*) Здѣсь подъ Киданію разумѣюся земли потомковъ  
Киданьскаго дома, лежавшія въ сѣверной части восточ-  
ной Монголіи.

\*\*) Хойхоръ, на Кишайскомъ Вэй-вуръ, у Абулгази  
названъ *Уйгуръ*, Туркистанскимъ названіемъ сему владѣ-  
нію.

\*\*\*) Урянхайцы у Абулгази названы *Кереизами*. Сію по-  
грѣшность должно отнести въ непочности перевода  
или къ ошибкѣ переписчиковъ. См. Ч. III, гл. 8. Урянхай-  
цы тогда кочевали на нынѣшнихъ Корцинскихъ земляхъ.

ца Вэймина, и подспушилъ къ городу Чжунъ-синь. Здѣсь Тангумы разрушили плошину, и равнины наполнили водою: почему Чингисъ-Ханъ, снявъ осаду, возвратился и послалъ вельможу Эда въ Чжунъ-синь, съ предложеніями къ Тангушскому Государю. Сей предспавилъ Чингисъ-Хану дочь свою, и просилъ о мирѣ.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Сы-и. Второе лѣто правленія Цзя - динъ. Царства Гинь правленія Да-ань первое лѣто. Въ шестый мѣсяцъ Монголы вступили въ Линъ-чжеу \*). Тангутскій Государь Ли-ань-цзюань покорился.*

Съ сего времени королевство Ся наиболѣе ослабѣло.

*Въ 12-й мѣсяцъ княжество Вэй-суръ покорилось Монголамъ.*

Сіе княжество при династїи Тханъ называлось Гаочанъ \*\*).

### 1210.

Гинъ-ву, пятое лѣто. Весною Нючженскій дворъ \*\*\*) , предполагая начашъ войну, поспро-

---

\*) Надобно разумѣшь: въ предѣлы сей области, а не въ самый городъ Линъ-чжеу.

\*\*\*) По-Монгольски *Хойхоръ*, по-Турецки *Уйсуръ*. См. на предвѣд. стр.

\*\*\*\*) Нючженскій Государь у Абулгази названъ *Алтанъ-Ханомъ*.

илъ укрѣпленіе Ву-ша-пху. Осправленный Чингисъ-Ханомъ Генераль Чжебэ, нечаянно напавъ на сіе укрѣпленіе, побилъ войска, и пошелъ далѣе на воспокъ. Прежде Чингисъ-Ханъ ежегодно предспавлялъ Нючженскому двору дары. Въ слѣдствіе сего Нючженскій Государь осправилъ Князя Юнь-цзи въ Цзінъ-чжеу для приняшія дани ошъ него. Чингисъ - Ханъ, при входѣ сего Князя, несдѣлалъ ему должной чести. Юнь-цзи по возвращеніи предспавилъ, чпобы объявишь Чингисъ - Хану войну. Въ сіе время Нючженскій Государь скончался, и Князь Юнь-цзи, вспутивъ напресполь, послалъ къ Чингисъ-Хану указъ, при врученіи коего ему, сказано, чпобъ учинилъ поклоненіе. Чингисъ-Ханъ спросилъ у посланника, кшо такой новый Государь? Князь Юнь-цзи, оспвѣчалъ посланникъ. Чингисъ-Ханъ шопчасъ обратился лицомъ къ югу, и плюнувъ, сказалъ: »Я думалъ, чпо какой - либо необыкновенный человекъ сѣлъ на пресполь въ Чжунъ-юанъ; а сей слабоумный можетъ ли царспивовашъ? Онъ незаслуживаетъ поклоненія.« Послѣ шого шопчасъ сѣлъ на лошадь и уѣхалъ. Посланникъ по возвращеніи довесь о семъ Государю Юнь-цзи, которъй чрезвычайно разгнѣвался, но рѣшился дождашь времени, когда Чингисъ-Ханъ пріѣдетъ ко Двору съ данію, дабы при семъ случаѣ погубишь его.

Чингисъ-Ханъ узнавъ о семъ, и совершенно прервалъ связь съ Нючженскимъ домомъ; а для предоспорожности усилилъ войска свои.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гинь - су, третіе лѣто. Царства Гинь праяленіа Да-анъ второе лѣто. Въ 12-й лѣслицъ Монголы напали на царство Гинь.*

Нючженскій Государь Юнь - цзи, по возшестьви на престолъ, послалъ къ Монголамъ указъ, при врученіи копораго церемонимейшерь сказалъ, что надлежитъ принять его съ поклоненіемъ. Монгольскій Государь спросилъ Нючженскаго посланника, кто такой новый Государь? Князь Юнь - цзи, отвѣчалъ посланникъ. Монгольскій Государь, пошчасъ обратясь къ югу, плюнулъ и сказалъ: »Я думалъ, что какой либо необыкновенный человекъ вошелъ на престолъ въ Чжунъ - юанъ; а сей слабоумный можешь ли царствовать? Онъ не заслуживаетъ поклоненія.« Послѣ сихъ словъ сѣлъ на верховую лошадь и уѣхалъ. Посланникъ по возвращеніи донесъ о семъ Государю Юнь-цзи, копорый, будучи разгнѣванъ симъ, рѣшился погубить его, какъ скоро пріѣдетъ съ данію. Монгольскій Государь, узнавъ сіе, прервалъ связь съ Нючженскимъ Дворомъ, умножилъ военныя предоспорожности и неоднократно нападалъ на

сѣверо-западные его предѣлы. Онъ нечувствительно началъ усиливаться, и Нючженскій Дворъ, озабоченный симъ, запретилъ народу переносить вѣсти о пограничныхъ дѣлахъ.

**Объясненіе.** О ссорѣ между иноспранцами не пишется. Для чего же сей случай записанъ? Для означенія, что Монголы начали усиливаться, а Нючжени ослабѣвать. *Напастъ* значить всплупить въ чьи предѣлы безъ предварительнаго объявленія войны. Съ сего времени началась та бѣдсшвенная война, которая послѣ распроставилась и въ Южный Кипай. По сей причинѣ нарочно и тщательнѣе записано наслоящее происшествіе.

## 1211.

Синь-вэй, шестое лѣто. Весною Чингисъ-Ханъ находился при Гилуръ - голѣ. Изъ западнаго края Арсланъ-Ханъ, глава Хорамупскаго народа, поддался ему. Идуху \*), владѣтель Хойхорскій, прѣхалъ ко Двору его. Во второй мѣсяць Чингисъ - Ханъ самъ повелъ армию \*\*)

---

\*) Идуху у Абулгази названъ *Идикутъ-Ханолиб*. См. Ч. III, гл. 9.1

\*\*) Абулгази-Ханъ не имѣлъ точныхъ свѣдѣній о сей войнѣ; и потому далѣе о всѣхъ почти происшествияхъ писалъ шемно и неопредѣленно.



на югъ , разбилъ Даши , полководца Нючженскаго при горѣ Ъ-ху-линь и завоевалъ уѣзды: Да-шуй-ло и Фынъ-ли ; но Нючженцы возобновили укрѣпленіе Ву-ша-пху. Осенью въ седьмой мѣсяцъ Чингисъ - Хановъ Генераль Чжебѣ приспупомъ взялъ Ву - ша - пху и Ву-юѣ-инъ. Въ осьмой мѣсяцъ Чингисъ-Ханъ далъ сраженіе съ Нючженскимъ войскомъ въ Сюань - пьхинъ при рѣкѣ Хой-хэ-чуанъ, и одержалъ побѣду. Въ девяпый мѣсяцъ приспупомъ взялъ Дэ-синъ-фу. Командующій въ Цзюй-юнъ ушелъ : почему Чжебѣ вспупилъ въ сію крѣпоспъ и дохолья до Средней споллицы. Зимомъ въ десяпый мѣсяцъ ( Ханъ ) напалъ на главное правленіе Нючженскихъ паспбищъ , опбилъ шабуны и возвратился. Ълюй-аха покорила Чингисъ-Хану, и на пуши явился къ нему. Царевичи : Чжонинъ , Чаганпай и Угэдэй завоевали округи : Юнь - нэй, Дунъ - шенъ - чжеу и Ву-шо. Сею зимомъ, споявше на сѣверныхъ предѣлахъ царства Гинь, Генералы Лю - бо - линъ, Гуалга и Чангэ шакже покорились Чингисъ-Хану.

#### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Синь - вэй , четвертое лѣто . Царства Гинь правленія Да - днь третіе лѣто . Весномъ въ третій мѣсяцъ Дворъ Гинь отправилъ нарочнаго для испрошенія мира у Монголовъ . Монголы несогласились .*

Нючженскій Генераль Нахаша-майчжу, охранявшій сѣверныя предѣлы, какъ скоро узналъ, что Монголы готовящяся напасть на границы, поспѣшялъ донести о семъ своему Государю. Государь сказалъ: »Мы неимѣемъ вражды съ ними; съ чего ты взялъ это?« Майчжу сказалъ ему: »Сѣ-ся представилъ ему Царевну, безпрерывно куютъ стрѣлы, и дѣлають щипы. При окопахъ велятъ мужчинамъ возить шельги, а лошадей берегутъ. Что же имѣють въ виду, какъ не нападеніе на насъ.« Нючженскій Государь, почившая Нахаша - майчжу запѣйщикомъ пограничныхъ несогласій, приказалъ посадить его въ заоченіе. Монголы, учинивъ нападеніе на Юнь-чжунъ и Цю-юань, во весь годъ продолжали войну. Послѣ сего разоривъ Да - шуй - ло, пошли далѣе. Нючженскій Государь самъ, усмотрѣвъ опасность, освободилъ Майчжу, и отправилъ сѣверо-западнаго главнокомандующаго Нюхуру къ Монголамъ съ мирными предложеніями. Монгольскій Государь несогласился на оныя. Тогда Нючженскій Государь, для отраженія Монголовъ, назначилъ трехъ полководцевъ: Тунги - Цяньгану, Ваньяня - хошо и главноуправляющаго въ западной столицѣ Хэшеря-хушаху.

Замѣчаніе. Сколько разума и мужества имѣлъ Агуда, основатель царства Гинь, и сколь на-

пропивъ, несмысленъ и слабъ былъ попомокъ его, Государь Юнь - цзи? Такъ угодно небу. Нючженя просящъ у Монголовъ мира, и Монголы не соглашаются? Такъ нѣкогда домъ Сунъ просилъ мира у Нючженей, и они несоглашались. Кпо скажешъ шеперь, что небо не дѣлаешъ возмездія?

*Въ ослый мѣсяцъ Монголы осадили Западную столицу царства Гинь. Главноуправляющій въ оной Хэшири - Хушаху, ставя городъ, ушелъ. Северо-западные области царства Гинь все покорились Монголамъ.*

Нючженскіе Генералы: Тунги - цяньгану и Ваньянь - хошо, пришли въ Ву - ша - пху; но еще не успѣли кончить военныхъ распоряженій, какъ Монгольскія войска не ожиданно подошли, и штурмомъ взяли Ву - ша - пху и Ву - юъ - инъ. Монгольскій Государь, пользуясь побѣдою, разорилъ Бай - дынь - чень, и попомъ осадилъ Западную столицу. По прошествіи семи дней, Хушаху пришелъ въ страхъ; оставя городъ, пробился съ своимъ гарнизономъ сквозь толпы осаждающихъ, и ушелъ. Монгольскій Государь погнался за нимъ съ шремя тысячами отборной конницы. Войско Нючженское было совершенно разбило. Онъ преслѣдовалъ его до Цуй - бинъ - кхэу, и послѣ сего взялъ Западную столицу, Сюань - дэ и Фу - чжеу. Кро-

мъ сего опсправленные Монгольскимъ Госуда-  
ремъ сыновья сего : Чжоцинъ, Чаганъшай и Угэ-  
дэй, раздѣлясь въ три спороны, завоевали  
округи: Юнь-нэй, Дунъ - шёнъ - чжеу, Ву-чжеу,  
Шо - чжеу, Фынъ - чжеу, Цзинъ - чжеу \*) : а  
попомъ Дэ - синъ, Хунъ - чжеу, Чанъ - пьхинъ,  
Хуай - лай, Цзинъ - шанъ, Фынъ - жунъ, Ми -  
юнь, Фу - нинъ, Цзи - нинъ, на воспокъ до  
Пьхинъ - чжеу и Луанъ - чжеу, на югъ до  
Цинъ - чжеу \*\*) и Цанъ - чжеу, опъ Линъ - хуанъ  
за Ляо - хэ, на юго-западъ до Синъ - чжеу и  
Дай - чжеу, всѣ округи покорились Монго-  
ламъ \*\*\*).

Объясненіе. Хушаху, будучи пославленъ  
главнокомандующимъ въ столицъ, имѣлъ подъ  
начальствомъ сильное войско. Время наше-  
ствія Монголовъ были пѣ минушы, въ копо-  
рья можно бы съ честію пожертвовашъ со-  
бою для опечесства, и чрезъ шо непоспидишь  
довѣренности Государя своего: но онъ немогъ  
опличить себя при семъ случаѣ; а подражая  
поспупкамъ обыкновенныхъ людей, искалъ спа-  
сенія въ бѣгствѣ. Какой стыдъ! Опъ сего  
самаго всѣ обласпи на сѣверо-западъ сдались  
Монголамъ. Вина, подлинно доспойная жестпо-

\*) Въ Монголіи за Ордосомъ.

\*\*) Городъ Цинъ-сянь съ Тъхянь-цзинь-фу.

\*\*\*) См. у Абулгази Ч. III, гл. 10, стран. 269 и сл.

чайшей казни! Съ намѣреніемъ написано: *оставля городъ, ушелъ*, — дабы чрезъ сіе ясно выкажутъ его вину въ невѣдніи важности препорученія. Сей случай рѣшилъ погибель дома Гинь.

*Въ высокосный девятый мѣсяцъ, войска царства Гинь, отражая Монголовъ, совершенно разбиты на берегахъ Хой-хэ. Послѣ сего Монголы вступили въ Цзуй-юнь-гунь, произвели великіе грабежи и ушли.*

Монгольскій Государь, взявъ Фу - чжеу, далъ опдыхъ войскамъ, и выкармливалъ лошадей, въ намѣреніи предпринять походъ на югъ. Государь Нючженскій снова предписалъ Генераламъ Ваньяню - гюгяню и Ваньяню - ваньяню для предоспорожности расположиться со многочисленнымъ войскомъ при Ё - ху - линь, а Ваньяню - хошо слѣдовалъ за ними съ главною арміею. Нѣкоторые предспавляли Гюгяню, что Монголы, недавно разоривъ Фу - чжеу, всю добычу раздѣлили между собою, а лошадей разпустили по лугамъ: належишь, пользуясь расплохомъ, нечаянно ударишь на нихъ. Гюгянь сказалъ на сіе: »Такое покушеніе опасно, напрошивъ самое надежное средство есть подаваться вмѣстѣ съ пѣхошою и конницею.« Монгольскій Государь, узнавъ о семъ, пошелъ съ войскомъ въ Хо - эль - цзуй. Гюгянь опсправилъ Генерала Мингяня спросить

Монголовъ о причинѣ войны. Мингань, попросивъ , передался къ Монголамъ , и объявилъ имъ о подлинномъ состояніи Нючженской арміи. Въ слѣдствіе сего, Монгольскій Государь вспунилъ съ Гюганемъ въ сраженіе. Войско Нючженское было совершенно разстроено; конница мгла и шоппала пѣшихъ ; и великое множество побито на сраженіи. Монголы, пользуясь первымъ жаромъ, успремелись впередъ. Ваньянь-хошо, спрашась ихъ напора, не смѣлъ прошивуспояшь имъ, и съ войскомъ своимъ опспунилъ на югъ: Монгольскія войска поражали его въ пыль. При Хой - хэ - пху, Нючженскія войска еще разбишы были пакъ , чпо Ваньянь - хошо одинъ полько спасся бѣгспвомъ въ Сюань - дэ. Монгольскія войска, подьзуясь побѣдами , приблизились къ сему городу, и на пуши взяли Цзинь - ань - сянь. Обьѣздные опряды подошли къ Цзюй - юнь - гуань. Комменданштъ Ваньянь - фу - чжэу , бросивъ сію крѣпость, бѣжалъ , и Монгольскія войска заняли оную. Въ Нючженской Средней сполницѣ приняшы спрогія мѣры предоспорожностпи, и запрещено мужчинамъ выходишь изъ города. Монгольскіе конные опряды подьвзжали къ самымъ сптвнамъ сей споллицы. Нючженскій Государь хотѣлъ удалишья на югъ въ Бянь: во гвардія поклялась опчаянно сражашься, и

дѣйствительно Монгольскія войска нѣсколько разъ опражены были съ урономъ. Но Монголы нечаянно напали на Нючженское конское правленіе, и угнали газенныя пабувы. И по сему Нючженскій Государь остановился и приказалъ Чжугэ-гао-ци, правителю округа Цзінъ-чжеу, расположиться съ войсками за ворапами Тхунъ-сюнь-мынь. Ваньянь-хошо былъ наказанъ пониженіемъ чина. Офицеры и солдаты сочли сіе наказаніе легкимъ, и опъ сего наипаче начали выходить изъ подчиненности \*)).

Объясненіе. По Исторической формѣ Весны и осени \*\*) сказано *разбиты*, не сказавъ сражались, означаетъ равенство непріятеля. Написано: *войска царства Гинь, отражая Монголовъ, совершенно разбиты на берегахъ Хой-хэ*. Нючженскій Государь опспунилъ опъ истинныхъ правилъ управленія; и попому, въ оужденіе, принявъ такой оборопъ выраженія, будто бы войска его сами навлекли на себя пораженіе. По правиламъ военной науки, надлежало избравъ спараго и опышнаго полководца. Но высипавивъ чепырехъ-сотъ-тысячную армію безъ единства въ управленія, и препо-

---

\*) См. у Абулгази Ч. III, гл. 10, стран. 273 и пр.

\*\*) Весна и осень по-Китайски Чунь-цю, есть названіе Лъшописи, сочиненной Философомъ Кхунъ-цзы.

ручипъ оную людямъ слабого духа, немогло ли бышь эшо путемъ къ проигрышу? Съ 400,000 пѣхоты и конницы въ одинъ день и безъ причинъ бышь совершенно разбишу! Послеъ сего можно ли было ожидать, чшобы царство Нючженское непогибло? *Произвели великіе грабежи и ушли*: симъ Ганъ - му представляють Монголовъ мяпежниками. Нючженскій Дворъ имѣлъ лучшія войска: но предвопели недѣйспвовали по предписаніямъ. Армія разбиша, и царству предспоипъ погибель. Достпойно жалоспи! Впрочемъ Нючженскіе варвары оскорбляли Среднее царство, разбойнически похищивъ земли его. Духи и человѣки купно негодовали. И что нынѣ бѣдспвующъ они опъ Монголовъ, эшо Небесный промыслъ предъизбралъ руку ихъ къ опмщенію за оскорбленія, нанесенныя Кипаю. Могло ли сіе прозойли опъ слѣпаго случая?

## 1212.

Живъ - шень, седьмое лѣшо. Въ первый мѣсяць Ёлюй - люэ, собравъ войска въ Лунъ - анъ, объявилъ себя главнокомандующимъ, и прислалъ къ Чингисъ - Хану нарочнаго съ предложеніемъ своего желанія вспуипишь въ подданство. Чингисъ - Ханъ взялъ города: Чанъ - чжеу, Ху - нь - чжеу и Фу - чжеу. Генералы Хәшери и



Гюглянь пришли сюда на помощь съ прѣмѣ спамы тысячь войска. Чингисъ-Ханъ вступилъ въ сраженіе съ ними при мѣспечкѣ Цюанъ-эмель-цзуй, и совершенно разбилъ ихъ. Осенью осадилъ Западную столицу. Нючженскій главнокомандующій Опунъ пришелъ на помощь; но Чингисъ-Ханъ, заманивъ его къ крѣпости Ми - гу - кхэу, вступилъ въ сраженіе, и испребилъ весь корпусъ его. Послѣ сего опять сдѣлалъ присупъ къ Западной столицѣ: но здѣсь былъ раненъ спрѣлоку, почему и снялъ осаду. Въ девятый мѣсяць Чаганъ завоевалъ Фынъ - шень - чжеу. Зимую въ 12-й мѣсяць въ день Цзя - шень, Чжебэ осадилъ Воспочную столицу, и принужденъ былъ опшсупишь безъ успѣха: но, возвратившись ночью, снова напалъ неожиданно, и симъ образомъ взялъ городъ \*).

### И з ъ   Г а н ъ - м у .

*Жинь - шень, пятое лѣто. Царства Гинь правленія Чунбинь первое лѣто. Весною въ третій мѣсяць Монголы взяли царства Гинь городъ Сюань - дэ - фу.*

Монгольскій Государь, по взятіи Сюань-дэ-фу, пошчасъ приказалъ осаждашь Дэ-синь-фу,

---

\*) У Абулгази военныя дѣйствія сего и слѣдующаго года приняты за одно съ дѣйствіями прошедшаго года. См. Ч. III, гл. 10, стр. 284 и сл.

и взбираясь на городские валы. Нючжисцы опразили нападеніе, и Монгольскія войска немѣли успѣха. Тулэй, четверпый сынъ Монгольскаго Государя, и съ нимъ зяпъ Ханскій Чики, снова взопли на спѣны подѣ своими щитами, и начали спрѣляшь изъ луковъ. Нючженскія войска опспутили. Послѣ сего Монголы овладѣли всѣми городами и крѣпосцами въ предѣлахъ обласни Дэ-синъ; но когда удаллись, то Нючжисцы опяпъ заняли оныя.

## 1213.

Гуй-ю, осьмое лыпо. Ёлюй-люгэ объявилъ себя Королемъ въ Ляо, и правленіе назвалъ Юань-пхунъ. Осенью въ седьмой мѣсяцѣ, Ханъ взялъ Сюань-дэ-фу, а попомъ осадилъ Дэ-синъ-фу. Царевичъ Тулэй и Ханскій зяпъ Чики, первые взопли на спѣну и взяли городъ. Чингисъ-Ханъ пошелъ къ Хуай-лай, разбилъ Нючженскихъ Генераловъ Ваньяня-гинъ и Гао-ци, и преслѣдовалъ ихъ до Гу-бэй-кхэу. Нючженскія войска укрѣпились въ Цзюй-юнь. Чингисъ-Ханъ предписалъ Генералу Хэпэбци наблюдать за ними; а самъ пошелъ въ Чжо-лу. Хушаху, главнокомандующій въ Западной Нючженской сполицѣ, оставилъ городъ. Чингисъ-Ханъ пошелъ на Цзы-цзинъ-гуань, разбилъ войска Нючжен-

скія при горѣ Ву-хой-линъ, и взялъ города Чжѳ-чжеу и И-чжѳу. Киданьскій Генераль Улань-баръ сдалъ крѣпоспъ Гу-бэй-кхѳу. Послѣ сего Чжебѳ, зашедши съ южной спороны, взялъ крѣпоспъ Цзюй-юнь, и соединился съ Хэшебци. Въ осмой мѣсяць, Нючженскій Хушаху убилъ своего Государя Юнь-цзи, и возвелъ на пресполю Князя Сюнь \*). Осенью, раздѣливъ армию на три части, приказалъ Царевичамъ : Чжоциню, Чагань-шаю и Угэдю, съ западною арміею слѣдовать на югъ, по направленію хребта 'Тхай-ханъ. Они взяли города : Бао-суй, Анъ-су, Анъ-динъ, Сінъ-чжеу, Вэй-хой, Хуай-чжеу и Мынъ-чжеу; разорили округи : Цзѳ-чжеу, Лѳ-чжеу, Ляо-чжеу, Цинъ-чжѳу, Пьхинъ-лянь, Тхай-юанъ, Цзи-чжеу, Си-чжеу; присшупомъ взяли города : Фынъ-чжеу, Ши-чжеу, Ланъ-чжеу, Сунъ-чжеу, Синь-чжѳу, Дай-чжеу, Ву-чжеу, и возвратились. Чингисъ-Хановъ младшій братъ Хачжаръ, Ванцинъ, Нонинъ и Чжоципъ - боця съ воспною арміею пошли по морскому берегу на воспокъ, и завоевали Цзи - чжеу, Пхинъ - дуанъ, Ляо - си, и возвратились. Чингисъ-Ханъ и Царевичъ Тулэй съ среднимъ корпусомъ завоевали Сионъ-чжеу, Ба-чжеу, Мо-чжеу, Анъ-чжеу, Хэ-цзянь, Цанъ-чжеу, Цзинъ-чжеу, Сянъ-чжеу, Шень - чжеу,

---

\*) Сей Государь по-Маньчжурски назывался *Удабу*.

Ци-чжеу, Ли-чжеу, Й-чжеу, Энь-чжеу, Пху-чжеу, Кхай-чжеу, Хуа-чжеу, Бд-чжеу \*), Цзи-чжеу, Тхай-ань, Цзи-нань, Биць-чжеу, Дай-чжеу \*\*), И-ду, Чжи-чжеу, Вэй-чжеу, Дынъ-чжеу, Лай-чжеу, И-чжеу \*\*\*). По его же предписанію, Генераль Мухури вырубилъ городъ Ми-чжеу \*\*\*\*). Нючженскіе Генералы Ши-пыхянь-ни и Субуць покорились съ своими войсками Монголамъ, и Мухури именемъ Чингисъ-Хана опредѣлилъ ихъ Темниками. Чингисъ-Ханъ подошелъ къ Средней столицѣ. Всѣ при арміи по возвращеніи соединились и расположились при Да-кхэу. Въ семь году завоеваны и взяты были почпи всѣ города, лежащіе по сѣверную сторону Желтой рѣки, исключая десяти, кошорые сущь: Средняя столица, Тхунъ-чжеу, Чжень-динъ, Шунъ-чжеу, Цинъ-чжеу, Да-линъ, Дунъ-пхинъ, Дэ-чжеу, Пьхи-чжеу и Хай-чжеу.

---

\*) Дунъ-чанъ-фу, въ г. Шань-дунъ.

\*\*\*) Ву-динъ-фу, шамъ же.

\*\*\*) И-чжеу-фу, шамъ же.

\*\*\*\*) *Вырубить городъ* означало: предать острію меча всѣхъ жителей города, неразбирая ни возраста, ни пола, ни сословія.

ИЗЪ ГАНЬ - МУ.

*Гуй-ю, шестое лѣто. Царства Гимъ съ девятой луны правленія Чжень-ю первое лѣто. Прержній подданный династїи Ляо-блѹй-люгэ овладѣлъ областями и провинціями въ Ляо-дунѣ, и объявилъ себя Королемъ въ Ляо.*

Киданецъ Ёлюй-люгэ служилъ у Нючженей пысячникомъ на сѣверной границѣ. Съ самаго начала Монгольской войны, Нючжени подозрѣвали попомковъ династїи Ляо въ измѣнѣ. Ёлюй - люгэ началъ опасаться, и бѣжалъ въ Лунъ-ань, гдѣ собравъ до спа пысячъ войска, объявилъ себя главнокомандующимъ, и отправилъ нарочнаго къ Монголамъ, съ предложенїемъ своего подданства. Опряженный Нючженскимъ Дворомъ Ваньянь-хошо учинилъ нападенїе на него: но Ёлюй-люгэ одержалъ надъ нимъ полную побѣду. Послѣ сего объявилъ себя Королемъ въ Ляо, и назвалъ свое правленїе Юань-шунь. Онъ овладѣлъ всѣми обласпями и округами въ Ляо-дунѣ, и ушвердилъ свое пребыванїе въ городѣ Сянь-пъхинь \*).

ОВЪЯСНЕНІЕ. Словами: *преержній подданный династїи Ляо*, Гань-му приписываетъ ему справедливоспъ. Домъ Ляо испребленъ Нючженями,

---

\*) Сїе прошествїе у Абулгази описано Ч. III, въ гл. 10, стр. 284 и сл.

съ копорыми по сей причинѣ невозможно ему было житьъ подѣ однимъ небомъ. Если бы, одушевляясь справедливоспью, могъ онъ обратнo завоевать всѣ прежнія владѣнія своего Государя; по Ганъ-му шакже бы приписала ему справедливоспъ. Люгэ былъ попомокъ дома Ляо. Обратнo получивъ прежнія земли, онъ объявилъ себя Королемъ, и нѣсколькo времени совершалъ жертвоприношеніе предкамъ своего дома: неможешъ ли сіе служисп примѣромъ, достойнымъ подражанія? И посему это опнесено къ его чеспи. Ганъ-му болѣе всего внушаешъ опмщеніе.

*Въ осьмой мѣсяцѣ Хушаху цмртвилъ Юнъ-цзи, и возвелъ на престолѣ Князя Сюнь. Самъ себя объявилъ Везирелъ, Президентолъ Сената и Главнокомандующимъ надъ всѣми войсками.*

Въ прешій мѣсяцѣ прошлаго года, Нючженскій Государь опрѣшилъ Хэшеря-хушаху опъ должноспи, и сослалъ въ деревню; въ нынѣшнемъ же году опяпъ его призвалъ, и препоручилъ ему корпусъ войскъ, расположенныхъ по сѣверную спорону Пекина \*). Гукшанъ-и усильно опклонялъ сіе, но Государь непослушалъ

---

\*) Ниже, для ясности, вмѣсто Средней сполиты я употреблялъ нынѣшнее сего города названіе: Пекинъ.

его. Хушаху со своими сообщниками Ваньянчэу, Фуча-люгинь и Ухури-дола умыслилъ произвеси возмущеніе. Въ сіе время Монгольскія войска находились въ Цзюй-юнъ-гуань, между шѣмъ Хушаху ежедневно занимался облавою, нимаю непомышляя о военныхъ дѣлахъ. Нючженскій Государь послалъ къ нему нарочнаго съ выговоромъ. Хушаху разсердился на сіе, и, ложно разгласивъ, что Пекинскій Губернаторъ Тукпань-нань-пъхинъ умышляешъ взбунтоваться, именемъ Государева повелѣнія повелъ войска въ столицу претя колоннами. Опасаясь же, чтобы войска, находящіяся въ столицѣ, невозпрошивились ему, онъ отправилъ впередъ одного коннаго, который, подѣхавъ къ восточнымъ ворошамъ Дунъ-хуа-мынь, во весь голосъ закричалъ, что Ташанцы пришли къ сѣверному предмѣстію, и уже вступили въ сраженіе. Въ слѣдъ за симъ прискакалъ другой конный, и тоже самое повторялъ. Послѣ сего послалъ своего сообщника Тукпаня-гинь-шэу позвать къ себѣ Тукпаня-нань-пъхинъ, который, незная объ умыслѣ, дѣйствительно поѣхалъ, и на дорогѣ самимъ Хушаху убитъ былъ. Послѣ сего Хушаху вступилъ во дворецъ, смѣнилъ всѣхъ дежурныхъ, а мѣста ихъ занялъ своими сообщниками; себя объявилъ временнымъ правителемъ и главнокомандующимъ

надъ всѣми войсками, и, расположившись въ губернскомъ правленіи, окружилъ себя войсками. На другой день принудилъ Государя перейти изъ своего дворца въ Княжескій, и по потребованію опъ Императрицы Государственную печать. Но Императрица, несмотря на угрозы, отказала въ выдачѣ печати. Хушаху хопѣлъ похитить престолъ, но еще колебался въ нерѣшимости. Тукшань-и, вельможа всѣми уважаемый, предложилъ ему двухъ Князей достойныхъ престола. Хушаху промолчалъ и препоручилъ одному евноху умерить опъ Государя. Въ сіе время Ваньянь-ганъ споллъ со сполнсячною арміею при горѣ Цзинь-шань. Хушаху вызвалъ его обманомъ, и убилъ; послѣ сего по потребованію пограничныхъ войска въ Пекинъ, и предложилъ сполвшему въ Чжанъ-дэ Князю Ваньяню-сюнь престолъ. Въ девятый мѣсяць сей Князь прибылъ въ Пекинъ, и вступилъ на престолъ, а сына своего Шеу-чжунъ объявилъ наследникомъ.

*Въ одиннадцатый мѣсяць Монголы совершенно разбили царства Гинь Генерала Чжугэ-гао-ци подъ городомъ Хуай-лай, и осадили Среднюю столицу; Гао-ци по возвращеніи убилъ Хушалу. Нючженскій Государь опредѣлилъ Гао-ци главнокомандующимъ.*

Когда Монгольскія войска приблизились къ Хуай-лай, Нючженскій Генераль Чжугэ-



гао-ци вышпунилъ прошивъ ихъ, и былъ на голову разбишь. Пространство земли на сорокъ ли усплано было прупами. Монголы, пользуясь побѣдою, просперлись до Гу-бэй-кхэу: но войска Нючженскія зацципили крѣпость Цзюй-юнь, и воспрепятствовали имъ проникнуть на югъ. И шакъ Монгольскій Государь, оснавивъ Генерала Хэпэбци съ дивизіею наблюдашь за помянупою крѣпостью, самъ съ большою арміею пошелъ на Цзы-цзинъ-гуань, разбилъ Нючженское войско при Ву-хой-линъ, и пришупомъ взялъ два города: Чжѣ-чжеу и И-чжэу. Опряженный имъ Генераль Чжебэ, подспунялъ къ крѣпости Цзюй-юнь съ южной спороны, и, взявъ оную, вышелъ въ сѣверные ворота, и соединился съ корпусомъ Генерала Хэпэбци. Послѣ сего избрали они изо всѣхъ поколѣній пять тысячъ отборной конницы, кошорая, соединившись съ войсками Генераловъ Кошая и Хапая, обложила Пекинъ. Въ сіе время большая Монгольская армія пришла къ рѣчкѣ Хой-хэ, и хотѣла переходить чрезъ мостъ Гао - цяо. Хушаху, будучи боленъ ногою, распоряжалъ сраженіемъ, сидя въ колясочкѣ. Монгольская армія была совершенно разбиша. На другой день снова начали сраженіе. Хушаху, по причинѣ усилившейся боли въ ранѣ, немогъ выѣхашъ. Онъ приказалъ Генералу Гао-ци вы-

спущишь пропивъ Монголовъ съ пятью тысячами. Гао-ци просрочилъ, за что Хушаху хотѣлъ казнить его: но Нючженскій Государь приказалъ простишь его, въ уваженіе оказанныхъ имъ услугъ. И пакъ, Хушаху, усиливъ корпусъ Генерала Гао-ци и приказывая ему вспушитъ въ сраженіе, присовокупилъ: »Ежели побѣдишь, то будешь прощенъ: ежели непобѣдишь, то опсѣку шебъ голову.« Гао-ци вспушилъ въ сраженіе, копорое продолжалось съ вечера до разсвѣта. Въ сіе время поднялся съ сѣвера сильный вѣтеръ, копорый поднималъ каменя съ пескомъ, пакъ, что невозможно было открышь глазъ. Войска Нючженскія приведены были въ большое замѣшательство. Гао-ци, предполагая, что Генералъ Хушаху непременно казнить его, вшоргнулся съ своими солдатами въ Пекинъ, и окружилъ домъ его. Хушаху, видя опасность, хотѣлъ убѣжашъ чрезъ заднюю стѣну: но, запушавшись въ своемъ одѣяніи, упалъ и повредилъ себъ руку. Здѣсь солдаты опрубили ему голову, съ копорую Гао-ци, лясь во дворецъ, просилъ судить себя \*). Государь просилъ его: почему обнародовавъ о преспушеніяхъ Генерала Ху-

---

\*) Въ Кипаѣ высшіе чины, сдѣлавъ погрѣшность, или преспушеніе по должности, предварительно просящъ Государя предашъ хъс уду.

шаху, лишилъ его ( по смерти ) чиновъ и до-  
стоинствъ, а Генерала Гао-ци произвелъ главно-  
командующимъ. Войскамъ также учинена на-  
града соразмѣрно услугамъ.

Объясненіе. Убишь убійцу не есть пре-  
ступленіе. Хушаху былъ злодѣй, умерщвившій  
своего Государя. По законамъ надлежало усми-  
ришь его. Нючженскій Дворъ немогъ убишь  
его, а Гао-ци убилъ, и справедливо посупилъ.  
Для чего же не написано: *казнилъ*, а *убилъ*?  
Есть причина. Хушаху, безъ сомнѣнія, вино-  
ващъ: но Гао-ци убилъ его не съ прямымъ на-  
мѣреніемъ усмирить мятежника. Проигравъ  
сраженіе, онъ спѣшился казни, и убилъ его  
для личнаго спасенія. И посему написано:  
*убилъ*, а не *казнилъ*. Усмиреніе преступника  
неприписано ему.

*Ши-тхьянь-ни* опредѣленъ отъ Монголовъ *Темникомъ* \*), и  
поставленъ въ *Ба-гжеу*.

Въ сіе время Монгольскій главнокомандую-  
щій Мухури, производя войну въ предѣлахъ  
Нючженскихъ, куда только ни обращался,  
(все) низпровергалъ и разрушалъ. Ши-бинъ-  
чжи, житель города Юнь-цинъ, собравъ сво-

---

\*) У Монголовъ *Темникомъ* назывался каждый Генералъ,  
управлявшій десятиштысячнымъ корпусомъ войскъ.

ихъ родственниковъ на совѣпъ, сказалъ имъ: »Теперь царство клонится къ погибели; нашъ домъ заключаеиъ не болѣе ста человекъ: можемъ ли сохранить себя?« И какъ скоро узналъ, что покоряющіеся пользуются безопасностію, то съ нѣсколькими тысячами крестьянъ явился въ лагерь въ Чжѳ-чжеу, и покорился. Мухури хопъль опредѣлилъ его Темникомъ, но сей отказался: почему былъ опредѣленъ въ сію должность сынъ его Ши-тхьянь-ни, и вмѣстѣ съ покорившимися пославленъ въ Бѳ-чжеу.\*)

*Въ 12-й мѣсяцъ, Монголы, раздѣлившись на нѣсколько корпусовъ, взяли областныя и окружныя города въ Хэ-бэй и Хэ-дунъ.*

Монгольскій Государь, оставя Котая и Хопая съ войскомъ по сѣверную сторону Пекина, раздѣлилъ сорокъ шесть Кипайскихъ дивизій, равно и Ташанскія войска, на три арміи. Трехъ сыновей своихъ: Чжоциня, Чаганъшя и Угэдэя, послалъ съ правою, т. е. съ западною арміею, слѣдовашъ по направленію хребта Тхай-Ханъ на югъ. Они взяли города: Бѳ-чжеу, Чжунъ-шанъ, Сынъ-чжеу, Мынъ-чжеу, Цы-чжеу, Сянъ-чжеу, Вэй-хой, Хуай-чжеу и Мынъ-чжеу. Прошли до Желпой рѣ-

---

\*) Въ губерніи Чжі-ли.

ки, и произвели великое опустошеніе между городами Пьхинъ-янъ и Тхай-юань. Генераль Бошъ съ прочими шелъ подлѣ моря на воспокъ; взялъ Луань-чжеу, Цзі-чжеу, и произвелъ великіе грабежи въ Ляо-си. Монгольскій Государь, съ сыномъ Тулэемъ, пошелъ среднею дорогою; взялъ города: Сюнь-чжеу, Мб-чжеу Цинь - чжеу, Цань - чжеу, Цзінъ - чжеу, Сянъ-чжеу, Хе - цзянь, Бинъ - чжеу, Дай - чжеу \*), Цзи - нань; попомъ оиъ Да - кхэу снова повернулъ съ арміею къ Пекину. Въ сіе время Нючженскія войска со всѣхъ Дорогъ \*\*) опозваны были въ Чжунъ - юань для охраненія мѣспъ, лежащихъ позади горъ въ губерніи Шань - си; а креспьяне всѣ взяты были въ ополченіе, и поспавлены на спѣнахъ городскихъ для опраженія непріятеля. Монголы всѣхъ оспавшихся въ домахъ согнали для взятія пѣхъ же городовъ. Такъ съ проиныхъ споронъ оицы узнавали сыновей, спаршіе брашья взывали къ младшимъ. По сейшо причинѣ никшо неимѣлъ пвердоспи защищашся, и города при первомъ прибышій войскъ сдавались. Симъ образомъ разорено около девяноспа обласпныхъ городовъ. Въ губер-

---

\*) Ву-днъ-фу.

\*\*) При династїи Юань, провинціи назывались Дорогами, по-Кишайскм Лу.

ніяхъ : Хэ-бэй, Хэ-нэй и Шань-дунъ, на нѣсколькихъ тысячахъ ли пространства почти всѣ жилища были побиты. Золото и шелковыя ткани, сыновья и дочери, волы и кони, все, подобно цыновкѣ, свернуто и увезено. Дома и хижины преданы огню; городскія стѣны превращены въ развалины. Только Дай-минь, Чжэнь-динь, Цинь-чжеу, Юнь-чжеу, Пьхъ-чжеу, Хай-чжеу, Вд-чжеу, Шунь-чжеу и Тхунь-чжеу \*), мужественно защищаемы войсками, спаслись отъ разоренія.

#### 1214.

Цзя-суй, девятое лѣто. Весною въ шрепій мѣсяць (Чингисъ-Ханъ) остановился съ арміею по сѣверную сторону (Пекина). Генералы просили его, чтобы торжественно побѣдъ довершить взятіемъ сей столицы. Но Чингисъ-Ханъ несогласился на сіе, а отправилъ посланника къ Государю Нючженскому, съ слѣдующимъ предложеніемъ : »Теперь всѣ свои города въ Шань-дунъ и Хэ-бэй завоеваны мною. У меня осталась одна только Средняя столица. Небо привело меня въ безсиліе, и я подвергнулъ бы себя бѣдншимъ опасностямъ, если бы не спрашивался Небес-

---

\*) Въ Шунь-шьянь-фу.

наго гнѣва. Теперь иду я съ арміею въ обратный путь: хочешь ли угостишь мои войска, дабы симъ упишишь гнѣвъ моихъ полководцевъ?» Нючженскій Государь опправилъ посланника, съ предложеніемъ о мирѣ, и, усыновивъ дочь покойнаго Государя, выдалъ ее въ качествѣ Царевны за Чингисъ - Хана; послалъ ему въ подарокъ множество вещей, по 500 мальчиковъ и дѣвицъ и 3,000 лошадей. Сверхъ сего опправилъ Министра Ваньяня - фу - синъ проводить Чингисъ - Хана чрезъ крепость Цзюй - юнь. Въ пятый мѣсяць Нючженскій Государь перенесъ свой Дворъ въ Бянь, а наследника своего Шеу - чжунъ съ Министромъ Ваньянемъ - фу - синъ и помощникомъ Муньянемъ - цзинъ - чжунъ оставилъ управлять Среднею столицею. Въ шестой мѣсяць Нючженскій Генералъ Чжода, убивъ своего начальствующаго Генерала, передался со всею дивизіею Чингисъ - Хану, который поспѣе предписалъ Генераламъ: Самхъ, Шумуру, Минганю и Чжодъ, обложить Среднюю столицу, а самъ поѣхалъ опять жаровъ къ Юй - эль - ло. Осенью въ седмой мѣсяць Нючженскій наследникъ Шеу - чжунъ уѣхалъ въ Бянь. Зимой, въ десяый мѣсяць, Мухури пошелъ въ Ляо - дунъ противъ Лу - цзунъ и Цзинъ - гуа въ Гвао - чжеу, и взялъ городъ Цзинъ - чжеу.

Чжанъ - цинъ, убивъ своего инспектора, объявилъ себя Королемъ, и отправилъ нарочнаго къ Чингисъ - Хану, съ предложеніемъ своего подданства.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Цзя-стой, седьмое лѣто. Царства Гинь, правленія Ченъ-ю второе лѣто. Въ третій мѣсяцъ доль Гинь выдалъ за Монгольскаго Государя Царевну, дочь покойнаго Государя Юнъ-ци. Дѣталь въ четвертый мѣсяцъ заключилъ миръ съ Монголами.*

Монгольскій Государь, по возвращеніи изъ губерніи Шанъ - дунъ, расположился по сѣверную сторону Пекина. Генералы предложили ему, чпобы, пользуясь побѣдами, взять сію столицу. Монгольскій Государь непослушался ихъ. Онъ отправилъ къ Нючженскому Государю посланника съ слѣдующимъ предложеніемъ : »Твои провинціи и уѣзды въ Шанъ - дунъ и Хэ - бэй всѣ въ моей власпи; у тебя остался только Пекинъ. Небо уже привело тебя въ безсиліе, и если еще буду шѣснить тебя, то и самъ долженъ я опасаться Небснаго гнѣва. Теперь иду я въ обратный пушъ : хочешь ли угоспнить войска, чпобъ укропнить гнѣвъ моихъ Генераловъ?» Гао - ци, Минисиръ Нючженскій, говорилъ своему Государю, чпю Тапаньскіе солдаты и лошади



изнурены, и предлагалъ дашь рѣшительное сраженіе. »Невозможно, возразилъ на сіе Ваньянь - чень - хой \*) : » наши войска находящяся въ столицѣ, во ихъ семейспва живущъ по разнымъ провинціямъ : прудно полагаются на ихъ твердоспъ. Если проиграемъ сраженіе, шо непреминушъ разбѣжашься ; даже и по одержаніи побѣды, пакже помышляя о своихъ семейспвахъ, могушъ разойшисъ. Спокойспвіе и опасноспъ престола зависяшъ ошъ сего единого предпріяшя. Всего лучше отправишъ посланника для заклоченія мира, и когда войска ихъ обратпо уйдущъ, шо придумашъ новыя мѣры.« Нючженскій Государь одобрилъ послѣднее мнѣніе. И такъ опсправилъ Миниспра Чень - хой просипъ о мирѣ. Монгольскій Государь пожелалъ имѣшъ Царевну. Нючженскій Государь выдалъ меньшую дочь покойнаго Государя Юнь - цзи, и съ нею послалъ множеспво золоща и дорогихъ машерій, пяшъ сошъ мальчиковъ, пяшъ сошъ дѣвицъ и при пысячи лошадей. Монгольскій Государь пошелъ въ обратпый пущъ. По выступленіи за Цзюй-юньгуань, собралъ до нѣскольпо сошъ пысячъ молодыхъ мужчинъ и женщинъ, взяпыхъ въ плѣнъ,

---

\*) Ваньянь - чень - хой у Абулгази названъ Чжингб-Ужангб. См. Ч. III, спран. 286 и сл., гдѣ описанъ и ошъздъ Нючженскаго Государя въ Южпую столицу.

въ губерніяхъ: Шань - дунъ, Фэ - нэй и Хэ - бэй, и всѣхъ предалъ смерти. Нючженскій Государь, по заключеніи мира съ Монголами, обнародовалъ въ своемъ царствѣ великое прощеніе.

**З а м ѣ ч а н і е.** Нючженскій Дворъ отправилъ Ченъ-хой просить о мирѣ; сверхъ сего, обѣщалъ выдать за него Царевну и въ приданое за нею золото, серебро и по 500 мальчиковъ и дѣвицъ. Ахъ; домъ Нючженскій непереспавалъ требовать опъ дома Суңъ золота и серебра \*), и вскорѣ засимъ самъ общается поже Монголамъ! Справедливо говорится: иволга гонимся за спрекозою, а самоспрѣлъ за нею. Спрашны пашиспва Небесныхъ судей!

*Въ пятый мѣсяцъ царства Гинь, Государь Ваньянь-сюнь перенесъ Дворъ въ Бянь. Гвардія взбунтовалась и предалась Монголамъ. Осенью въ седьмой мѣсяцъ Монголы снова облегли Среднюю столицу.*

Изнуренное соспояніе государспва, слабоспъ войскъ и испощеніе государспвенной казны неподавали никакой надежды къ удержанію Пекина: почему Нючженскій Государь рѣшился перенеспъ Дворъ въ Бянь-цзинъ, и

---

\*) Южный Китай только въ семь году оказывался платишь дань Нючженямъ.

ни опъ кого непринималъ представленийъ прошивъ сего. Въ пятый мѣсяць, онъ препоручилъ Миниспру, главнокомандующему Ваньянь-Чень-хой, старшему помощнику Миниспра Муянь-цзинь-чжунъ, вмѣстѣ съ наслѣдникомъ престола управляющъ въ Средней столицѣ, а самъ со всѣмъ Дворомъ отправился въ путь. Монгольскій Государь, услышавъ сіе, съ гнѣвомъ сказалъ: »По заключеніи мира пошчасъ переселяться, это значить, что онъ недовѣряетъ мнѣ и еще пашаептъ злобу. Онъ заключилъ миръ въ помѣ намѣреніи, чтобы, усыпивъ меня, снова попытаться о завоеваніяхъ на югъ?« Нючженскій, Государь по прибытіи въ Лянъ-сянь, приказалъ опобращъ у провожающей гвардіи выданные ей прежде доспѣхи и лошадей, и все возвращающъ во дворець. Гвардія опъ сей досады произвела возмущеніе, убила своего главноначальствующаго Су-вынь, и, избравъ прехъ начальниковъ: Чжоду, Бэйшера и Чжалара, пошла обратно на северъ (къ столицѣ). Ваньянь-чень-хой, услышавъ о семъ переворотѣ, занялъ съ войсками переходъ при Лү-гэу, но Чжода разбилъ его; и какъ скоро усилился, то отправилъ нарочнаго къ Монголамъ, съ предложеніемъ своего подданства.

Монгольскій Государь послалъ Минганя для

подкрѣпленія Чжоды \*), и сіи Генералы, по соединеніи войскъ ихъ, облегли Пекинъ. Ньючженскій Государь, услышавъ о семъ, попотребовалъ наслѣдника къ себѣ. Принцъ Вавьянь-сурэ находилъ сіе несообразнымъ. Миниспръ Чжугэгао-ци сказалъ на сіе : »Гдѣ Государь находишься, памъ и наслѣдникъ долженъ бытъ. Сверхъ сего ручаешься ли, что спасешь сполицу?«— »За спасеніе сполицы совершенно ручаешься не могу, опвѣчалъ Сурэ : но если наслѣдникъ будешъ здѣсь находишься, то все будешъ производимо съ бѣльшею дѣятельностію. Если пограничныя мѣста будутъ защищаемы, то и для сполицы мало опасности. Въ прошедшія времена, когда Мінъ-ди, Государь династїи Тханъ, уѣхалъ въ Сы-чуанъ, наслѣдникъ оспавался въ Линъ-ву ; и присуспевіе его могло привязывать подданныхъ цѣмой Имперїи. «Его непослушали, и какъ скоро наслѣдникъ выѣхалъ изъ Пекина, то сія сполица пришла въ большое смященіе \*\*).

---

\*) Въмѣсто Чжоды и Мингана, у Абцгази выспавлены Генералы : Чашука - баядуръ и Месканъ - баядуръ. Баядуръ есть то же, что и Монгольское слово Батуръ, собственно Багатуръ (Богатырь), означающее въ переводѣ : Рыцарь. См. Ч. III, гл. 10, стр. 290. Сіе слово пишется : Багатуръ.

\*\*) Сіе происшествїе у Абцгази описано иначе. См. Ч. III, гл. 10, стр. 288 и 289,

*Монгольскій Генералъ Мухури покорило области и провинціи царства Гинь въ Ляо-си.*

Мухури съ своими войсками осадилъ Сѣверную Нючженскую столицу. Главнокомандующій Инъ-цинъ прошивоспалъ ему при Хошо съ 200,000 войска, но будучи разбитъ, обрашно ушелъ, и заперся въ городъ. Генералы Виньянь-силинь и Гао-дэ-юй убили Инъ-цинъ, и объявили Генерала Илдуху главноуправляющимъ. Мухури отрядилъ Генерала Ши-пъхянь-сянь съ войсками для осады города, и Илдуху сдался. Мухури, раздраженный медленіемъ въ сдачѣ, хотѣлъ разорить городъ: но Сю-эсэнъ сказалъ: » Сѣверная столица естъ важнѣйшая крѣпость въ Ляо-си. Если она покорилась и разорить ее, то послѣ сего кто пожелаешъ покоряшся? Мухури принялъ совѣтъ его и предспавилъ, чшобы Илдуху на время оставилъ главноуправляющимъ въ Сѣверной столицѣ, а Генерала Уфра временнымъ главнокомандующимъ. Послѣ сего Нючженскіе города: Шунь-чжэу, Чень-чжэу, Ё-чжеу и Тхунъ-чжеу, одинъ за другимъ покорились Монголамъ.

*Царства Гинь Чжанъ-цинъ, заняшій Цзинъ-гжеу, объявилъ себя Королемъ, и покорился Монголамъ.*

Въ сіе же время Ши-пъхянь-инъ въ Синъ-чжунъ-фу также покорился Монголамъ.

И-хай, десятое лѣто, Весною въ первый мѣсяцъ, Фуча-циль покорился съ городомъ Тхунъ-чжеу \*), и сдѣланъ начальспвующимъ Генераломъ. Во второй мѣсяцъ Мухури осадилъ Сѣверную столицу. Нючженскій главнокомандующій Ухури-илдуху покорился съ городомъ, и оставленъ главноуправляющимъ, а Генераль Уъръ главнокомандующимъ. Ши-шьхянь-инъ, начальспвующій въ городъ Синъ-чжунъ, также покорился, и оставленъ правителемъ сего города. Въ третій мѣсяцъ, Нючженскій Генераль-Прокуроръ Ли-инъ, шедшій къ Средней столицѣ со вспомогательнымъ войскомъ, вспунилъ въ сраженіе подъ Бà-чжеу, и былъ разбитъ, Лѣтомъ въ четвертый мѣсяцъ взяли Цинъ-чжеу и Шунъ-чжеу. Генералу Чжанъ-цинъ предписано съ десятию полками Сѣверной столицы слѣдовать въ южный походъ: но онъ умыслилъ оплохиться и преданъ казни. Младшій братъ его Чжанъ-чжи овладѣлъ городомъ Цзинъ-чжеу, и, присвоивъ себѣ титулъ Императора, назвалъ свое правленіе Синъ-лунъ. Въ пятый мѣсяцъ, въ день Гынъ-шенъ, главноуправляющій въ Средней столицѣ, Ванъянь-

---

\*) Въ Шунь-шьхянь-фу.

Фу-синъ умершвилъ себя ядомъ. Муань - цзинь-чжунъ выѣхалъ изъ города, а Минганъ занялъ ихъ мѣсто въ столицѣ. Въ семь мѣсяцъ (Чингисъ-Ханъ уѣхалъ опъ жаровъ въ Хуань-чжеу \*), откуда послалъ Хушука описать казенное имущество въ Пекинѣ. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ Ду-сю, начальникъ укрѣпленія Хунь-ло-шань-чжай, покорился и опредѣленъ инспекторомъ въ Цзйнь-чжеу. Чингисъ-Ханъ послалъ Ицири къ Нючженскому Государю, съ предложеніемъ, чптобы онъ сдалъ оспальные города въ Хэ-бэй и Шань - дунъ; чптобы сложилъ съ себя ши-пуль Императора, и оспался бы Королемъ въ Хэ-нань, чѣмъ и война должна прекратиться; но сіе предложеніе было опвергнуто. (Чингисъ-Ханъ) послалъ Ши-пхьянь-ни въ южный походъ младшимъ помощникомъ главнокомандующаго, и далъ ему печашъ золошаго шигра. Въ осьмой мѣсяцъ, Ши-пхьянь-ни взялъ Пххйнъ-чжеу, и Нючженскій Генераль Цичжу покорился. Ши-цзинь-дао, опряженный Генераломъ Мухури, взялъ Гуань-нинъ-фу. Сею осенью завоевано городовъ и мѣспечекъ сложнымъ числомъ 862. Зомою, въ десяпый мѣсяцъ, Нючженскій Генераль Фусэнь-оноль, овладѣвъ спраною Ляо-дунъ, объявилъ себя Королемъ; царство на

---

\*) Нынѣ Хуртунь-балгасу,

звалъ Да-чжень, а правленіе Тъхянь-шхай. Въ одиннадцатый мѣсяць Ёлюй-люгэ пріѣхалъ ко Двору (Чингисъ-Ханову), и сынъ его Ёлюй-шиша принялъ въ придворную службу. Шипъхянь-сянь пошелъ для усмиренія города Сѣнь-чжеу, и взялъ въ плѣнъ шамошняго инспектора Чжао - шеу - юй.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*И-хай, осьмое лѣто. Царства Гинь правленія Чженъ-ю третіе лѣто. Войско, посланное Государемъ царства Гинь для избавленія Средней столицы, вступившись съ Монголами подъ Ба-гжеу, пришло въ великое замышательство. Лѣтомъ, въ пятый мѣсяць, главноуправляющій въ сей столицѣ младшій Министръ Ванъ-генъ-хой самъ предалъ себя смерти. Послѣ Монголы вступили въ Среднюю столицу.*

Средняя столица Нючженская уже давно находилась въ осадномъ состояніи. Какъ Му-янь-цзинъ-чжунъ долго служилъ на войнѣ, по Ванъ-ченъ-хой препоручилъ ему военную часть, а себя предоспавилъ главный надъ всѣмъ надзоръ, и въ представленіи, квасцами писанномъ, донесъ Двору о крайности своего положенія. Нючженскій Государь опривилъ для спасенія столицы Генерала Юнь-си съ корпусами областей Чжунъ-шанъ и Чжэнь-динъ; Генерала Ухури цинъ-шсу съ осмнадца-



ши-тысячнымъ корпусомъ изъ Да-минъ, присоединивъ изъ юго-западныхъ дорогъ одиннадцать тысячъ пѣхошы и конницы, а изъ Хэ-бэй десяти-тысячный корпусъ. Генераль-Прокурору Ли-инъ предписалъ вести съѣзжные припасы изъ Да-минъ, а Сенапору Фучжури слѣдовать за нимъ. Ли-инъ, по прибытїи въ Да-минъ, получилъ нѣсколько десятковъ тысячъ войска; но въ распоряженїи оными не соблюдалъ никакого порядка. Въ претїей мѣсяцъ, будучи пьяный, встрѣпился съ Монгольскимъ войскомъ по сѣверную спорону города Ба-чжеу; и, будучи разбиъ, потерялъ весь транспортъ со съѣзжными припасами, и наконецъ убиъ на сраженїи. Корпусы Генераловъ Ухури и Юнь-си, получивъ о семъ извѣстїе, оба обратились въ бѣгство. Послѣ сего произшествїя, сообщенїе съ Среднею споллицею пресѣклось, и она немогла уже ожидать вспоможенїя со внѣшнихъ споронъ. Чень-хой, совѣтуясь съ Цзинь-чжунъ, хотѣлъ вмѣстѣ съ нимъ умереть за опечесство: но Цзинь-чжунъ несоглашался съ нимъ. Чень-хой въ досадѣ шотчасъ возвратился въ свой домъ. Впрочемъ войска воспротивились ему, и всѣ приняли спорону Генерала Цзинь-чжунъ. Для Чень-хой ничего болѣе неоспавалось, какъ умереть. И пакъ онъ, проспившись

въ храмъ Предкамъ, призвалъ Секретаря Чжао-сы-вынь, и сказалъ ему: »Когда соспоянiе дѣлъ дошло до сей степени, то осталось только изъ усердiя къ опечеспву умереть. « Въ пятый мѣсяць, въ нѣкоторый день, Чень-хой написалъ завѣщанiе Государю, и препоручилъ Президенту Сенапа Ши-ань-ши переписатьъ. Въ семъ завѣщанiи онъ разсуждалъ только о великихъ мѣрахъ въ пользу опечеспва, и о злонамѣренныхъ видахъ Сенапора Гао-ци; сверхъ сего извинялся, что немогъ сохранить сполицы. Онъ былъ спокоенъ какъ въ обыкновенное время. Собравъ все свое имущество, онъ позвалъ домашнихъ людей, и надѣлилъ каждого изъ нихъ по заслугамъ. Весь домъ рыдалъ. Чень-хой, съ величественнымъ видомъ разговаривая съ Ши-ань-ши, сказалъ: »Все, что преподали мнѣ учителя въ пяти священныхъ книгахъ, я щадательно наблюдалъ, и по мѣрѣ силъ исполнялъ не для одной пустой учености.« Какъ скоро онъ опьянѣлъ, то, взявши кисть, проспился съ Ши-ань-ши, и на самомъ концѣ написалъ двѣ буквы превратно (низомъ вверхъ), бросилъ кисть, и сказалъ: »Оптъ васъ я впалъ въ погрѣшности, и могъ ли неразспрошиться въ наилучшихъ намѣренiяхъ?« Попомъ сказалъ къ Ши-ань-ши: »Прощай!« Ши-ань-ши лишь вышелъ изъ воротъ, какъ услы-

шалъ вопль, и опять возвратился. На вопросъ его сказали, что Чень-хой, принявши ядъ, уже умеръ. Домашніе люди въ замѣшательствѣ похоронили его въ залѣ. Въ вечеру сего дня Царицы, оспававшіяся въ Средней столицѣ, услышали, что Цзинь-чжунъ намѣренъ уѣхать на югъ; почему, увязавъ плащъ, собрались у дворцовыхъ воротъ Тхунь-сюань-мынь. Цзинь-чжунъ, въ намѣреніи обмануть ихъ, сказалъ, что ему должно прежде выѣхать и открыть для нихъ дорогу. Царицы повѣрили ему. И такъ Цзинь-чжунъ съ любимою наложницею и приближенными своими прежде выѣхалъ изъ города, и болѣе объ ономъ недумалъ. Послѣ сего Монгольскія войска вступили въ Среднюю столицу. Чиновниковъ и жителей погибло при семъ случаѣ великое множество. Своевольствующіе солдаты зажгли дворецъ, и пожаръ продолжался болѣе мѣсяца. Въ сіе время Монгольскій Государь находился въ Хуань-чжесу. \*) Получивши извѣстіе о взятіи Пекина, онъ отправилъ нарочнаго, чтобы объявить благодарность Минганю съ прочими, и отвести сокровища государственнаго казначейства на сѣверъ. Сямъ образомъ погибли таблицы предковъ царствующаго рода Нючженей, вмѣстѣ

---

\*) Хуртунь-балгасу.

съ оставшимися въ Пекинѣ Царицами. Цзинь-чжунъ, по прибытіи въ Чжунъ-шань, сказалъ своимъ приближеннымъ: « Если бы вхашь вмѣспѣ съ Царицами, то можно ли бы намъ достигнуть сего мѣста? » Ши-ань-ши прибылъ въ Бянь съ завѣщательнымъ докладомъ Министра Чень-хой, который по смерти пожалованъ Княжескимъ достоинствомъ и названъ Чжунъ-су. Цзинь-чжунъ также пріѣхалъ въ Бянь. Государь освободилъ его отъ суда, и произвелъ Сенаторомъ: но въ скоромъ времени, за умыселъ прошивъ прешола, преданъ казни (\*).

*Зимю, въ десятый мѣсяцъ, Монголы, осадивъ Тхунъ-гуань, крѣпость царства Гинь, немогли взять; почему чрезъ Сунъ-шань пошли на Бянь; но, будучи отражены жителями царства Гинь, обратно ушли.*

Монгольскій Государь, имѣя пребываніе при озерѣ Юй-эрль-ло, предписалъ Самхъ-бапуръ иппи съ десятиью тысячами конницы изъ Сі-ся на Цзинь-чжао, и осадивъ Тхунъ-гуань. Самха-бапуръ немогъ взять сей крѣпости; почему узкой дорогою чрезъ Сунъ-шань пошелъ на Жү-чжеу. Если встрѣчалъ горныя

---

\*) Сія промшества у Абулгази описаны Ч. III въ гл. 10, на 290 и слѣд. страницахъ.

ущелья, по изъ связанныхъ желѣзныхъ коньевъ, дѣлалъ мосты для перехода. Преодолевъ сполско трудностей, пошелъ на Бянь-цзинь. Нючженскій Государь наискорѣйше вызвалъ песпрошапочный корпусъ изъ губерніи Шань-дунъ. Уже Монгольское войско подходило къ Синь-хуа-инь, въ 20 ли отъ Бянь-цзинь, какъ песпрошапочный корпусъ опразилъ его. На обратномъ пути оно пришло къ Шэнь-чжеу \*). Въ сіе время Желтая рѣка покрылась льдомъ; почему Монголы перешли на сѣверный берегъ. Нючжени рѣшились защищать однѣ крѣпости. Монгольскія войска, куда ни обращались, все покоряли. Нючженскій Государь отправилъ Посланника просить о мирѣ. Монгольскій Государь, соглашаясь на оный, сказалъ Генералу Самхѣ: »Если зерены и олени внутри облавной площади уже нами пойманы, а оспался одинъ залць: для чего бы неуспить его?« Самха, спыдась, что онъ еще ничѣмъ не осплчился, несогласался на заключеніе мира, и отправилъ нарочнаго сказать Государю Нючженскому, чтообы онъ, если желаетъ договариваться о мирѣ, сложилъ съ себя достоинство Императора, и назвался вассаломъ, въ замѣну же того признанъ будеть Королемъ.

---

\*) Въ Хэ-пань.

Такимъ образомъ немогли присупить къ мирнымъ переговорамъ.

*Въ 12 мѣсяцѣ, Монгольскій Мухури убилъ Генерала Чжанъ-цинъ. Чжанъ - гжи, младшій братъ послѣдняго, снова овладѣлъ городомъ Цзинь-гжеу, и объявилъ себя Королемъ.*

Монгольскій Государь приказалъ Генералу Чжанъ-цинъ съ десятию полками Сѣверной столицы слѣдовать за Доголаномъ на южную войну; но Чжанъ-цинъ замышлялъ прошивное. Мухури, примѣшивъ сіе, предписалъ Генералу Сюо-ужиню надзирашь надъ его корпусомъ. По прибытіи въ Пьхинъ-чжеу, Чжанъ-цинъ сказался больнымъ, и медилъ походомъ. Ужинъ взялъ его подъ спражу и предалъ казни. Младшій его братъ Чжанъ-чжи, досадуя, что погубили старшаго брата его, казнилъ правителя канцеляріи, занялъ Цзинь-чжеу, и, объявивъ себя Королемъ, назвавъ свое правленіе Синь-лунъ. Онъ подчинилъ своей власти: Пьхинъ-чжеу Луанъ-чжеу, Жуй-чжеу, Ли-чжеу, И-чжэу, и Гуанъ-нинъ. Мухури пошелъ на него съ передовымъ корпусомъ Генерала Мунгу-бухи и съ корпусомъ Генерала Уъра. Вышепомянутые города опять покорились Монголамъ.

1216.

Одиннадцатое лѣто Бинь-цзы. Весною Чингисъ - Ханъ возвратился въ походный дворецъ

6\*

на берегу Лу-цзюй-хэ. Чжань-чжи взялъ городъ Сянъ-чжунъ: но Мухури опнялъ. Осенью Сэр-цзи-опъ и Самха-бапуръ опправились съ своими войсками изъ Сй-ся въ Гуань-чжунъ; въ пуши миновали Тхунъ-гуань, полонили Ню-чженскаго Генерала Нимаха-Фулху, приспупомъ взяли Жү-чжеу и другіе города, дошли до Бянь-цзинъ и возвратились. Зимою, въ десяпый мѣсяць, Фусэнь-оноль покорился и сынъ его Тэргэ опредѣленъ въ придворную службу; но вскоръ оппложился и объявилъ себя Королемъ Воспючнаго Ся.

#### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Винь-цзы, девятое лѣто. Царства Гинь правленія Чжунъ; хо четвертое лѣто. Лѣтолиъ еѡ четвертый мѣсяць Ълюй-люгэ, Король въ Люо, покорился Монголалиъ.*

Монгольскій Государь опредѣлилъ Ълюй люгэ главнокомандующимъ, и предписалъ имѣннъ пребываніе въ Гуань-нинъ-фу.

*Зимою въ 10-й мѣсяць, Монголы взяли Нючженскую крепость Тхунъ-гуань.*

Монгольскія войска расположились между горою Сунъ-шань и городомъ Жү-чжеу. Нючженскій Прокурорскій приказъ предспавлялъ своему Государю пакъ: »Непріятельскія войска, миновавъ Тхунъ-гуань, Жао-гуань и Мянъ-чжеу,

далеко прошли во внутренность, и приближающіяся къ западному предмѣстію столицы. Имъ уже извѣстно, что въ столицѣ находилась многочисленное войско; почему, недѣлая приспуна къ городу, избѣгающъ сраженія: но только конные опряды пресѣкающъ сообщеніе по дорогамъ, а другія войска ихъ нападаютъ на окрестные города. Это также есть непримѣнное спѣшеніе столицы. Если только имѣлъ въ виду одно защищеніе городовъ, то бѣдствія, постигшія Среднюю столицу, скоро увидимъ и въ настоящее время. Сверхъ сего общественные и частные запасы здѣсь, въ сравненіи съ запасами Средней столицы, и въ сопую долю несравнятся. Вотъ опъ чего леденѣетъ сердце наше. Желательно, чтобы В. В. приказали войскамъ области Шень-чжеу \*) прикрыть Тхунъ-гуанъ и занять позицію въ противуположности съ Генераломъ Алибасомъ; выбрать въ столицѣ нѣсколько десятковъ храбрѣйшихъ офицеровъ, и каждому дать лучшихъ солдатъ, чтобы они, смотря по обстоятельству, производили поиски, и индѣ сражались бы, а индѣ охраняли \*\*); еще предписать, чтобы и въ Хэ-бэй такимъ же образомъ

---

\*) Въ Хэ-нань-фу.

\*\*.) Мысль о партизанской войнѣ.



поспуили. » Нючженскій Государь опдалъ сіе предспавленіе Сенату. Сенапоръ Чжугэ-гао-ци сказаль на сіе, что Члены Прокурорскаго приказа несвѣдуци въ военномъ искусствѣ, и что оборонительная система имъ неизвѣстна. И такъ предспавленіе оспановлено. Когда Монгольскія войска день оподня сближались около споллицы, Гао-ци только для безопасности своей заботился и хопѣль, чтобы находилось въ споллицѣ многочисленное войско. Такимъ образомъ области и провинціи, оспавленные безъ всякой обороны, были разорены и разграблены. Нючженскій Государь былъ обманываемъ, и положеніе царсшва его часть опъ часу спановилось опаснѣе.

*Въ 11-й мѣсяцѣ, Монгольскій Мухури обложилъ Цзунь-гжеу, и убилъ Чжань-гжи.*

Какъ Генераль Чжань-чжи имѣль лучшія войска, и припомъ полагался на крѣпость мѣстоположенія, по Мухури предпріяль хитроспью взять его. И такъ, опрядивъ Уфра осадить горную крѣпостцу Лю-ши-пху, присемъ сказаль ему: » Обложи сіе мѣстечко тѣснѣе, и мяшежники непреминутъ опправитъ войска на помощь. Тогда я выступлю сверхъ нихъ чаянїя, и опрѣжу имъ возвращенїй пущь. Такимъ образомъ въ одно сраженіе можно захватить его. » Еще предписаль Мунгу-бухъ

занявъ позицію за 40 ли въ Юнь-дэ-сянь, и примѣчавъ за движеніями. Чжань-чжи, услышавъ, что Лю-ши-пху обложена, въ самомъ дѣлѣ пошелъ съ войскомъ для спасенія сего мѣста. Мунгу-буха отрядилъ часть конницы, чшобъ пресѣчь ему обратный путь, и наискорѣйше послалъ извѣстияшъ Мухури, копорый въ полночь съ поспѣшностію повелъ войска, и къ разсвѣту, пришедъ къ рѣкѣ Шэньшуй, встрѣчился съ Чжань-чжи. Мунгу-буха подосиѣлъ съ своими войсками, и учинили нападеніе съ лица и съ пыла. Чжань-чжи, будучи совершенно разбишъ, бѣжалъ, и Монголы обложили его въ Цзінъ-чжеу. Чжань-чжи въ каждомъ сраженіи проигрывалъ: почему, заповривъ воропа, принялъ оборонительное положеніе. Черезъ мѣсяць Генераль Гао-и, связавъ Чжань-чжи, вышелъ изъ города и сдался. Мухури казнилъ его (Чжань чжи).

*Царства Гинь Генераль Сюй-динъ разбилъ Монголовъ подѣ Пьхинъ-анъ.*

Сюй-динъ, предполагая заперѣшъ Монгольскимъ войскамъ дорогу чрезъ Желпую рѣку, призвалъ войска изъ пяти округовъ: Цзінъ-чжеу, Сю-чжеу, Ші-чжеу, Цзі-чжеу и Мьинъ-чжеу, и поставилъ ихъ въ такомъ положеніи, чшобы могли напасшъ съ лица и съ пыла. Когда Мон-

голы переправились изъ Си-цзинь, что въ Савь-минь, на сѣверъ и приблизились къ городу Пьхинъ-янъ; шо Суй-динъ вспунилъ въ сраженіе съ ними. Монгольскія войска были разбиты и ушли.

## 1217.

Двѣнадцатое лѣто Динъ-чѳу. Лѣпомъ мя-пежникъ Ци-хд-шанъ овладѣлъ городомъ Ву-пъхинъ; но Генераль Ши-пъхьянь-сянъ покорилъ его; вскорѣ засимъ полонилъ Нючженскаго Генерала Чжао, и препроводилъ его къ Чингисъ-Хану. Чаганъ разбилъ Нючженскаго Генерала Гуалгя въ Ба-чжеу въ Чжй-ли. Домъ Гинь предложилъ о мирѣ, и Чаганъ возвратился. Осенью, въ осмый мѣсяць, Мухури, будучи произведенъ Везиремъ и пожалованъ Королемъ, посланъ съ Монгольскими и Кишайскими войсками на югъ, гдѣ онъ приспупомъ взялъ Суй-ченъ и Ли-чжеу (Ли-сянь). Зимой, въ десяшый мѣсяць, покорилъ Да-минь-фу, а попомъ утвердилъ на воспокъ города: И-ду, Чй-чжеу, Дынъ-чжеу, Лай чжеу, Вѳй-чжеу и Мй-чжеу. Въ семь году жипелц поколѣннѳ Тумынь \*) опшожились; но Генераль Буринъ - дурбѳ усмирилъ ихъ.

---

\*) Поколѣннѳ Тумынь у Абулгази названо Туматѳ. См. Ч. III, гл. 2, стр. 295.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Динь-геу, девятое лѣто. Царства Гинь правленія Синь-динь первое лѣто. Въ 12-й мѣсяцъ Монголы постановили Мухури Везиремъ, и отправили его для завоеванія земель по южную сторону герб \*)).*

Какъ Мухури оказалъ великія услуги, по Монгольскій Государь, пожаловавъ его Везиремъ и Королемъ, и уполномочивъ своимъ именемъ рѣшашь дѣла, далъ ему кляпвенную грамашу и золошую печашь. Опдѣливъ десяшь корпусовъ Генерала Хунгири и пр., также заграничныя и Кипайскія войска всѣ подчинилъ его начальству; учредилъ военные Сенапы въ Янь и Юнь \*\*), и присемъ сказалъ ему: «Земли по сѣверную сторону хребта Тхай-хань я самъ завоевалъ; о земляхъ же по южную сторону онаго хребта тебѣ должно позаботиться? И такъ Мухури опъ Пекина на югъ осадилъ города Суй-ченъ и Лі-чжеу, и оба взялъ. Въ началѣ городъ Лі-чжеу упорно защищался и покорился уже по совершенномъ истощеніи силъ; Мухури, разсердившись, хотѣлъ вырубить городъ. Въ сіе время Чжао-дзинь, житель сей округи, служившій при

---

\*) То есть, по южную сторону хребта Тхай-Хань.

\*\*\*) То есть, въ Шунь-тхьянь-фу и Да-тхунь-фу.

Мухури въ должності сопника, явился къ нему въ слезахъ и говорилъ: »Мать моя съ спаршимъ братомъ находящяся въ городѣ. Я предлагаю собственную жизнь для искупленія цѣлаго города. Сей просилъ споль жалостно и усердно, что Мухури, изъ уваженія къ его справедливости, склонился на просьбу: почему, поворошивъ на воспокъ, ударилъ на Ци, утвердилъ за собою города: Линь-цзы, Дынъ-чжеу и Лай-чжеу; послѣ сего возвратился.

*Монголы облегли въ Ся городъ Синь-гжеу. Тангутскій Государь Цзунь-слнь бѣжалъ въ Си-лянь.*

**З а м ѣ ч а н і е.** Цзунь-сянь царствовалъ надъ народомъ, и владелъ пресполомъ. Когда же Монголы впорглись въ его земли, шомогъ рѣшительно защищахся; препоручилъ се другимъ, и убѣжалъ. Не знакъ ли се слабости? Съ сего времени царствующій домъ Ли-шы наипаче ослабѣлъ, и немогъ уже ободрихся. Прямо написавши: *бѣжалъ*, симъ Гань-му крайне обвиняетъ его.

II. II. Въ семь годовозникъ буншъ на южныхъ предѣлахъ Нючженскихъ, но вскорѣ укрощенъ. Въ семь же году Нючжени объявили войну южному Кишаю и Тангушу, а въ слѣдующемъ году взяли у южнаго Кишя нѣсколько городовъ.

1218.

Тринадцатое лѣто Сюй - инь. Осенью, въ осмой мѣсяць, войска, выспутивши изъ Цзы-цзинь - кхэу, взяли въ плѣнъ Нючженскаго Генерала Чжань - жёу, копораго Хань оспавилъ при прежней должности. Мухури, изъ Западной столицы вступивъ въ Хэ-дунь, взяли Тхай - юань, Пьхинь - янь, Сѣнь - чжеу, Дай - чжеу, Цзэ - чжеу, Лу - чжеу, Фынъ - чжеу и Хэ - чжеу (въ Шень - си). Нючженскій Генералъ Вушань осадилъ Мань - чень: но Чжань - жёу опразилъ его. Въ семь же году воюя съ Си - ся, облегли столицу Королевскую; но Тангупскій Государь Ли - цзунь - сянь ушелъ въ Си - лянъ. Киданьскій Лухэ овладѣлъ нѣкопороми Корейскими городами: но Генералъ Хао - ципъ - чжала покорилъ его. Послѣ сего Корейскій Король Дунь покорился и обзался ежегодно предспавлять дань, состоящую изъ мѣспныхъ произведеній.

### Изъ Гань, му.

*Сюй - динь, одиннадцатое лѣто. Царства Гинь правленія Синь - динь второе лѣто. Въ пятый мѣсяць царства Гинь Генералъ Цзя - юй убилъ главноуправляющаго въ Средней столицѣ Мiao-дао-жунь \*). Генералъ Чжань-*

---

\*) Нючженскій Государь, по отъѣздѣ своемъ на югъ, оставилъ Мiao-дао-жунь главноуправляющимъ въ сто-

*жѣу предпріалъ оружіемъ усмирить его. Достигши крѣпости Цзы-цзинъ-гуань, онъ встрѣтился съ Монголами, и вступилъ съ ними въ сраженіе; но взятъ въ плѣнъ, а потому и покорился Монголамъ.*

Міао - дао - жунъ былъ въ ссорѣ съ Цзя - юй. Однажды онъ выѣхалъ въ сопровожденіи нѣсколькихъ конныхъ. Цзя - юй застрѣлилъ его, употребивъ для сего солдатъ, поставленныхъ въ засадѣ. Дао - жунъ упалъ по лѣвую сторону дороги. Сопровождавшіе отъ ужаса разбѣжались. Нѣкто Хэ - бо - сянь только сошелъ съ лошади, поднялъ подъ руки Генерала Дао - жунъ; но сей уже ослабѣлъ въ силахъ и немогъ сѣсть на лошадь. Толпа вдругъ выскочила изъ засады и бросилась къ нему, но Бо - сянь, попрысши копье, громко закричалъ и убилъ нѣсколько человекъ: прочіе злодѣи убѣжали. Бо - сянь взялъ печать золотого пигра, висѣвшую на поясѣ у Дао - жунъ, и немедленно отправилъ оную при донесеніи ко Двору. Войска Генерала Дао - жунъ совершенно остались безъ предводителя, и Генераль Цзинъ - анъ - минъ принялъ начальство надъ оными. Цзя - юй началъ безпокоиться, и отправилъ къ Чжанъ - жѣу нарочнаго сказать, что Міао -

---

личномъ пекинскомъ округѣ, а Цзя - юй былъ помощникомъ его.

дао - жунь лишень жизни за шо, чшо недѣ-  
лалъ ему пособія войсками. Чжанъ - жѣу раз-  
сердился, и, закричавъ на посланнаго, сказалъ :  
»Цзя - юй убилъ шакого челоуѣка, копорому я  
служилъ. Если я съѣмъ пѣло его, шо еще не-  
довольно буду удовлетворень.« Попомъ призвавъ  
офицеровъ Генерала Дао - жунь, и предложилъ  
имъ объ опмщеніи. Всѣ сдѣлали предъ Чжанъ -  
жѣу поклоненіе и объявили его своимъ начальни-  
комъ. Въ шо самое время, какъ Чжанъ - жѣу,  
собравъ войска, пошелъ въ Чжунъ - шанъ, Мон-  
гольскія войска выспунили изъ Цзы - цзйнь -  
гуанъ. Чжанъ - жѣу, встрѣпившись съ ними,  
вспунилъ въ сраженіе при Ланъ - я - линъ ; но  
подъ нимъ лошадь сподкнулась, и онъ взяпъ  
былъ Монгольскими солдашамъ въ плѣнь. По  
прибышій въ лагерь, предспавлень Генералу  
Минганъ, предъ копорымъ Чжанъ - жѣу спо-  
я на ногахъ, нехопгълъ преклонилъ колѣнь.  
Окружающіе начали принуждапъ его къ шому;  
но Чжанъ - жѣу, закричавъ на нихъ, сказалъ :  
»Онъ предводишель, и я предводишель. Вели-  
кій челоуѣкъ умираешъ, если должно умерешъ:  
но опнюдь для спасенія жизни неунизилъ  
предъ другими.« Минганъ удивилъ благородспву  
его, и освободилъ. Разсѣявшіеся его солдашы  
мало по малу собрались. Минганъ, опасаясь,  
чшобы Чжанъ - жѣу несдѣлалъ переворопца, взялъ



въ заложники родителей его, находившихся въ Пекинѣ. Чжанъ-жѣу, вздохнувши, сказалъ : »Я получалъ опъ Двора великія милости ; но, сверхъ чаянія, по неоспорожности дошелъ до настоящаго положенія.« Видя, что усердіе къ престолу и сыновнее почтеніе немогутъ быть совмѣстны, на время рѣшился унизиться для родителей : онъ покорился Монголамъ, и опредѣленъ главнокомандующимъ въ Хэ-бэй.

**О в ъ я с н е н і е.** Цзі-юй по долговременной враждѣ убилъ Міао-дао-жунь, а Чжанъ-жѣу пошелъ войною на него. Здѣсь еще видна справедливоспъ : посему и приписано ему усмиреніе ; но что онъ покорился Монголамъ, на сіе неможно спокойно смотрѣть. Чжанъ-чжѣу, проигравши сраженіе, взявъ въ плѣнъ и мужественно отказавшись опъ покорности : но послѣ того, какъ взяли его родители въ заложники, необходимость принудила его покориться. Любовь къ родителямъ надлежитъ предпочитать обязанности къ опечеству.

**З а м ѣ ч а н і е.** Генераль Чжанъ-жѣу благородно поступилъ, будучи въ плѣну у неприятелей. Въ послѣдствіи сдѣлавшись подданнымъ Монголовъ, служилъ указашелемъ къ гибели своего опечества. Здѣсь онъ совершенно попралъ справедливоспъ.

*Осенью, въ осмой мѣсяцѣ, Монгольскій Мухури опять завоевалъ области и провинціи царства Гинь въ Хэ-дунѣ. Царства Гинь главнокомандующій Ухури-дэ-шенъ со прогнали умерѣ.*

Мухури, обложивши Тхай-юань, окружилъ его въ нѣсколько рядовъ. Нючженскій главнокомандующій Ухури-дэ-шенъ упорно защищался, и когда обрушился сѣверо-западный уголь города, Дэ-шенъ заспавилъ его телѣгами. Трикрапно Монголы всходили на стѣны, и трикрапно опражены были. Спрѣлы и каменя падали какъ дождь. Но защищавшіе парашепъ немогли устояшь, и городъ взятъ. Дэ-шенъ, достигнувъ присущспвеннаго мѣспа, увидѣлъ шепку и жену свою, и сказалъ имъ: « Я защищался здѣсь нѣсколько лѣтъ: къ несчастію, силы истощились.» Послѣ сего онъ повѣсился. Совѣшникъ Сената Ли-гэ защищалъ Пьхинъ-янь. Войскъ спало мало, вспоможеніе пресѣчено, и городъ взятъ. Нѣкоторые предлагали ему сѣспъ на лошадь и пробипъся сквозь неприяпеля; но Ли-гэ, вздохнувши, сказалъ: »Я немогъ защишипъ сего мѣспа: съ какимъ видомъ явлюсь предъ Сыномъ Неба.« Вы можепешѣхашъ. « Послѣ сего самъ себя предалъ смерпши \*). Ванъянъ-эньчу-хынъ охранялъ Фу-чжеу.

---

\*) Въ Кипшаѣ при взашп въ плѣнь или при взашп городовъ, нѣшъ условной задачи. Остаешся шолько поко-

Генераль Нахаша - Фулашу охранялъ Лү-чжеу ; при взятіи городовъ ихъ , они оба пали на упорномъ сраженіи.

Объясненіе. Ухури-дэ-шенъ и прочіе, будучи не что иное, какъ опродіе иностранцевъ , умѣли защищать ввѣренныя имъ опть Государя мѣста , всѣми силами опражая неприятеля : но когда уже невозможно было сопрошивляться , то иные сами предали себя смерти , другіе пали , упорно сражаясь ; ни одинъ не думалъ о спасеніи жизни, подобно бессмысленнымъ живописнымъ. Ахъ ! и лѣвополые \*) , соблюдая справедливоспъ , умѣли умирапъ за Государя , а чиновники Срединнаго государспва , измѣнивъ Государю , служапъ неприяпелю : до-

---

ришься ; покорись въ семъ случаѣ еспъ вступишь въ подданство неприятельской державы и обратишь оружіе прошивъ ошечесства : по сей причинѣ смерть въ семъ случаѣ почшаешся соблюденіемъ долга , а покорноспъ измѣною Государю. Полководцы или родоначальники , при неудачѣ обшюшельспвъ , лучше избираюпъ смерть , нежели покорноспъ , будучи предварительво увѣрены , что Исторія передастъ подвиги ихъ ошдаленному пошомству , а признашельное ошечесство пошавишь имъ ихъ въ храмѣ славныхъ мужей , и почшишь прахъ ихъ жершвоприношеніями.

\*) Кочевые народы , смежные съ Кишаемъ , всѣ носятъ лѣвую полу на верху , опъ чего Кишайцы называютъ ихъ лѣвополыми п. е. варварами. Но нынѣ и сами Кишайцы , употребляя Маньчжурское одѣяніе , носятъ лѣвую полу на верху.

спойны ли они имени челоѡѡка? Посему Гань-му приписала имъ соблюденіе долга, и чрезъ по разипельнѡйшимъ образомъ убѡждаешъ подданныхъ служить Государю съ усердіемъ.

1219.

Чепвертое надесяшь лѡпо И-мао. Чжанъ-жѡу разбилъ Генерала Вушанъ, и взялъ города: Ци-янь, Цюй-янь, Чжунъ-шанъ. Лѡпомъ, въ шестпый мѡсяць, въ Западномъ краю убили посланниковъ, и Чингисъ-Ханъ самъ повелъ армію шуда. Онъ взялъ Опораръ, и полонилъ его владѡшеля Хацзиръ - цзираньшу. Осенью Мухури взялъ Кхэ-ланъ-чжѡу, Цзі-чжеу и Сі-чжеу \*); осадилъ Цзянь-чжеу, и, взявши сей городъ при-спупомъ, вырубилъ жипелей.

### И з ѡ Г а н ѡ - м у .

*И-мао, второе надесять лѡто. Царства Гинь правленія Синъ-динъ третіе лѡто. Монгольскій Чжанъ-жѡу напалъ на царство Гинь, взялъ въ плѡнъ Цзя-юй и убилъ. Царства Гинь Генералъ Вушанъ вступилъ въ сраженіе съ нимъ подъ городомъ Манъ-генъ, и былъ совершенно разбитъ. Многія провинціи и цѡзды въ Хэ-бэй покорились Монголамъ.*

Чжанъ-жѡу, съ войсками посланный Монголами на югъ, покорилъ Сюпъ - чжѡу, И - чжѡу

\*) Цзі-чжеу и Си-чжеу оба въ губерніи Шанъ-си.



въ Чжй-ли, Бао-ань. Онъ непремѣнно хотѣлъ казнить Цзя-юй: но сей занималъ мѣспечко Кхунъ - шанъ - пхай, въ копоромъ Чжанъ-жѣу хопя осадилъ его, но немогъ взять. Се мѣспечко неимѣло ни колодцевъ, ни ключей, а воду брали при подошвѣ горы. Чжанъ - жѣу пресѣкъ дорогу къ водѣ, и Цзя-юй въ крайности принужденъ былъ покориться. Чжанъ-жѣу, связавъ его, вырѣзалъ сердце, и принесъ въ жертву пѣни Генерала Миао-дао-жунъ. Послѣ сего повелъ войска́ далѣе, и расположился въ городѣ Манъ - чень. Вушанъ, собравши нѣсколько десятковъ тысячъ войска изъ окрестныхъ городовъ, осадилъ Чжанъ - жѣу. Сей высунулъ со всѣмъ корпусомъ, осажая только нѣсколько сотъ человекъ. Спарымъ, слабымъ, женщинамъ и дѣвицамъ велѣлъ спояшь на спѣнахъ, а самъ съ сильными солдатами пробился въ пылъ войскамъ Генерала Вушанъ, повредилъ осадныя орудія, и въ сопровожденіи нѣсколькихъ конныхъ, приударивъ лошадей, съ копьями въ рукахъ и съ ужаснымъ крикомъ успремился на ряды осаждающихъ. Войско Генерала Вушанъ все смѣшалось. Чжанъ - жѣу еще приказалъ выславить вдоль горъ множество знаменъ; разглашашъ, что пришло вспоможеніе; волоча хворостъ, поднимаешъ пыль и подспушашъ съ барабаннымъ боемъ. Войска́

Генерала Вушань совершенно разсвѣлился, и Чжанъ-жѣу, преслѣдуя оныя въ пылъ, нѣсколь- ко десяшковъ ли успѣлъ ирунами. Пользуясь побѣдою, онъ взялъ городъ Вань-чжеу. Слѣдствіемъ сего было то, что начальники городовъ Циань и Цюй-янь покорились ему. Послѣ сего Чжанъ-жѣу обложилъ Чжунъ-шань-фу. Опрятенный Генераломъ Вушань предводилъ Гэ-пыхъ-цянъ всупилъ съ нимъ въ сраженіе въ Синь-лэ. Одна стрѣла попала въ челюсть сего Генерала, и вышибла два зуба: но онъ, выдернувъ стрѣлу, еще продолжалъ сражаться; и Гэ-пыхъ-цянъ, будучи разбитъ, лишился нѣсколькихъ тысячъ челоуѣкъ убитыми на семь сраженій. Вушань еще опредѣлилъ Генерала Люченъ: но Чжанъ-жѣу и сего разбилъ. Въ слѣдствіе чего, на югъ ограбилъ Нючженскіе уѣздные города: Гу-ченъ, Шень-цзэ и Нинъ-цзинъ. Опъ Шень-чжеу и Цэй-чжеу (въ Чжи-ли) на воспокъ около тридцати городовъ при первомъ его появленіи покорились; и спрашное имя Генерала Чжанъ-жѣу повсюду пронеслось въ Хэ-шо.

Объясненіе. Убитыи убійцу не естъ пресупленіе. Настоящее предпріятіе Генерала Чжанъ-жѣу неможесть почипаться пропивнымъ справедливости: но почему не казнили, а убили написано? Причины ушверждающъ вин-

носиль: Цзя-юй хопя и виноватъ въ самовольномъ убіеніи Генерала Міао-дао-жунъ: но онъ былъ подданный Нючженскій. Чжанъ-жѳу съ того времени, какъ поддался Монголамъ, уже опдѣлился опъ Государя и подданныхъ царства Нючженскаго, и хопя онъ убилъ Цзя-юй въ опмщеніе за Міао-дао-жунъ: но здѣсь только мятежникъ убилъ мятежника, и безъ сомнѣнія незаслуживаетъ быть примѣромъ. Ганъ-му безпристрастно написала *убилъ*, и чрезъ то, обвиняя Чжанъ-жѳу въ нарушеніи долга, неприписала ему справедливости въ усмиреніи мятежника.

**З а м ѣ ч а н і е.** Чжанъ-жѳу былъ полководцемъ царства Нючженскаго, и въ опмщеніи за Міао-дао-жунъ справедливо поступилъ. Что касается до его подданства Монголамъ, онъ неимѣлъ сего въ намѣреніи: необходимость принудила учинить сіе для своихъ родителей. Но послѣ подданства Монголамъ надлежало ему изыскивать средствъ, какъ бы избавить родителей и возвратиться въ опечество; а онъ, напропавъ сего, пошелъ пропиву своего опечества съ оружіемъ. По сей причинѣ Ганъ-му, говоря *Монгольскій Чжанъ-жѳу*, симъ обвиняетъ его въ измѣнѣ опечеству. Выше написано: *усмирить Цзя-юй*; здѣсь же написано не *усмирить*, а *убить*. Чжанъ-жѳу возспалъ на цар-

ство Нючженское, и посему неприписано ему усмирение мятежника. Въ послѣдствіи пѣ , копорые покусясь измѣнить или воспашь на опечесство , уже могушъ знашь , чего должно опасаться въ семъ случаѣ.

*Монгольскій Тэмүцзинь вождѣ царства Западнаго края \*).*  
*Монголы напали на Гао-ли и покорили.*

Монгольскія войска , преслѣдуя измѣнниковъ въ поколѣніи Кидань , проходили чрезъ предѣлы королевства Гао-ли. Кореецъ Хунь-да-сюань покорился , и , служа вожатымъ , вмѣстѣ съ оными осадилъ свою столицу. Король Дунь покорился. Съ сего времени политическія связи съ Кореею непрерывались.

1220.

Пятое надешъ лѣто , Гынъ-ченъ. Весною , въ прешій мѣсяць , Чингисъ-Ханъ взялъ городъ Буха. Лѣтомъ , въ пятый мѣсяць , взялъ Ташикань , и расположился лагеремъ при Ышилъ-писъ. Осенью взялъ Ополоръ. Мухури при покореніи земель пришель къ Чженъ - динъ , и Генераль Вушанъ покорился. Ши - пьхань - ни опредѣленъ главнокомандующимъ въ западной

---

\*) О сей войнѣ Абулгази-Ханъ просшранно пишеть Ч. III, въ гл. 15, 14, 15, 16, 17 и 18-й.



часпи губерніи Хэ-бэй, а Вушань помощникомъ его. Въ провинціи Дунъ-пыхинъ Генераль Янь-ши, описавъ до 300,000 семействъ (ниже сказано: душъ) въ округахъ: Чжанъ-дэ, Да-минъ, Цы-чжэу, Минъ-чжэу, Энь-чжеу, Бó-чжеу, Хуа-чжеу \*) и Сіюнь-чжеу, поддался Чингисъ-Хану. Почему Мухури, именовъ Чингисъ-Хана, посла-вилъ его здѣсь губернапоромъ. Зимою покоря-лся Ву-гуй, Нючженскій инспекторъ въ Сінъ-чжеу. Мухури осадилъ Дунъ-пыхинъ, но немогъ взять, и оставилъ Янь-ши для наблюденія, а самъ, снявши осаду, пошелъ въ Минъ-чжэу; и, раздѣливъ войска на часпи, прошелъ прочія обласпи въ губерніи Хэ-бэй. Въ семъ году Дунъ-цзюнь сдѣланъ младшимъ помощникомъ главнокомандующаго въ корпусъ Лунъ-ху-вэй.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гинь - генъ, третіе надесать лѣто. Царства Гинь правле-  
ніа Синъ - динъ четвертое лѣто. Лѣтомъ, въ четвертый  
мѣсяцъ, Монголы взяли Минъ-чжэу. Осенью, въ седьмой  
мѣсяцъ, Дворъ Гинь послалъ наротныхъ въ Монголію про-  
сить о мирѣ.*

Нючженскій Дворъ отправилъ Уксуня-  
чжунъ - дуанъ въ Монголію просить о мирѣ,

---

\*) Бó-чжеу въ Шанъ-дунъ, Хуа-чжеу въ Хэ-нань.

съ признаніемъ Монгольскаго Гоеударя за спаршаго брата. Монгольскій Государь несогласяся.

*Царства Гань Генералъ Вѣшань покорился съ городомъ Чженъ-динъ Монголамъ. Мухури опредѣлилъ Ши-тьхляньни въ должность инспектора Западной дороги въ Хэбэй, Генерала Вѣшань помощникомъ его.*

Мухури, по прибытіи въ Маиь-ченъ, послалъ Мунгу-буху съ тремя тысячами легкой конницы на Дао-ма-гуань. Въ сіе время Вѣшань опрядилъ Генерала Гэ-тьхъ-цянъ осаждашь Тхай-чжеу. Гэ-тьхъ-цянъ, встрѣпившись съ Мунгу-бухою, вступилъ съ нимъ въ сраженіе и былъ разбишь. Въ слѣдствіе чего Вѣшань покорился съ своимъ городомъ. Ши-тьхлянь-ни сказалъ Генералу Мухури: »Нынѣ Чжунъ-юань уже нѣсколько утверждена, но армія еще въ проходимыхъ ею мѣстахъ производить своевольства и грабительства. Это не есть цѣль Самодержца, успокоивающаго народъ и наказывающаго преступленія. Сверхъ сего, Государь, ты долженъ испреблять пирановъ, и какъ можно подражать поступкамъ другихъ корпусовъ?« Мухури одобрилъ сіе, и несмеленно предпріялъ воспрешить грабительства и опшуснить плѣнныхъ спариковъ и дѣтей. Спрогій порядокъ воспріялъ силу въ арміи.

**З а м ѣ ч а н і е.** Въ отношеніи къ сердцу чело-  
вѣческому и порядку Небесному, нѣтъ ни ма-  
лѣйшаго различія между иноземцами и Китай-  
цами. Если Срединное государство поспе-  
ряетъ сей порядокъ, то погибнетъ; если  
иноземцы приобрѣдутъ сіе, то возвысятся.  
Возвышеніе и гибель не породю племенъ  
опредѣляюся, но смотря пошому, гдѣ и въ  
какомъ содержаніи Небесный порядокъ. Ахъ!  
Монголы при самомъ началѣ дѣла показыва-  
ють споль похвальныя примѣры. Возможно  
ли противу воли не признашь владычества  
ихъ надъ собою?

*Монголы отправили посланника въ царство Гинь.*

Монгольскій Государь отправилъ Даху съ  
оповѣстомъ ко Двору Нючженскому, а Уксуню-  
чжунъ - дуанъ сказалъ: »Я прежде хощѣлъ,  
чшобы швой Государь отдалъ мнѣ земли по  
сѣверную сторону Желшой рѣки, и на семь  
условіи прекратитъ войну; но онъ несогла-  
сился. Нынѣ, изъ уваженія къ швоему дальне-  
му пуши, скажу: Хэ - шо подѣ моею державою.  
Успунитъ мнѣ нѣсколько городовъ отъ Гуань -  
си къ западу, еще недавшихся. Пусть Государь  
твой оспанется Королемъ страны Хэ - нань.  
Непропывѣшь болѣе.«

*Въ 11-й мѣсяцъ Монгольскій Мухури вступилъ въ Цзи-нань Янь-ши съ провинціями Вэй-гжеу \*) и Бѣ-гжеу \*\*) опять покорился Монголамъ.*

Какъ скоро Мухури ввелъ порядокъ въ войскахъ, по обласпи и провинціи съ радостію покорялись. Въ слѣдствіе сего Мухури съ легкою конницею вошелъ въ Цзи-нань. Ань-ши, описавъ въ подвѣдомственныхъ ему прехъ обласпяхъ и шеспи округахъ 300,000 душъ, явился въ лагерь и покорился. Мухури именемъ Хана опредѣлилъ его губернапоромъ. Генераль Лї - синь, пользуясь опсупспвіемъ Янь - ши, убилъ все его семейство и покорился дому Сунъ; но Янь - ши, напавши на Лї - синь, убилъ его самого, и обратнo взялъ Цинь - лй - гу.

*Жители царства Гинь внезапно напали на Монгольскаго Мухури въ Цзи-нань, и были на голову разбиты. Мухури пошелъ далѣе, и обложилъ Дунь-пъхинь.*

Въ сіе время 200,000 Нючженскихъ войскъ стояли при Хуанъ - линь - гань. Двадцать тысячъ изъ нихъ опряжено было учинить поискъ прошиву Мухури въ Цзи - нань. Мухури далъ сраженіе, и разбилъ ихъ. Попомъ подвинулся съ войсками къ Хуанъ - линь - гань. Нючжен-

---

\*) Вэй - сянъ въ Гуанъ - пьхинь-фу.

\*\*) Дунь-чэнь-фу въ Шань-дунь.

скія войска выспроились на южномъ берегу рѣки. Мухури приказалъ коннымъ спѣшишься и сдѣлашь схватку коропкимъ оружіемъ. Нючженскія войска были совершенно разбишты, и великое множесшво пошонуло въ рѣкѣ. После сего Мухури взялъ Чу - цю, пошелъ чрезъ Шань - чжеу на Дунъ - пьхинъ и обложилъ сей городъ.

*Монгольскій Блюй-чуцай представилъ календарь Гынъ-суканъ - ли.*

Блюй - чуцай былъ внукъ Князя Тухой изъ дома Ляо въ осмомъ колѣнѣ, сынъ Блюй - ли , Миниспра при Дворѣ Нючженскомъ. Въ прешіе лѣто правленія Чжень - ю (1215) произведенъ въ Сенатъ Средней споллицы Членомъ Экспедиціи. Когда сей городъ былъ взятъ, то и онъ покорился Монголамъ. Однажды Монгольскій Государь, развѣдывая о потомкахъ дома Ляо, позвалъ къ себѣ Блюй - чуцай, и сказалъ ему : »Домы Ляо и Гинъ всегда были враждебны ! другъ другу. Я буду мспишелемъ за себя.« Блюй - чуцай въ опвѣштъ сказалъ : »Еще при дѣдѣ и родишелѣ моемъ я служилъ, обращаясь лицомъ къ сѣверу, бывши прежде поданнымъ , могу ли пишашъ двосдушіе, и враждовашъ прошиву прежняго Государя и опца ? « Монгольскій Государь , пронувшій его опвѣшомъ , повелѣлъ опредѣлишь его при себѣ на

случай вопросовъ. Ълюй-чуцай зналъ Магемашпику; особенно былъ глубоко въ Метамфизическомъ познаніи еспешива (въ Аспрологіи). Какъ календарь династіи Гинь, называемый *Даминь-ли*, уже несоотвѣтствовалъ насполющему печенію времени, по Ълюй-чуцай, слѣдуя въ сіе время за Чингисъ-Ханомъ въ западной войнѣ, поднесъ ему новый календарь, называемый *Гинь-су-юань-ли*. Монгольскій Государь предъ каждымъ походомъ непременно заспавлялъ Ълюй-чуцай предварительно вопрожишь, удачно ли будетъ предпріятіе; также и самъ повѣрялъ его ворожбу сожиганіемъ бараньяго легкаго, и попомъ уже приспупалъ къ дѣйствію.

**Объясненіе.** Ълюй-чуцай въ осмомъ колѣнѣ былъ изъ царствующаго дома Ляо. Попомки немогли опомспитъ и покорились дому Нючженскому; не двоедушіе ли показали они, забывши величайшаго врага Государю и опцу? Какъ скоро они покорились Нючженямъ, по Ълюй-чуцай уже спалъ подданнымъ ихъ: но снова, нарушивъ вѣрносшь къ дому Нючженскому, покорился Монголамъ. И такъ опъ предка до внуковъ всѣ пипали двоедушіе, когда забывъ своего Государя, служили его врагамъ. И какъ онъ, нечувспвуя ни спыда въ лицѣ, ни смущенія въ совѣсти,

могъ говорить Монголамъ о своемъ недвое-  
душіи? Такъ дѣвица, лишившаяся невинности,  
при всей ея красотѣ и опличномъ образованіи,  
неслуживаешь уваженія.

## 1221.

Шестнадцатое лѣто Сянь-и. Весною Чин-  
гисъ - Ханъ осадилъ города Бухаръ и Саймар-  
кань; а Царевичъ Чжоципъ осадилъ города  
Аньцзянь и Барчанъ, и всѣ взяты. Лѣтомъ,  
въ четвертый мѣсяць, Ханъ расположился  
лагеремъ у Тьхъ - мынь - гуань. Нючженскій Го-  
сударь прислалъ Уксуни - чжунъ - дуань, съ  
граммою, въ которой просилъ о мирѣ на  
условіи оспаться ему по прежнему импера-  
торомъ и считаться младшимъ братомъ:  
но Чингисъ - Ханъ, какъ и прежде, несогла-  
сился. Мунгу Нючженскій, начальствующій  
въ городѣ Дунъ - пьхинъ, бросивъ сей городъ,  
удалился, и Янь - ши занялъ оный. Опъ Двора  
Сунъ присланъ Генераль Гэу - хунъ - юй для  
заключенія мира. Лѣтомъ, въ шестой мѣсяць,  
тамошній Генераль Ши - гуй покорился съ  
своимъ корпусомъ и сдѣланъ главнокомандую-  
щимъ въ трехъ округахъ: Цзі - чжеу, Янь -  
чжеу и Данъ - чжеу, всѣ въ Шанъ - дунъ. Осенью  
Чингисъ - Ханъ взялъ Баралка и другіе города;  
Царевичи: Чжоципъ, Чаганъшай и Угэдэй, воюя

въ разныхъ мѣстахъ, взяли Юрунь-хаши и другіе города. Зимою, въ десятый мѣсяць, Царевичъ Тулэй взялъ города Мальциликъ и Малциарась. Мухури пошелъ въ Хэ - си, и взялъ окружные города: Цзя - чжеу, Суй - дэ - чжеу, Баоань, Фу - чжеу, Фань - чжеу и Дань - чжеу \*); потомъ осадилъ Янь - ань, но немогъ взять. Въ одиннадцатый мѣсяць царства Сунъ губернапоръ обласни Цзицъ - дунъ, Чжанъ-линь, покорила со всеми главными городами сей губернии и сдѣлалъ главнокомандующимъ округовъ: Цзинъ - чжеу, Бинъ - чжеу и Дай-чжеу \*\*). Въ семь году Чингисъ - Хань сдѣлалъ предложеніе обласни Дэ - шунь.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Синь-и, четвертое десятъ лѣто. Царства Гинь правленіа Синь-динъ пятое лѣто. Въ четвертый мѣсяць царства Гинь Генералъ Янь-нинъ сразился съ Монголами, и будучи разбитъ, умеръ. Въ пятый мѣсяць Монголы взяли царства Гинь городъ Дунъ-пъхинъ, и оставили Генераловъ Янь-ши и Ши-гуй для охраненія. Дворъ Гинь опредѣлилъ Генерала Мунгъ-сана губернаторомъ въ Пъхй-чжеу, Генерала Вань-тхъинъ-юй правителемъ канцеляріи главнокомандующаго при Хуанъ-линь-санъ.*

**Дунъ - пьхинъ долго находился въ осадѣ.**

---

\*) Всѣ въ губерніи Шэнь - си.

\*\*\*) Бинъ-чжеу и Дай-чжеу оба въ губерніи Шань-дунъ.



Подвозъ съѣстныхъ припасовъ снова опрѣзанъ былъ. Губернапоръ Мунгу-ганъ и корпусный надирашель Ванъ-пъхинъ-хой немогли далѣе оспаваться въ семь городъ, и съ войсками своими пошли на югъ въ Пъхъ-чжеу. Монгольскій Сурэ-хушуръ ударилъ на нихъ въ дорогъ, и оставилъ на мѣспѣ 7,000 человекъ убитыми. Въ слѣдствіе чего Янь-ши всцупилъ въ городъ и помѣспилъ Сенанъ въ губерскомъ правленіи. Салипай, по распоряженію Короля Мухури, раздѣлилъ Дунъ-пъхинъ на двѣ часпи, и препоручилъ Генералу Янь-ши округи Ёнь-чжеу и Бó-чжеу на сѣверъ, а Ши-гуй перенесъ правленіе въ Цао-чжеу.

*Зимю, въ десятый мѣсяцъ, Монгольскій Мухури внезапно напалъ на Ся. Тангуты присоединились къ нему со своимъ войскомъ. Въ слѣдствіе того завоевалъ егора царства Гинь: Цзъ-гжеу и Суй-дэ-гжеу. Въ одиннадцатый мѣсяцъ обложилъ Янь-ань-фу.*

Мухури, вплавъ переправившись чрезъ Желшую рѣку при Дунъ-шэнь-чжеу, пошелъ съ войсками на западъ. Тангутскій Государь, услышавъ о семъ, пришелъ въ страхъ и отправилъ Генерала Дахая угоспипъ Мухури въ Ордосъ: сверхъ сего предписалъ Генералу Дагэ-ганьпу присоединиться къ Мухури съ 50,000 войска. Въ десяпый мѣсяцъ Мухури пошелъ съ арміею

на воспокъ и вспушилъ въ Цзя - чжеу. Нючженскій Генераль Ванъ-гунъ - цзо уклонился. Мухури на время препоручилъ управленіе города Генералу Ши-шъхянь-ингъ , а самъ осадилъ Суй-дá и разбилъ крѣпоспцы Мå-чжай и Кхэ-жунъ-чжай. Тангушскій Государь приказалъ Генералу Мипу съ своими войсками присоединиться къ Мухури. Мипу спросилъ у сего полководца о церемоніяхъ взаимнаго свиданія. » По тому же образу , сказалъ Мухури , какъ пвой Государь видѣлся съ моимъ Государемъ. « — » Немѣя повелѣнія , ошвѣчалъ Мипу , опъ моего Государя , несмѣю сдѣлать поклоненія. « Почему и опшелъ съ своими войсками. Но тогда какъ Мухури пошелъ осаждашь Янь-ань , Мипу держа лошадь , учинилъ поклоненіе предъ нимъ. Нючженскій главнокомандующій Хада и Генераль Нахапа-майчжу выспустили прошивъ Монголовъ. Хада съ 30,000 расположился на восточной споронѣ города. Монгольскій Генераль Мунгу-буха пошелъ впередъ съ 3,000 конницы , и условился , чшобы засадныя войска поднялись въ полночь. И шакъ Мухури приказалъ солдашамъ съ кляпцами въ рошу скрышво ишши и заѣсть въ восточной споронѣ города въ двухъ логахъ. На другой день Мунгу-буха , усмотрѣвши издали Нючженскія войска , пришворно бросилъ знамена и лышавры , и по-

бѣжалъ. Нючженскія войска погнались за нимъ. Мухури высунули съ засадою въ пылъ имъ. Небо сопряслось опъ липавреннаго боя. Войска Нючженскія совершенно разсѣялись. Мухури, преслѣдуя ихъ, убили около 7,000 человекъ. Хада ушелъ въ городъ Янь-ань, и, укрѣпившись въ ономъ, невыходилъ болѣе. По крѣпосни спѣнь городскихъ и по глубинѣ внѣшняго рва, Мухури вдругъ немогъ взять сего мѣста : почему, оставивъ часть войскъ, для обложенія самъ съ арміею пошелъ на югъ, и осадилъ Фу-чжеу и Фань-чжеу (оба въ Гань-су).

*Ужань-линъ, Генералъ царства Сунъ, отложился и покорился Монголамъ. Мухури опредѣлили его главнокомандующимъ Восточной Дороги въ губерніи Шань-дунъ. Ли-фу изъ Цзяо-си обратно бѣжалъ.*

Ли - цюаньъ, какъ скоро получилъ начальство еще надъ папріюшами въ Лянь - шуй, сдѣлался гораздо надменнѣе и самовравнѣе. Онъ уже пренебрегалъ Дворомъ, самовольно предпріялъ путь къ горѣ Цзинь - шань, и шамъ молился, обѣщаясь умереть за пресполь. Цюань-цзянь вспрѣшилъ его въ Чжень-цзянь-фу на судахъ, и сдѣлалъ великое пиршество. Ли-цюань, по возвращеніи, разговаривалъ съ своими сообщниками, сказалъ : « Цзянь-нань есть прекрасная, несравненная спрана. Надобно съ ва-

ми по прибытіи шуда поспроить суда, чптобы воспользовашься выгодами судоходства. Цзяо-си должно быть важнымъ проходомъ въ Нинъ-хай и удобнымъ для привоза всѣхъ поваровъ. « Онъ, назначивъ сіе мѣсто главнымъ для себя прибѣжищемъ, препоручилъ управлѣнію онымъ старшему своему брату Ли-фу. Въ сіе время взаимная торговля только что открылась. Сѣверные жители преимущественно уважали южные повары. Цѣны возвышались въ десять кратъ. Ли-цюань завлекалъ купцовъ на южную сторону горъ, и, отправляя ихъ повары на судахъ, по поламъ дѣлился. Изъ рѣки Хуай поворачивали въ море, и приходили въ Цзяо-си. Ли-фу, перевоза далѣе сухимъ путемъ, собиралъ половинныя пошлины и попомъ дозволялъ производить мѣну съ прочими городами. Извозчиковъ всѣхъ поручилъ Генералу Чжанъ-линь. Сей немогъ сносить того. Онъ получалъ доходы отъ шести соловаренныхъ заводовъ. Ли-фу, по благоволенію брата своего къ Генералу Чжанъ-линь, захопѣлъ войни въ половинную часть. Чжанъ-линь соглашался, чптобы Ли-фу бралъ соль сколько ему угодно, но неудѣлялъ ему соловаренъ. Ли-фу, разсердившись, сказалъ: »Такъ ты забылъ милости? Дождавшись Инспектора, я оружіемъ получу твою голову.» Чжанъ-линь пришелъ въ страхъ. Со-

общникъ его Ли-ма-эля совѣповалъ ему поддаться Монголамъ. Въ слѣдствіе сего Чжанъ-линь предложилъ, что онъ покоряется имъ съ городами области Цзинь-дунъ. Мухури опредѣлили его главноначальствующимъ Воспочнои Дорогигуберніи Шань-дунъ надъ округами: И-ду, Цань-чжеу, Цзинь-чжеу, Бинь-чжеу и Дай-чжеу. Ли-фу въ разстроеномъ положеніи возвратился въ Чу-чжеу. Чжанъ-линь въ письмѣ къ Цзянэ писалъ, что онъ не самъ по себѣ оплодился, но Ли-фу принудилъ его къ тому.

О в ѣ я с я е н і е. Чжанъ-линь возвратился изъ царства Нючженскаго въ опечество. Опустивши опъ иносранцевъ и перейши къ Кипаю сообразно съ порядкомъ. Нынѣ, безъ всякой причины покорившись Монголамъ, снова опспунилъ опъ Кипая, и перешелъ къ иносранцамъ. Перенесши высокое дерево въ мрачный логъ, не таково ли еспъ непостоянство Генерала Чжанъ-линь? Почему, чтобы выказать непрощительную его вину, прямо написано: *отложился*. Впрочемъ, опложение Генерала Чжанъ-линь произошло опъ припѣсненій Генерала Ли-фу съ брапомъ. Чжанъ-линь, нарушивъ порядокъ, недоспигнулъ цѣли и, завернувши голову, какъ слѣпой сунулся: гдѣ же усердіе къ престолу? Бѣжашъ еспъ поспупокъ обыкновеннаго человѣка. При доспoinствѣ

полководца унизился до подражанія обыкновеннымъ людямъ. Написавъ: *обратно бѣжалъ*, симъ порицаетъ крайнее его неблагоразуміе. Ли-Фу съ прочими, раздраживъ Чжанъ-линъ, попомъ бѣжалъ: такъ ли должно служишь Государю? Посему - по Ганъ-му и называется Ганъ-му, и, исключая великихъ мужей, никто неможеть сочинять оной.

**З а м ѣ ч а н і е.** Искони небыло, чпобы вельможи, соспязавшіеся о личныхъ выгодахъ, непривели своего государсва въ худое положеніе. И Цзя-ше можеть ли оправдаться предъ свѣпомъ?

## 1222.

Седьмое надесяць лѣто, Жинь-ву. Весною Царевичъ Тулэй взялъ города Тушени и Чоръ, и на обратномъ пути, проходя черезъ владѣніе Муруй, причинилъ великое опустошеніе. После сего переправился черезъ рѣку Чучулу, взялъ Ила-ликъ и другіе города, и, соединившись съ Чингисъ-Ханомъ, приспупомъ взялъ крѣпость Тарху. Мухури съ своими войсками взялъ города: Цянь-чжеу, Цзинъ-чжеу, Бинь-чжеу, Юань-чжеу, и осадилъ Фынъ-сянь \*), но немогъ взять.

---

\*) Въ въ губерніи Шэнь-си.

Льпомъ Чингисъ-Ханъ опть жаровъ уѣхалъ въ крѣпость Тарху. Чжаладинъ, владѣтель Западнаго края, бѣжалъ къ Маликъ-Хану и соединился съ нимъ. Генераль Хушукъ вспунилъ съ ними въ сраженіе, но неимѣлъ успѣха. Чингисъ-Ханъ самъ пошелъ прошивъ ихъ, и полонилъ Маликъ-Хана, а Чжаладинъ спасся бѣгствомъ. Опряженный для преслѣдованія Генераль Бала, немогъ догнашь его. Осенью Нючженскій дворъ еще опсправилъ Уксуня-чжунъ-дуанъ съ предложеніемъ о мирѣ. Онъ предспавленъ Чингисъ-Хану во владѣніи Хойхоръ. Чингисъ-Ханъ сказалъ ему: »Я прежде пребовалъ, чпобы пвой Государъ опдалъ мнѣ земли по сѣверную спорону Желшой рѣки, а самъ оспался бы Королемъ въ Хэ-нанъ, и на семь условіи прекрапили бы войну; но онъ погда несоглашался. Нынѣ, когда Мухури уже покоришь оныя земли, и вы-начали предлагашъ о мирѣ.« Чжунъ-дуанъ просилъ сжалишься надъ нимъ. Чингисъ-Ханъ сказалъ ему: »Изъ одного уваженія къ опдаленности пуши объявляю: Хэ-шо уже завоевана мною, но въ Гуань-си нѣкошорые города еще несдались намъ; пусть Государъ пвой, успушивъ ихъ мнѣ, оспанешся Королемъ въ Хэ-нанъ; болѣе непрошивъшесь.« Чжунъ-дуанъ возврапился. Нючженскій Князь Ху-шьянь-цзо сдался съ Цинъ-лунъ-пху. Зимою,

въ десяпый мѣсяцъ, Нючженская обласпъ Хэ-чжунъ покорилась, и Ши-пъхъинъ инъ сдѣланъ главнокомандующимъ въ оной.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Жинь-ву, пятенадесать лѣто. Царства Гинь правленія Юань-счанъ первое лѣто. Осенью въ седьмый мѣсяцъ, царства Гинь Генералъ Ху-тъянь-цзо покорилса Моиселамб*

Въ сіе время Мухури обратилъ войска проптивъ Цинь-лунъ-пху. Въ слѣдствіе чего Ху-пъхъянь-цзо покорилса.

*Зилию, въ десятый мѣсяцъ, Монгольскій Мухури взялъ царства Гинь городъ Хэ-гжунъ, и Генералу Ши-пъхъинъ инъ поручилъ на время управленіе странами Хэ-дунъ, Гчанъ и Шень.*

Мухури, во всѣхъ проходимыхъ имъ мѣснахъ, покорялъ окружные и уѣздные города. Въ сіе время Нючженскій Дворъ перенесъ правленіе области Цзі-чжеу \*) въ крѣпостцу Нюсинъ-чжай. Мухури изъ Сі-чжеу \*\*) осадилъ се. Окружный правитель Янь-чженъ велѣлъ женѣ своей съ семействомъ броситься съ ушеса, а попомъ и самъ за ними послѣдовалъ, и всѣ умерли. Мухури вспунилъ въ крѣ-

\*) Въ Пъхинъ-янь-фу.

\*\*\*) Въ губерніи Шань-си.



поспцу, и оставилъ въ ней гарнизонъ. Сверхъ сего предписалъ Мунгу-бухъ ѣхать съ опрядомъ конницы на Цинь - чжеу и Лунь - чжеу, подъ предлогомъ вспоможенія, а между пѣмъ обозрѣшь положеніе горъ и рѣкъ; самъ съ войсками взялъ Мынъ-чжеу и крѣпоспцы. Цзиньянъ и Хо-и, и, призвавши Генерала Ши-пъхяньинъ, сказалъ ему: »Обласпъ Хэ-чжунъ еспъ важная для губерніи Хэ-дунъ; кромѣ себя, нельзл опредѣлишь другаго начальника въ ней.« И пакъ, препоручивъ ему въ управленіе Пъхиньянъ, Тхай-юанъ, Цзі-чжеу и Сі-чжеу Мухури пошелъ въ Чанъ-анъ, гдѣ оставилъ Генерала Хунайшай - буху для охраненія, а Генерала Анги послалъ съ войскомъ опрѣзашъ Тхунъ-гуанъ.

*Царства Гинь Генералъ Ванъ-тхунъ-юй взялъ Цао-гжеу и убилъ Монгольскаго Ши-гуй. Въ одиннадцатый мѣсяцъ Монгольскій Мухури взялъ въ царствѣ Гинь городъ Тхунъ-гжеу \*). Генералъ Ваньянь-эркэ умеръ.*

О Б Ъ Я С Н Е Н І Е. О смерти по долгу непременно пишется. Симъ одобряется сохраненіе справедливости. Но умираешь по долгу еспъ должное для каждаго подданнаго: для чего же записано? для поощренія къ добру. Кто узна-

---

\*) Въ губерніи Шань-си.

ещѣ цѣль писаннаго въ Гань - му, пошѣ пок-  
мо можешъ безошибочно судишь о похвалѣ  
добру и оужденію пороку.

*Въ двѣнадцатый мѣсяцъ Монгольскій Тѣмүцинь вступилъ  
въ Западный край, вырубилъ жителей города Мѣли,  
уничтожилъ царство Магометанское (Хивинское), про-  
извелъ великія срабительства въ Индіи, и возвратился.*

Прежде сего Монгольскій Государь отпра-  
вилъ на западъ своихъ сыновей: Чжоциня, Ча-  
ганьшая, Угэдэя и Тулэя, каждаго съ особымъ  
корпусомъ. Они взяли города Ханьполаръ,  
Юрунь-хаши и пр., а самъ взялъ города Тѣлими и  
Баякъ; послѣ сего присшупомъ взялъ крѣпость  
Тарху и приблизился къ Магомешанскому цар-  
ству, владѣшель коего, оспая столицу, бѣ-  
жалъ на морской оспровъ, и шамъ въ непро-  
должипельномъ времени умеръ съ голоду. По-  
слѣ сего Монгольскій Государь расположился въ  
Индіи у крѣпости: *Жельзные ворота* (по-Кип.  
Тѣхъ-мынь-гуань). Тѣлохранители увидѣли од-  
ного звѣря, который имѣлъ подобіе оленя, кон-  
скій хвостъ, зеленый цвѣтъ, одинъ рогъ, и  
могъ говорить по-человѣчески. Сей звѣрь ска-  
залъ шѣлохранителямъ: «Вашему Государю над-  
лежитъ заблаговременно возвратиться.» Мон-  
гольскій Государь изумился и спросилъ о семъ  
у Блюй-чуая. Сей сказалъ въ ошвѣтъ: «Звѣрь

сей называешься *го-дуань*, и разумѣешь языки всѣхъ народовъ; онъ знаменуетъ незаконное кровопролитіе. Нынѣ уже чепыре года, какъ большая армія воюетъ Западъ. Посему Небо, гнушаясь убійствами, послало его для объявленія тебѣ, Государь! Пощади, въ угожденіе Небу, жителей сихъ нѣсколькихъ царствъ. Это будетъ безконечное счастье для тебя. \*)» Въ слѣдствіе сего Монгольскій Государь произвелъ великіе грабежи въ Индіи, и возвратился.

О б ѣ я с н е н і е. Великій мужъ, наибольшую внимательность долженъ имѣть при различіи Кишайцевъ отъ иносранцевъ. О Монгольскомъ Тэмузинѣ уже писано было, что онъ объявилъ себя Императоромъ. Но касательно его Двора, писано только: *Монголы*; касательно имени, писано только: *Тэмузинъ*; касательно же его кончины, написано прозваніе, написано имя, написано *умеръ*. Во всѣхъ отношеніяхъ онъ выставленъ иносранцемъ. Въ семъ - по состоянію опличительное свойство льпописи Гань-му, и, кромѣ великихъ мужей, никто неможеть сочинять оной. Слово: *вступить*, означаетъ мятежничество и непокорность; слово: *истребить*, означаетъ лю-

---

\*) Кажется, что это была выдумка Влюй-чуцаева, чтобы оправдать происшествія Чингисъ-Хановы.

поспѣ и безчеловѣчіе; слово: *уничтожить*, означаетъ вышнюю степень безчеловѣчія; слово: *огрabitъ*, означаетъ злодѣя. Все сіе относится къ порицанію и опчужденію. Любители учености чѣмъ глубже вникнутъ въ цѣль способовъ Историческаго писанія, тѣмъ основательнѣе могутъ судить о Гань-му. Въ подобномъ же смыслѣ ниже написано, что Мужури умеръ въ Сѣ-чжѣу.

### 1223.

Оснадцатое лѣто Гуй-вэй. Весною, въ прешій мѣсяцъ, Везирь и Король Мужури скончался. Лѣтомъ Чингисъ-Ханъ уѣхалъ опъ жаровъ къ рѣкѣ Пормань. Наслѣдникъ Чжоципъ, Царевичи Чаганьпай, Угэдэй и Бала, возвратились съ войсками и присоединились къ Чингисъ-Хану. Послѣ сего утверждены города Западнаго края, и поспановлены Даругацн \*), для управленія оныхъ. Зимой, въ десятый мѣсяцъ, Нючженскій Государь Сюнь скончался. Сынъ Шеу-суй возведенъ на престолю \*\*). Въ

---

\*) При династіи Ляо, употреблявшей Солонское или Дурское нарѣчіе, сіи чиновники назывались Даруга. Последнее слово употребляется и у Монголовъ.

\*\*\*) Сей Государь по-Мавъчжурски назывался *Нинбасу* или *Нинбасу*.

семь году Дворъ Сунъ вшорично прислалъ къ Чингисъ-Хану Генерала Гэу-хунъ-юй.

И з ъ Г л а н ъ - м у .

*Гуй-вэй, шестнадцатое лѣто. Царства Гинь правленія Юань - гуань второе лѣто. Весною въ первый мѣсяцъ царства Гинь главнокомандующій Хэ-сло-шу взялъ Хэ-чжунъ, и убилъ Монгольскаго Ши-пхьянь-инь.*

Мухури, осаждая Фынъ-сянь-фу, дено и ночью \*) съ великими усиліями сражался около сорока дней, и немогъ взять сего города. Наконецъ онъ рѣшился возвратиться чрезъ Хэ-чжунъ на сѣверъ. Нючженскій главнокомандующій Сяо-шу, нечаянно напавши на Хэ-чжунъ, взялъ городъ сей, убилъ Генерала Ши-пхьянь-инь, сжегъ судовой мостъ и опспунилъ. Мухури препоручилъ начальство надъ войсками Генерала Ши-пхьянь-инь сыну его Ши-пхьянь-кхэ. Нючженскій Государь предписалъ было главнокомандующему Арудаю защищать Хэ-чжунъ: но сей, будучи робокъ, немогъ защищаться оружіемъ, а выжималъ изъ народа пукъ съ кровію, въ намѣреніи укрѣпиться земляными валами и рвами. Когда же былъ

---

\*) Въ сіе время Китай еще держался шѣхъ правилъ военной тактики, что при осадѣ городовъ войска дрались и днемъ и ночью.

поперянь Цзянь-чжеу, шо Арудай пришель въ бѣльшій еще спрахъ, и поспѣшно предспавилъ Двору, что Хэ-чжунъ оспался одинокъ, и невозможно сохранишь сего мѣспа. Указано ему самолично осмопрѣшь городъ, и если въ самомъ дѣлѣ невозможно сохранишь его, шо оспавишь: въ пропивномъ случаѣ значило бы дашь пособіе непріятелю. Въ слѣдспвіе сего Арудай, оспавивъ Хэ-чжунъ, зажегъ дома жипелей и казенныя зданія, копорые въ два дни преврапились въ пепель. Вскорѣ за симъ предспавили Двору, что Хэ-чжунъ еспь важная крѣпость, въ копорой заключается основаніе пресшола, и если непріятели овладѣють симъ городомъ, шо невозможно полагагшь всей надежды на преграды великой рѣки. Нючженскій Государь указалъ мѣспному начальспву возобновишь городъ, но никакъ немогли привести начапаго къ концу. По сей-шо причинѣ сей городъ, шо былъ защищаемъ, шо занимаемъ непріятелями.

Объясненіе. Хэ-чжунъ еспь древнее Нючженское мѣспо. Хэу-сяо-шу обрапино получилъ оное. Для чего же написано: *взялъ*? Предки Нючженскаго дома притѣснишельвыми средспвами похитили оное у Срединаго государспва. По сей причинѣ, копия послѣ попері сего мѣспа обрапино взяли оное силою оружія: но

съ намѣреніемъ написано: *взялъ*, и симъ образомъ не приписывавшся имъ обладаніе Киптайскихъ земель. Въ семь-по заключается глубокой смыслъ лѣтописи Ганъ-му въ успраненіи иноспранцевъ опъ Кипая, и сравнивашь ее съ обыкновенными Испоріями опшюдь недолжно.

*Во третій мѣсяцѣ Монгольскій Мухури умеръ въ Сѣ-чжѣу.*

Мухури, возвращаясь съ войскомъ изъ Хэ-чжунъ-фу, прибылъ въ уѣздъ Вынь-си, что въ области Сѣ-чжѣу. Здѣсь болѣзнь его сдѣлалась опасною, и Мухури, разговаривая съ младшимъ своимъ братомъ Дайсунемъ, сказалъ: «Уже срокъ лѣтъ какъ я занимаюсь войною, помоществуя Государю въ совершеніи великихъ подвиговъ, и никогда не скучалъ; шеперь досадую только, что Бянь-цзинъ еще не взятъ; поспарайся о семъ.» По окончаніи сихъ словъ, скончался на 54 году опъ рожденія. Мухури былъ храбръ, мужественъ, искусенъ въ соображеніяхъ. Онъ Борцзи, Цилагунъ и Бороханъ служили своему Государю вѣрностію и мужествомъ, и прозывались *Дурбанъ-хулукъ*, т. е. чепыре рыцаря. Однажды Монгольскій Государь проигралъ сраженіе, и въ сіе время пошелъ большой снѣгъ. Пошрявъ пушь къ спойбицу главной спавки, онъ прилегъ въ правянишомъ займищѣ. Мухури и Борцзи прикры-

ли его войлокомъ, и съ вечера до разсвѣта ни на шагъ неопходили опъ него. Борзцы, сопровождая его на войнѣ, оказаль весьма много услугъ, и былъ изъ приближеннѣйшихъ къ нему. Онъ наконецъ сдѣланъ младшимъ шемникомъ. Бороханъ самолично драмъ на многихъ бипвахъ, и умеръ на полѣ сраженія; онъ наконецъ былъ первымъ тысячникомъ. Цилагунъ въ заслугахъ равняется съ шремя вышепомянутыми мужами. Попомки сихъ чепырехъ мужей всегда начальствовали надъ дворцовою стражею подъ наименованіемъ Дурбэнь-хулукъ; а если выходили къ спашскимъ дѣламъ, шо служили Министрами.

*Лѣтоуб, въ пятый мѣсяцѣ, Монголы въ первый разъ опредѣлили Даругаціевѣ для управления городами.*

Монгольскій Государь, уклонившійся опъ лѣпниихъ жаровъ къ Пормань \*), разослалъ войска для нападенія на ближайшія поколѣнія, и покоришь оныя. По прибытіи къ крѣпости Кэ-вынь, соединился съ прочими Генералами; и какъ Западный край нѣсколько ушвердился, шо для управления поспановиль въ каждомъ городѣ Даругаці. Даругаці еспъ управляющій чиновникъ.

---

\*) Рѣка Порманъ должна находится въ западномъ Туркыстанѣ, составляющемъ владѣніе Коханъ.



*Царства Гинь Государь Сюнь скончался. На престолъ возведенъ сынъ его Шесу-суй.*

*Монголы напали на Ся. Тангутскій Государь Цзунь-сянь сдалъ царство сыну своему Дэ-ванъ.*

Цзунь-сянь принялъ наименованіе Августѣйшаго, но въ скоромъ времени скончался.

*Монгольскій Субуцъ напалъ на Киньга, и уничтожилъ сіе владѣніе.*

Онъ произвелъ великіе грабежи въ западныхъ пограничныхъ народахъ, и возвратился \*).

О в ъ я с н е н і е. Монголы, произникши изъ Шамо, распроспранили припѣсненія за моря, и чрезъ свои убійства и грабительства всюду оставили слѣды злодѣйствъ. Это есть великая измѣна неба и земли, подвигнувшая и духовъ и челоуѣковъ къ негодованію. Уничтожашъ царства другихъ и пресѣкашъ родъ ихъ — наивеличайшее злодѣяніе! Въ пѣхъ мѣстахъ, гдѣ шолько написано: *уничтожилъ*, ненужно уже

---

\*) Сіе происшествіе относится къ первому нашествію Монголовъ на Россію, которое у насъ полагается въ 1224 году. Удивительно, что въ настоящей Исторіи династїи Юань, сіе происшествіе пройдено молчаніемъ. Киньча есть Кипчакъ. Надобно полагать, что Ташани пришли къ восточнымъ предѣламъ Россіи въ 1223, а въ Россіи воевали въ 1224 году.

прибавлять порицаніе : злодѣяніе само по себѣ видимо.

### 1224.

Девятнадцатое лѣто Цзя-шенъ. Лѣпомъ, царства Сунъ Генераль Пхынъ-и-бинь, главноначальствующій въ Да-минъ, учинилъ нападеніе на Хэ-бэй: но Ши-пъхянь-ни, всступивъ въ сраженіе съ нимъ въ Ёнь-чжеу, разбилъ его. Въ семь году Чингисъ-Ханъ дошелъ до воспочной Индіи, увидѣлъ звѣря годуанъ, и возвратился съ арміею.

### 1225.

Двадцатое лѣто, И-ю. Весною, въ первый мѣсяцъ, Чингисъ - Ханъ возвратился въ пупевой дворецъ. Во второй мѣсяцъ Вушанъ оплодился съ городомъ Чжень-динъ, и убилъ Генераловъ Ши-пъхянь-ни и Дунъ-цзюнь. Мяшежникъ Ли-цюанъ также оплодился съ городомъ Чжунъ-шанъ. Въ третій мѣсяцъ Ши-пъхянь-цзэ обратился Генерала Вушанъ въ бѣгство, и обратно взялъ Чжень-динъ. Лѣпомъ, въ шестой мѣсяцъ, Пхынъ-и-бинь привялъ спору на Генерала Вушанъ: но Ши-пъхянь-цзэ, выступивъ противъ его при мѣстечкѣ Цзанъ-хуанъ, взялъ въ плѣнъ и предалъ казни.

ИЗЪ ГАНЬ-МУ.

*И-ю, царства Сунь правленія Бао-цинъ первое лѣто. Царства Гинь, правленія Чженъ-да второе лѣто. Въ первый мѣсяцъ Монгольскій Вѣшань убилъ Ши-тхьянь-ни. Братъ послѣдняго Ши-тхьянь-цзэ, пошелъ для усмиренія Вѣшань. Вѣшань бѣжалъ въ западныя горы, а Ши-тхьянь-цзэ опять вступилъ въ Чженъ-динъ.*

Вѣшань, услышавъ, что Пхынъ-и-бинь обратно завоевалъ обласпи и уѣзды губерніи Шань-дунъ, оплохился опъ Монголовъ, и убилъ главнокомандующаго Ши-пхьянь-ни. Въ сіе время Ши-пхьянь-цзэ, младшій братъ послѣдняго, поѣхалъ провожать мать свою въ Янь. Чиновникъ Ванъ-шеу-лао, догнавъ его на дорогѣ, объявилъ о случившемся и присовокупилъ, что перемѣна сія произведена внезапно и корпусныя офицеры еще живутъ въ окрестностяхъ. Если можете возвратиться, то венужно созывають ихъ, а сами явятся. Ши-пхьянь-цзэ, сказалъ на сіе: «Онъ непримиримый врагъ мнѣ: пойду, хотя бы и смерть предлежала; тѣмъ паче, пока я живъ еще.» И шакъ, оставя экипажъ и одѣвшись въ рапные доспѣхи, поѣхалъ обратно на югъ. Расположившись въ городѣ Манъ-ченъ, онъ получилъ множество конницы, и отправилъ корпуснаго надзирашеля Ли-бо-ю къ Королю Боро съ донесеніемъ, сверхъ того просилъ вспомошатель-

ныхъ войскъ. Боро опредѣлилъ, чшобы Ши-пхьянь-цзэ наслѣдовалъ по старшемъ братѣ должность главнокомандующаго западной Дороги въ губерніи Хэ-бэй, и послалъ для вспоможенія ему Генерала Санапая съ 3000 отборной конницы. Ши-пхьянь-цзэ, соединившись съ нимъ, пошелъ для нападенія. Ему противуспалъ храбрый предводитиель Гэ-пхь-цянъ. Ши-пхьянь-цзэ ударилъ на него, и, воспользуясь одержанною побѣдой пришелъ къ городу Чжунъ-шань. По разореніи сего города, приспупомъ взялъ Чжао-чжеу. Вушань, будучи побѣжденъ, бѣжалъ въ Западныя горы, и Ши-пхьянь-цзэ обратню взялъ Чженъ-динъ.

**О в ъ я с н е н і е .** Со врагами родишелей недолжно вмѣспѣ жишь подъ небомъ; со врагами братьевъ недолжно жишь въ помъ же государспвѣ. Вушань безвинно убилъ Ши-пхьянь-ни, и неприскорбно ли сіе брату его Ши-пхьянь-цзэ? Когда же сей пошелъ съ оружіемъ для опмищенія, по Вушань, будучи разбишь, бѣжалъ: почему въ честь Генералу Ши-пхьянь-цзэ написано: *для усмиренія*. Ганъ-му всего болѣе одобряешъ опмищеніе.

*Въ шестый мѣсяцъ Пхынъ-и-бинъ обложилъ Дунъ-пхтинъ. Янь-ши предложилъ ему о мирѣ. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, Пхынъ-и-бинъ устрелилъ войска противъ города Чженъ-динъ. Янь-ши внезапно напалъ на него съ Мон-*

*гольскими войсками. Пхынъ-и-бинъ умеръ. Области и  
убьды ео Цзинъ-дунъ всѣ покорились Монголамъ.*

Какъ скоро Пхынъ-и-бинъ покорилъ Шань-дунъ, и еще принялъ сдавшіяся войска Генерала Ли-цюанъ, по армія его сдѣлалась сильною. Послѣ сего онъ обложилъ Дунъ - пьхинъ. Янь - ши тайно условился съ Монгольскимъ Генераломъ Бэлхэ соединенными силами учинить нападеніе на Пхынъ - и - бинъ: но Монгольскія войска долго неприходили, а въ городѣ испощились съѣстные припасы; почему Янь - ши заключилъ съ Пхынъ-и-бинъ союзный договоръ. Пхынъ-и-бинъ также имѣлъ въ виду при помощи Генерала Янь-ши завоевать Хэ-шо, а потомъ и его погубить: для сей причины уважалъ Янь-ши какъ старшаго брата. Въ сіе время Янь-ши еще имѣлъ нѣсколько тысячъ войска. Пхынъ-и-бинъ не взялъ ихъ, но удержалъ при себѣ домашнихъ Генерала Янь-ши, взявшихъ въ плѣнъ при мѣстечкѣ Цинъ-яй. Въ седьмый мѣсяць Пхынъ-и-бинъ пошелъ къ городу Чжень-динъ; но у Западныхъ горъ усмотрѣлъ предъ собою войска Генерала Бэлхэ. Онъ отдѣлялъ Генералу Янь-ши своихъ солдатъ, чтобы по наружности помогать, а въ тайнѣ примѣчать за нимъ. Янь-ши увидѣлъ, что дѣла идуть не по его желанію, тотчасъ перешелъ къ Генералу Бэлхэ и соединился съ

его корпусомъ. Послѣ сего пошли на Пхынъ-и-бинь и вступили въ сраженіе при мѣспечкѣ Нэй-хуань у горы Ву-ми-шань. Войска Генерала Пхынъ-и-бинь пришли въ замѣшательство, какъ въ то же время Генераль Ши-пъхянь-цзэ съ частію лучшихъ войскъ захватилъ его съ пыла. Симъ образомъ взяли Генерала Пхынъ-и-бинь въ плѣнъ, и убѣждали его покориться. Пхынъ-и-бинь грознымъ голосомъ сказалъ: » Я подданный великаго царства Сунъ: справедливость недозволяетъ мнѣ служить другимъ.« Послѣ сихъ словъ онъ умеръ \*). Послѣ Генераль Янь-ши опять овладѣлъ обласпями и уѣздами въ Цзинь-дунъ. Онъ имѣлъ подъ своимъ начальствомъ весь древній уѣлъ Вэй,  $\frac{3}{10}$  частей уѣла Ци, и  $\frac{2}{10}$  уѣла Лу, всего пятьдесятъ чешыре города. Послѣ отдѣлены отъ него Даминъ и Чжень-дэ, а вмѣсто сихъ даны чешыре округа: Дэ-чжеу, Янь-чжеу, Цзі-чжеу и Дань-чжеу \*\*). Въ сіе время повсюду производилось опустошеніе; только въ мѣспахъ, управляемыхъ Янь-ши, было спокойно: почему народъ со всѣхъ сторонъ наперерывъ успремился къ нему.

---

\*) То-есть, принялъ мучительную смерть.

\*\*) Всѣ въ губерніи Шань-дунъ.

*Зилою, въ десятый мѣсяцъ, Монгольскій Тэмүзичъ воюя противъ Ся, взялъ Чанъ-гжеу, Су-гжеу и Си-лянъ-фу. Въ одиннадцатый мѣсяцъ взялъ Линъ-гжеу, и расположился при рѣкѣ Лянъ-гжеу-гуань.*

По причинѣ, что королевство Ся-ся приняло врага его Шилгаксань-хоня, и Государь не прислалъ сына въ заложники.

*Монголами отправленные въ Корею люди убиты въ дорогѣ разбойниками.*

Съ сего случая прекратилась связь между Кореєю и Монголами.

*Вушань снова напалъ на Чженъ-динъ. Монгольскій Шитъхянь-цзэ убѣжалъ въ Гао-ченъ.*

Послѣ пораженія Генерала Пхынъ-и-бинь, положеніе Генерала Вушань сдѣлалось шѣснѣе. Но онъ тайно велѣлъ шпионамъ подговорить отчаянныхъ солдатъ, чшобы, скрывшись въ городѣ Чженъ-динъ въ монастырѣ Да-ли-сы, во время шпурма сдѣлали оборотъ въ его пользу. Вушань въ ночи, вырубивши ворота, овладѣлъ городомъ. Ши-пъхянь-цзэ бѣжалъ изъ города въ Гао-ченъ.

1226.

Двадцать первос лѣшо, Бинь-суй. Весною, въ первый мѣсяцъ, Чингисъ-Ханъ самъ

пошелъ съ армією на Сі - ся, за то, что шамошній Государь принялъ къ себѣ врага его Шилгаксань - хоня, и не прислалъ сына въ заложники. Во второй мѣсяцъ взялъ Хэ - шуй - чень и другіе города. Лѣтомъ увхалъ ошъ жаровъ къ Хуньчу - оль, и взялъ города Гань - чжеу и Сү - чжеу. Осенью взялъ въ Си - лянъ - фу уѣзды Чоло и Хола; послѣ сего, перешедъ Шапу, пришелъ къ Цю - ду у Желтой рѣки, взялъ Яръ и другіе уѣздные города. Въ девятый мѣсяцъ Лі - цюань взялъ подъ спражу Генерала Чжанъ - линь. Князь Дайсунь съ своими войсками обложилъ Ли - цюань въ И - ду. Зимой, въ одиннадцатый мѣсяцъ, въ день Гынъ - шень, Чингисъ - Ханъ осадилъ Линъ - чжеу. Тангускій Государь послалъ шуда вельможу Вэй - мина для вспоможенія. Въ день Бинъ - инь, Чингисъ - Ханъ, переправившись чрезъ Желтую рѣку, вступилъ въ сраженіе съ Тангускимъ войскомъ, и разбилъ оное. Въ день Динъ - чѣу (въ 11-й послѣ сраженія) пять планетъ видимы были въ соединеніи на юго - западѣ. Чингисъ - Ханъ съ армією расположился при рѣкѣ Янь - чжеу - чуань. Въ 12 мѣсяцъ, Лі - цюань покорился. Чжанъ - жѣу определенъ главнокомандующимъ въ Бао - чжеу и другихъ мѣстахъ. Въ семь году Царевичъ Угэдэй, соединясь съ Чаганевымъ корпусомъ, обложилъ южную столицу



Нючженскую, и опсправилъ Генерала Тханъ-цинъ прѣбывашъ опъ Нючженскаго дома годовую дань.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Бинь-суй, второе лѣто. Царства Гинь правленія Чженъ - да третіе лѣто. Весною, въ первый мѣсяцъ, Монгольскій Ши-тхьянь-цзэ съ войсками города Гао-генъ, вступилъ въ Чженъ-динъ. Вѣшанъ опять бѣжалъ въ Западныя горы.*

Дунъ-цзюнь, коммендантъ города Гао-ченъ, пришелъ на помощь Генералу Ши-тхьянь-цзэ съ нѣсколькими спами храбрѣйшихъ солдатъ. Ши-тхьянь - цзэ ночью пошелъ на Чженъ - динъ, и вмѣстѣ съ Санапайемъ, напавъ на Генерала Вѣшанъ, принудилъ его бѣжашъ въ Западныя горы. Санапай, разсердившись на непослушество жителей города Чженъ - динъ, согналъ ихъ до десяти тысячъ человекъ, чтобы казнить въ страхъ прочимъ. Ши - тхьянь - цзэ сказалъ ему: »Эпо все мои подчиненные. Когда у меня недоспало силъ, они, будучи оставлены мною, къ несчастію были принуждены. Теперь за что же казнить ихъ?« Симъ образомъ всѣ были прощены.

*Въ третій мѣсяцъ Монголы обложили Генерала Ли-цюанъ въ Цинъ-гжеу \*).*

Ли-цюанъ на сѣверѣ гразилъ губернію

---

\*) Въ Шань-дунъ.

Шань - дунъ, на югъ собиравъ налоги : сверхъ сего, угрожая южнымъ Дворомъ, поселялъ опасеніе и въ Монголахъ. Монголы учинили нападеніе. Ли-цюань имѣлъ множество сраженій и сшибокъ съ ними, но всегда безъ успѣха : почему, укрѣпившись въ городъ, принялъ оборонительное положеніе. Монголы обвели городъ землянымъ валомъ, а въ ночи выпускали собакъ. Ли-цюань видя, что подвозъ хлѣба и вспоможеніе людьми пресѣчено, совѣщався съ спаршимъ брапомъ Ли-фу. Ли-фу сказалъ ему : » Обои мнѣ умереть нѣтъ нимагъней пользы. Опъ тебѣ зависигъ перевѣсъ между сѣверомъ и югомъ. Я долженъ до смерти защищать одинокій городъ, а ты прямыми дорогами возвратись на югъ и, набравши солдатъ, обратно приходи на помощь. Сиямъ образомъ еще можно спасгись.« Ли-цюань сказалъ на сіе : » Прошиву многочисленныхъ войскъ сильнаго непріятеля нелегко удержатъся. Можетъ бытъ, я поспру выйду, а ввечеру городъ будетъ взятъ. Лучше ты возвратись.« Посему Ли-цюань остался въ Цинъ-чжеу, а Ли-фу возвратился въ Чу-чжеу.

1227.

Динъ - хай, двадцать второе лѣто. Весною Чингисъ-Ханъ, оставя корпусъ для осады

снолицы царства Ся, самъ съ армією переправился чрезъ Желпую рѣку, и осадилъ городъ Цзи-ши-чжэу. Во второй мѣсяцъ разбилъ Линь-пхао-фу. Въ третій мѣсяцъ разбилъ Тхао-ха и Си-нинь. Опряженный имъ Генераль Учжегынь-ноинь прислупомъ взялъ Синь-ду-фу. Лѣпомъ, въ четвертый мѣсяцъ, Чингисъ-Ханъ остановился въ Лунь-дэ, и прислупомъ взялъ Дэ-шунь-чжэу и другіе города. Айжинь, инспекторъ города Дэ-шунь и магистръ Ма-цзянь-лунь умерли. Въ пятый мѣсяцъ Тхань-цинъ отправленъ посланникомъ въ царство Нючженское. Въ высокосный мѣсяцъ Чингисъ-Ханъ уѣхалъ отъ жаровъ къ горамъ Лю-пхаишань. Въ шестой мѣсяцъ Нючженскій Дворъ прислалъ Ваньянь-хачжао и Опунь-агэ съ предложеніемъ о мирѣ. Чингисъ-Ханъ, обратясь къ своимъ чиновникамъ, сказалъ: »Послѣ того, какъ въ прошлую зиму пять планетъ были въ соединеніи, однажды я далъ клятву болѣе производить убійствъ и опустошеній, но забывалъ издавать милосливый манифестъ. Теперь надобно обнародовать о семъ, дабы и путешественники знали о моемъ намѣреніи.« Въ семь мѣсяцъ царства Ся Государь покорился. Чингисъ-Ханъ остановился въ уѣздѣ Цинь-шуй при рѣкѣ Си-цзянь. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, въ день Жинь-ву, онъ почувствовалъ

себя нездоровымъ; въ день Сы-чѳу (въ осмый день послѣ болѣзни) преспавился при Салиголь въ Харатускомъ пушевомъ дворцѣ. Предъ смертію, оборопясь къ споявшимъ при немъ, сказалъ: »Лучшія Нючженскія войска находятся въ Тхунъ-гуань, но къ югу примыкають къ горамъ, съ сѣверной стороны укрѣпились великою рѣкою; въ сей позиціи трудно разбишь ихъ. Нужно испросить позволеніе пройти чрезъ Сунъ. Сія держава, будучи въ вѣчной враждѣ съ Нючженями, легко согласится на предложеніе наше; тогда ийши съ войсками на Тханъ-чжеу и Дынь-чжеу\*), и опсѣлъ прямо на Да-лянъ. Въ сей крайности Нючженскій Дворъ непременно потребовашъ войска изъ Тхунъ-гуанъ. Но армія изъ нѣскольکو десятковъ тысячъ человекъ, изъ опдаленности идущая на намощь, хошя бы и пришла, но будучи изнурена походомъ, не въ состояніи будетъ сражаться и легко будетъ разбиша.» Послѣ сихъ словъ скончался; жилъ 66 лѣтъ; погребенъ въ долину Ци-нянь-гу. Въ прешіе лѣто правленія Чжи-юанъ (1266), зимою, въ десяшый мѣсяць, по смерти наименованъ *Шень-ву-хуанъ-ди*. Во впорое лѣто правленія Чжи-да (1309) зимою въ 11 мѣсяць, въ день Гынъ-ченъ, еще прибавлено къ

---

\*) Въ губерніи Хэ-нань.

его наименованію: *Фа-тьхянь-ци-юнь*. Въ храмѣ Предкамъ названъ *Тхай-цзу*. Царствовалъ двадцать два года. Онъ обладалъ глубокимъ умомъ и великимъ разсудкомъ. На войнѣ былъ чрезвычайно быспръ: по сей причинѣ могъ уничтожить сорокъ владѣній; а послѣ покорилъ и Сі-ся. Число блистательныхъ его подвиговъ весьма велико. Жаль, что современные испоричи не все собрали, или много опустили изъ записокъ. Царевичъ Тулэй принялъ регенство надъ царствомъ.

#### ИЗЪ Г А Н Ъ - М У .

*Динь-хай, третіе лѣто. Царства Гинь правленія Чженъ-да четвертое лѣто. Лѣтомъ, въ пятый мѣсяцъ, Ли-цюань покорился Монголамъ съ городомъ Цинь-гечу.*

Ли-цюань цѣлый годъ находился въ осадѣ. Осажденные войска уже съѣли воловъ, лошадей и даже всѣхъ гражданъ. Дошла очередь всѣхъ солдатъ. Ли-цюань хотѣлъ покориться, но боялся, что войска будущаго прошивнаго мнѣнія: почему, возжегши благовонныя курительныя свѣчи и обратясь лицомъ къ югу, учинилъ поклоненіе и хотѣлъ зарѣзаться, а между тѣмъ уже научилъ своихъ сообщниковъ спасти его, совѣщавъ испытать счастья въ подданствѣ съверу. Сямъ образомъ Ли-цюань покорился Монголамъ.

*Монголы отіправили посланника требовать отъ дома Гинь еодичныхъ даровъ. Въ шестый мѣсяцъ Дворъ Гинь отпраздновалъ посланника просить мира. Монгольскій Тэмүцзинь уничтожилъ Ся и Государя его увезъ съ собою.*

Монгольскій Государь покорилъ всѣ города въ Сі - ся. Жители укрывались въ горы и вершины, чшобы спасись опть оружія: но спаслось не болѣе одного или двухъ изъ спа. Поля покрылись человѣческими костями. Монгольскій Государь уклонился опть жаровъ къ горѣ Лю-пхань - шань. По прошествіи мѣсяца, Тангушскій Государь Ли - сянь, испощившись въ силахъ, покорился и увезенъ въ Монголію плѣнникомъ. Симъ образомъ погнбло царство. Въ сіе время предводители наперерывъ захватывали дѣшей обоого пола и имущества. Одинъ только Ёлюй-чуцай взялъ нѣсколько книгъ и два верблюда съ ревенемъ. Когда въ войскахъ появилась зараза, то только ревенемъ можно было пользоваться, и Ёлюй-чуцай употребленіемъ онаго весьма многихъ избавилъ опть смерти \*).

О б ъ я с н е н і е. Уничтоженіе чужихъ царствъ почитается въ Чунь-цю великимъ злодѣйствомъ: но Тангушскій Государь самъ

---

\*) У Абулгази покореніе Тангута описано Ч. III въ гл. 19, на стран. 422 и д.

далъ убѣжище одному непріятелю Монголовъ, и непосылалъ сына въ заложники; а посему-то говорится: царство прежде само себя уничтожаетъ, а потомъ люди его уничтожаютъ; не одинъ уничтожающій виновенъ въ помѣ. Владѣтель царства, получивъ повелѣніе \*), не долженъ оспавлять онаго. Если при сохраненіи повелѣнія, еще изъпривлзанности къ жизни принимаетъ поношеніе и не умираетъ у престола, то онъ непонимаетъ повелѣнія. Написавъ, *увезъ съ собою*, снѣгъ обвиняетъ Государя *Сянь*, что немогъ умереть на престоле и увезенъ; почему, въ наставленіе потомству, Тангутскій Государь *Сянь* названъ по имени.

**З а м ъ ч а н і е.** Опять начала міра варвары никогда небыли сполько сильны, какъ нынѣ Монголы. Уничтожаютъ царства подобно какъ былинку испоргаютъ! До поликой степени возвысилось могущество ихъ. Для чего небо попустило такимъ образомъ?

*Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, Монголы отъ города Фынъ-сянъ напали на Цзінъ-гжао. Чжанъ-линь съ протими, возвратившись въ Хуай-ань, для усмиренія Ли-фу, казнилъ его. Монголы опредѣлили Ли-цюань правителемъ губерніи*

---

\*) То-есть, будучи предъизбранъ небомъ царствовать: ибо подъ повелѣніемъ разумѣется воля неба въ избраніи.

*Шань-дунъ и Хуай-нань. Ли-цюань изъ Цзинь-гжеу опять вступилъ въ Хуай-ань и убилъ Генерала Чжань-линь.*

Ли-цюань, по полученіи извѣстія отъ Генерала Ши-цинъ, залился слезами, и убѣдительно просилъ Монгольскаго военачальника объ увольненіи его на югъ, но не получилъ дозволенія: почему отрубивъ у себя палець и показывая ему, клялся, что по прибытіи на югъ неприменитъ взбундоваться. И пакъ Монгольскій военачальникъ именемъ Хана ввѣрилъ Генералу Ли-цюань начальство надъ губерніями Шань-дунъ и Хуай-нань, съ тѣмъ, чтобы онъ, самовластно распоряжая губернією Шань-дунъ, ежегодно представлялъ Монголамъ подати. Въ слѣдствіе сего Ли-цюань съ Монгольскимъ Чжень-сюань-чай и нѣсколькими полмачами, возвратился въ Чу-чжеу. Онъ носилъ Монгольское одѣяніе и въ письменныхъ дѣлахъ писалъ годы по Цикловымъ буквамъ, неупомягая именъ и наименованія. Го-ань-юнь, для спасенія себя, убилъ Генераловъ Чжань-линь и Нодэ.

*Въ 12-й мѣсяцъ Монгольскія войска вступили въ горныя заставы за страну Гуань. Чжень-сунь, правитель губерніи Сы-гуань, бросивши Сань-гуань, обратно бѣжалъ.*

По всхлупленіи Монгольскихъ войскъ въ Цзинь-чжао, спрана Гуань-чжунъ пришла въ великій страхъ. Монголы еще разбили нагор-



ныя крѣпости за спраною Гуань, и дошли до Ву-чжеу и Цзѣ-чжеу. Чжень-сунь, оставя Мянъ-чжеу, бѣжалъ; почему крѣпость Сань-гуань осталась безъ защиты. Въ сіе время Нючженское правительство совершенно оставило Хэ-бэй, Шань-дунь, Гуань и Шень; и всѣ силы сосредоточило для защищенія страны Хэ-нань и для прикрытія крѣпости Тхунъ-гуань. Опъ городовъ Ло-янъ, Сань-мынь и Си-цзинъ на во-спокъ до крѣпости Юань-ціо-чжень въ Пьхъ-чжеу, почти на 2000 ли пропѣженія опъ во-спока къ западу, пославлено было четыре главнокомандующихъ, подъ распоряженіемъ ко-шорыхъ считалось 200,000 опборныхъ охран-ныхъ войскъ. Полишки (южнаго Кипая) пред-ложили, чтобы для воспрепятствованія в-порженію Монголовъ въ югъ, приняты воз-можныя мѣры по границамъ. Императоръ оп-далъ сіе на разсмотрѣніе совѣща.

*Монгольскій Тэмүцзинь умеръ у горы Лю-пхань-шань. Мень-шой сынъ Түлэй принялъ регенство.*

Монгольскій Государь, по двадцати двухъ лѣтнемъ царствованіи, скончался на 66 году опъ рожденія. Предъ кончиною, обращаясь къ предсоящимъ, сказалъ: »Лучшія Нючженскія войска находящяся въ Тхунъ-гуань; на югъ при-мыкающъ къ горамъ, съ сѣверной стороны

укрѣпились великою рѣкою; въ сей позиціи шрудно разбишь ихъ. Нужно испросишь проходъ чрезъ Сунъ. Сія держава, будучи въ вѣчной враждѣ съ Нючженями, легко согласишся на предложеніе наше; тогда иппи съ войсками на города Тханъ-чжеу и Дынъ-чжеу, и опселя прямо ударишь на Да-лянъ. Въ сей крайности Нючженскій Дворъ непременно попребуепъ войскà изъ Тхунъ-гуанъ. Но армія изъ нѣсколькихъ десяшковъ тысячъ человекъ, прошедь около тысячи ли для вспоможенія, должна изнуриться; посему хопя бы и дошла, но не въ силахъ будепъ сражашься, и легко будепъ разбиша.» Послѣ сихъ словъ скончался. Въ храмъ Предкамъ названъ *Тхай-цзу*. Онъ оставилъ шесць сыновей, изъ кошорыхъ спаршій былъ Чжоцинъ, человекъ горячій и искусный воинъ; онъ уже небылъ въ живыхъ. Впорый Чаганъ-шай, человекъ оспорожный, бдишельный; подчиненные боялись его. Трешій Угэдэй, чепвертый Тулэй. По смерти Тэмуцзиня послѣдній принялъ регенство.

Объясненіе. Если спаршій иносшранній скончается, то пишеться *умеръ*. Тэмуцзинъ выше хопя объявилъ себя Имперашоромъ, но здѣсь такъ же написано : *умеръ*. Симъ дѣйствительноп онъ выставленъ иносшранцемъ и даже не можешъ спашь на ряду съ удѣльными Князьями

Срединнаго государства. Уже въ четвертое лѣто правленія Шао - динь (1231) Угэдэй повышенъ и названъ Государемъ. О кончинѣ его написано: *скончался*, попому, что Монголы, похишивъ Сѣверный Кишай, при вѣпоромъ колѣнъ мало по-малу переняли Кишайскія обыкновенія; и попому уже нельзя поспавлять ихъ на равнѣ съ царство-припязателями. Съ полною спросогсію Гань - му уважаетъ Кишай и унижаетъ иноземцевъ. Способъ историческаго писанія одинаковъ прошивъ дома Гинь.

*Монгольскій Ши - тхянь - цзэ напалъ на Генерала Вушань у Западныхъ горъ; Вушань, будучи разбитъ, ушелъ въ Цзи - сянь.*

Ши - тхянь - цзэ, находясь въ Чженъ-динь, поправилъ городскія стѣны, учинилъ военныя пригошвленія, чтобы обезопасить себя отъ нападенія. Какъ крѣпости Бао - гунъ - чжай и Бао - ду - чжай служили убѣжищемъ Генералу Вушань, то невозможно было оставить ихъ въ покоѣ. И такъ онъ пошелъ съ войсками и отбилъ оныя. Вушань ушелъ въ Цзи - сянь. Ши - тхянь - цзэ еще взялъ крѣпости Сянь - нэй, И - цзянь и Ма - ву.

*Монголы вступили въ Си - хо - тжеу. Правитель областной  
Чень - инь умеръ.*

Монгольскія войска приступили къ городу Си - хо. Чень - инь съ помощію жипелей и войскъ денно и ночью опчаянно сражался. Но какъ вспомогательныя войска неприходили, по городъ былъ взятъ. Чень - инь, обращаясь къ женѣ своей Ду - ши, сказалъ : »Поспѣши сама рѣшишься на что либо.« Ду - ши мужественно сказала ему : »Возможно ли въ жизни вмѣстѣ пользоваться жалованьемъ , а не вмѣстѣ умереть за престола ?« Она немедленно оправила себя ядомъ. Два сына съ невѣстками умерли подлѣ матери. Чень - инь положилъ ихъ въ гробъ и сожегъ, а потомъ пронзилъ себя мечемъ. Съ нимъ умерло двадцать восемь человекъ госпей.

О в ѣ я с н е н і е . Чень - инь , охраняя Си - хо , всѣми силами старался защищаться. А когда опрѣзано было вспоможеніе , и городъ взятъ ; по мужъ и жена одинъ за другимъ погибли. Можно сказать , что они выполнили усердіе въ служеніи Государю , и въ минушу опасности неискали спасенія. Съ намѣреніемъ написано : *умеръ* , чтобы симъ приписалъ ему сохраненіе долга.

ИЗЪ ГАНЬ-МУ.

1228.

*Сти-цзы царства Сунь правленія Шао-динь первое лѣто. Царства Гинь правленія Чженъ-да пятое лѣто. Весь-ною, въ третій мѣсяцъ, царства Гинь Генералъ Ванъ-ань-генъ-хс-шанъ совершенно разбилъ Монгольское войско въ Да-танъ-канъ.*

Монгольскія войска вступили въ Да-чанъ-юань. Нючженскій Генералъ Ваньянь-хада послалъ Генерала Ваньянь-ченъ-хъ-шанъ съ передовымъ корпусомъ. Сей, одѣвшись въ лапы и сѣвши на лошадь, съ чепырьмя стами конницы совершенно разбилъ осмипысячный корпусъ Монголовъ. Сія побѣда пробудила мужество въ Нючженскихъ войскахъ: ибо со времени нашеспвія Монгольскаго, въ продолженіе двадцати лѣтъ, еще въ первый разъ одержали побѣду. Сей подвигъ доставленъ выше всѣхъ, и удостоенъ оплочною награды. Корпусъ Генерала состоялъ изъ Хойхорцевъ, Маней, Тангушовъ, Тоганцевъ и бѣглыхъ Кишайцевъ, людей хищныхъ, наглыхъ, необузданныхъ: но Чень-хъ-шанъ нашелъ средство управлять ими, и безъ труда пріучилъ ихъ къ дисциплинѣ. Въ проходимыхъ ими городахъ они нимаѣйшихъ наглоспей производили. На каждомъ сраженіи они первые всходили на спѣну, первые усремлялись на непріятель-

скіе ряды. Прочіе корпусы имѣли великую опору въ нихъ.

Объясненіе. Уже 20 лѣтъ какъ Нючжени борюся съ Монголами: но всегда были побѣждаемы; теперь въ первый еще разъ одержали побѣду въ Да-чанъ-юань. Опселя можно видѣть, что Нючженскій домъ не неимѣлъ твердыхъ полководцевъ и храбрыхъ войскъ, но только неумѣлъ ими пользоваться. Ченъ-хобшанъ сражался за престола: почему для вѣщшей похвалы ему написано: *совершенно разбитъ.*

---

---

## ОТДѢЛЕНІЕ II.

---

### Тхай-цзунъ Угэдэй.

Тхай-цзунъ Инъ-вынь-хуанъ-ди, по имени Угэдэй, былъ претій сынъ Чингисъ-Хановъ. Мать его была вдовспвующая Императрица Гуанъ-сянь, по фамиліи Хунгири. Въ войну Чингисъ-Хана съ царствомъ Нючженскимъ и при покореніи Западнаго края, Угэдэй (\*) болѣе всѣхъ оказалъ услугу. По кончинѣ Чингисъ-Хановой, онъ пріѣхалъ изъ Хобого къ погребенію.

1229.

Первое лѣто И-чѣу. По прибытіи въ урочище Гурбанъ-субакъ, онъ имѣлъ свиданіе съ младшимъ своимъ брапомъ Туземъ. Осенью, въ осмый мѣсяць, въ день И-вэй (\*\*), Князья и чины съѣхались къ Гилуръ-голу въ урочи-

---

(\*) Въ подлинникѣ, вмѣсто Угэдэй, вездѣ писано: Императоръ Тхай-цзу.

(\*\*) Чингисъ-Ханъ умеръ въ Сеншябрѣ 1227. Угэдэй вступилъ на ханство въ Сеншябрѣ же 1229 года. Тулэй дегенствовала ровно два года.

ще Цидадь-ола. Угэдэй, по завѣщанію Чингисъ-Ханову, вступилъ на Императорскій престолъ, въ урочищѣ Куйпынъ-аралъ. Онъ первый тогда установилъ придворныя церемоніалы, по копорымъ Ханскіе родспвенники и вельможи учинили поклоненіе ; при семъ обнародованы были и главныя государспвенныя установленія. Нючженскій Дворъ прислалъ Агудая съ приношеніями къ погребенію Чингисъ-Хана. Угэдэй сказалъ ему: »Твой Государь долго непокоряется и принудилъ покойнаго Хана соспаръшья на войнѣ, чего я немогу забыть. Къ чему присылаешь приношенія къ погребенію?« Онъ неприялъ приношеній Нючженскаго Двора, и рѣшилъ продолжати войну съ онымъ. Установилъ, чпобы Монголы ежегодно платили со спа лошадей одну кобылицу, съ рогапаго скопа и овецъ со спа по одной головѣ. Завелъ хлѣбныя магазины, и учредилъ почпу для развоза указовъ. На Кипайцевъ, обитающихъ по сѣверную спорону Желшой рѣки, наложилъ подашь, считал по домамъ, что препоручилъ управленію Ёлюй-чуцая. Въ Западномъ краю положилъ подушный оброкъ съ совершенвольпныхъ мужчинъ. Маха-мукпа-расми опредѣленъ главнымъ сборщикомъ подашей. Государи Индуспанскій и Муруйскій пріѣхали ко Двору. Въ Западномъ краю покорился владѣ-



пешь города Избара. Въ семъ же году Нью-женскій Дворъ вшорично прислалъ посланника съ дарами; но дары его не были приняты.

### И з ъ Г а н ъ-м у.

*И-гэгэ, второе лѣто. Царства Гинь правленія Чжень-да шестое лѣто. Монгольскаго Тхай-цзунъ Кіотъ Угэдэя первое лѣто. Осенью, въ осмый мѣсяцъ, Монгольскій Угэдэй возведенъ на престолъ.*

Угэдэй пріѣхалъ изъ Хобого къ погребенію. Блюй-чуцай, по завѣщанію Чингисъ-Хана, пригласилъ Князей въ собраніе, и предложилъ имъ о возведеніи на престолъ Угэдэя. Въ сіе время Тулэй, правитель царства, и прочіе Князья еще колебались въ своемъ мнѣніи. Блюй-чуцай, обратясь къ правителю царства, сказалъ: «Эшо есть важное обстоятельство для престола, и если заблаговременно не утвердите, то опасно, чтобы произошелъ какой либо переворотъ. И шакъ правитель и Князья возвели Угэдэя на престолъ на воспокъ опъ Хорини, въ урочищъ Куйпынь-аралъ. Въ то время всѣ учрежденія сочинялись безъ дальняго вниманія, и церемоніалы были крашки. Блюй-чуцай первый сочинилъ церемоніалъ для возшествія на престолъ, по кошорому Ханскіе родственники, Князья и полководцы учинили поклоненіе, стоя по своимъ рлдамъ.

Сверхъ сего, какъ Чжунъ юань недавно еще утверждена и небыло издано посшановленій для сей спраны, по мѣспные правители своевластно располагали жизнью и смертію. За оскорбленіе мспили мечемъ и оковами, опъ чего иногда цѣлыя семейства подвергались несчастію. Ёлюй-чуцай предспавиль о семъ Хану, который предписаль прекрашишь оное зло.

*Зшию, еб десятый мбсацб, Монголы сбложили царства Гинь городб Цинб-янб. Вб 12-и мбсацб устаносили разложеніе податей.*

Въ Чжунъ-юань по домамъ \*), въ Западномъ краю съ души, въ Монголіи по числу рогатаго скопа, лошадей и овецъ.

*Монголы опредѣлили Ши-тѣхянь-цзэ и прог. темниками, и поручили имб по гастялб охранять Чжунъ-юань.*

Монгольскій Государь опредѣвилъ Ши-тѣхянь-цзэ, Лю-хэ-ма и Сюань-дэ темниками \*\*) въ Кипайскихъ войскахъ. Пяшь дорогъ, какъ-шо: Чжёнъ-динъ, Хэ-цзянь, Да-минъ, Дунъ-пхинъ и Цзи-нанъ поручиль Генералу Ши-тѣхянь-цзэ; Пхинъ-янъ и Сюань-дэ Генералу Лю-хэ-ма.

---

\*) То-есть, по числу семействъ.

\*\*) Каждый Монгольскій корпусъ сосполяъ изъ 10,000 человекъ: почему управляющій корпусомъ назывался десяти тысячникомб, по древнимъ Россійскимъ лѣшописамъ — темникомб, опъ слова шма, 10,000.

Впорое лѣпо, Гынъ-инъ. Весною, въ первый мѣсяць, Ханъ указалъ, чшобъ опселѣ въпредь собирашь по (Кипайскимъ) Дорогамъ пошрины: съ вина положено одинъ съ десятии проценшовъ дѣйсшвишельныхъ, а съ прочихъ поваровъ одинъ съ придцаши. Сею весною Ханъ съ Тулземъ занимался облавою при Ургынъ-голѣ; послѣ сего опсправилъ войска обложить городъ Цзѣнь-чжао. Нючженскій Генералъ привелъ вспомогапельныя войска, но былъ разбишь, и вскорѣ городъ взяшь присшупомъ. Лѣпомъ Ханъ увѣчалъ опъ жаровъ на берега Тамира. Доголанъ всшупилъ въ сраженіе съ войсками Нючженскими, и прешерпѣлъ совершенное пораженіе: почему предписано Субушу ишши къ нему на помощь. Осенью, въ седьмый мѣсяць, Угэдэй самъ повелъ армію на югъ. Младшій брашъ его Тулэй и племянникъ (сынъ Тулэевъ) Мункэ слѣдовали за нимъ съ своими войсками. Они присшупомъ взяли Тхьянь-ченъ-пху и другія крѣпосшцы. Послѣ сего, переправившись чрезъ рѣку, осадили Фынъ-сянъ. Зимую, въ одиннадцашый мѣсяць, въ первый разъ опредѣлили сборщиковъ подашей и пошлинъ въ десятии Дорогахъ (Кипайскихъ). Въ семъ мѣсяцѣ войска осаждали крѣ-

поспши Тхунъ-гуань и Лань-гуань, но немогли  
взяшь. Въ двѣнадцатый мѣсяць взяли укрѣпле-  
ніе Тъхянь-шенъ-чжай и городки Хань-ченъ и  
Пху-чець.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гынб-инь третіе лѣто. Царства Гинь правленія Чженб-да  
седьмое лѣто. Весною, въ первый мѣсяць, Монголы всту-  
пили царства Гинь въ мѣстечко Да-гань-юань. Царства  
Гинь Генералъ Ира-буха разбилъ ихъ, и обложеніе го-  
рода Цинь-янъ снято. Монголы цтредили въ десяти До-  
рогахъ судебныя мѣста для сбора податей.*

Въ началѣ, когда Монгольскій Тхай-цзу  
воевалъ Западный край, небыло ни одной  
мѣрки хлѣба въ магазинахъ, ни одного Фупа  
пкани въ казначействахъ. Посему всѣ вель-  
можи предспавляли ему, что хошя и приобрѣли  
Кишайскій народъ, но никакой пользы опъ  
нго невидно; что лучше убишь до одинаго  
человѣка, а земли, которыя могушь покрышь  
лѣсомъ и правую, превращишь въ пасбища.  
Блюй-чуцай сказалъ на сіе: »При обширности  
поднебесной, при богашствѣ чепырехъ морей,  
неужели возможно оспашься безъ выгодъ,  
если обращено будетъ надлежащее вниманіе на  
это? По испинѣ, если положишь умѣренную  
подашь съ земель въ Чжунъ-юань, пошлину  
съ купцовъ, обоброчишь вино, укусь, соль,

жельзо, горы и воды, по можно ежегодно получашь по 500 тысячъ лановъ серебра, по 80 тысячъ кусковъ шелковыхъ шканей и около 400 тысячъ мѣшковъ хлѣба. Какъ же можно сказаць, что нѣтъ никакой пользы? Тхай - цзу отвѣчалъ ему: »Если бѣ шочно пакъ было, какъ представляешь, по государственныя доходы будутъ доспащочны для издержекъ. Попышайся произвеспи сіе на дѣлѣ.« Такииъ образомъ, по представленію Ылюй-чуца, учреждены въ десяти Дорогахъ судебныя мѣста для сбора подашей; въ каждомъ опредѣлено по два чиновника, одинъ дѣйствительный и одинъ помощникъ, и всѣ выбраны изъ ученыхъ людей. Ченъ-ши - кхэ, Чжао - фанъ и Лю-чжунъ находились въ числѣ выбранныхъ. Ылюй-чуцаи однажды представилъ и о введеніи ученія Ф. Кхунъ - цзы, и при семъ случаѣ сказаць: »Хотя мы имперію получили, сидя на лошади; но управляшь ею, сидя на лошади, невозможно.« Монгольскій Государь принялъ сіе очень благосклонно. И съ сего времени мало по-малу начали употребляшь ученыхъ къ должностямъ.

**З а м ѣ ч а н і е.** Хотя Монголы своимъ возвышеніемъ много обязаны спараніямъ Ылюй-чуцаи: но не силамъ человѣческимъ, а опредѣленію неба должно приписывашь ихъ счастье.

*Осенью, въ осмый мѣсяцѣ, Монгольскій Ши-тѣхьянь-цзэ осадилъ Генерала Вѣшань въ Цзи-сянь. Вѣшань, будучи разбитъ, убѣжалъ въ Ху-линь-гуань.*

Вѣшань, по возвращеніи своемъ въ подданство Нючженское, опять облеченъ въ прежнее Княжеское достоинство, и утвердилъ правленіе въ Вэй-чжеу \*). Монгольскій Ши-тѣхьянь-цзэ соединенными силами обложилъ его. Нючженскій Генералъ Ваньянь-хада подоспѣлъ съ своими войсками для подкрѣпленія, и Монгольскія войска потчасъ опспунили къ сѣверу. Но Ши-тѣхьянь-цзэ съ 1,000 человекъ зашелъ въ тылъ, а прочія войска въ то же время учинили нападеніе, и Вѣшань, обратившись къ бѣгству, остановился въ Ху-линь-гуань. Послѣ его Ши-тѣхьянь-цзэ взялъ Вэй-чжеу.

*Монгольскій Цзэдэй еступилъ съ войскою въ Шень-си. Дворъ Гинь постигилъ Генерала Ваньянь-хаду и Ирабуху въ Вынь-сянь для защищенія Теѣнь-гуань.*

Въ началѣ Монголы опправили Онъоло въ Шень-си для переговоровъ о мирѣ. Нючженскіе Генералы Ира-буха и Хэшері-ло-хэдэ, опасаясь, чпобы онъ неопкрылъ положенія ихъ, задержали его. Когда же Ирабуха принудилъ Монголовъ снятъ осаду города

---

\*) Вэй-хой-фу.

Цинь - янь, шо возгордился симъ, и, оппуская Ёнъоло обратню, сказалъ ему: »Я уже привелъ войскà въ порядокъ, и если вы въ соспо-яніи драпъся, приходите.« Ёнъоло, по возвращеніи, лично донесъ о семъ Монгольскому Государю. Оскорбленный симъ Монгольскій Государь, вступилъ съ младшимъ брапомъ Тулэемъ въ Шёнъ - си съ арміею; между городами: Фынъ - сянь, Цзінъ - чжао, Тхунъ - чжеу и Хуа - чжеу, онъ разбилъ около шестидесяти горныхъ укрѣпленій и окоповъ. Послѣ сего пошелъ на Фынъ - сянь. Нючженскій Дворъ, для предоспорожності, поставилъ Генераловъ Ванъ - янь - хаду и Ира - буху въ Вынъ - сянь.

О в ъ я с н е н і е. Нючженскій Дворъ, оставивъ прочія Дороги, обратилъ все вниманіе на защищеніе Тхунъ - гуанъ: и эшо былъ худый планъ. Въ случаѣ пошери сего мѣста, чѣмъ бы онъ прикрылъ себя? Ганъ - му крайне оуждаешъ сіе.

## 1231.

Синъ - мао, прешіе лѣшо. Осенью, во впо-рый мѣсяць, Ханъ взялъ Фынъ - сянь, Ло - янь и Хэ - чжунъ. Лѣшомъ, въ пятый мѣсяць, увхалъ опъ жаровъ въ урочище Цзю - ши - цзю - цюанъ. Тулэю приказалъ илли съ войскомъ на Бао - цзи, а Чобуганя опправилъ въ Южный

Китай испросилъ пропускъ войскамъ чрезъ его земли. Но Дворъ Сунъ убилъ сего посланника. Ханъ въпорочно отправилъ Ли - го - чанъ притворившись опъ Двора Сунъ съѣзжихъ запасовъ. Осенью, въ осмый мѣсяць, въ первый разъ учредилъ верховное судебное мѣсто (Сенапъ), въ Юнь - чжунъ. Ёлюй - чуцай сдѣланъ президентомъ оваго, Ньюхуру и Чжү - шунъ старшими, Чжень - хай младшимъ совѣтниками. Какъ въ семь году Корейцы убили посланника, по для усмиренія ихъ послано войско подъ предводительствомъ Салипай, который взялъ около сорока городовъ. Корейскій Король Ганъ прислалъ младшаго брата, съ предложеніемъ своей покорности. Салипай, именемъ Хана, послановилъ чиновниковъ для управленія сею спраною и возвратился. Зимой, въ десяпый мѣсяць, въ день И - ю, Ханъ обложилъ Хэ - чжунъ, а въ двѣнадцатый мѣсяць, въ день Сы - вэй (чрезъ 35 дней) взялъ оный приспупомъ.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Синь-ляо, четвертое лето. Царства Гинь правленія Чженъ-да восьмое лето. Монголы обложили царства Гинь городъ Фынъ-сянъ. Лѣтомъ, въ четвертый мѣсяць, взяли его.*

Монголы обложили Фынъ-сянъ-фу. Ньючженскіе Генералы Ваньянь-хада и Ира - буха,



споя на одномъ мѣспѣ, медлили опражашь. Нючженскій Государь опсправиль Кабинешскаго секретаря Бай-хуа для понужденія ихъ: но сіи Генералы предспавляли, чшо сѣверная армія многочисленна, и необдуманно двинушья невозможно. Когда Бай-хуа возвратился, шо Нючженскій Государь вторично опсправиль его сказащъ: »Чшо Фынъ-сянъ давно уже въ осадѣ; опасно, чшо осаждаемые не въ соспоянн будушъ удержашья. Надлежищъ вывеспи войска изъ Тхунъ-гуанъ въ намѣренн схвапншья съ войсками на сѣверномъ берегу рѣки Вэй-шуй. Надобно предполагашъ, чшо сѣверныя войска, услышавъ о семъ, непременно обрапншья на васъ, шога опасносщъ города Фынъ-сянъ нѣсколько уменьшнпся.» Уже послѣ сего Хада и Буха выспунили изъ крѣпоспи, и на межѣ уѣзда Хуа-инъ вспунили въ сраженіе съ войсками, споявшнми на сѣверномъ берегу рѣки Вэй-шуй; а въ вечеру, собравъ армію, обрапншо ушли въ крѣпосщъ, и болѣе непомышляли о Фынъ-сянъ. Послѣ сего Монголы овладѣли симъ городомъ. Хада и Буха перевели жнпшелей изъ Цзінъ-чжао въ Хэ-нанъ, и оспавили тамъ Ваньянъ-циншанью съ гарнизономъ.

*Царство Гинь Генералъ Ванъямъ-генъ-хѳ-шанѳ разбилъ Монгольскаго Генерала Сцубута въ долинѣ Дао-хой-су. Гоанъ-юнь покорился Монголамъ, и опредѣленъ главнокомандующимъ Дорогъ Шань-дунъ.*

Гоанъ-юнь съ Янь-міао-чженъ, женою Генерала Ли-цюанъ, бѣжалъ въ Шань-дунъ, покорился Монголамъ, и опредѣленъ опть нѣхъ главнокомандующимъ въ губерніи Шань-дунъ.

*Монголы, при нападеніи на царство Гинь, послали (въ царство Сунъ) Чобугая просить о проходѣ войскъ. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, онъ прибылъ въ Мянъ-гжеу, и правителемъ Ужанъ-сванъ убитъ.*

Ли-чанъ-го, перебѣжчикъ Нючженскій, говорилъ Монгольскому Тулэю: »Уже около 20 лѣтъ, какъ Нючженскій домъ переселился въ Бянь, и спокойствіемъ своимъ обязанъ только Желной рѣкѣ и крѣпости Тхунъ-гуанъ. Если выпустивъ изъ Бао-цзи, напасть на Ханъ-чжунъ, по въ одинъ мѣсяцъ можно проникнуть до Тханъ-чжеу и Дынъ-чжеу, и главное дѣло будетъ сдѣлано.« Тулэй повѣрилъ сему, и немедленно предложилъ о томъ Монгольскому Государю. Посему Монгольскій Государь, собравъ Генераловъ, положилъ, чтобы въ первый мѣсяцъ наступающаго года, соединивъ южныя войска съ сѣверными, осадить Бянь; Тулэй предварительно послалъ на Бао-цзи, а Чобу-

ганя опсправиль просишь Дворь Сунь , чшобы дозволиль Монгольскимъ войскамъ пройти въ Хэ-нань воспочной спороною рѣки Хуай , и присоединиль бы къ Монголамъ свои войска. Чобугань прїѣхаль въ Цинь-Ъ-юань , чшо въ области Мїань-чжеу , и правишелемъ Чжань-сюань былъ убишь. Тулэй, получивъ извѣстіе о смерти Чобуганя, сказалъ : »Домъ Сунь самъ нарушилъ слово , пресшупилъ кляшву, и опвергъ дружбу. Изъ настоящаго дѣла ясно видно , на чьей споронѣ справедливосшь.»

О в ъ я с н е н і е. Монголы, при своемъ лукавствѣ, спарались разрушашъ чужія царшва. Они, прося о пропускѣ войскъ, очень опасались, чшо общее мнѣніе будешъ прошивъ ихъ , и на время пришворились учшивыми. Совсѣмъ шѣмъ, слѣдуя пришѣснительной своей системѣ, могли подавишь какъ (гора) Тхай-шань яйцо. Чжень-сюань былъ не въ силахъ защищашся, и при всѣмъ шомъ самовольно убилъ посланника. Чтѣ можешъ бышь хуже сего поступка ? Въ послѣдствїи Монголы поставили сіе предлогомъ войны, и опшелъ возникла вражда. И шакъ несправедливосшь на споронѣ царшва Сунь, а правосшь на споронѣ Монголовъ: по испинѣ сами навлекли войну. По сей причинѣ шщашельно записано сіе , дабы означишь начало будущихъ бѣдшвїй.

*Въ осьмый мѣсяцъ Монгольскій Тулэй вступилъ въ Ву-сю, и  
взялъ Синь-юань; послѣ сего напалъ на Сянь-жинь-гуань.*

Монгольскій Тулэй, опдѣлившись съ 3000 конницы, вступилъ въ Да-сань-гуань, разбилъ Фынъ-чжеу, прошелъ на южную спорону горы Хуа-шань, вырубилъ Янь-чжеу \*), осадилъ Ву-сю, просѣкъ низкія горы, прочистилъ голые утесы, и вышелъ на юго-восточной споронѣ города Ву-сю. Послѣ сего обложилъ Синь-юань. Войскá и жищели разбѣжались и нѣсколько сотъ тысячъ погибло въ пескахъ. Корпусъ, опдѣленный на Западъ, пошелъ другою дорогою, вступилъ въ Мянъ-чжеу, взялъ Да-ань-цзюнь, проложилъ проходъ чрезъ гору Юй-бѣ-шань, разбилъ дома для плошовъ и переправившись чрезъ Цзя-линъ-цзянь, вступилъ въ Гуань-пху; опселъ пошелъ на Цзямынь, опустошилъ земли до уѣзда Си-шуй-сянь, взялъ сто сорокъ городовъ и укрѣпленныхъ мѣстъ, и возвратился. Воспочный корпусъ, споявшій между городами Синь-юань и Янь-чжеу, пошелъ на Жао-фынь-гуань.

*Монгольскій Государь опредѣлилъ Ёлюй-чуца президентомъ  
Сената.*

По представленію Ёлюй-чуца, послано

---

\*) Янь-сянь въ Хань-чжунъ-фу.

влено закономъ , чптобы народными дѣлами по Дорогамъ , округамъ и уѣздамъ управляли гражданскіе начальники ; темники управляли бы только военною частію , казенныя палашы завѣдывалибъ сборомъ денегъ и хлѣба , и одно мѣсто независѣло бы опъ другаго. Когда Монгольскій Государь прибылъ въ Юнь-чжеу , по подали ему вѣдомости государственныхъ доходовъ , копорыя во всемъ нашлись согласными съ первоначальнымъ представленіемъ Ёлюй-чуая. Государь , улыбнувшись , сказалъ ему : »Какимъ образомъ умѣлъ ты произвеспи шакбе припечснїе денегъ и тканей?« Въ томъ же день далъ ему сенатскую печать для управленія и поручилъ всѣ дѣла безъ исключенія.

*Монголы осадили и взяли царст а Гинь городъ Хэ-гжунь.*

Монгольскій Государь шѣсно обложилъ Хэ-чжунь. Нючженскій Генераль Ваньянь Циньшаньну , бросивъ Цзінъ-чжао , возвратился на воспокъ. Правипель канцелярін Цао-хо-агѣ и главнокомандующей Бавъ-цзы-агѣ по малочисленности своихъ войскъ , рѣшились защищать только половину спараго города. Монголы сбили пирамидальную башню , въ двѣспи фуптовъ вышиною , и съ оной высмапривали внутренность города. Земляныя насыпи , подзем-

ные со всѣхъ споронъ подкопы , все было сдѣлано для прислупа. Денно и ночью продолжали упорное сраженіе. Опібойныя машины всѣ раздроблены были. Около полумѣсяца сражались въ рукопашь; и когда испощились силы осажденныхъ, по городъ взявъ. Цао-хо-агѣ самолично нѣсколько десяшковъ разъ схватывался драшьяся , наконецъ взявъ въ плѣнъ и умеръ. Бань-цзы-агѣ съ 3 тысячами разбишыхъ солдатъ отбилъ суда и ушелъ въ Вѣнь-сянъ , но будучи евнухами предъ Государемъ оклеветанъ въ дурносши, преданъ казни. Оба Агѣ были родшвенниками Нючженскаго Двора. Цао-хо-агѣ ушѣшался сожиганіемъ плѣнниковъ на горячей соломѣ, а Бань-цзы - агѣ однажды во дворцѣ назвалъ Ху-банъ дощечкою. Опъ сихъ двухъ обстоятельствъ и имена имъ даны \*).

**П р и м ѣ ч а н і е.** *Цао-хо* опъ слова въ слово значить: *отъ травы огонь*, *Бань-цзы* — *доска*. *Ху-банъ* есть слоновая дощечка , съ копорою въ древносши Кипайскіе вельможи являлись предъ своего Государя.

*Во десятый мѣсяцъ провинціи (царства Сунь) въ Шу покорились Монголаиъ.*

---

\*) Сіе у Абулгази описано Ч. IV въ гл. 1, на стр. 448 н. д.

Гуй-жу-юань, правитель губернии Сы-чуань бѣжалъ въ столицу. Указано Генералу Ли-ши занявъ его мѣсто въ Сы-чуань и имѣть пребываніе въ Чень-ду-фу, а Чжао-янь-на бытъ его помощникомъ и имѣть пребываніе въ Синь-юань-фу. Прежде Чжао-янь-на пять лѣтъ управлялъ городомъ Си-хо. Цуй-юй-чжи предспавилъ, что Янь-на есть человекъ весьма хвастливый, но на самомъ дѣлѣ ничего отличнаго неимѣющій, что онъ непременно замедливъ шеченіемъ государственныхъ дѣлъ, а посему несовѣщавалъ ввѣрять ему пограничное начальство. Дворъ непринялъ совѣта его.

*Монголы воюютъ съ Гаоли.*

По обнаружившемся дѣлу, что Корейцы убили посланника.

*Въ одиннадцатый мѣсяцъ Монгольскій Тулэй вступилъ въ Жао-фынь-гуань; въ 12 мѣсяцъ переправился чрезъ Хань-цзянь. Царства Гинь Генералы Ваньянь-хада и Ирабуча возвратились изъ Шунь-янь въ Дынъ-тжеу. Монголы, преслѣдуя ихъ, овладѣли ихъ обозами.*

Тулэй осадилъ, а потомъ вступилъ въ Жао-фынь - гуань; опселя чрезъ Гинь - чжеу, поворопивъ на воспокъ, хотѣлъ идти въ Бянь-цзинь. Жители деревень всѣ ушли въ города и укрѣпленные мѣста. Нючженскій Государь позвалъ Министровъ и чиновъ прокурор-

скаго приказа на совѣщѣ, въ кошоромъ всѣ единогласно говорили : »Сѣверная армія, пущившись на опасностіи опдаленнѣйшаго пупи, уже по прошествіи двухъ лѣтъ вступила въ Ву-сю. Она изнурена до чрезвычайности ; что касается до насъ , надлежитъ разспавитъ войска въ Суй - чжѣу , Чжѣнъ - чжеу , Чанъ - ву , Гуй - дэ и въ уѣздахъ около столицы , и поручитъ Генераламъ защищеніе городовъ : Лоянъ , Тхунъ-гуанъ и Хуай-мынь . Въ столицѣ запасы большое количество хлѣба , а жителямъ спраны Хэ-нанъ велѣтъ укрѣпиться въ поляхъ , чтобы непріятели , желая нападать немогли , а желая сражаться неимѣли случая . Какъ скоро армія ослабѣетъ духомъ и съвѣстные запасы кончатся , то безъ нападенія сами обратню пойдутъ .» Нючженскій Государь , глубоко вздохнувъ , сказалъ : »Уже 20 лѣтъ , какъ мы переправились на югъ . Подданные лишились полей и домовъ , продали женъ и дѣтей , чтобы доставлять содержаніе войскамъ . Нынѣ непріятель пришелъ , и мы не можемъ дать сраженія . Тщешно принимаемъ оборонительное положеніе . Столица , хотя и существуетъ , но несоставляетъ царства . Что скажетъ обо мнѣ имперія ? Я довольно зрѣло обдумалъ . Существованіе и гибель зависятъ отъ Небснаго повелѣнія . Я только долженъ



неоспавляшь подданныхъ.» И пакъ указаль Генераламъ расположиться въ Сянь-чжеу и Дынь-чжеу. Въ 12 мѣсяць Генералы Ваньянь-хада и Ира-буха съ арміею вступили въ Дынь-чжеу. Къ нимъ присоединились Генералы Янь-во-янь, Ваньянь-ченъ-хò-шанъ и Вушанъ со своими войсками. Въ слѣдствіе сего пошли заняшь позицію въ Шунъ-янь. Тулэй съ своими войсками спояль при рѣкѣ Ханъ-цзянь. Ваньянь-хада и Ира-буха позвали Генераловъ на совѣтъ, и предложили имъ: опрѣзать ли Ханъ-цзянь при Хуанъ-хуа и дасть сраженіе, или допустишь непріятеля переправиться чрезъ сію рѣку, и попомъ вступишь въ сраженіе съ нимъ? Чжанъ-хой и Ада-мао предспавляли, что удобнѣе опрѣзать Цзянь; а если допустишь переправиться, то останемся безъ опоры, и непременно прійдемъ въ смяпеніе.» Ира-буха сказалъ на сіе: »Даже если бы они находились въ песчаныхъ степяхъ, надлежало бы вызывашь ихъ сюда; кольми паче, когда они сами пришли? Монгольскія войска уже кончили переправу, а Ваньянь-хада и Ира-буха только что подошли къ Юй-шанъ, и заняли разные пункты; пѣхопу расположили впереди сихъ горъ, а конницу поставили позади оныхъ. Монгольскія войска, примѣшивъ, что они нейдушъ далѣе, выспроились на подобіе гусиныхъ

крыльевъ, обошли подгорье, зашли Нючженской конницѣ въ пылъ, и приблизились пррмя калоннами. Ваньянь-хада сказалъ, что, судя по обспоятельствамъ, сегодня еще недолжно сражашься. Но Монгольская конница мгновенно успремилась впередъ, и войска Нючженскія принуждены были вспунить въ дѣло. Они схватились коропкимъ оружіемъ. Послѣ проекратной сшибки, Монгольскія войска нѣсколько опспунили. Споявшіе же на западѣ, увидя корпусъ Генерала Ира-бухи, обошли лашную конницу въ пылъ и опрокинулись на оную. Генераль Фучадинчжу упорно сражался, и принудилъ ихъ опспунить. Ваньянь-хада говорилъ: »Армія непріятельская, состоя изъ 30 тыс. неимѣетъ обоза; проспоявъ предъ нами два или три дни небудетъ имѣть пици, и, если пользуясь опспупленіемъ нападашь на нихъ, мы безъ сомнѣнія одержимъ побѣду.« Но Ирабуха сказалъ на сіе: »Дорога чрезъ Хань-цзянь уже пресвчена; Желпая рѣка еще неvspала: они зашли далеко, и куда же теперь обрапятся? Не для чего шакъ спѣшитъ.« И шакъ вервшились преслѣдовать. На другой день вдругъ невидно спало Монгольскихъ войскъ. Уже по возвращеніи конныхъ объѣздовъ узнали, что Монголы чешыре дни сполпъ въ лѣсу на прошиволсажащемъ берегу предъ Гуань-

хуа; днемъ приготавлиють пищу, а ночью несходящъ съ лошадей. За лѣсомъ нимагѣйшаго шума неслышно было. Ваньянь-хада и Ирабуха положили войпи въ Дынъ - чжеу къ съспнымъ запасамъ. Ушромъ подошли къ задней споронѣ лѣса. Монголы вдругъ выступили. Хада и Буха выступили въ сраженіе съ ними, но во время сей схватки около спа конныхъ Монголовъ напали на обозъ главнокомандующихъ, и опбили оный. Войска Нючженскія еще несосредоточились, какъ во впорую спражу ночи Хада и Буха выступили въ Дынъ - чжеу. Испугавшіеся солдаты сбились съ дороги, и уже звономъ въ колокола собрали ихъ. Хада и Буха, упавъ о своемъ проигрышѣ, донесли, что одержали важную побѣду. Чины приносили поздравленіе Государю. Министры учредили пиръ въ Сенапѣ. Ло - си, старшій помощникъ Министровъ, опъ радости проливая слезы, говорилъ: »Если бы не настоящая побѣда, по бѣдствія народа были бы неописанны.« Сполъ искренно вѣрилъ онъ одержанной побѣдѣ. После сего крестьяне, охранявшіе города и укрѣпленія, всѣ разошлись и возвратились въ свои селенія. Черезъ нѣсколько же дней ворвались Монгольскіе конные опряды, и многихъ побрали въ плѣнъ.

З а м ѣ ч а н і е. Помѣщенный въ изъясне-

ни опвѣсть Государя Нючженскаго подлинно  
благоразумень : но какъ можно, предавая судь-  
бу престола на волю Неба, недумашь о мѣрахъ  
къ защищенію себя?

## 1232.

Четвертое лѣто, Жинь - чень. Весною,  
въ первый мѣсяцъ, въ день Сюй-цзы, Хань изъ  
Бай - пхо переправился за Желпую рѣку. Въ  
день Гынъ - инь (на прешій день по перепра-  
вѣ) Тулэй, переправившись за рѣку Хань -  
цзянь, прислалъ нарочнаго къ Хану, съ доне-  
сеніемъ, и немедленно предписалъ корпусамъ  
двинуться въ походъ. Въ день Цзя - ву (въ че-  
твертый по переправѣ чрезъ Хань - цзянь)  
остановились въ округъ Чжёнъ - чжеу. Ню-  
чженскаго города Фань - чень Коммендантъ Ма -  
бо - цзянь покорился, и оставленъ при той же  
должности. Въ день Бинъ - шень (въ прешій  
послѣ остановки) шелъ большой снѣгъ, въ  
день Динъ - ю также шелъ снѣгъ. Останови-  
лись при городѣ Синь - чжень. Въ сей день Ту-  
лэй вступилъ въ сраженіе съ Нючженскимъ  
войскомъ въ области Цзюнь - чжеу у горы  
Сань - фынъ и, совершенно разбивъ оное, взялъ въ  
плѣнъ главнокомандующаго Фынъ - алу. Въ день  
Сюй - жунъ (на другой день сраженія) Хань  
пріѣхалъ къ горѣ Сань - фынъ. Въ день Жень -

инь (въ пяшый по прибышпін) осадили и взяли городъ Цзюнь - чжеу, и полонили Генерала Хаду; попомъ по порядку завоевали чешырнадцашь другихъ окружныхъ городовъ, какъ-шо: Шань-чжеу, Гд-чжеу, Сунь-чжеу, Жѹ-чжеу, Шань-чжеу, Лѳ-чжеу, Сѳй-чжеу, Чжѣнь-чжеу Чѣнь - чжеу, Бѳ - чжеу, Инь-чжеу, Шеу-чжѣу, Сѹй-чжеу и Юнь-чжеу. Въ шрепій мѣсяць Хань предписалъ Субушу обложить Южную столицу. Нючженскій Государь прислалъ младшаго своего брата Эхо въ заложники. Хань обратно уѣхалъ, ославя Субуша для охраненія страны Хэ - нань. Лѣшомъ, въ четвертый мѣсяць, Хань уѣхалъ для избѣжанія жаровъ въ Цзюньюнь къ горамъ Гуань-шань. Корейскій Король опложившись, убилъ поспановленныхъ шамъ чиновниковъ, и перенесъ Дворъ на оспровъ Цзянь - хуа - дао. Осенью, въ седмый мѣсяць, посланъ Тхань - цинъ къ Нючженскому Двору, съ предложеніемъ, чпобы онъ покорился: но шамъ убили сего посла. Въ осмый мѣсяць Салишай опять пошелъ воевать Корею, и, будучи раненъ спрѣлою, скончался. Нючженскій Миниспръ Ваньянь-силинь и Князь Вѹшань пришли на помощь Южной столицѣ, но были разбишы. Въ девяшый мѣсяць Тулэй скончался. Хань возвратился въ Лунь-шъхинь. Зимю, въ одиннадцашый мѣсяць, производилъ

облаву въ урочищѣ Наринь-цилагунь. Въ двѣнадцатый мѣсяць пріѣхалъ въ походный дворецъ Чингисъ-Хановъ.

### И з ъ Г а н ѣ - м у .

*Жинь-генъ , пятое лѣто . Царства Гинь правленія Тълянсинъ первое лѣто . Въ первый мѣсяць Монгольскій Узэдей переправился чрезъ Желтцю рѣку при Бай-пхо , и расположился въ Чжёнъ-гжеу , откуда послалъ Субута обложить Бянь-цзинъ , столицу Нючженскую .*

Нючженскій Государь, получивъ извѣстіе, что Монгольскія войска идутъ на Бянь, созвалъ чиновъ на совѣтъ. Президентъ Сенаша просилъ, чтобы ударилъ на непріятеля немедленно, послѣ его дальняго похода. Губернаторъ Ваньянь-баксанъ былъ прошивнаго мнѣнія, и оправила Манъису, чтобы набравъ 10 т. дюжинъ креспьянъ, опворилъ малую плошину и прорвалъ Желшую рѣку, окружилъ столицу водою. Государь приказалъ Генералу Цягусахэ съ 30 т. пѣхопы и конницы обозрѣшь переправы чрезъ Желшую рѣку; набравъ въ окрестностяхъ столицы изъ военнаго состоянія 500 тысячъ человекъ и ввезши въ столицу. Монгольскій Государь, употребивъ Тангупа Сюй-кхэ-цзи изъ города Хэ-чжунъ, при Бай-пхо въ уездѣ Хэ-цинъ-сянь, переправился чрезъ Желшую рѣку, и поспѣшно послалъ

увѣдомишь Тулэя, чпобъ овъ присоеди-  
ня къ нему съ своими войсками. Цзэгусахэ, до-  
шедь до Фынъ-цю, пошелъ было въ обратный  
пушь: но Монгольскія войска внезапно прибли-  
зились и Манъису погибъ съ прочими на сра-  
женіи. Изъ ополченныхъ креспьянъ спаслись  
не болге прехъ солтъ человекъ. Монгольскій  
Государь, вспупивъ въ Чжёнъ-чжеу, послалъ  
Субуша осаждашь городъ Бянь. Нючженскій  
Государь собралъ чины для совѣщанія о обо-  
ронительныхъ мѣрахъ. Нѣкоторые предспа-  
вили, чпо поспроенный Генераломъ Чжугэ-гао-  
цзи внушренній городъ надобно совершенно оспа-  
вить, и всѣ силы сосредоточить къ защи-  
щенію внѣшняго города: посему рѣшились  
защищать внѣшній городъ, и предписано из-  
готовить ошбойныя орудія. Въ сіе время число  
войскъ, находившихся въ сполницѣ, просширалось  
не выше 40 тысячъ, а городская стѣна имѣла  
120 ли окружности; спрудно было защищать  
ее во всѣхъ мочкахъ: почему изъ уклонив-  
шихся сюда жителей составили ополченіе. При-  
гласили прежде опмичавшихся при охраненіи  
дворца Генераловъ, излишними позволмили праз-  
дныя мѣста и симъ образомъ привзаимномъ пе-  
ремѣщеніи, нашли для ополченія около спа Офи-  
церовъ. Кромѣ того взяли войска, споявшія  
по берегамъ Желтой рѣки на воспокъ и на

западъ опть столицы и ополченіе изъ города Вэй-чжеу \*), всего 40 тысячъ человекъ, къ которымъ присоединились 20 тысячъ молодыхъ крестьянъ. Всѣ сіи войска разставлены были на чешырехъ споронахъ города. На каждой споронѣ выбрано было по тысячѣ человекъ для составленія лучшихъ опрадовъ, которымъ единственнo назначено бытъ въ готовности для подкрѣпленія вездѣ, гдѣ попребна будешъ скорая помощь. Впрочемъ немогли распорядишь всего по военному порядку. Нючженскій Государь указалъ Академику Чжао-вынь-бинъ сочинишь плачевный манифесъ. Онъ, выражая раскаяніе и изображая сокрушеніе, предспавляя обспояпельства и объясняя справедливоспъ, слова упопребилъ и мысли выразилъ споль совершенно, чшо слушая невозможно было непронупсья: жители города Ло-янъ даже слезно рыдали.

*Царства Гинь Генералы Ваньянь - хада и Ира-буха повели армию для вспоможенія столицѣ; встрѣтившись съ Монгольскимъ Түлэсѣмъ, сразились у горы Сань-фынъ, и были на голову разбиты. Генералъ Ваньянь генъ-жюшанъ умеръ.*

Монгольскія войска послѣ сраженія при горѣ Юй-шанъ распросперлись на сѣверъ. Изъ

---

\*) Вэй-хой фу.



проходимыхъ ими обласпныхъ и уѣздныхъ городовъ неоспалось ни одного, копорый бы непокорился или небылъ взяпъ. Послѣ сего изъ Тхань - чжеу пошли на Бянь - цзинь. Два Нючженскіе полководца шли изъ Дынъ - чжеу на помощь сей споицѣ. Они вели 150 тысячъ пѣхопы и конницы; Монголы въ 3 тысячъ конницы шли по пяпамъ ихъ. Хада, совѣтуясь съ прочими, сказалъ: »Непріапельскій опрядъ соспоишъ только изъ 3 тысячъ, а мы медлимъ сразишся. Это знакъ слабоспи.« Когда Нючженская армія пришла къ рѣкѣ Шà-хэ въ обласпи Цзюнь - чжеу, Монгольскія войска безъ сраженія опспунили. Когда Нючженская армія начинала спавишъ лагерь; Монгольскія войска снова спревожили ее. Почему Нючженская армія немогла ни опдыха сдѣлашъ, ни подкрѣпишся пищею; но шокмо шла и сражалась. По прибыптіи къ селенію Хуань-юй-дянь, въ 25 ли опъ Цзюнь-чжеу, немогла иппи далѣ по причинѣ шедшаго снѣга; здѣсь неожиданно получено предписаніе, копорымъ велѣно корпусамъ обоихъ главнокомандующихъ спспѣшашъ къ споицѣ. Въ слѣдспвіе чего Хада съ прочими выспунилъ въ походъ. Монгольскія войска, переправившіяся съ сѣвера, уже всѣ собрались, и какъ впереди, шакъ и позади завалили дорогу большими де-

ревьями. Нючженскій Генераль Янь-во-янь очистилъ сѣю дорогу. Послѣ сего армія пошла впередъ и расположилась при Сань-фынь-шань. Многіе солдаты уже около прехъ дней были безъ пищи. Монгольскія войска, соединившись съ войсками изъ Хэ-бэй, окружили ихъ со всѣхъ споронъ; разводили огни и пекли мясо, посмѣнно имѣя роздыхъ. Пользуясь изнуреніемъ и расслабленіемъ войскъ Нючженскихъ, Монголы открыли имъ дорогу въ Цзюнь-чжеу и допустили ишши, между пѣмъ съ свѣжими войсками ударили съ двухъ споронъ; отъ чего Нючженская армія пришла въ смятеніе. Крики уподоблялись обрушившейся горѣ. Вушань съ 30 конными скрылся въ бамбуковой рощѣ; а послѣ сего уѣхалъ въ Мй-сянь. Генералы Янь-во-янь, Фань-цзэ и Чжанъ-хой, вооруженные длинными копьями, мужеспвенно дрались и наконецъ убишы. Хада, видя, что главное дѣло уже поперяно, хотѣлъ спѣшившись сражашся: но Буха уже былъ сбишь съ своего мѣспа; почему Хада съ Генераломъ Чень-хощань и проч. съ нѣсколькими спами конницы ушелъ въ Цзюнь-чжеу. Монгольскій Государь въ Чжёнъ-чжеу, получивъ извѣстіе, что Тулэй сражашся съ Нючженскимъ войскомъ, послалъ къ нему Генераловъ Хонь-буху и Ци-лагуня: но когда они прибыли, то армія Ню-

чженская была уже разсыяна; почему соединенными силами осадили Цзюнь-чжеу, и провели ровъ за городомъ. Хада скрылся въ пущомъ покоѣ, но по взятіи города Монгольскіе солдаты нашли его и убили. По сей причинѣ Монголы сказали: »Вы полагались только на Желшую рѣку и на Генерала Ваньянь-хаду. Нынѣ Хада убитъ нами; Желшая рѣка за нами; чего же ожидаете и непокоряетесь?« Чень-хѳ-шанъ уклонился въ одно шайное мѣсто, и когда убійство и грабежъ нѣсколько упустили, онъ вышелъ и объявляя о себѣ, говорилъ: »Я полководецъ царства Гинь, желаю видѣться съ главнокомандующимъ.« Монгольскіе конные взяли его и предспавили Тулэю, кошорый спросилъ его о прозваніи и имени.« Я Генераль Чень-хѳ-шанъ, ошвѣчалъ онъ: побѣды въ Дачанъ-юань, Вэй-чжеу \*) и Дао-хой-гу мною одержаны. Если бы я умеръ среди волнующихся войскъ, по иные могли бы подумашъ, что я измѣнилъ опечесству. Нынѣ, когда умру торжеспвеннымъ образомъ, безъ сомнѣнія нѣкошорые въ подисбесной будущъ знашъ меня.« Монголы убѣждали его покориться, но немогли преклонить къ шому. И шакъ опрубали ему ноги, разрѣзали рошъ до ушей: но онъ,

---

\*) Вэй-хой-фу.

изрыгая кровь, еще кричалъ: »До послѣдняго дыханія не унижусь. Нѣкопорые Монгольскіе Генералы, одушевляемые справедливостію, возливали кобылій кумызъ и, молясь, ему говорили: «Славный воинъ! если нѣкогда ты переродишься, то удоспой бытъ въ нашей землѣ.» Буха бѣжалъ, но гнавшіеся за нимъ Монгольскіе солдаты схватили его, и въ колодежъ привезли къ горѣ Гуань-шань. Тулэй хошъялъ склонилъ его къ покорности, и долго убѣждалъ къ тому: но Буха ничего не слушалъ и только говорилъ: »Я вельможа Нючженской державы; въ предѣлахъ Нючженскихъ и умереть долженъ.» Послѣ сего былъ убитъ. Симвъ образомъ погибли лучшіе полководцы и храбрѣйшіе воины Нючженскаго царства, и въ послѣдствіи никто не могъ замѣнить ихъ \*).

Объясненіе. Написавъ: *повели армію для вспоможенія столицѣ*, сымъ приписываетъ попеченіе о службѣ Государю. Написавъ: *сразились у горы Сань-фынъ и были на голову сразбиты*, говоритъ о сраженіи съ непріятелями; и хошя разбиты, но не теряютъ славы. Чень-хо-шань прежде одержалъ побѣды въ Да-чанъ-юань,

---

\* Сія кампанія у Абулгази описана Ч. IV: въ главѣ I. на стр. 450, 451 и 452, гдѣ шедшій тогда съгъ. приписавъ дѣйствію одного Туранистанскаго волшебника.

Дао - хой - гу ; но , прешерпѣвъ поражение при Сань-фынѣ , самъ явился въ лагерь , изъяснялся мужеспвенно , свободно и нимало неунизился . Симъ испинно даказалъ свое усердіе къ Государю . Опшѣпъ его Монголамъ и донынѣ производилъ сильное впечатлѣніе на чипапелей . И могъ ли бы онъ достигнуть сего , если бы небылъ воспламененъ высочайшею справедливостію ? Ахъ ! при семъ дѣйствіи погибли всѣ твердые полководцы и храбрыя войска царсшва Нючженскаго , и уже невозможно спало дѣйствовашь . Не ешъ ли это воля Неба ? Написавъ : *умерли* , симъ Испорія приписала имъ сохраненіе долга .

*Во второй мѣсяцъ царства Гинь губерніи Шень-си Генералъ бросилъ Тхунъ - гуанъ , и возвратились на востокъ . Монголы достигли ихъ у горы Тхъ-люнъ , и всѣхъ предали смерти .*

Нючженскій Дворъ , получивъ извѣстіе , что Монголы вступили въ Жао-фынъ-гуанъ , послалъ Тукшанъ - удына въ Вѣнь - сянь , дабы учинилъ распоряженіе въ Тхунъ - гуанъ , а Генерала Тукшанъ-бога главнокомандующимъ въ губ. Шень-си съ полномочіемъ дѣйствовашь по обстоятельствушвамъ . Бога немедленно прѣхалъ въ Шанъ , объявилъ по уздамъ и крѣпостямъ , чтобъ перевесть жишелей въ большіе города , а съшшныя запасы и обозы собрать въ Шанъ-

чжеу, и чшобъ ближайшіе къ горамъ уклонились опъ непріамя въ укрѣпленныя мѣспа. Въ сіе самое время Алиха объявилъ Тукшавъ-удыну повелѣніе Двора, чшобы слѣдовашь для вспоможенія сполицѣ. Въ слѣдствіе сего Удынь съ главнокомандующимъ въ Тхунъ - гуанъ Генераломъ Нахаша - хэюй и съ главнокомандующимъ въ Цинъ - чжеу и Ланъ - чжеу Генераломъ Ваньянь - чувси, оспавя всѣ приготошенія въ помянурыхъ городахъ, пошли со 110 ш. пѣхопы и 5 ш. конницы въ Шанъ. Съспные запасы городовъ: Тхунъ - чжеу, Хуачжеу и Вѣнь - сянь просширались до нѣсколькихъ сощъ пысячъ полумѣшковъ. Изгоповили около двухъ сощъ судовъ, и хощѣли все сплавить по рѣкѣ на воспокъ: но вдругъ получили извѣстіе о приближеніи Монгольскихъ войскъ. Какъ хлѣбъ еще не успѣли нагрузить, по суда оппустили на низъ пустыми. Снова собрали народъ, чшобы перевестъ хлѣбъ изъ магазиновъ, находящихся въ Линъ - бао и Цзѣ - ши. Въ сіе самое время пришли Монгольскіе конные опряды, ограбили и побили великое мвожесшво жипелей. Нючженскій Комменданшъ Ли - пьхинъ покорился съ крѣпостью Тхунъ-гуанъ Монголамъ. Послѣ сего Монгольскія войска безпрепятспвенно пришли въ Шанъ. Удынь выпушилъ съ войсками изъ Вѣнь - сянь, спа-

рые и малолѣтные шли въ слѣдъ за ними. Идучи по юго-западной дорогѣ, вступили въ большія горы: но путь посреди льдовъ и снѣговъ многіе офицеры опложились. Монголы услышали о семъ, и, вышедъ изъ Лу - ши въ нѣсколькихъ сплахъ конницы, догнали ихъ. По горнымъ дорогамъ лежащіе снѣга опъ дневнаго солнца паяли; слѣдовавшія за войсками женщины и дѣвицы, идучи по колѣна въ грязи, бросали спарыхъ и малолѣпныхъ. Горы наполнились плачемъ и воплемъ. Дошедъ до горы Тхъ-лингъ, хотѣли сражаться, но опъ голода обезсилѣли. Почему Ваньянь - чунси первый покорился: но Монголы опрубили ему голову. Опъ сего Нючженскія войска пришли въ великое смященіе. Удынь и Хэюй съ нѣсколькими десятками конныхъ ушли въ ущелья; но, преслѣдуемые конницею, были догнаны и всѣ преданы смерти.

*Въ третій мѣсяцъ Монголы обложили Ло-янъ. Царства Гвиь  
обѣздный Генералъ Цянъ-шень, упорно сражался, отпра-  
зилъ ихъ.*

Когда Монголы, успановивъ балиспы, начали осаждать Ло - янь, по въ семь городѣ охранныхъ войскъ находилось полько опъ прехъ до чепырехъ тысячъ солдатъ, собравшихся изъ арміи, разсѣянной при Санъ-фынгъ-

шань, и около спа человекъ изъ корпуса Генерала Чень - хэ - шань. Генераль Сахалань, по причинѣ опкрывшагося на спинѣ вереда, немогъ командовать: почему бросился въ водяной ровъ и умеръ. Главнокомандующій Жинь - шеучженъ самъ принялъ начальство, и когда онъ пошелъ для вспоможенія сполницъ, то жители страны Хэ - нань объявили Цянъ - шень начальствующимъ, и препоручили ему 2,500 человекъ войска. По прошествіи трехъ дней, Монгольскія войска обложили городъ съ трехъ споронъ. Цянъ - шень сдѣлалъ знамена изъ доскушевъ плащя, поставилъ на стѣнѣ городской и, обнаживъ себя, началъ сражаться. Онъ съ нѣсколькими спами сильныхъ солдатъ всюду поспѣшалъ для подкрѣпленія, для поощренія войскъ производилъ сильный крикъ, какъ будто было ихъ до 10 п. человекъ. Когда недоставало оружія, то употребляли деньги вмѣсто желѣзковъ къ стрѣламъ; каждую Монгольскую стрѣлу разрѣзывали на четверо и стрѣляли посредствомъ плешей или прубокъ. Еще поспровли опбойныя машины, изъ которыхъ нѣсколько человекъ могли метать большіе каменья далѣе спа шаговъ, и при каждомъ разѣ попадали въ цѣль. Цянъ - шень бѣгалъ и всюду помогалъ, и куда ни приходилъ, вездѣ одерживалъ верхъ. Монголы, уси-



ливая войско и упорно осаждая, въ при мѣсяца немогли взять города и опспунили.

*Дворъ Гинь послалъ Царевича Ваньянь-агэ́ заложникомъ къ Монголамъ, и просилъ о мирѣ. Лѣтомъ, въ четвертый мѣсяцъ, Монголы отступили и расположились лагеремъ по рѣкамъ Ло-шуй и Желтой.*

Монгольскій Государь, намѣреваясь возвратиться на сѣверъ, опсправилъ посланника изъ Чжэнь - чжеу въ Бянь, съ предложеніемъ, что бы Нючженскій Государь покорился; сверхъ сего пребовадь выдашь Академика Чжао-бинъ-вынь, Янь - шень - гунъ, Кхунъ - юань - цо и проч., всего двадцать семь фамилій, также семейства поддавшихся Монголамъ, жену съ дѣтьми Генерала Ира - бухи, швей и пшичныхъ охотниковъ. И пакъ, вмѣсто всего, Нючженскій Государь опсправилъ перваго Министра Лй - ци предспавишь Царевича Ваньянь-шеу - шунь \*) Монголамъ въ заложники и просишь о мирѣ. Генераль-прокуроръ Фоймо Эгудэ (Удэ) назначенъ посланникомъ для заключенія мира. Они еще неопсправились, какъ Монгольскій Субунъ, услышавъ о семъ, сказалъ: «Я получилъ повелѣніе осаждашь городъ: дру-

---

\*) Собственное имя наследника Нючженскаго Шешунъ. Маньчжурское слово *Агэ́* или *Агу* есть общее названіе Принцевъ.

гаго ничего незнаю. « И шакъ посшавилъ осадныя машины; по берегу городскаго водянаго рва посшроилъ полисадъ; согналъ плѣнныхъ Кишайцевъ, даже женщинъ, дѣвиць, шариковъ и дѣлпей, и засшавилъ ихъ носить на себѣ хвороспъ и солому, чшобы завалишъ ровъ. Въ нѣсколько минушъ заровняли около десяти шаговъ. Какъ рѣшились договаривашся о мирѣ, по Миниспрѣ Ваньянь-баксанъ несмѣлъ сражашся съ Монголами. Въ городѣ обнаружилось неудовольствіе и ропотъ. Нючженскій Государь, услышавъ о семъ, въ сопровожденіи шесши или семи конныхъ выѣхалъ за ворошы Дуань-мынь и прибылъ къ судовому мосту. Въ сіе время опшъ недавняго дожда сдѣлалось грязно. Какъ Государь выѣхалъ неожиданно, по жипели сполицы въ изумленіи не знали, чшо дѣлалшъ; только спановились на колѣна подлѣ дороги. Сшарики и дѣши шѣсшились предъ нимъ; нѣкоторые по ошибкѣ касались его одѣянія. Въ скоромъ времени прибыли къ нему Миниспры и прочіе чиновники. Подали ему парашлюй, но онъ не принялъ и сказалъ: »Въ арміи всѣ подъ опкрытымъ небомъ: для чего же мнѣ имѣшъ парашлюй?« Къ нему подшупили около бо солдашъ изъ юго-западнаго корпуса и сказали: »Сшверныя войска уже до половины заравняли

городской ровъ : а Министръ отдаде приказъ не пускашь ни одной стрѣлы , опасаясь помѣшашъ переговорамъ о мирѣ ; чпо это за расчепъ?« Государь сказалъ имъ : » Я для спасенія подданныхъ рѣшился именовашься васасломъ , плащшь дань и во всемъ повинувашься. Имѣю только одного сына , которъй еще непришелъ въ возрастъ : теперь и его посылаю въ заложники. Пошерните нѣсколько , пока сей Князь выѣдетъ. Если послѣ сего Тапаньцы неопспупяшъ , то и тогда непоздно будетъ опчаянно сражашься.« Въ сей день великій Князь опправился въ путь : но Монголы , несмотря на сіе , начали осаждать соединенными силами. Въ столицѣ строили балиспы во дворецъ. Ядра были сдѣланы совершенно круглыя , вѣсомъ около ( Кишайскаго ) фунта ; а камни для нихъ брали изъ горы Гынъ-іо \*). Балиспы , употребляемыя Монголами , были другаго вида. Они разбивали жерновые камни или каменные кашкѣи на два и на

---

\*) *Гынъ-іо* есть названіе искусственной мраморной горы , сдѣланной Кишайскимъ домомъ Сунъ въ городѣ Кхай-фынъ , когда сей городъ былъ Сѣвременною его столицею (Пекиномъ) ; потомъ Кхай-фынъ завоеванъ Нючженями и сдѣланъ Южною столицею (Нанкиномъ) , которую теперь осадилъ Монголы. Въ послѣдствіи гора Гынъ - іо переведена въ Пекинъ , и нынѣ составляетъ прекраснѣйшій *Мраморный островъ* въ Западномъ саду.

при куска, и въ шакомъ видѣ упошребляли ихъ. Балиспы были строены изъ бамбука, и на каждомъ углу стѣны городской поспавлено ихъ было до ста. Спрѣляли изъ верхнихъ и нижнихъ попеременно, и ни днемъ, ни ночью непереспавали. Въ нѣсколько дней груды камней сравнялись со внушреннею городскою стѣною. Опбойныя машины на стѣнѣ городской поспроены были изъ огромнаго спроеваго лѣса, взяшаго изъ спарыхъ дворцевъ. Какъ скоро дерева разможажались опъ ударовъ, по покрывали оныя каломъ лошадинымъ, смѣшаннымъ съ пшеничною мякиною, и сверхъ сего обвивали сѣпями, веревками, канашами, пюфяками. Всячѣ досчатые щипы снаружи обипы были воловьими кожами. Монгольскія войска упошребили огненные балиспы \*) и гдѣ былъ сдѣланъ ударъ, шамъ по горячести невозможно было вдругъ помогать. Спарики сказывали, что динаспіи Чжѣу Государь Ши-цзунъ, спроя городскую стѣну, глину для сего бралъ изъ Ху-лао. Сія глина крѣпка и плопна какъ желѣзо; и опъ ударовъ изъ балиспъ примѣпны были однѣ впадины. Монгольскія войска сдѣлали за городскимъ рвомъ земляный валъ, копорый въ окружности содержалъ сто пшѣдс-

---

\*) Пушчи.

слятъ ли. На семь валу были амбразуры и башни. Ровъ и въ глубину и въ ширину имѣлъ около 10 футовъ. На каждомъ проспранствѣ опть 30 до 40 шаговъ былъ построень прищинъ, въ копоромъ спояло около 100 человекъ карульныхъ. Въ началъ Баксанъ приказалъ за городскими воропами построишь земляные прищѣнки, кривые и узкіе, чшобы два или три человека могли проходишь и сперечь, дабы Монголы немогли опбишь или осадишь воропъ. Генералы предлагали дѣлашь по ночамъ вылазки; но войскà немогли нечаянно выспупашь, а если когда и выходили, шо Монголами шощасъ были примѣчаемы. Послѣ того выбрали 1000 человекъ опважнѣйшихъ солдашь, копорые должны были, изъ прокопаннаго подъ городскою стѣною опверсшя переплывь чрезъ ровъ, зажечь подсшавки подъ балисшами. На стѣнѣ городской выспавлены были сигнальные фонари изъ красной бумаги, по зажженіи копорыхъ надлежало плышь чрезъ ровъ. Монголы и сіе примѣшили. Еще спускали бумажныхъ гусей (змѣйковъ въ видѣ гусей) съ прикрѣпленными къ нимъ объявленіями, для убѣжденія въ плѣнъ взявшихъ Кыпайцевъ. Когда сіи змѣйки были надъ Монгольскимъ лагерьемъ, шо нишку опрывали. Полищики говорили, чшо Миниспры хопящъ бумажными гуся-

ми и фонарями опразивъ непріятеля; это шрудно. Въ сіе время Нючженцы имѣли огненныя балиспы, копорыя поражали, подобно грому небесному. Для сего брали чугуныя горшки, наполняли порохомъ, и зажигали огнемъ. Сіи горшки назывались чжень-шъхянь-лэй (т. е. попрысающій небо громъ). Когда балиспа ударитъ и огонь вспыхнетъ, то звукъ уподоблялся грому, и слышенъ былъ почти за 100 ли. Сіи горшки сожигали на пространствѣ 120 фушовъ въ окружности, и огненными искрами пробивали желѣзную броню. Монголы еще дѣлали будочки изъ воловьихъ кожъ, и въ нихъ, подошедъ къ стѣнѣ городской, пробивали въ ней углубленіе, мугущее вмѣститъ одного человѣка, копорому со стѣны городской никакъ нельзя было вредитъ. Нѣкоторые предспавили противу сего способъ, чшобъ спускашь со стѣны городской на желѣзной цѣпи горшки чжень-шъхянь-лэй, копорыя достигши выкопаннаго углубленія, выпускали огонь, совершенно испреблявшій человѣка и съ кожей воловьєю. Еще, кромѣ сего, употребляли лежающія огненныя копья, копорыя, бывъ пускаемы чрезъ зажиганіе пороха, сожигали за 10 шагъ себя шаговъ \*). Монголы сихъ только двухъ

---

\*) Это ракеты.

вещей боялись. Они осаждали городъ 16 супокъ, денно и ночью. Около милліона съ обѣихъ сторонъ убило при сей осадѣ. Послѣ сего и могла маперіи Нючженскаго Государя была раскопана. Субушъ видѣлъ, что невозможно взять города : почему, принявъ ласковый шонъ, объявилъ, что открыты мирныя переговоры между государствами и военныя дѣйствія прекращаются. Нючженское правительство согласилось на его: предложеніе, и отправило Янь-цзюй-жинъ, совѣтника палаты финансовъ, за городомъ угостить войска Монгольскія и поднести дорогіе дары. Послѣ сего Субушъ далъ слово опспушить съ войсками, и расположился между рѣками Желшою и Ло-шуй. Вице-Министръ Чигя-кацикъ, приписывая себѣ славу въ защищеніи города, хотѣлъ въ сопровожденіи всѣхъ чиновъ явиться во дворецъ съ поздравленіемъ. Но Вице Министръ Нэйцзу-сэлэ сказалъ : »Клятва, подѣ городскими спѣнами учиненная, въ Чунь-цю почитается спѣдомъ : кольми паче можно ли поздравлять съ прекращеніемъ осады? « Кацика, разсердившись, сказалъ : »Пресполь спасенъ, Государь избавленъ отъ опасности—и вы несчитаете это радостію? « Онъ приказалъ Академику Чжао-выньбинъ сочинить поздравительный докладъ. Чжао-выньбинъ сказалъ на сіе : » По Чунь-цю ,

когда новый дворецъ сгорѣлъ, при дни плакали. Нынѣ послѣ шаковой осады столицы, въ сообразность обрядамъ, надлежитъ угѣшашь, а непоздравляшъ.» Симъ дѣло кончилось. Нючженскій Государь, вспутивъ на воропа \*) Дуань-мынь, объявилъ прощенье, обнарудовалъ награду чиновникамъ и разночинцамъ, которые могутъ починить или обратно взять важный какой либо городъ; войскамъ сдѣлалъ угощенье и награду; уменьшилъ свой споль; опмѣнилъ ненужныхъ чиновниковъ; оппустилъ дѣвницъ изъ дворца; запретилъ въ докладахъ именовать себя премудрымъ; слова: *премудрый указъ*, замѣнилъ словомъ: *предписаніе*. Въ столицѣ прекращены строгія мѣры, и пѣшіе солдаты начали выходить за воропа Фынъ-цю-мынь для сбора зелени и дровъ. Послѣ сего открылась въ городѣ зараза, продолжавшаяся 50 дней. Въ печенье сего времени около 900 ш. гробовъ вынесено было изъ городскихъ воропъ, несчитая бѣдныхъ, копорые не въ соспояніи были похороняшьяся.

О в ѣ я с н е н і е. Положеніе Нючженскаго Двора часъ опъ часу спановилось хуже. Тщеш-

---

\*) Городскія и дворцовыя воропа въ Кишаѣ строятъ въ видѣ палашъ съ проходомъ внизу: почему надъ воропами находятса пространныя залы.



но просить оного мира у Монголовъ. Олень, попавшійся въ яму, можетъ ли убъжать? Твердые полководцы и храбрыя войска какъ скоро погибли, по уже невозможно спало помышлять объ обратныхъ завоеваніяхъ. Хопя и шакъ, но каждый что дѣлаешь, по и получаешь въ возмездіе. Таково естъ взаимное соопвѣтствіе Небеснаго порядка. Нючжисцы припѣсняли Срединное государство; хищнически овладѣли землями дома Сунъ. Точь въ шочь такимъ же образомъ и Монголы поскупились съ ними.

*Осенью, въ седмый мѣсяць, Дворъ Гинъ убилъ Монгольскихъ посланниковъ, всего около 30 человекъ.*

Нючженскій солдатъ Шенъ - фу съ поварами убилъ на подворьѣ Монгольскаго посланника Тханъ - цинъ съ прочими, всего до тридцати человекъ. Нючженскій Государь оставилъ ихъ безъ суда: въ слѣдствіе сего переговоры о мирѣ прекращены.

*Царства Гинъ Генералъ Вушанъ, собравъ войска, пошелъ для избавленія столицы Бянь. Въ осьмый мѣсяць сіи войска, встрѣтившись съ Монголами у Цзинъ-шуй, всѣ разбѣжались.*

Послѣ пораженія, претерпѣннаго при горѣ Савъ - фынъ, Вушанъ ушелъ въ Нанъ - янь,

собралъ изъ разсѣявшихся войскъ 100 тысяч. и расположился при Лю - шань. Когда Бянь - цзинь былъ въ осадѣ, по Нючженскій Государь предписалъ Генералу Вушань съ Губернапоромъ въ Дынъ - чжеу Ваньянь - сэлэ и съ Комменданшомъ въ Гунъ - чанъ Ваньянь - хушаху, совокупивъ войскà, ийти на помощь. Вушань, приближаясь къ восточной споронѣ города Мй - сянь, встрѣчился съ Монголами. Поспавивъ войска въ Мэй - шань - дянь, онъ отправилъ къ Ваньянь - сэлэ сказать, чшобы, расположившись лагеремъ въ крѣпкомъ мѣспѣ, дождалъ его, дабы вмѣспѣ ийти. Ваньянь - сэлэ, крайне поспѣшая въ Бянь, непослушалъ его. Нючженскій Государь приказалъ Чигя - кáцику ийти съ войсками для подкрѣпленія Генерала Вушань. Ваньянь - сэлэ, дошедъ до рѣки Цзинь - шуй, встрѣчился съ Монголами, и войскà его безъ сраженія разсѣялись. Войскà Генерала Вушань также разбѣжались и возвратились къ Лю - шань. Чигя - кáцика при дни споялъ въ Чжунъ - мiào. Получивъ извѣстiе, чшо войскà Генерала Ваньянь - сэлэ разсѣялись, въ ночи бросилъ обозъ и поспѣшно возвратился въ столицу.

*Корейцы убили всѣхъ Монгольскихъ тинозниковъ. Монголы пошли воевать Корею.*

Корейскій Король убилъ всѣхъ определен-

ныхъ Монголами Даругаци, и съ войскомъ своимъ ушелъ на морской оспровъ. Монгольскій Салишай пошелъ войною, и скончался въ армин.

*Зиюю, въ десятый мѣсяцъ, Монгольскій Тулэй умеръ.*

Тулэй оставилъ по себѣ шесть сыновей, изъ которыхъ старшій назывался *Мункэ*, слѣдующій *Баньэргэ*, прешій *Худуту*, четвертый *Хубилай*, пятый *Шилмынь*, шестый *Эрэбугэ*.

*Въ 12 мѣсяцъ Монголы отправили въ царство Сунъ посланника для заключенія союза противъ царства Гинь. Дворъ Сунъ согласился.*

Монголы два раза посылали Ванъ - цзѣ въ царство Сунъ договариваться, чтобы съ двухъ сторонъ напасть на Нючженей. Ши-сунъ-чжи доложилъ о семъ Государю. Все министерство одобрило сей походъ, дабы воспользоваться случаемъ къ опмщенію. Одинъ Чжаофанъ съ неудовольствіемъ сказалъ: «Въ правленіе Сюань - хо союзъ на моръ въ началѣ былъ очень швердъ; но въ послѣдствіи сдѣлался испочникомъ несчастій» \*).

---

\*) Въ 1119 году, Нючжени прислали къ Кишайскому Двору посольство съ дарами, и при семъ просили Кишай вступитъ съ ними въ военный союзъ противъ Киданей. Кидани въ сіе время царствовали подъ именемъ дома

Не должно оставяльсь сей урокъ безъ вниманія.» Императоръ неприняль совѣта, и приказаль Министру Ши - сунъ-чжи оппратить посланника съ обѣщаніемъ согласія. И такъ Цзэу - шень посланъ съ опвѣстомъ. Монголы, по успѣшномъ окончаніи похода, обѣщали возвратити дому Сунъ спрану Хэ - нань.

О в ѣ я с н е н і е. Домъ Сунъ былъ во всегдашней враждѣ съ Домомъ Нючженскимъ и по порядку должно было опмстити оружіемъ: но для сей войны заимспивовати пособіе опъ Монголовъ также было несомвѣспно. Союзъ, заключенный на морѣ въ правленіе Сюань - хо, долженспивовати служиши урокомъ. Иностранцы вѣроломны; неможно сблизатися съ ними: какъ же можно было заключити миръ, оппратить посланника, и вступиши въ военный союзъ съ ними? Сверхъ сего Монголы уже обнаружили свое безчеловѣчіе въ царствѣ Сунъ. Лі - цзунъ (имя Кипайскаго Государя сего времени) единспвенно помышляль об опомщеніи и напропивъ вѣрилъ по уу, чему

---

Ліо и владѣли въ Кипаѣ одною только половиною губ. Чжі - ли. Когда же Нючжени покорили Киданей, то вѣроломно нарушили договоръ и завоевали Сѣверный Кипай до рѣки Хуай, и Кипайцы, кромѣ Чжі - ли, еще лишлись пяти губ. какъ то: Шань - дунъ, Шань - си, Шень - си Гань - су и Хэ - нань.

бы вснадлежало вѣришь. Почему, какъ скоро предложили о военномъ союзѣ, немедленно согласился на оный. По сей причинѣ въ Гань-му выше предъ симъ было писано, что *отправили посланника къ Монголамъ*, а здѣсь написано: *согласился*. Изъ сего явствуесть, что домъ Сунъ самъ желалъ сего союза, а не по просьбѣ Монголовъ заключилъ оный; и что въ послѣдствіи Монголы вступили въ Южный Кипай съ оружіемъ, сами Кипайцы навлекли сію войну. Таковъ естъ смыслъ Историческаго писанія, предосудительнаго для Кипая. Изъкони много заключали военныхъ союзовъ: но еще небыло, чтобы Кипай предварительно искалъ связи съ иностранцами. Если бы Государь и чины дома Сунъ имѣли человѣческое сердце, то успѣдились бы умирать въ гибельной странѣ. Да послужить наслоящее обшояпельство зеркаломъ для пѣхъ, кошорые въ послѣдствіи пожелающъ легко вѣришь иностранцамъ!

*Царства Гинь Государь Ванъль Шеч-стой убѣжалъ въ Хэ-бэй \*) Монгольскій Сүбүтѣ снова обложилъ Бянь.*

Въ Бянь-цзинѣ сѣвственные запасы кончились, вспоможеніе оповсюду было пресѣчено.

---

\*) О семъ крашко упомянуто у Абулгази Ч. IV въ гл. I, на стр. 455.

Положеніе сей столицы сдѣлалось опаснѣе и зашруднительнѣе. Нингасу приказалъ вельможамъ собраться на совѣщъ. Нѣкопорые предспавляли, что Гуй-дэ со всѣхъ сторонъ укрѣплень водою, и предспавляетъ удобность защищаться въ немъ. Другіе совѣщовали пробраться подлѣ. Западныхъ горъ въ Дынъ-чжеу. Наконецъ нѣкопорые говорили, что, предполагая иппи въ Дынъ-чжеу, ненадобно забышь, что Субушъ спойшъ въ Жѹ-чжеу. Почему совѣщовали лучше взять дорогу чрезъ города Цай-чжеу и Чэнь-чжеу, а опселѣ поворопшъ въ Дынъ-чжеу. Нючженскій Государь незналъ начшо рѣшишся, а спросилъ мнѣнія у Секрепаря Бай-хуа. Сей сказалъ ему: »Гуй-дэ хопя и крѣпокъ, но когда издержанъ будешъ хлѣбъ, шо останешся ожидашь смерти. Опшюдь неслѣдуешъ опсправляшья шуда. Но какъ Субушъ спойшъ въ Жѹ-чжеу, шо невозможно ѣхашъ въ Дынъ-чжеу. Судя по наспоящему положенію дѣлъ, надлежишъ прямо иппи въ Жѹ-чжеу и въ одинъ разъ рѣшишъ все. Лучше сразишся на половинѣ пуши, нежели въ Жѹ-чжеу, и лучше сразишся за городомъ, нежели на пуши: ибо въ нашей арміи уже мало и хлѣба и силы. Чѣмъ далѣе уклоняшья опъ столицы, шѣмъ болѣе будутъ уменьшатся сѣвспные запасы арміи; лошади будутъ

пишасья подножнымъ кормомъ. Дѣла чѣмъ далѣе, тѣмъ будущъ запруднишельствѣ. Если бы наши войска улучили случай сразиться, то однимъ симъ походомъ рѣшили бы судьбу государспва. Симъ образомъ можно внѣ ободрить духъ въ войскахъ, внутри подкрѣпить надежды жителей споллицы. Не для чего слѣдовашь плану уклоненія и переселенія. Люди обыкновенно имѣють привязанность къ дому и едва ли охотно пожелають слѣдовашь за нами. Надлежитъ основашельно обдумашъ сіе « Нючженскій Государъ непослушалъ его, и, призвавъ Генераловъ, предложилъ имъ, что по причинѣ недоспашка въ съспсныхъ запасахъ въ споллицѣ, онъ рѣшился выѣхать. Генералы представили, что ему не слѣдуетъ выѣзжашъ, а предписашъ, что нужно полководцамъ. Нючженскій Государъ хотѣлъ опредѣлишь Фучагуаньну главнокомандующимъ надъ конницею, Гао-сянь главнокомандующимъ надъ пѣхопою, Лю - и шоварищемъ ихъ. Онъ намѣренъ былъ уполномочить сихъ прехъ человекъ: но Вице-Министръ Нэйцзу Энчу сказалъ симъ: »Вы не знаете, какъ высоко держашъ бороздникъ, и можете ли споль легко принимашь на себя важныя государспвенныя дѣла.« Все собраніе молчало; одинъ шолько Гуаньну сказалъ: »Если Генералы и Министры хороши, то для чего

упопрелятъ насъ?« И сіе дѣло такъ же оспа-  
влено. Въ слѣдствіе сего первый Министръ Сабу,  
Губернапоръ Баксань, младшій поварищъ глав-  
нокомандующаго Эньчу, старшій Министръ  
Ли-си и главнокомандующій Тукпань-бэга назна-  
чены съ войсками сопровождать Государя. На-  
шень поварищъ Министра, Санябу правитель  
сполицы, Чжу - кхай коммендантъ внутрен-  
няго города, главнокомандующіе внѣшняго го-  
рода, восточной спороны Босху, южной спо-  
роны Чжугя - іо́чжу, западной спороны Цуй-  
ли, сѣверной спороны Фучжури-майну, осла-  
влены главнокомандующими въ сполицѣ. По-  
слѣ сего Государь, опворивъ государственное  
казначейство, такъ же взявъ разныя вещи изъ  
придворнаго казначейства и одѣяніе дворцо-  
выхъ женщинъ, сдѣлалъ награду офицерамъ и  
солдатамъ. Въ народѣ разнеслась молва: что  
Государь увъзжаетъ въ Гуй - дэ. Семейства  
военнослужащихъ оспавались въ сполицѣ,  
и, по причинѣ оказавшагося недоспапка въ  
хлѣбѣ, должны были ожидать неминуемой  
смерти; а хопя бы и опсправились въ Гуй-дэ,  
но за издержками для армейскихъ лошадей не-  
можно было долго поддерживашъ себя. Нючжен-  
скій Государь приказалъ Министру Сабу про-  
пустить слухъ, что въгъспо прежняго мнѣ-  
нія о государевомъ пушешествіи, привапо



миѣніе совѣтника Бай - хуа , чѣобы ипши въ Жў - чжеу и пребовашь сраженія . Государь , при опъѣздѣ изъ Бянь - цзинь , слезно простился со вдовствующею Государынею , съ Государынею супругою и прочими Царицами . Довхавъ до воровъ Кхай - янь - мынь , обратился къ оставшимся въ сполицѣ войскамъ , и сказалъ : » Здѣсь находится Жерпвенникъ Духамъ Ше - цзи и Великій храмъ Предкамъ моимъ : недумайте , чѣобы ваше рвеніе небыло принято за услуги . Ежели возможете защитишь городъ опъ непредвидимыхъ случаевъ , то будете награждены не менѣе войскъ , сражающихся въ полѣ . « Слышавшіе сіе проливали слезы . Въ сей день пришли вспомогательныя войска Генерала Хушаху , начальствововавшаго въ городѣ Гўнь - чанъ . Онъ донесъ Государю , чѣо опъ сполицы къ западу на 300 ли пропьяженія совершенно нѣпъ жилища ; невозможно ѣхашь : лучше предприняшь пупешествіе въ Цїнь - чжеу или Гўнь - чанъ . Въ слѣдствіе сего Нючженскій Государь рѣшился ѣхашь на воспокъ . Онъ оспановился при мѣстечкѣ Хуанъ - линъ - ганъ . Баксанъ ударилъ на Монголовъ , и взялъ у нихъ два укрѣпленія . Здѣсь онъ полонилъ Генераловъ изъ Хэ - шо , копорыхъ Нючженскій Государь простилъ и далъ имъ печашн . Вельможи наспояшельно предлагали , чѣо , упопре-

бивъ сяхъ Генераловъ вожапыми, можно поржешвенно вспуишь въ Кхэй - чжеу, взяшь Да - минъ и Дунъ - пьхинъ и рыцари \*) примушь нашу спорону. Овьду - часунъ сказалъ на сіе: »Вдовшвующая Государыня и Государыня супруга находящяся въ Южной сполциъ. Слѣдул на сѣверъ, если свержъ чаянїя вспрѣшимъ прошивное нашему предположенію, шо Государъ оспанешся одинокъ, чшо же онъ предпрїеметь погда? Если ѣхашъ въ Гуй - дэ, шо и чрезъ полгода едва ли можно возвраишься въ сполциу. Лучше прежде взяшь Вэй - чжеу \*\*); шо удобнѣе будетъ возвращеніе къ сполциъ.« — »Государь! сказалъ на сіе Баксанъ: пы непривыкъ къ верховой ѣздѣ \*\*\*); и свержъ сего нужно, чшобы Монголы незнали о швоемъ мѣспопребыванїи. Нынѣ можно оспановишься въ Гуй - дэ, а мнѣ дозволь съ покорившимся Генералами ипши на Дунъ - пьхинъ, и ожидашь прибышїя войскъ, чшобы вдругъ пронушься въ походъ; симъ образомъ можно покоришь Хэ - шо и опвлечъ непрїательскїя войска изъ Хэ - нанъ.« — »Въ Вэй -

---

\*) Рыцарями назывались молодые люди изъ сильныхъ или богатыхъ домовъ, посвятившіе себя воинскимъ упражненїямъ.

\*\*\*) Вэй - хой - фу. '

\*\*\*) Сей Государъ, по шучности тѣла, немогъ садитьсѣ на верховую лошадь.

чжеу, сказалъ Гуаньну: еспь хлѣбъ, копо-  
рымъ можно воспользовашься.«—»Если неможемъ  
удержашь споллицы, возразилъ Баксань: шо  
чшо будемъ дѣлать, получивши Вэй-чжеу? «  
Нючженскій Государь обманулъ здѣсь, и успре-  
милъ всѣ мысли въ Хэ-шо. Монгольскій Су-  
бушъ, получивъ извѣстіе, чшо онъ оставилъ  
Бянь, снова обложилъ сію споллицу войсками.

### 1255.

Пятое лѣто, Гуй-сы. Весною, въ первый  
мѣсяць, въ день Гынъ-шень, Нючженскій Госу-  
дарь бѣжалъ въ Гуй-дэ. Въ день Сюй-ченъ (9-е  
число) Нючженскій главнокомандующій въ за-  
падной частіи споллицы Цуй-ли, убивши главно-  
управляющихъ въ споллицѣ Ваньянь-насуканя  
и Ваньянь-санябу, покорился Монголамъ съ Юж-  
ною-споллицею. Во вторый мѣсяць Ханъ по-  
ѣхалъ въ урочище Тэмуршу, и указалъ Князьямъ  
положивъ мнѣніе о предпріяшій войны про-  
тивъ Онола. Попомъ предписано Царевичу Ку-  
юку и Князю Ацишаю иппи съ воспочною  
арміею для усмиренія онаго. Лѣтомъ, въ чеп-  
вертый мѣсяць, Субушъ подспунилъ къ Цинъ-  
ченъ. Цуй-ли выѣхалъ къ нему съ Нючженскою  
вдовспвующею Государынею, урожденною  
Ванъ-шы, Царицею супругою Тукшанъ и дву-

мя Принцами Цунъ-ко и Шеу-шунь, которыхъ Субунъ препроводилъ къ Хану, и попомъ вступилъ въ Южную сполвцу. Въ шестый мѣсяцъ Нючженскій Государь бѣжалъ въ городъ Цай-чжеу, гдѣ Тацирь обложилъ его войсками. Ханъ указалъ, чпобы Кхунъ - юань - цо, въ 51 колѣнѣ внукъ философа Кхунъ-цзы, наследовалъ княжеское достоинство, подъ наименованіемъ Янь-шенъ-гунъ \*). Осенью въ осьмый мѣсяцъ, производилъ облаву въ урочищѣ Эбэсу. По счисленію, учиненному ревизоромъ Акдунгою съ прочими, оказалось въ Чжунъ-чжэу 730 пыис. семействъ. Въ девятый мѣсяцъ Оноль взявъ въ плѣнъ. Зимой, въ 11-й мѣсяцъ, Дворъ Сунъ прислалъ съ Генераломъ Мынь - гунъ съвѣстные припасы въ пособіе войскамъ. Въ 12-й мѣсяцъ Монгольскія войска, соединившись съ войсками царства Сунъ, осадили городъ Цай-чжеу и разбили Генерала Вушанъ въ обласпи Сй-чжеу. Нючженцы покорились съ городами: Хай - чжеу, И - чжэу, Лай - чжеу и Вэй - чжэу. Зимой Ханъ пріѣхалъ въ походный дворець Ару-

---

\*) Попомомъ философа Кхунъ-цзы и донынѣ носятъ сіе достоинство безъ жеремѣны названія. Дворецъ его стоитъ при самомъ кладбищѣ помянутаго философа: ибо единственная должность сего Князя есть приносить знаменитому своему предку жертвы въ положенное законами время.

угэгынь. Здѣсь поднялась сильная вьюга , продолжавшаяся семь сутокъ. Онъ предписалъ поправить храмъ философа Кхунъ - цзы и сферу небесную.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гуй-сы, шестое лѣто. Царства Гинь правленія Тъхлян-синь второе лѣто. Весною, въ первый мѣсяцъ, царства Гинь Государь Шеу-суй переправился чрезъ Желтую рѣку, и приказалъ Генералу Ваньянь-баксаню осадить Вэй-тжеу. Баксань совершенно разбитъ на сраженіи съ Монголами. Государь царства Гинь ѣздѣ въ Гуй-дэ; Баксань преданъ казни.*

Нючженскій Государь послалъ нарочнаго въ Гуй-дэ притребовать съѣстныхъ запасовъ. Командующій Генералъ Чигя-нюлхунь послалъ 1500 мѣшковъ хлѣба, копорый и былъ провожденъ къ городу Пху-ченъ. По раздачѣ сего хлѣба войскамъ, задержали двѣспи судовъ, на копорыхъ поспавили палатки. Послѣ сего Нючженскій Государь переѣхалъ чрезъ Желтую рѣку. Въ сіе время поднялся сильный вѣспрь, и заднія войска немогли переправиться. Главшіеся Монголы напали на нихъ на южномъ берегу. Главнокомандующій Хэдуси по упорномъ сраженіи палъ на полѣ. Около тысячи Нючженскихъ солдатъ попонуло въ рѣкѣ. Государь, споя на сѣверномъ берегу, видѣлъ сіе и пре-

пешалъ опъ страха. Послѣ сего расположи-  
ся при горѣ Цуй-ма-гань , и опсправилъ Гене-  
рала Баксаня осадить Вэй-чжеу. Баксань, подо-  
шедъ къ городу, поднялъ царское знамя, но изъ  
города несоопвѣтспвовали ему. Монголы, услы-  
шавъ о семъ, переправились изъ Хэ-нань на сѣ-  
верный берегъ. Въ слѣдствіе чего Баксань оп-  
спунилъ съ своимъ войскомъ. Монгольскій Ши-  
пъхьянь-цзэ погнался за нимъ съ конницею, и  
далъ сраженіе у монастыря Бай - гунъ - мѣо.  
Нючженское войско на голову разбишо, и Бак-  
сань , бросивъ лагерь, бѣжалъ на воспокъ. Глав-  
нокомандующій Лю-и и Генераль Чжанъ-кхай  
убишы жипелями. Нючженскій Государь, распо-  
ложась при деревнѣ Вэй-лэу-цунь , хотѣлъ до-  
жидаться Монгольскихъ войскъ , чшобы дашь  
рѣшипельное сраженіе : но въ скоромъ време-  
ни прѣхалъ Баксань, и съ смущеннымъ видомъ  
донссъ, чшо армія уже рассѣяна, и Монгольскія  
войска на сей споронѣ недалеко опъ плопины ;  
почему просилъ его ѣхашъ въ Гуй-дэ. И пакъ Ню-  
чженскій Государь и Хорхо, помощникъ главно-  
командующаго, въ числѣ шеспи или семи че-  
ловкъ сѣли ночью на суда, и, тайно перепра-  
вившись обрапно чрезъ Желтую рѣку , ушли  
въ Гуй - дэ. Уже на другой день узнали въ ла-  
герѣ, чшо Государь оставилъ армію, и всѣ раз-  
сѣялись. Нючженскій Государь , по прибышій

въ Гуй-дэ, послалъ Чжугя-шакшибу въ Бянь-цзинь за вдовспвуюющею Государынею и за Государынею супругою. Войска начали ропшашь, и Государь, объявивъ пресшупленія Генерала Баксаня, убилъ его. Въ началъ береговые жишели, услышавъ, что Нючженскій Государь переправился на сѣверъ, укрѣпились валами и заперли воропа; скрылись въ пещеры и попрятались въ овраги. Когда же увидѣли, что корпусъ Генерала Фуча-гуаньну соблюдалъ спругую дисциплину, и въ проходимыхъ имъ мѣстахъ ничего некасался, спарики и дѣши, женщины и дѣвицы оставили боязнь и переспали бѣгашь. Но Баксань, пошедь въ Вэй-чжеу, позволилъ солдашамъ всюду производить грабипельства. Тогда поля огласились воплями; проходимыя мѣста принимали видъ развалинь. Цѣны на сѣспное чрезвычайно возвысились; общеспвенное и частное, все было въ опасноспи. Съ сего времени народъ началъ помышлять объ измѣнѣ, почему швердо защищаль городъ Вэй-чжеу, и при Монгольской погонѣ недалъ вспоможенія, опъ чего и поражение послѣдовало.

Объясненіе. Нючженскій Государь, какъ скоро узналъ, что Баксань безъ способностей, шво опрѣшилъ его опъ должностей. Нынѣ снова назначилъ его полководцемъ: слѣдовашельно

Государь незналъ подданнаго. Баксань, принявъ порученіе ошъ Государя, немогъ пожертвовашь жизнію на сраженіи, напропивъ, претерпѣвъ пораженіе, обратнo бѣжалъ: слѣдовательно подданный неревностно служилъ Государю. Бѣжашъ ешь дѣло обыкновеннаго, мало думающаго о себѣ челоуѣка. Нючженскій Государь хопя иносранецъ, но онъ былъ Императоромъ въ Чжунъ-юань. Будучи не въ силахъ рѣшишельно сражашся со врагами и погибнушь вмѣстѣ съ пресполомъ, онъ, напропивъ, подражая поспупкамъ обыкновенныхъ людей, бѣжалъ въ Гуй-дэ, въ надеждѣ спасшсь: не означаешъ ли сіе слабосшь? Баксань, обманывая Государя, подвергъ царсшво опасности — пресшупленіе непросшпшельное! Прежніе историки написали: *предалъ казни*, и симъ поспавили его невиновнымъ. Но Ганъ-му, перемѣнивши оное выраженіе, прямо написала: *преданъ казни*; и симъ выказала его вину. Послѣ сего мяпежные вельможи и цареубійцы уже немогушь найши извиненія.

**З а м ѣ ч а н і е.** Баксань навлекъ несчасшя на домъ Нючженей: по сей причинѣ въ описаніи сказано: *убилъ*; но Ганъ-му написала: *преданъ казни*, и симъ выказала его вину.



*Царства Гинь главнокомандующій въ Западной части столицы Генералъ Цуй-ли произвелъ возмущеніе: объявилъ Князя Ваньянь - цунь - ко Правителемъ государства и затогилъ его; самъ себя объявилъ канцлеромъ, президентомъ государственнаго совѣта, главнокомандующимъ, и со столицею покорился Монголамъ.*

Въ началѣ зимы въ Бянь-цзинь, по случаю Государева отбытія на войну, ежедневно получали извѣстія о побѣдахъ. Когда же услышали, что армія разбита, пришли въ великій страхъ. Въ сіе время Субуцъ день ошодня пѣснѣ осаждалъ городъ: почему осажденные немогли имѣть нимагѣйшаго сообщенія со внѣ. Гарницъ рису дошелъ до двухъ лановъ серебра. Одни въ виду другихъ умирали отъ голода. Чиновники и жены ихъ большею частію просили милосердію по улицамъ. Нѣкоторые дошли до того, что ѣли своихъ женъ и дѣтей. Всякія издѣлія изъ кожи варили для утоленія голода. Дома знаменитыхъ семействъ, лавки и прачиры, все было сломано на дрова. Когда же Нючженскій Государь прислалъ нарочныхъ въ Бянь за обвиненными Государынями, по чувствованія зимы нестерпиме возмутились. Цуй-ли, главнокомандующій Западной части, человекъ развратный и лукавый, пользуясь народнымъ волненіемъ, скрытно умыслилъ произвести возму-

щеніе. Старшій экспедишоръ Юань-хао-вынь, лвъсь къ Санябу сказаль: »Съ шого времени, какъ Государь оставиль столицу, уже прошло около 20 дней; пришомъ прислаль онъ нарочныхъ для принятія обвѣхъ Государынь. Въ народѣ всѣ говорятъ, что Государь помышляеть бросить столицу. Что ты предпримешь?»—«Намъ обоимъ останеться только умереть, отвѣчалъ Санябу.—»Умереть неспрудно, сказаль Хао-вынь: если бы можно было утвердить престоль и спасти жизнь народа, то бы должно было умереть: но если непредвидишь сего, то желать только однимъ намъ собою насыпимъ 50 солдатъ красно-кафшанныхъ—ужели и сіе значить умереть?» Санябу ничего не отвѣчалъ. Въ сіе время обѣ Государыни уже выѣхали и остановились въ Чень-лю. Но, примѣшивъ за городомъ въ двухъ или трехъ мѣстахъ разведенный огонь, подумали, что шамъ есть непріятель, и наискорѣйше опять возвратились въ Бянь-цзинъ. Въ слѣдующій день Цуй-ли, обнаживъ мечъ противъ Ваньянь-насухыня и Ваньянь-санябу, сказаль: »Столица находится уже въ крайне опасномъ и спѣшенномъ положеніи. Вы, господа Министры, чего смотрите?»—«Если есть какое дѣло, отвѣчали оба Министры: то надлежитъ спокойно посовѣтоваться. Къ чему поступать симъ

образомъ ?» Цуй-ли подалъ знакъ своимъ сообщникамъ. Сначала убили Санябу, пошомъ Насухыня и еще около десяти другихъ чиновниковъ. Послѣ сего въ объявленіи къ народу написалъ : »Два Министра, зашворивъ ворота, ничего не предпринимали : почему я убилъ ихъ , единственно для избавленія цѣлаго города отъ смерти.« Весь народъ пришелъ въ восхищеніе. Въ слѣдствіе чего Цуй-ли вооруженною рукою вошелъ во дворецъ, и, собравъ чины для совѣща о возведеніи Государя на престолъ , сказалъ : »Князь и наслѣдникъ престола Цунъ-ко и сестра его Царевна находяшся въ сѣверномъ корпусѣ. Должно его возвести на престолъ.« И пошчасъ отправилъ своего сообщника Вэйдо призывая его, именемъ вдовствующей Государыни. Цунъ-ко явился, и именемъ вдовствующей Государыни объявленъ правителемъ государства. Чины учинили поклоненіе предъ нимъ. Цуй-ли самъ себя объявилъ канцлеромъ, главнокомандующимъ и президентомъ сенапа; младшихъ своихъ братьевъ опредѣлилъ : Цуй - ци губернаторомъ въ столицѣ, Цуй-кханъ военнымъ начальникомъ во дворцѣ. Сообщники его всѣ получили должности. Юань-хао-вынь также былъ повышенъ. Послѣ сего послалъ къ Субулу въ лагерь переговорщика. Субушъ подъѣхалъ къ Цинъ-ченъ. Цуй-ли въ царскомъ одѣ-

яни и съ царскою помпою выѣхалъ для свиданія съ нимъ. Субушъ въ радости сдѣлалъ пирь, при которомъ Цуй-ли служилъ ему какъ опцу рабски, а по возвращеніи въ городъ, сожегъ всѣ отбойныя машины. Субушъ еще болѣе былъ доволенъ, и съ сего времени повѣрилъ, что Цуй-ли подлинно покорился. Въ непродолжительномъ времени Цуй-ли перевелъ наследника и другихъ родственниковъ царскихъ во дворецъ, и ввѣрилъ ихъ охраненію преданныхъ ему, а самъ обратилъ дворецъ одного Князя въ собственнѣй домъ, и убралъ драгоценности, взятыми изъ дворцоваго казначейства.

*Объясненіе. Произвелъ возмущеніе:* сущь слова, означающія дерзость противъ престола. Цуй-ли, будучи оставленъ Государемъ для охраненія столицы, обязанъ былъ всѣми силами защищаться, недумая о собственной участи. Но онъ, прельщаясь минувшими годами, предпріялъ намѣреніе воспашъ противу Государя. Наслѣдника престола заключилъ въ особый домъ, а владѣнія своего Государя предложилъ чужимъ: сіи пресупленія превышающъ казнь, ибо справедливость между Государемъ и чинами естъ одна изъ первыхъ обязанностей. Усмиреніе мятежниковъ естъ величайшая казнь въ поднебесной: какъ же онъ рѣшился для гнусныхъ Монголовъ пре-

зрѣшь обязанность усмиренія мяшежниковъ? По сей причинѣ прямо написано, и симъ выставлено непростишельное его преступленіе.

*Монголы обложили царства Гинь городѣ Бѣ-гжеу. Въ третій мѣсяцѣ царства Гинь Генералѣ Фуга-сцаньну произвелъ возмущеніе, убилъ старшаго Министра Ли-си и проч., всего около 500 высшихъ чиновниковѣ при Дворѣ. Государь царства Гинь поручилъ ему управлять государственными дѣлами. Въ четвертый мѣсяцѣ царства Гинь Генералѣ Цуй-ли езялѣ своихъ Государынь и Князя Цунь-ко съ прогнали подѣ стражу и препроводилъ ихъ къ Монголамѣ. Монгольскій Сүбүтѣ убилъ Цунь-ко съ прогнали, а Государынь послалѣ на сѣверѣ.*

При жертвоприношеніи употребляемыя царскія одежды и одѣяніе Государынь, Цуй-ли представилъ Субуду. Еще собралъ въ городѣ золото и серебро; дѣлалъ обыски, такъ сказать, выкуривая и опливая \*); производилъ грабительства и безчеловѣчныя люмпости. Богатые люди изъ знаменитыхъ фамилій не могли переносить его утѣсеній и впайнѣ говорили другъ другу: »Послѣ осады города въ теченіе семи или осьми дней около одного милліонна мерпвыхъ вынесено за городскія ворота. Жаль, что мы неспѣшили включитъ себя въ оное число и дожили до наспоющаго положенія.« Въ сіе время Цуй-ли съ своею женою вошелъ во дворецъ,

---

\*) Способъ ловить зайрей, живущихъ въ норахъ.

и объ Государыни наградили ихъ несказаннымъ множествомъ вещей. Цуй-ли при семъ случаѣ предложилъ вдовствующей Государыни написать письмо, съ изложеніемъ небесныхъ временъ и дѣлъ человѣческихъ, и послашь оное съ кормилицею Нючженскаго Государя въ Гуй-дэ, дабы онъ покорился. Послѣ сего Цуй-ли взялъ вдовствующую Государыню Ванъ-шы, Государыню супругу Тукшань, Князей: Ваньянь Цунъ-ко и Ваньянь-меу-шунъ и Царицъ, всего 37 колясочекъ, около 500 обоего пола родственниковъ царскаго племени, Янь-шепъ-гунъ Кхунъ-юанъ-цо, славныхъ ученыхъ, монаховъ прехъ секшъ, лекарей, художниковъ, швей, и препроводилъ ихъ въ Цинъ-ченъ. Субушъ убилъ обоихъ Князей и всѣхъ Принцевъ крови, а Государынь и княжескихъ супругъ препроводилъ въ Хоринъ. Онъ въ дорогъ претерпѣли бѣлыя горести, нежели Царицы Государей Вэй-цзунъ и Цинъ-цзунъ. Субушъ вспунилъ въ Блнъ. Въ сіе время Цуй-ли былъ еще за городомъ. Солданы Монгольскіе прежде вошли въ сго домъ, и забрали его жену, наложницъ и всѣ сокровища, и ушли. Цуй-ли, по возвращеніи, слезно зарыдалъ и пѣвмъ кончилъ. Въ началѣ Монголы узаконили: если осаждаемый городъ не сдастся прежде того, какъ начнутъ мешать стрѣлы и каменя, то

по взятіи вырубить оный. Какъ скоро взявъ былъ Бянь-цзинь, то Субуцъ опсправилъ къ Монгольскому Государю нарочнаго, съ слѣдующимъ предспавленіемъ: »Сей городъ долго сопрошивлялся; многіе офицеры и солдашы изранены; прошу дозволенія вырубить городъ.« Ълюй-чуцай, услышавъ о семъ, поспѣшно явился къ Монгольскому Государю и сказалъ: »Генералы и солдашы нѣсколько десяшковъ лѣтъ подвергались суровоспямъ времянь, и единспвенно имѣли преніе о землѣ и жипеляхъ ея.« Монгольскій Государь несоглашался. Ълюй-чуцай еще сказалъ: »Различныя художники и маспера, чиновники и народъ, знаменишыя и богатыя фамиліи, всѣ собраны въ семъ городѣ. Если умершвишь ихъ, то ничего невозможно будещъ получишь: и такъ мы по пусто-му предпринимали шруды.«—Послѣ сего Монгольскій Государь указалъ, чшобы, исключая фамиліи Ваньянь, прочихъ всѣхъ проспишь. Въ сіе время уклонившихся въ Бянь ошъ оружія, еще было 1,400,000 семейспвъ, копорые всѣ избавились опъ смерши. Сей случай принявъ закономъ на будущее время.

О в ъ я с н е н і е. Кшо убъещъ чужаго опца, люди убьютъ и его опца. Кшо убъещъ чужаго старшаго брапа, люди убьютъ и его старшаго брапа: ибо законъ опшщенія, подоб-

но какъ эхо опвѣспивуешъ звуку, какъ плѣнь слѣдуешъ за вещію. Исшедшее опъ шебя къ тебѣ же возвращишся, и можешъ ли быть въ семъ случаѣ хопя малѣйшее опспупленіе? Наблюдая припѣсненія, понесенныя Кишаемъ опъ иноспранцевъ въ разныя времена, опкрываемъ, что оныя никогда неоспавались безъ возмездія. Лю-цунъ съ брашьями, похищивъ земли дома Цзинь, взялъ въ плѣнь Хуай-ди и Мінъ-ди, двухъ Государей сего дома: но вскорѣ и самъ подвергся опасности и царство погнбло \*). Фу-цзянь съ сыномъ опнялъ пресполь у дома Чжао, и припѣснялъ сѣверные берега рѣки Цзянь: но вскорѣ былъ убитъ и царство его погнбло \*\*). При династїи Тханъ, Ань-лушанъ, измѣнивъ Государю, произвелъ возмущеніе: но въ послѣдствїи убитъ рукою своего сына Ань-цїнь-суй \*\*\*). Нючженскїй Агуда, возникшїй въ Шамо, присвоилъ себѣ достоинство Императора. Наслѣдовавшїй по немъ Ваньянь-шенъ уничтожилъ царство Ляо, напалъ на царство Сунъ. Нючжени взяли въ плѣнь и увезли на сѣверъ двухъ Кишайскихъ Государей съ ихъ

---

\*) См. Записки о Монголіи, Часть III, въ Ошд. Южныя Гуны, 311, 316 и 318 годы по Р. Х.

\*\*) См. въ Исторїи Тангуша и Тибета Ошд. Тангутъ Фу-цзянь. Сїя Исторїя еще въ рукописи.

\*\*\*) См. въ Гань-му 755 и 757 годы по Р. Х.



супругами. Здѣсь написано : что Монголы убили наследника съ прочими , а Государынь и Царицъ послали на сѣверъ. Въ продолженіе одного спольпія, ш. е. въ началѣ и въ концѣ онаго, одна и та же колея. Не законъ ли неба производишь здѣсь возмездіе? Ибо домъ Сунъ, хопя и ослабѣлъ въ срединѣ, но послѣ еще продолжался нѣсколько колѣнь. Нючжени же, какъ скоро уклонились въ Цай-чжеу, по вѣ слѣдъ за симъ немедленно погибли. Небо, смиряя высокомеріе иностранцевъ , упошребило руку Монгола для наказанія ихъ за оскорбленіе Кишай.

*Мынд-гунъ напалъ на Генерала царства Гинь Вѣшанъ и обратилъ его въ бѣгство. Въ слѣдствіе того обратно взялъ городъ Дынъ - тжеу. Въ пятый мѣсяцъ царства Гинь Генералъ Фуца-гуаньну нечаянными нападеніемъ разбилъ Монгольское войско при Бѣ-тжеу.*

На сраженіи, проигранномъ въ округѣ Вѣй-чжеу при монаспырѣ Бай - гунъ - миѣо , мать Генерала Гуаньну взята Монголами въ плѣнъ. Нючженскій Государь приказалъ ему, для избавленія матери, предложить Монголамъ о мирѣ. И такъ Гуаньну вспунилъ съ Генераломъ Тэмодаемъ въ тайные переговоры , чтобы привудить Нючженскаго Государя покориться. Тэмодай повѣрилъ и оппустилъ мать его :

почему и приспустили къ мирнымъ договорамъ. Гуаньну ежедневно ѣздилъ для переговоровъ или, прогуливаясь на суднѣ, пировалъ съ нимъ. Нючженскій Государь еще тайно приказалъ давать присланнымъ золотыя и серебряныя медали, и удержавъ ихъ. Послѣ сего утвердили планъ о нападеніи на лагерь. Въ пятый день пятая луна въ лагерь тайно заготовили огненные копья и военные снаряды. Гуаньну съ 450 человекъ изъ корпуса Чжунъ-сло-цзюнь съѣлъ у южныхъ воротъ на суда, и опъ воспоба пустился на сѣверъ. Ночью побилъ караульныхъ по площадю солдатъ и подошелъ къ лагерю Тэмодая у монастыря Ванъ - цзя - сы. Нючженскій Государь съѣлъ на суда, привязанныя у сѣверныхъ воротъ въ помъ предположеніи, чшобы если недержавъ побѣды, уйши въ Сюй-чжэу. Въ четвертую спражу вспунили въ сраженіе. Корпусъ Чжунъ - сло-цзюнь былъ опраженъ, но снова сдѣлалъ нападеніе. Гуаньну, опдѣливъ около 70 человекъ на малое судно, зашелъ за укрѣпленіе и ударилъ съ двухъ сторонъ. Вооруженные огненными копьями ворвались во внутренность Монгольскаго лагеря. Тэмодай немогъ успоаять и корпусъ его пришелъ въ великое смященіе. 3,500 человекъ упонули въ водѣ. Гуаньну сожегъ укрѣпленіе и возвратился. Послѣ

сего сдѣланъ Главкомандующимъ и Миниспромъ. Ся-сянь посшавленъ Комменданпомъ въ Бб-чжеу.

*Царства Гинь Генералъ Фуга Гуаньну заключилъ своего Государя Шеу-стой въ палатѣ Чжао-би-тханъ. Въ шестой мѣсяцъ Гуаньну преданъ казни. Монеолы взяли Ло-янъ. Царства Гинь Главкомандующій въ Средней столицѣ Цянъ-шенъ умеръ.*

Цянъ-шенъ въ награду за услуги, оказанныя въ защищеніи спраны Чжунъ-юанъ, получилъ должностъ Главкомандующаго въ сей спранѣ, а попомъ командующаго въ городѣ Ло-янъ. Чрезъ мѣсяцъ съѣспные запасы всѣ вышли, и солдапы мало по - малу разошлись. Монгольскія войска снова подспунили и городъ принужденъ былъ сдатьсся Генералу Тациру. Цянъ-шенъ нехопѣлъ покорисся предъ нимъ и преданъ смерпи.

Объясненіе. Цянъ-шенъ долго защищалъ Ло-янъ, и симъ доказалъ подлинностъ своего усердія къ пресполу. Когда вышелъ хлѣбъ и вспоможеніе было пресѣчено, по онъ разбишь и взялъ въ плѣнъ: но совсѣмъ шѣмъ незахопѣлъ перейши къ Монголамъ. Если бы же онъ непренебрегалъ жизнию и недорожилъ справедливоспію, по могъ ли бы споль равнодушно смопрѣшь на смершь? Онъ умеръ дол-

жнымъ образомъ, слѣдовательно надлежало замѣшпшь сіе, чшобы приписать ему соблюденіе долга.

*Царства Гинь Государь Шёу-стой ушелъ въ Цай-тжеу.*

Нючженскій Государь, оспавя Генерала Ванъ-би для защищенія Гуй-дэ, самъ увхаль въ Цай-чжеу. Въ сіе время долго шли дожди. Придворные чиновники, сопровождавшіе Государя, шли пѣшіе по грязи и пипались зелеными жужубами \*): ноги у нихъ совершенно опухли. Въ слѣдующій день Государь прибылъ въ Бд-чжеу безъ всякой пышности. Число сопровождавшихъ проспиралось опъ двухъ до прехъ сошъ человекъ съ пятидесятью лошадьми. Когда онъ оспановился внупри города, шо старики учинили поклоненіе, павъ ницъ на землю подлѣ дороги. Нючженскій Государь чрезъ приближеннаго сказалъ имъ: »Уже болѣе спа лѣпъ, какъ Дворъ пекся о вашемъ спокойствіи. Нынѣ я, немѣющій добродѣтелей, принудилъ васъ пресмыкаться въ прахъ. Я не въ состояніи выразишь сего. Вы шолько не забывайте доброты моихъ предковъ.« Всѣ крича-

---

\*) *Жужубы* сушь Кишайскіе финики, имѣющіе и по виду и по вкусу нѣкоторое сходство съ Индѣйскими финиками.

ли : да здравспвуетъ Государь ! и проливали слезы. Черезъ день выѣхали и оспановились въ бо ли опъ Бó-чжеу на югъ ; опъ дожда уклонились въ монаспырь Шуанъ-гао-сы. Сунъ-аймынь сказалъ, что здѣсь и слѣдовъ человѣческихъ невидно. Государь, глубоко вздохнувъ , сказалъ : »Живущія существа совершенно испреблены.« Онъ горько зарыдалъ и вспунилъ въ Цай-чжеу. Спарики учинили поклоненіе подлѣ дороги. Видя споль бѣдную свипу его, каждый проливалъ слезы ; Государь также вздыхалъ. Послѣ сего онъ произвелъ Ваньянь - хушаху Миниспромъ, Ухури-хào Генераль Прокуроромъ, и по прежнему Главнокомандующимъ. Хушаху обладалъ способностями гражданскаго и военнаго чиновника. Всѣ дѣла важныя и маловажныя самолично исправлялъ, набиралъ солдатъ, собиралъ лошадей, исправлялъ оружіе и военные доспѣхи, и никогда невыпускалъ изъ мысли ѣхать съ Государемъ въ Гунъ-чанъ. Приближенные долго перпѣли нужды въ Суй-янъ, и лучше хопѣли ѣхать въ Суй-янъ : они здѣсь женились, завели домоводство и нежелали переселенія ; рано и поздно предспавляли Государю о невыгодахъ пушешествія на западъ, и Государь вѣрилъ имъ. Хушаху въ уединеніи спокойно сидѣлъ съ зажмуренными глазами и шолько глубоко вздыхалъ. Въ сіе время Мон-

гольскія войска находились еще далеко отъ Цай-чжеу. Купцы съѣхались сюда въ нарочитомъ множествѣ. Государь успокоился и приказалъ набирать дѣвицъ для дворца и сдѣлать садъ для прогулокъ и отдохновенія: но Хушаху наспопсельнымъ увѣщаніемъ опклонилъ сіе. Хушаху положилъ награду за пожертвованіе лошадей и чрезъ сіе приобрѣлъ около 1000. Сверхъ сего послалъ по разнымъ мѣстамъ набирать солдатъ и вести въ Цай-чжеу. Симъ образомъ получилъ около 10 т. храбрѣйшихъ людей и положеніе войска нѣсколько поправилось. Изъ корпуса Чжунъ-сяо-цзюнь низшій офицеръ Ли-дэ, имѣя при себѣ около 10 солдатъ верхомъ, вѣхалъ въ присутственное мѣсто и закричалъ, что они не получаютъ мѣсячнаго пайка, и даже простеръ дерзость до ругательства. Хушаху велѣлъ связать Ли-дэ и наказать батогами. Государь сказалъ ему: »Этотъ корпусъ шеперь въ силѣ и скоро будемъ имѣть нужду въ немъ. Для чего не оказать снисхожденія; довольно было бы сдѣлать выговоръ.« Хушаху въ отвѣтъ сказалъ: »Въ шеперешнее время дѣлъ много; опличать услуги и скрывать пропуски есть добродѣтель, свойственная Государямъ. Что касается до должностей командующихъ, то совѣмъ иначе. За малое пресупленіе должно наказывать,

за большое казнишь смертію. Наглый солдатъ, упрямый воинъ и на одинъ день немогушь бытъ не подъ законами. Низкіе люди вообще такого свойства, что при послабленіи дѣлаются своевольными, а при своеволіи трудно управляютъ ими. Несчастіе въ Суй-янъ ужели отъ одного Фуча - гуанью произошло? Также и правительство чрезъ мѣру послабляло. Нынѣ, дабы загладить прежніе слѣды, надобно, чтобы строгость превосходила милость. Награждать должно по справедливости. А равно и наказывать, по чиновники будутъ исправны въ должности. Солдаты, услышавъ о семъ, уже болѣе не смѣли выходить изъ повиновенія. Въ сіе время соуправляющіе чиновники всѣ были бѣдны, и получали содержаніе отъ Ухур-хао. Сему человѣку никто не могъ угодить, и онъ рано и поздно наговаривалъ Государю, даже коснулся его сполна и содержанія. Государь разсердился и началъ опдѣлять его. Хао, будучи огорченъ, печалился, досадовалъ, и, сказываясь больнымъ, мало занимался дѣлами.

О б ъ я с н е н і е. Уйци свойственна обыкновенному человѣку, мало думающему о себѣ, есть выраженіе презрѣнія. Хотя обспоятельство Нючженскаго Государя были въ опасномъ положеніи, и уже невозможно было дѣйствовать: совсѣмъ шѣмъ надлежало ему дать

сраженіе подъ спѣнами столицы и вмѣстѣ съ пресполомъ погибнуть. Тогда онъ нелишился бы чести должной Государю. Но онъ, будучи не въ состояніи обдумать сего, рѣшился на бѣгство. Нючжени, разбойнически похитивъ Чжунъ-юань, царствовали черезъ 10 колѣнъ: и по сему Гань - му немогутъ неославлять ихъ наравнѣ съ удѣльными Князьями. Ахъ! тысячеколесничный владѣтель, неимѣя твердости въ духѣ, но подражая низкимъ поступкамъ обыкновеннаго малодумающаго о себѣ человека — ушелъ: что это значитъ? — Со времени ухода въ Цай-чжеу, гибель Нючженей рѣшена. Нарочно написавъ: *ушелъ*, симъ крайне порицаешь.

*Монголы дали Князю Кхунъ-юань-цо наследственное достоинство Янь-шенъ-гунъ.*

По предшавленію Юлюй-чуая.

*Осенью, въ седьмой мѣсяцъ Мынь-гунъ совершенно разбилъ царства Гинь Генерала Вѣшанъ при Ма-рынъ-шанъ, и покорило его армию, возвратился.*

Лыбимый Генераломъ Вѣшанъ Генераль Лю-и явился къ полководцу Мынь-гунъ и покорился. Мынь-гунъ спросилъ его о внутреннемъ положеніи Генерала Вѣшанъ. Лю-и сказалъ на сіе: »Вѣшанъ занимаетъ девять укрѣпленныхъ мѣстъ. Главное укрѣпленное мѣсто есть Ші-сюѣ-шанъ. Передовая спорона при-



крыша укрѣпленными мѣстами Мà-дынъ-чжай, Ша-вò-чжай и Ху-шанъ-чжай. Невзавъ сихъ шрехъ укрѣплений, невозможно и думать о взятіи Ши-сюѣ-чжай: если взять Ли-цзинъ-чжай, то Ху-шанъ и Ша-во останутся безъ прикрытія.» И такъ Мынь-гунъ послалъ войска на Ли-цзинъ-чжай, гдѣ напавъ нечаянно, почти всѣхъ побили. Въ шопъ же вечеръ еще приказалъ сильнымъ солдатамъ ударить на Ванъ-цзы-шанъ-чжай, гдѣ убили начальствующаго и вышли. Послѣ сего взяли Мà-дынъ-чжай. Опселевъ возвращаясь пошли на Ша-вò-чжай, по западную сторону, котораго встрѣпились съ Нючженскими войсками и одержали побѣду. Въ скорости Дынъ-шунъ еще взялъ Мо-хэу-ли-чжай. Симъ образомъ изъ девяти укрѣпленныхъ мѣстъ Генерала Вушанъ въ продолженіе 6 дней взято семь. Мынь-гунъ, призвавъ Лю-и, сказалъ ему: «послѣ пошери сихъ укрѣплений, Банъ-цзо-чжай и Шí-сюѣ-чжай непременно поражены страхомъ: не можешь ли склонить ихъ къ сдачѣ?» Мынь-гунъ предполагалъ, что Вушанъ, доведенный до крайности, непременно пойдетъ на самую вершину горы Ху-шанъ для наблюденія за нимъ: почему приказалъ Генералу Фанъ-вынь-бинъ спастись съ корпусомъ внизъ. Войска Генерала Вушанъ въ самой вещи пошли на гору, и только что до-

шли до половины, какъ по знаку Фань-вынь-бинь засадныя войска поднялись со всѣхъ споронъ и войска Генерала Вушань разстроились въ дѣйствіяхъ. Пропастн наполнились трупами, и гора сдѣлалась кровавою. Генераль Вуши-жо убишь; 730 человекъ взяло въ плѣнъ. Брошенные лапы грудами лежали. При закатѣ солнца Мынь-гунъ двинулся съ войскомъ и пришелъ къ рѣкѣ Сяо-шуй-хэ. Лю-и сказалъ: »Вушань намѣривается итти въ Шанъ-чжеу и тамъ заняшь крѣпкое мѣстоположеніе: но ни спарые ни молодые солдапы нехопятъ итти на сѣверъ.« — Теперь, сказалъ Мынь-гунъ, не должно медлить походомъ.» Въ ночи онъ позвалъ Фань-вынь-бинь и другихъ Генераловъ для полученія приказаній, чшобы въ слѣдующій день напасть на Ші-сюѣ-чжай. Нѣсколько отдохнувъ и подкрѣпясь пищею, отправились въ походъ и на зарѣ пришли къ Ші-сюѣ. Въ сіе время небо было ненастно и еще неprovedрилось. Фань-вынь-бинь обезпокоился симъ. Мынь-гунъ, ударивъ лошадь, прямо поскакалъ къ Ші-сюѣ и напалъ на сіе мѣсто съ разныхъ споронъ. Дрались съ шретьяго часа до девятаго по полуночи, и наконецъ овладѣли симъ мѣстомъ. Вушанъ ушелъ; за нимъ гнались до Нань-юй-чжай. Вушанъ, примѣшивъ погоню, переодѣлся и уклонился: но при горѣ Инъ-ху-

лу-шань, снова вступилъ въ сраженіе и еще былъ разбишъ. Наконецъ съ пяпью или шеспью конныхъ бѣжалъ и скрылся опъ поговни. 70 п. войскъ его покорились; и Мынь-Гунъ возврапился въ Сянъ-янъ.

*Монгольскій Тациръ обложилъ царства Гинъ городъ Цай-гжу. Зиюю, съ десятый лѣслацъ, Ши-сунъ-гжи предпи алъ Генералу Мынь-сунъ присоединиться съ его корцусомъ къ Тациръ.*

Въ девятый мѣсяцъ Нючженскій Государь принесъ поклоненіе Небу въ палатѣ Губернапора. Сопровождавшіе его чины совершили обрядъ поклоненія. Государь далъ имъ наспавленіе, и послѣ сего удостоилъ виномъ. Пиръ еще неокончился, какъ объѣздные конные прискакали съ донесеніемъ, что непріатели въ числѣ нѣсколькихъ сопъ человекъ внезапно подѣхали къ самому городу. Генералы и офицеры прыгали опъ радости. Они просили дашь сраженіе, и Государь дозволилъ. Въ топъ же день опдѣлены опряды для защищенія чемырехъ споронъ и внушрняго города, и войско топчасъ выступило дашь сраженіе; Монгольскія войска обрапились въ бѣгство и разсѣялись. Тациръ съ нѣсколькими спами конницы снова расположился на восточной споронѣ города. Нючженскій Государь приказалъ

дать сраженіе, и Тацирь былъ разбитъ. Послѣ сего Монгольскія войска болѣе не приближались къ городу, но сдѣлали земляной валъ и обложили городъ. Ши-сунъ-чжи предписалъ Генераламъ Мынь - гунъ и Цзянь - хай, чѣмъ они по силѣ договора, заключеннаго съ Монголами, присовокупились къ Тациру съ 20 тыс. войскъ, и доставили ему 300 тыс. мѣшковъ срачинскаго пшена. Тацирь крайне обрадовался и усугубилъ приготавленіе осадныхъ орудій. Звукъ опшъ рубленія дровъ слышанъ былъ въ самомъ городѣ. Опасеніе въ городѣ увеличилось, и жители только въ пайнѣ совѣщивались и выбѣгали съ покорностію. Нючженскій Министръ Хушаху, памятуя милости Государя и долгъ подданнаго, ежедневно занимался успокоеніемъ жителей и распоряженіемъ оборонительныхъ мѣръ. Онъ въ сіе время ни разу не ходилъ въ свой домъ. Войска и народъ чувствовали ревность, и съ сего времени всѣ твердо рѣшились на одно. Въ одиннадцатый мѣсяцъ обѣ арміи, южная и сѣверная (Кипайская и Монгольская), подступили подъ городъ съ осадными орудіями. Въ городѣ потребовали всѣхъ жителей къ защитѣ. Когда же силы народа оказались недостаточными, собрали сильныхъ женщинъ - нарядили ихъ въ мужское одѣяніе и употребили къ доспавленію деревъ и кампьевъ. Ню-

чженскій Государь самъ выходилъ для ободренія ихъ. Войскà его выступили изъ воспочныхъ воровъ дасть сраженіе. Мынь-гунъ пресѣкъ имъ возвратный путь, и получилъ нѣсколько перебѣжчиковъ, копорые сказали, что въ городъ шерпяшъ недоспапокъ въ хлѣбъ. Мынь-гунъ сказалъ: «Уже дошли до крайности; надлежитъ наблюдать, дабы въ опчаяннн не пробились сквозь осаждающихъ.» Онъ условился съ Тациромъ, чтобы арміи, сѣверная и южная, дѣйствовали согласно. Въ 12-й мѣсяць Тациръ послалъ Генерала Чжанъ-жѣу съ 5 тыс. лучшихъ войскъ къ спѣнамъ города. Жители городскіе упали на двухъ солдатъ крючьями, а Чжанъ-жѣу былъ покрытъ стрѣлами какъ ёжъ. Мынь-гунъ приказалъ своему передовому корпусу идти для подкрѣпленія; сіи освободили Чжанъ-жѣу и увезли съ собою. На другой день Мынь-гунъ, опчаянно сражаясь, приблизился къ озеру Чай-пхань и сдѣлавъ на ономъ укрѣпленіе изъ палисада, приказалъ офицерамъ взять башню Чай-пхань-лѣу. Нючженскія войска начали защищать. Солдаты Южной арміи полезли наверхъ подобно спаницѣ рыбъ, и приспупомъ взяли башню. Цай-чжѣу починялъ озеро Чай-пхань укрѣпленіемъ; за нимъ протекаетъ рѣка Жу-хэ. Озеро по мѣстоположенію было на 50 или 60 футовъ выше

поверхности рѣки. На стѣнѣ башни золотыми буквами означено, что въ оной поставлены понаенные большіе самострѣлы. Сказывали, что тамъ находилъ драконъ: посему никто не смѣлъ приблизиться. Самые офицеры и солдаты сомнѣвались и боялись. Мынь-гунъ позвалъ своихъ подчиненныхъ на пиръ и, впрочемъ посылая ихъ на прислупъ, сказалъ: »Башня Чай-пхань-лэу ни небомъ устроена, ни землею расположена. Скрытые самострѣлы могутъ только поражать вдали, а не вблизи. Непрiятели единственно надѣются на сіе озеро. Если прорвать и выпустить воду, то можно тотчасъ исеушить.» Въ слѣдствіе сего прокопали нѣгину, и озеро дѣйствительно прорвалось и вытекло въ Жу-шуй. Мынь-гунъ приказалъ наполнить оное хвороспомъ и водянымъ проспнникомъ. Монголы также прорвали Лянъ-цзянь: почему объ арміи не реправилъ, осадили внѣшній городъ, и, влвъ оной, приблизились къ землянымъ воропамъ. Городское правительство, собравъ старыхъ и малолѣтнихъ, пошло изъ нихъ сало, что называли баллистами изъ человѣчьяго сала. Ужасно было и слышать о сему: почему Мынь-гунъ послалъ Дао-ши внушить о прекращеніи сего безчеловѣчiя. Нючженскій Генералъ Фу-чжури Чжунъ-лосо вышелъ ночью изъ Запад-

ныхъ воровъ съ пятьюстами лучшихъ солдатъ, несшихъ снопы соломы, копорой верхніе концы обмокнуты были въ сало. Они намѣрены были зажечь укрѣпленія обѣихъ армій и осадныя орудія : но Монголы скоро примѣтили сіе, и засѣли въ поспаенномъ мѣстѣ съ сопвкою пугихъ самоспрѣловъ ; какъ скоро появился огонь, то немедленно пущены были стрѣлы. Нючженскіе солдаты обращены въ бѣгство, и очень многіе ранены ; одинъ только Лосо спасся. Двѣ арміи соединенными силами осадили Западный городъ и овладѣли онымъ. Хушаху приказалъ поспроить земляное укрѣпленіе и обвеспирвомъ ; и когда Западный городъ былъ взятъ, то союзныя войска еще немогли войти въ городъ , а только для прикрытія себя поспровили на спѣнѣ палисадъ. Хушаху отозвалъ лучшія войска съ прехъ прочихъ споронъ, и продолжалъ сражаться дивно и ночью. Нючженскій Государь, обращаясь къ своимъ приближеннымъ, сказалъ : «Десять лѣтъ носилъ я золото и пурпуръ (былъ ребенкомъ) ; десять лѣтъ былъ наследникомъ ; десять лѣтъ царствую надъ народомъ. Самъ знаю , что великую великихъ проступковъ и пороковъ. Я не сожалѣю, что умру. Сожалѣю только , что престолъ , чрезъ цѣлые сто лѣтъ предками передаваемый , мною долженъ разрушиться и

я долженъ поспупись въ число пѣхъ развращенныхъ и неисповыхъ Царей древности, которые чрезъ худые поступки перяли царство. Единственно о семъ только: беспокоюсь.» Еще говорилъ: »Владѣтели, потерявшіе царство, большею частію были заочаемы и плѣнниками представляемы, или уничижаемы предъ Тронною и заключаемы въ пустыни: но я не доведу себя до того. Господа! вы можете усмотрѣшь, на что я рѣшился въ своемъ намѣреніи.» Всѣ свои вещи роздалъ въ награду сражающимся офицерамъ, а самъ, переодевшись въ простое платье, и взявъ солдатъ, ночью вышелъ изъ восточныхъ воротъ въ намѣреніи бѣжать: но у палисада встрѣтился съ неприятелями, далъ сраженіе и возвратился. Заколовъ конюшенныхъ лошадей, далъ пиръ офицерамъ: но состояніе дѣлъ уже невозможно было поправить.

*Царства Гинь городъ Сюй-чжеу покорился Монголамъ. Губернаторъ и Министръ Ваньнь-сабу умеръ.*

Въ сіе время начальствующій въ округѣ Сюй-чжеу Го-флюй условился съ опложившимся въ Юань-чжеу Генераломъ Ма-цзунъ внезапно овладѣть городомъ Сюй-чжеу. Офицеры и солдаты сего города, по причинѣ осады города Цай-чжеу и будучи плѣнники Монгольскими



войсками, думали выйши и покориться. Сабу былъ прошивнаго мѣтня и, опасаясь бышь взяпымъ подѣ сыражу, хопѣлъ приняшь смернѣ въ рѣкѣ : но солдашы вытащили его изъ воды, и онѣ наконецъ повѣсилъ. Въ слѣдствіе чего Ма-цзунѣ съ городомъ покорился Монголамъ.

1234.

Шестое лѣто Цзя-ву. Весною, въ первый мѣсяцъ, Нючженскій Гоеударь, славъ пресполь Принцу Ченъ-линѣ, самъ повѣсилъ и по заѣщанію сожженъ. Городъ взяпъ ирисшупомъ ; Ченъ-линѣ захваченъ въ плѣнъ и убитъ. Войскѣ царска Сунѣ взяли обгорѣлый трупъ Нючженскаго Государя и увезли еъ собою. Династія Гинѣ погибла. Сею весною Ханѣ собралъ Князей и угощалъ при Ургынъ-голѣ. Лѣтомъ, въ пяпый мѣсяцъ, онѣ созвалъ всѣхъ Князей и вельможъ въ урочище Даланъ-даба и обнародовалъ слѣдующіе законы: 1. Кто, будучи позванъ на собраніе, непоѣдетъ, а будешъ пировать въ своемъ домѣ; пошѣ повиненъ опісѣченію головы. 2. При входѣ во дворецъ и при выходѣ опшуда никто недоженъ имѣть въ своей свитѣ болѣе 10 мужчинъ или женцинъ; сверхъ сего никто при семъ случаѣ недоженъ перемѣщивашься съ другими. 3. Въ арміи

надъ десятью со лдашами опредѣляется десяти-  
никъ , приказаніямъ кошораго они обязаны  
повиноваться ; самовольствующихъ же подвер-  
гать наказанію. 4. Если десятиникъ, по какому  
либо дѣлу, оплучился во дворець, то вмѣсто  
его на время прикомандировать одного изъ  
другой десятини. 5. Одинъ или два человекъ не-  
должны самовольно оплучаться въ другія мѣ-  
ста ; поступающихъ вопреки сему подвергать  
наказанію. 6. Кто будетъ говорить о такихъ  
общественныхъ дѣлахъ , о кошорыхъ неслѣ-  
дуетъ открывать, такихъ по двукрапномъ  
нарушеніи наказывать розгами , по шроекраш-  
номъ бадогамъ , по четьрекрапномъ пригово-  
ривать къ смерти. 7. Если тысячникъ опере-  
дитъ Темника впереди ѣхавшаго, то въ слѣдъ  
по немъ стрѣлять пушыми стрѣлами. 8. Если  
кто изъ сотниковъ и десятиниковъ въ арміи  
преступитъ что либо, такихъ, такъ какъ  
нарушителей сихъ постановленій, опрѣщать  
отъ должности. 9. Въ послѣдствіи, если при  
сборѣ войскъ окажется недоспапокъ въ рдо-  
выхъ, то дополнять оный пребываніемъ сол-  
датъ изъ ближайшихъ корпусовъ. 10. Живущіе  
въ домѣ или въ лагерѣ не должны произ-  
водить крика и шума. 11. Собирающіеся на  
обѣздъ должны для охраненія одного косяка  
хорошихъ лошадей , полагая въ каждомъ 50

головъ, упопреляшь 5 человекъ, для опкармливанія пощихъ лошадей шрехъ человекъ, для охраненія степнаго табуна шрехъ же человекъ: но кшо украдешь одну или двѣ лошади, такихъ приговаривашь къ смертной казни. Чужихъ лошадей, кошорыхъ недолжно держашь въ степномъ табунѣ, брашь и опдавашь для прокормленія пигровъ и леопардовъ. 12. Если женщина упопрелишь цвѣшь одѣяннѣ народнаго вопреки предписанію, или будешь ревнива, шаковую посадивъ на неосѣданнаго вола, возишь по аймаку, объявляя о преступленіи. Послѣ сего дозволяется женишься на другой. Осенью, въ седмый мѣсяць, Хушукъноинь опредѣленъ уголовнымъ судьбою, а Дахай-камбу опправленъ воевашь Шу. Сею же осенью Ханъ въ урочищѣ Барсъ-далань-даба положилъ въ совѣщѣ, чшобы самому ишши воевашь царшво Сунъ: но Король Чжалаху просилъ опправить его; почему и опправленъ. Зимкою Ханъ производилъ облаву въ урочищѣ Тобъ-хайхань.

### И з ъ Г л а н ъ - м у .

*Изя-ву. Царства Сунъ правленія Дуань-пъхияго первое лѣто. Весною, въ первый мѣсяцъ, Государь царства Гинь Ваньань-шеу-сюй сдалъ престолъ Принцу своего дома Ваньань-генъ-линъ, Мымъ-гунъ вступилъ въ Цай - гжеу*

*съ Монгольскими войсками. Ш.ч.с.ю и Министръ его Ваньянъ - хушаху умерли. Ченб-лишъ убитъ мятущими-ся солдатами. Царство Гинь погибло.*

Въ новый годъ Монгольскія войска пировали. Голосъ поющихъ и поны флейшъ во всѣ стороны разносились. Въ городъ помились голодомъ и только чпо испускали вздохи. Мынъ-гунъ усмопрѣлъ, чпо темный воздухъ палъ надъ городомъ и солнце было спускло. Перебъжчики говорили, чпо минуло при мѣсяца, какъ городъ неимѣеть съеспныхъ запасовъ. Съдлы, сапоги, вепхія липавры, все сварено; сверхъ сего дозволено ѣспъ спарыхъ и слабыхъ. Войска пипались пѣспомъ, соспавленнымъ изъ человѣческихъ и скопскихъ коспей съ зеленью. Нерѣдко съѣдали цѣлые отряды разбиныхъ солдатъ. По сей-шо причинъ многіе желами покоришья. И такъ Мынъ-гунъ отпдалъ войскамъ приказъ, чпобы съ кляпцами въ ролу несли осадныя лѣспницы и приспавляли къ спѣнамъ городскимъ для присту-па. Нючженцы со времени осады лишились очень многихъ офицеровъ, убиныхъ на сраженіи. Нынѣ же, какъ придворные, такъ и изъ присупспвенныхъ мѣсп чиновники, всѣ употреблены къ общеспвеннымъ работамъ и къ защицспнію города. Монгольскія войска пробили въ Западной спѣнѣ пять проходовъ и

вошли въ городъ въ совершенномъ порядкѣ. Они вспунили въ кровопролитное сраженіе; но при захожденіи солнца опспунили и сказали, что въ слѣдующій день опять соберушся. Въ сей вечеръ Нючженскій Государь собралъ всѣ чины и сдалъ пресполъ начальспвовавшему въ воспочной часпи города Принцу Ваньянюченъ-линь. Сей Ченъ-линь былъ потомокъ Государя Хорибу, младшій братъ Принца Ваньянь-баксая. Онъ, въ слезахъ учинивъ поклонніе, опспазывался опъ преспола. Нючженскій Государь сказалъ: «Ужели безъ необходимости препоручаю тебѣ пресполъ? Я шѣломъ шученъ и шяжелъ, неспособенъ къ верховой ѣздѣ и къ быспрымъ наѣздамъ; шы, напрошивъ, ровенъ и быспръ, обладаешь качествами полководца. Сверхъ чаянія если избавишся, то царспвенный нашъ родъ непрекратишся. Вошь моя мысль!» Ченъ-линь вспалъ и принялъ государспвенную печашъ. Въ слѣдующій день Ченъ-линь возведенъ на пресполъ. Въ сіе время войска Генерала Мынь-гунъ пошли къ южнымъ воропамъ, и, дошедъ до башни Цзинъ-цзы-лѣу, расспавили осадныя лѣстницы. Опданъ приказъ корпусамъ, чтобы по первому липавренному бою шли на спѣны. Ма - и первый взошелъ, за нимъ Чжао-юнъ. Солдаты мужеспвенно полезли и на спѣнѣ вспунили въ жаркое сраже-

ніе. Ухури-хао и съ нимъ двѣсти офицеровъ, всѣ покорились. Нючженскіе чины по совершеніи поздравительнаго обряда, всѣ вышли для отраженія непріятелей: но на зубахъ южной спѣны уже развѣвались знамена царства Сунъ; чрезъ короткое время во всѣхъ чепырехъ споронахъ ударили въ литавры, и начали осаду съ двухъ сторонъ. Огнь криковъ небо и земля поколебались. Охранявшіе южные вороша бросили сей постъ и ушли. Когда опворили вороша на западъ, по Мынь-гунъ позвалъ Генерала Цзянь-хай съ Тацировымъ корпусомъ и вступилъ въ городъ. Хушаху съ 1000 лучшихъ солдатъ началъ сражаться въ улицъ; но немогъ успѣть. Нючженскій Государь Шеу-суй, видя крайность обстоятельствъ, сказалъ своимъ приближеннымъ, чшобъ по смерти передали его пѣло огню \*). Послѣ сего онъ повѣсился. Хушаху, услышавъ о семъ, сказалъ своимъ офицерамъ: » Мой Государь уже преславился; для чего же я сражаюсь? Я немогъ умереть огнь мяшущихся солдатъ. Бросившись въ Жу-шуй, послѣдую за моимъ Государемъ. Вы, Государи мои, также рѣшитесь на чшо нибудь.« Сказавъ сіи слова, бро-

---

\*) О семъ происшествіи у Абулгази кратко упоминашо Ч, IV, въ гл. I, на стр. 454.

сился въ помянутую рѣку и уповуль. » Миннеспръ умѣль умерешъ, сказали Генералы, а мы развѣ неможемъ?« Послѣ сего государспвенные совѣшники: Фу-чжури, Сяо-лосо и Улинга хушури, Генералы: Юань-чжи, Юй-шанъ, Хэ-шери-бошелу, Ухури-ходдонъ и около пяпи сонъ офицеровъ, всѣ умерли въ слѣдъ за ними. Чень-динъ опспунилъ для защищенія Кремля. Услышавъ о смерти своего Государя, вошелъ въ сопровожденіи чиновъ для оплакиванія, и при семъ сказалъ къ сопровождавшимъ: »Покойный Императоръ го лѣтъ сидѣлъ на престолѣ, былъ повечипеленъ и бережливъ, милоспивъ и человѣколюбивъ. Спарался о возвращеніи поперянныхъ владѣній: но неимѣлъ успѣха въ своихъ намѣреніяхъ. Какъ жалокъ онъ! Падлежитъ по смерти наименовать его Ай (жалкій).« Еще неуспѣли кончить возліанія, какъ городъ уже былъ взятъ. Генералы и придворные чины возжгли оговъ и сожгли шѣло, а кости взяли, чшобы похоронить при рѣкѣ. Цзянь-хай вошелъ во дворець и задержалъ государспвеннаго совѣшника Чжанъ-тхянь-ванъ. Мынь-гунъ спросилъ его, гдѣ Нючженскій Государь?— При опасности города самъ повѣсился, опвѣчалъ Тхянь-ванъ. Мынь-гунъ раздѣлил съ Тациромъ кости Нючженскаго Государя, сокровища и вещи церемони-

льных. Въ сей день и Чень-линь убишъ млпущимися войсками. И такъ домъ Гинь погибъ. Со времянь Государя Сюань-цзунъ Миниспры и члены совѣша нерѣдко предъ самымъ дѣйствіемъ прибѣгали къ уклончивости и уступчивости; предспавляли униженно, говорили медленно, чпобы симъ соблюсти минисперскую важность. Каждый разъ, какъ возгаралась война, или случались бѣдспвенныя еспспвенныя перемѣны, опзывались сердечнымъ сокрушеніемъ Государя, или опкладывали до вפורичнаго совѣша. При паковой недѣяпельности старались полько проводить время. Когда же вели войну, по приближенныхъ къ Государю посспавляли надзирашелями военныхъ распоряженій, опъ чего часпо предъ самымъ дѣйствіемъ случались остановки и задержки. По симъ причинамъ арміи неимѣли успѣховъ, а о беспорядкахъ, при Дворѣ происходившихъ, небыло доносимо. Опъ сего по домъ Гинь дошелъ до гибели. Испорики пишупъ: при началѣ, какъ полько Нючженскій домъ возникъ, въ поднебесной небыло сильнѣе его. Тхай-цзу и Гихай-цзунъ \*) однимъ спрахомъ порабопили

---

\*) Тхай-цзу былъ первый Государь изъ дома Гинь, по имени *Ацда*, царств. 1115—1122; Тхань-цзунъ былъ второй Государь изъ сего дома, по имени *Укишиал*, царств. 1123—1154.



Срединное государство. По большой части они шли по слѣдамъ дома Ляо въ его началѣ. Поспавивъ Государей въ Чу и Ци, оспавили ихъ и ушли. Но министерія царства Сунъ неупотребила усилій, и опъ оплошности оно лишилось древнихъ своихъ земель. Си-цзунъ 1) и Хай-линъ 2), начали ширански царствовать. Чжунъ-юань опчаялись въ надеждахъ. Домъ Гинь едва непошерялъ всего. Ши-цзунъ 3) жестокошь замѣнилъ человеклюбіемъ, далъ народу льгошу и покой; и по сей причинѣ царствование дома Гинь продолжалось болѣе спалъшь. Со временъ сего Государя нарочито утвердились мысли народныя. Чжанъ-цзунъ спарался показываться снисходительнымъ, но неспособенъ былъ къ твердому правленію 4). Со временъ Князя Вэй - иао государственныя постановленія крайне ослабли. Сюань-цзунъ 5)

---

1) *Си-цзунъ* былъ шрешій Государь изъ сего дома, по имени *Хара* (черный), царств. 1135—1148.

2) *Хай-линъ* былъ четвертый Государь, по имени *Ду-сунэнэ* (полный), царств. 1149—1160. Сей же Государь извѣстенъ подъ именемъ *Лянб*.

3) *Ши-цзунъ* былъ пятый Государь, по имени *Улу* (свищъ), царств. 1161—1189.

4) *Чжанъ - цзунъ* былъ седьмый Государь, по имени *Мадагэ*; царств. 1196—1208.

5) *Сюань - цзунъ* былъ девятый Государь, по имени *Удабц*, царств. 1213 — 1223.

съ переселеніемъ на югъ, удалился опть кореннаго основанія; вель въ то же время войну и съ Кипаемъ и съ Тангупомъ и чрезъ то дошелъ до изнуренія и испощенія. Въ вѣкъ Государя Ай-цзунъ \*) уже невозможно было дѣйствовать (поправитъ дѣлъ). Онъ повсюду собиралъ ополченія, желая удержатъ бытіе при самой гибели; и погибъ, когда силы совершенно испощились. Какъ жалокъ! Впрочемъ сей Государь умеръ за престолъ и не оставилъ спыда по себѣ.

Объясненіе. Монголы были сильны, а домъ Сунъ слабъ, и могъ ли, упопреляя войска оныхъ, самъ собою производитъ распоряженія? По сей причинѣ нарочно написано съ. Здѣсь съ (Монгольскими войсками) имѣетъ отрицательный смыслъ. Оставивъ Кипай, преклонивъ къ иноспранцамъ, брать себѣ чужіе города—это сунъ большія ошибки въ государственномъ управленіи. Въ послѣдствіи отсюда произникнушъ есъ безпокойствія. Написано, что Шеу-суй и Министръ его Хушаху оба умерли, и симъ приписана имъ высочайшая похвала, дабы чрезъ сіе поощряшъ потомковъ умирашъ за долгъ. Написано:

---

\*) Ай-цзунъ былъ десятый и послѣдній Государь изъ дома Гинъ, по имени Нингесу; царств. 1224—1254.

домъ Гинь погибъ. Сіе показываесть, что домъ Нючженей самъ опъ себя погибъ; не Генераль Мынь-гунъ съ прочими уничтожилъ его. Таковъ естъ глубокой смыслъ Историческаго писанія. Хопя и такъ; но самая справедливостъ возлагаесть на Государя обязаностъ умереть съ престоломъ. Шеу-ской бѣжалъ на востокъ, ушелъ на западъ и посреди догибели искалъ спасенія: но когда увидѣлъ невозможностъ, шо умеръ вмѣстѣ съ престоломъ: какъ жалокъ! Озираясь назадъ, помышляеъ о спасеніи жизни и покорилъся неприятелю, какъ сдѣлали династїи Хань Государь Лю-шань, династїи Цзинь Государь Хуай-ди и Минь-ди династїи Сунъ, Государь Вэй-цзунъ и Цинь-цзунъ \*) Какой спыдъ, имъ предъ Государемъ Шеу-ской! У иностранцевъ были Государя, превосходившіе Кишайскихъ.

*Земли, отъ городовъ Ченъ-тжеу и Цай-тжеу къ сѣверо-западу лежащія, отдѣлены во владѣніе Монголовъ. Сїи опредѣлили Генерала Лю-фу Главнуправляющій дороги Хэнань. Во второй мѣсяцъ они вступили въ Сяу-тжеу. Царства Гинь Генералъ Ваньянь-юнъ-ань умеръ. Въ пятый мѣсяцъ Генералъ Вушанъ убѣжалъ въ Цзѣ-тжеу, гдѣ и убитъ отъ гарнизонныхъ солдатъ. Царства Сунъ Генерала Чжао-фанъ и Чжао-кхуй представили своему Государю о обратномъ завоеваніи трехъ столицъ. Указано Ли-*

\*) См. Гань-му 1125 и 1126 годы по Р. Х.

*цзы-цай, правителю округа Лу-гжеу, собрать войска и послѣшить въ Бянь. Бывшій царства Гинь Генералъ Ли-бо-юань съ прогими казнилъ Цуй-ли и покорился дому Сунь.*

Чжао-фань и Чжао-кхуй хотѣли, пользуясь наспоящими обспояпельспвами, утвердиль Чжунъ-юань и начерпали планъ, чшо-бы имѣшь за собою Желшую рѣку, заняль Гуань и обратню получишь при споилицы. \*) Большая часть Государспвенныхъ чиновъ сие находила еще невозможнымъ. Только Чжень-цинъ сильно защищаль предложеніе о войнѣ. И такъ предписано Генералу Чжао-фань перенесль канцелярію въ Хуанъ-чжеу, и назначено время къ походу. Генерала Чжао-фань совѣпникъ Цю-іо сказалъ ему: «усилившійся неприятель недавно полько заключиль кляпву, и пошелъ обратню. Будучи исполненъ жара и спремьяпельноспи, ужели захочеспъ пожерпвовашъ гріобрѣпленнымъ, и опдашь оное другимъ? Если наши войска пойдупъ, шо и они неумедляпъ прійши. Сверхъ сего, если пойдемъ за 1000 ли оспаривашъ пуспые города, по полученіи копорыхъ должно еще пещись о доспавленіи онымъ съѣспныхъ припасовъ, шо въ послѣдспвіи, безъ сомнѣнія, будемъ расканвашь-

---

\*) Чанъ-ань, Ло-янь и Бянь-лянь.

ся. « Чжао - фань непослушалъ его. Ши-сунъ-чжи также предспавлялъ, что въ Цзінъ-чжеу и Сянъ-янъ теперь терпяшь голодъ; еще невозможно предпринять похода. Ду-цюань снова представилъ о выгoднoсти оборoнипельнаго положенія и невыгoднoсти похода. Цяo-синъ-цзянь, бывшій тогда въ oтпyску, въ посланномъ докладѣ писалъ: «Еще будетъ время проникнуть къ осми кладбищамъ \*); предспавяпся случаи къ возвращенію Чжунъ-юань. При великихъ пособіяхъ къ дѣйствованію надлежитъ имѣть и великіе случаи къ оному; тогда въ дѣлахъ будетъ успѣхъ, и безъ сомнѣнія, смотря на оныя, въ кабинетѣ можно планировать. Я недумаю, чтобы походъ былъ безуспѣшенъ, но безпокоюсь, что не въ состояніи будемъ продолжать ходъ дѣла; тогда печаль сдѣлается гореспнѣйшею. Сверхъ сего, при соображеніи обратнаго завоеванія, необходимо нужно избрать полководцевъ, образовать войска, имѣть довольно и военныхъ и съспныхъ припасовъ. Нынѣ же полководцевъ нѣтъ, войскъ мало. По испощеніи суммъ и по издержкѣ съспныхъ припасовъ, надобно опасаться, что мы, еще ничего несдѣлавши сѣверу, южныя

---

\*) Къ царскимъ владбищамъ въ Ло-янъ.

спраны прежде приведемъ въ безпокойство и волненіе. Желательно, чпобы В. В. твердо держались собственнаго мнѣнія, утвердили сужденіе о государствѣ, и симъ пресѣкли бы разныя прожектированія. « Государь никого непослушалъ и указалъ правителью въ Лу-чжеу, Генералу Цюань-цзы-цай, соединивъ 10 тыс. войскъ, опъ Хуай-чжеу на западъ ипши въ Бянь. Въ сіе время управляющіе въ сей споллицѣ: Ли-бо-юань, Ли-ци и Ли-цзань-ну, будучи пренебрегаемы опъ Цуї-ли, умышляли убить его; когда же услышали, что Цюань-цзы-цай приближается съ корпусомъ, по Ли-бо-юань съ прочими ошписалъ къ нему о своей покорности, а по наружности совѣшвался съ Цуї-ли о оборонительныхъ мѣрахъ. Въ шестой мѣсяцъ Ли-бо-юань зажегъ городскія ворапа Фынъ - цю - мынь, чпобы симъ распревожить его. Цуї - ли очень обезпокоился и Ли-бо-юань съ прочими явился къ нему, чпобы вмѣстѣ опправишься къ пожару. Цуї-ли, поѣхавъ въ сопровожденіи Юань-сю, Чже-си-янь и нѣсколькихъ конныхъ. При возвращеніи съ пожара Ли-бо-юань самъ поѣхалъ провожать Цуї-ли, и на срединѣ пути нечаянно обхвاطилъ его, сидѣвшаго на лошади. Цуї-ли, оглянувшись, сказалъ: »ты хочешь убить меня? — Убить тебя что за бѣда, отвѣчалъ ему Ли-

Бо-юань. Попомъ вынулъ ножъ и закололъ его. Цуй-ли упалъ съ лошади мершвый. Тотчасъ выбѣжали солдаты, скрытые въ засадѣ, и командующій Сань-хэ убилъ Юань-сю; Чжэ-сянь послѣ подъѣхалъ, и также былъ убитъ. Ли-бо-юань, привязавъ пруть Цуй-ли къ лошадиному хвосту и припавъ къ дворцу, говорилъ къ народу: » Цуй-ли кровопійца и грабитель, сластолюбецъ и ширанинъ, мясешникъ и нечестивый, каковыхъ ни въ древности, ни нынѣ невидно: надлежало ли убить его или нѣтъ? » Тысячи голосовъ закричали: » изрубить въ мелкія части — еще мало.« И такъ вывѣсивъ голову его на показъ, принесли его въ жертву Государю Ай-цзунъ. Ли-бо-юань и прочіе, войско и народъ, всѣ плакали при семъ дѣйствіи. Нѣкоторые вырѣзали у Цуй-ли сердце и сырое съѣли. Всѣ при трупа повѣшены предъ дворцовыми воротами на деревѣ Хуай.

О в ѣ с н е н і е. Для чего прошеніе о возвращеніи шрехъ столицъ неимѣетъ предосудительнаго выраженія? Три столицы суть древнее владѣніе дома Сунъ. Для чего написано: *бывшій Генералъ*? приписана! справедливостъ. Цуй-ли, измѣнивъ своему Государю, покорился варварамъ; его преступленіе чрезвычайно: почему прямо написано: *казнилъ*, и симъ выказано его преступленіе. Цуй-ли немогъ

сохранишь себя и тогда, какъ еще неродилась въ немъ мысль мяшежничества: по какай же ему польза думать о жизни и пещись о спасеніи? Правда, что при столицы поглощены были варварами, и безъ сомнѣнія служили пятномъ для сыновъ опечества. Обратное завоеваніе древнихъ границъ было долгомъ ихъ: но надлежало прежде узнать свои силы, лучшее ли было наше оружіе и доспѣхи, достапочно ли запасены магазины, довольно ли людей способныхъ, полны ли казначейства? И послѣ сего присупивъ къ дѣлу, еще невозможно было ручаться за успѣхъ; кольми паче, когда Монголы, сей возрастающій въ силахъ и необузданный непріятель, еще недавно заключилъ мирный договоръ. Надлежало ли вскорости измѣнять оному? И пакъ Срединное государство прежде нарушило слово предъ иноземцами, и несправедливостъ на споронѣ дома Сунъ. Какъ же возможно было ненавлекъ безпокойствій со спороны презрѣнныхъ варваровъ? Впослѣдствіи, по издастъ самообвинительный манифестъ, по раскаиывается въ прежнихъ ошибкахъ. Увы! все сіе поздно. Посему прямо написано и симъ открыто, что самъ навлекъ бѣдствія.

**З а м ѣ ч а н і е.** Два Чжао, послѣ побѣды въ Ынь-чжеу, начали высоко думать о себѣ. Даже



забыли, что Монголы были только что возраспающий, сильный неприятель. Сверх сего в военномъ искусствѣ оба Чжао не могли сравняться съ Ли-цюань; да и въ военныхъ потребностяхъ былъ недоспашокъ. Какъ же могли продолжашь войну многолѣтнюю? Ли-цзунъ чрезмѣру вѣрилъ ихъ замысламъ и самъ самымъ допустилъ будущія величайшія несчастія: кто же виноватъ въ семъ? Кхунъ-цзы сказалъ: «если человекъ незаботился объ опдаленномъ, то вблизи встрѣпншъ заботы.» Неможно ли примѣншъ сего изрѣченія Государю и чинамъ дома Сунъ?

*Чжао-кхуй съ войскою соединился съ Генераломъ Цюань-цзы-цай въ городѣ Бянь. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, Генералъ Янъ-и вступилъ въ Ло-янъ.*

Цюань - цзы - цай основанъ въ городѣ Бянь. Чжао-кхуй съ 50-тыс. арміею изъ Хуай-си взялъ городъ Сы - чжѣу, и опселъ пошелъ въ Бянь, гдѣ и соединился съ прочими. Чжао-кхуй сказалъ Генералу Цюань-цзы-цай: «въ началѣ планъ нашъ былъ завладѣшь Гуань, и Желшую рѣку пославшъ границею. Теперь уже полмѣсяца какъ пришли въ Бянь. Если неспѣшшъ осадю города Ло-янъ и крѣпости Тхунъ-гуань, то чего ожидашь?» Цзы-цай отвѣчалъ ему, что провіаншъ еще неподвезенъ. Но

Чжао-кхуй шѣмъ неперпѣливѣе поспѣшалъ : почему отправилъ онъ себя 13-шымъ корпусъ съ надзирашею Сюй-минь-цзы ; да Генералу Янь - и предписалъ идти въ слѣдъ за онымъ съ 15-шымъ корпусомъ шугихъ само-спрѣловъ. Всѣмъ выдано было провіанша на 5 дней. Въ седьмой мѣсяцъ пришли къ городу Ло-янь. Около трехъ сощъ семействъ взошли на стѣну городскую, и покорились. Въ слѣд-ствіе чего Генералъ вступилъ въ городъ съ войсками. Монголы, услышавши о семъ, обра-щали войска на югъ.

*Монголы, обратившись на югъ, пришли къ городу Ло - янь. Корпусъ Генерала Янь-и разсѣялся. Въ слѣдствіе того Чжао-кхуй и Цюань-цзы-цай, бросивъ Бянь, возврати-лись.*

На другой день, по вступленіи Генерала Сюй-минь-цзы въ Ло-янь, войска уже неимѣ-ли пищи : почему собирали праву Хào-цзы (artemisia), мѣсили шѣсто, пекли лепешки и шѣмъ дышали. Янь-и опомелъ за 30 ли отъ города Ло-янь на воспокъ, и всѣ расположились ѣсть. Вдругъ за нѣсколько ли отъ него под-няли два дѣлшіе парасоля, желшый и красный. Войска его пришли въ изумленіе, какъ вдругъ Монгольская засада поднялась изъ правы. Янь-и по непредвидѣнію невзялъ предоспорожности ;

Въ слѣдствіе чего войска́ его пришли въ большое замѣнапельство, и множество солдатъ Монголами сполкнушо въ рѣку Ло-шуй. Одинъ Янь-и спасся. Нѣкопорые изъ бѣжавшихъ солдатъ въ ночь же вечеръ пришли въ Ло-янь, и сказали, что весь корпусъ Генерала Янь-и разсѣянъ сильнымъ ударомъ Монгольскихъ войскъ, и теперь они уже заняли сѣверный берегъ рѣки Ло-шуй. Оцъ сего извѣстія войска́, споявшія въ городѣ, потеряли духъ. Въ первый день осьмага мѣсяца Монгольскія войска́ подошли къ самому городу Ло-янь, и расположились лагеремъ. Сюй-минь-цзы вспунилъ въ сраженіе съ ними. Побѣда была въ равновѣсіи. Но солдаты неимѣли провіанта: почему пшались лошадьми. Сюй-минь-цзы немогъ оставаться, и вспунилъ въ обратный пущь. Чжао-кхуй и Цюань-цзы-цай, находившійся въ Бянь, также перѣли недоспапокъ въ провіантъ, пошому, что Ши-сунъ-чжи неприсылалъ хлѣба. Обратпо завоеванные города почпи всѣ были пущые и войска́ ненаходили въ оныхъ содержанія. Сверхъ сего Монголы прорвали Желпую рѣку въ озеро Цунъ-цзинь-дянь, чтобы захопипь императорскій корпусъ; и дѣйствительно, многіе изъ сего корпуса пошонули: почему вся армія обратпо пошла на югъ. Какъ войска, вспунившія въ Ло-янь, были

совершенно разбишы, по Чжао-фань донесъ Государю, что Чжао-кхуй и Цюань-цзы-цай, необдумавши, опрядили корпусъ, а Чжао-гай и Лю-цзы-ченъ обвиняли ихъ въ томъ, что поступили въ прошивность предначертанному плану; произвели опсупленіе войскъ не по тактикѣ, и чрезъ то допустили, что заднія войска были опрокинуты. Указано Генераловъ Чжао-кхуй и Цюань-цзы-цай, понизивъ степеню, опредѣлишь въ военное поселеніе; прочихъ также понизить. Чжень-цинъ-чжи-ли опказывался ошъ государспвенныхъ дѣлъ, но неуволень. Цю-синъ-цзянь предсхавилъ, что послѣ разоренія трехъ столицъ дѣла находящяся въ положеніи прошивоположномъ прежнему, и оспашеся только усугубить мѣры къ наступательной и оборонительной войнѣ. Императоръ съ одобреніемъ принялъ сіе предложеніе.

*Въ 12-й мѣсяцъ Монголы прислали Посланника Ванъ-цзѣ.*

Монголы прислали Ванъ-цзѣ спросить, для чего нарушили кляшву? Съ сего времени между рѣками Желшою и Хуай болѣе не видали спокойныхъ дней.

**З а м ѣ ч а н і е.** По справкѣ, въ 4-е лѣто правленія Шао-динъ (1231) въ седьмой мѣсяцъ Чжанъ-сюань, правитель въ Мянъ-чжеу, убилъ

Монгольскаго Посланника Чобуганя и Монголы тогда же сказали: »Домъ Сунъ самъ нарушилъ слово, пресступилъ кляшву и опвергъ дружбу. Изъ наспоющаго дѣла ясно видно, на чьей споронѣ справедливосшь.« Судя посему, можно было видѣшь, что намѣреніе поглотить царство Сунъ, уже давно зародилось въ ихъ груди, подобно какъ брошенные въ землю сѣмена въ свое время произникающъ. Для чего Лицзунъ и оба Чжао непредусмотрѣли сего? Еще неуспѣли Монголы совершенно взять обратный путь, какъ шопчасъ задумали о возвращеніи прехъ сподлицъ. Въ самомъ дѣлѣ, что за планъ? Уничтоженіе расперзаннаго дома Гинъ совершенно силою Монголовъ: домъ Сунъ здѣсь ничего немогъ сдѣлать. Нынѣ Государь и вельможи дома Сунъ, необращая къ самимъ себѣ, шолько думали побѣдить другихъ. Истинно достойны оной укоризны ошъ Монголовъ въ нарушеніи кляшвы. Если шакъ, шо справедливосшь на споронѣ Монголовъ, а несправедливосшь на споронѣ дома Сунъ. Кто же виновать въ привлеченіи непріятелей?

1235.

Седьмое лѣто, И-вэй. Весною Ханъ обвслъ

Хоринь \*) спѣною и поспроилъ въ немъ дворець Вань-ань-гуль. Отправилъ Князя Башу, царевича Куюка и племянника Мункэ, воевашь Западный край \*\*); царевича Куйшына воевашь Цинь-чжеу и Гунь-чань, царевича Кучуня и Хушука воевашь Корею. Осенью, въ 9-й мѣсяць, Князь Хонь-буха взялъ въ плѣнъ одного Генерала царска Сунь. Зимой, въ 10 мѣсяць, Куйшынь обложилъ и попомъ присупомъ взялъ Цзао-янъ; послѣ сего прошелъ обласци Сянъ-янъ, Дынъ-чжеу, вспунилъ въ Инъ-чжеу; захвапилъ множество людей и скоша и возвращилъ. Въ 11-й мѣсяць Куйшынь осадилъ

---

\*) *Хоринь*, иначе *Хара-хоринь*, по-Тур. *Кара-корумб* и *Каракумб*, былъ городокъ, получившій имя отъ рѣчки *Хара-хоринь*, протекавшей по западную его сторону. Онъ существовалъ задолго до временъ Чингисъ-Хановыхъ, и былъ резиденціею другихъ сильныхъ поколѣній. Чингисъ-Ханъ перенесъ сюда свой Дворъ въ 1220 году. Угэдэй, Куюкъ и Мункэ здѣсь же имѣли пребываніе. Уже Хубилай, въ 1260 году, перенесъ свой Дворъ въ Пекинъ. По описанію Монголіи, по сѣверную сторону Хорини шекла рѣчка Сиргэ-голь, далѣе къ сѣверу переправа Хуху-бухаская; на западѣ рѣчки Ми-голь и Хара-хоринь, на юго-западѣ теплые ключи, на югѣ Онгинь-голь. По сему описанію Хоринь долженствовало находиться по восточную сторону Хангайскаго хребта, между рѣчками: Орхони и Тамира. Европейскіе Миссіонеры несправедливо положили сіе мѣсто подлѣ Хурганъ-улань-нора.

\*\*) О семъ у Абулгази кратко упомянуто Ч. IV въ гл. I, на стр. 458 и 459.

Ши-мынь. Нючженскій Генераль Ванъ-ши-сянь покорился. Сенашъ просилъ позволенія сдѣлать повѣрку календаря, и Ханъ дозволилъ.

И з ъ Г а н ъ - м у,

*И-гэй. Второе лѣто. Весною, въ первый мѣсяцъ, Дворъ Сунъ назначилъ Ченъ-фу Посланникомъ для заключенія дружбы съ Монголами.*

Объясненіе. Во второе лѣто княженія Князя Хуанъ-гунъ написано: Князь и Жуны \*) заключили кляпву въ Тханъ. Зимой Князь прибылъ изъ Тханъ. Великій мужъ (Кхунъ-цзы) оуждаеть, что Князь подвергалъ себя опасности въ опдаленности полагать кляпву съ Жунами. Ибо Срединное государство должно поспавлять свое превосходство въ помъ, чтобы внутри и внѣ быть предусмотрительнымъ, опдѣлять почтенныхъ опъ низкихъ; различать высшихъ и низшихъ и ясно опличать иноземцевъ. Домъ Сунъ, какъ скоро при помощи Монголовъ уничтожилъ Нючженское царство, снова двигнулъ при корпуса, и подалъ поводъ ко враждѣ. Когда же замыслилъ обнаружить вражду, необходимо должно было придумать средства къ опраженію пренебреженія. Для чего онъ не могъ ободришься

---

\*) Тангуши.

и снова заключаетъ дружбу? Повелитель Срединнаго государства заключаетъ дружбу съ иноземцами, не слишкомъ ли унизительно сіе? Прямо написано : *для заключенія дружбы*. И безъ повпорительнаго осужденія погрѣшность сама собою видна.

*Во второй мѣсяцъ Монголы обвели стѣною Хоринь.*

Хоринь былъ прежній городъ Хойхорскаго Пиця - Хана, жившаго при династїи Тхань. Монголы прежде назначили его сборнымъ мѣспомъ, а нынѣ обвели стѣною, имѣвшею около пяти ли \*) окружности.

*Во шестой мѣсяцъ Монгольскій Государь послалъ сына своего Куйтына съ прогнати вступить въ Южный Китай, для грабительства.*

Монгольскій Государь предписалъ сыну Куйшыну и Генералу Дахаю учинить нападеніе на губернію Шу; Генераламъ Тэмодаю и Чжань-жѣу на Хань-чжунъ, Генераламъ Хоньбухъ и Чаганю на Цзяпъ и Хуай. Еще предписалъ племяннику своему Мункэ воевать Западный край, а Генералу Тангулу-куциню воевать Корею. У Монголовъ изъ каждой десяти ни одинъ человекъ пошелъ на западную и о-

---

\*) Около  $2\frac{3}{4}$  версты. О семь Абулгази пространнѣе пишеть Ч. IV, въ гл. I, на стр. 460.



динъ на южную войну, п. е. въ Россію и Кипай; въ сѣверномъ же Кипаѣ съ каждыѣхъ 10 домовъ одинъ человекъ на южную войну и одинъ на войну прошивъ Кореи.

О Б Ъ Я С Н Е Н І Е. Монголы супъ иноземцы; для чего же написано: *Государь*? Они мало по малу начали перенимапъ Кипайскіе нравы; бросили свои овчины и войлоки, и приняли шляпы съ поясами; заняли Срединную землю и объявили себя Имперапорами и Королями: по сей причинѣ необходимость велипъ поспавипъ ихъ въ ряду царство—припязапелей (самозванцевъ). Слово *встутитъ* означаепъ со внѣ, *грабительство* означаепъ злодѣевъ или мяшежниковъ. Симъ образомъ Ганъ-му полагаепъ различіе между Кипайцами и иноземцами, и строго предохраняепъ первыхъ опъ послѣднихъ. Ахъ! домъ Сунъ неободрился; возбудилъ злобу въ иноземцахъ и допустилъ, чпобы шолпы лѣвополныхъ шоржеспвовали надъ племенами образованными. Цзянъ и Хуай, Чуанъ и Шанъ ежедневно занимались военными спорами, шеряли землю, губили арміи. Домъ Сунъ наипаче ослабѣлъ. Но Чжао-кхуй съ прочими первый замыслилъ начашъ войну, и недоспоннъ ли казни? Ганъ-му записала сіе, чпобы выспавипъ его первымъ виновникомъ несчастія.

*Осенью; въ седмый мѣсяцѣ, Монгольскій Хонь-буха напалъ на Тхань-тжеу. Цюань-цзы-цай съ противни, бросилъ войско, ушелъ. Чжао-фань съ своимъ войскоиъ разбилъ Монголовъ при Шань-тжа и возвратилъ.*

О в ѣ с н е н і е. Уйши естѣ поспупокъ обыкновеннаго челоуѣка, поспупокъ подлый. Цюань-цзы-цай, будучи полководцемъ, имѣлъ подѣ своимъ начальствомъ храброе войско; силы его доспапочноы были къ опраженію: но подражая обыкновеннымъ людуемъ, бросилъ войско и ушелъ: не подло ли эпо? Посему написано: *бросивъ войско ушелъ*, и симъ обнаружена его вина въ попеченіи о личномъ спасеніи. Чжао-фань выступилъ съ войскомъ противъ непріятелей и разбилъ ихъ при Шань-чжа, чрезъ сіе обнаружилъ въ себѣ духъ, доспойный полководца. Мужество и робость показывающъ различіе между Чжао и Цюань. Гань-му даешъ и лишаешъ праведно. Судъ ея спрогъ.

*Зимю, въ 10 мѣсяцѣ, Вань-ши-сянь, главнокомандующій царства Гинь въ городѣ Гунь-гань, покорился Монголамъ.*

По паденіи Нючженскаго дома, всѣ города покорились Монголамъ. Одинъ Вань-ши-сянь швердо защищался. Въ одинъ день, разговаривая съ своими, онъ сказалъ: »жертвоприношеніе предкамъ уже рушилось и для чего же,

думаете, я не желаю умереть? Жизнь многих тысяч зависит от меня. В прежнее время я удостоен был высокими чинами и хорошаго жалованья. Умереть оспавалось моимъ долгомъ: но и иначе поступить непредосудительно. Въспомо того, чтобы повѣситься или кончить дни въ рѣкѣ для доказательствъ единовременной ревности, не лучше ли унижить себя, и чрезъ сие удалить несчастіе отъ людей?» Случилось, что Монгольскій Куйшынъ на пути въ Шу расположился подъ сѣнами города Гунъ-чанъ. Ванъ-ши-сянь, вода провождаемый спариками, явился къ нему со скопомъ, виномъ и дарами. Куйшынъ сказалъ ему: »я уже давно воюю и куда ни приходилъ, всѣ сдавались; для чего ты одинъ твердо защищался?»—»Я имѣлъ Государя надъ собою,« оповѣщивалъ Ванъ-ши-сянь. »Продашь опеченство, изменишь благопоришело не дозволяла сего честности.« Куйшынъ крайне былъ оповѣдомъ его доволенъ, и запрешилъ своимъ подчиненнымъ, чтобы нимаьшаго насилія здѣсь непроизводили, а Генерала Ванъ-ши-сянь оставилъ при прежней должности, и въ тотъ же день приказалъ ему слѣдовать съ своимъ корпусомъ на войну. Ванъ-ши-сянь, опрѣзавши Цзя-линъ, прямо пошелъ въ Да-ань. Куйшынъ доставилъ ему провіантъ и оружіе.

*Въ 12 мѣсяцѣ Монгольскій Куйтынъ вступилъ въ Мянъ-гжеу и убилъ Гао-цзя, правителя области; пошедши далѣе обложилъ Цинъ-в-юань. Генералъ Цао-ю-вынь, начальствующій въ Ли-гжеу, подослѣлъ съ войскою и отразилъ его.*

Гао-цзя, находясь въ Мянъ-чжеу, исправилъ разрушенное и привелъ въ порядокъ разспроенное; призвалъ разбѣжавшихся и собралъ разсѣявшихся. Крестъяне, съ дѣтьми за спиною, возвратились къ нему; соединившись со спарыми, упорно сражались, и оплнчилились многими удивительными подвигами. Нынѣ Куйпынъ вошелъ изъ Фынъ-чжеу въ Си-чуань, и войска Воспочной дороги ббльшею частію были разбишы. Въ слѣдствіе сего, онъ ударилъ на Си-чи-гу, въ 90 ли отъ Мянъ-чжеу. Чиновники и жители думали опспупись и защищать Да-ань. Гао-цзя сказалъ Генералу Чжао-янъ-на: » въ наспоющихъ обспоятельспвахъ должно шолько впередъ идти, а не опспупись. Если можно подапись впередъ и занявши крѣпкія мѣста, защитишь Шу, то непріатели, озираясь назадъ, немогутъ далеко зайши во внуспренность. Если же по нечаянности позвать войска и опспупись для охраненія внуспренныхъ земель, то непріатель безпрепятственно пойдетъ впередъ и дѣла губерніи Шу будутъ пошеряны.« — Таково же и мое

мнѣніе, « сказалъ Чжао-янь-на. И такъ онъ выступилъ въ походъ, оставя Гао-цзя для защищенія города Мянъ-чжеу. Монголы изъ крѣпости Бай-шуй-гуань вступили въ Лю-гу-чжу, въ бо ли опъ Мянъ-чжеу. Сей городъ неимѣлъ стѣны, а укрѣпленъ былъ прилегающими къ нему горами. Гао-цзя, взошедши на высоту, ударилъ въ липавры и развернулъ множество знаменъ, какъ будто бы войско стояло. Чжао-янь-на, по прибытіи въ Шу-кхэу, велѣлъ Генералу Хо-янь-вэй возвратиться съ опрядомъ въ Мянъ-чжеу, офицеру Янь-цзюнь-хэ-линь присоединиться къ нему, а Генерала Ванъ-сюань послалъ къ нему съ 1,000 отборныхъ солдатъ, для подкрѣпленія: но Монголы уже пришли въ большихъ силахъ. Хэ-линь уклонился, и Мянъ-чжеу взятъ. Солдаты, захвативши Гао-цзя, вывели его изъ дома. Онъ непереспавалъ кричать на нихъ, и былъ убитъ. Чжао-янь-на, получивъ извѣстіе о смерти Гао-цзя и пошерѣ города, вышелъ и расположился въ Цинъ-ъ-юань. Вскорѣ Монголы обложили его въ семь мѣспечкѣ. Цао-ю-вынь, почипая Цинъ-ъ-юань ключемъ въ Шу, нехопѣлъ медитъ. Онъ пошчасъ выступилъ въ походъ, и въ полночь далъ сраженіе, въ слѣдствіе кошораго осада снята. Вскорѣ за симъ предводитипель Монгольскаго передоваго войска Ванъ-ши-сянь ударилъ на Да-ань. Цао-ю-вынь

спасъ и сіе мѣсто ; но только успѣлъ кончить дѣйствіе, какъ внезапно появилась большая Монгольская армія, состоящая изъ нѣсколькихъ десятковъ тысячъ. Цао-ю-вынь вступилъ въ сраженіе и разбилъ. Непріатели ушли, а Цао-ю-вынь съ своими войсками занялъ крѣпость Сянь-жинь-гуань.

## 1236.

Осьмое лѣто Бинь-шенъ. Весною, въ первый мѣсяць, Князья построили себѣ дома въ Хорини, по случаю сѣзда во дворецѣ Вань-ань-гунъ къ циршесву. Ханъ указалъ ввести ассигнаціи за казенною печатью. Во второй мѣсяць предписалъ Генераламъ: Гошену, Фу-чжури, Цзючжу и Чжао-цянъ, слѣдоваще за передовымъ корпусомъ Куйшына на Южный Кипшай. Въ третій мѣсяць снова поправили храмъ философа Кхунъ-цзы и обсерваторію. Лѣтомъ, въ 6 мѣсяць, учинили снова опись народонаселенію въ Чжунъ-чжеу, и нашли около 1,100,000 семействъ. По предсавленію Ёлюй-чуая, учреждено Историческое Общество ; въ пособіе взяты Историческія книги изъ городовъ Янь-цинъ и Пхинъ-янъ ; ученый Лянъ-чже опредѣленъ Исторіографомъ ; Ванъ-вань-цинъ и Чжао-чжо — его помощниками. Въ седь-

мый мѣсяцъ Ханъ предписалъ чиновнику Чень-ши-кхэ пересмотрѣть всѣ дѣла, до выбора ученыхъ и до казенныхъ сборовъ относящіяся, и попомъ для повѣрки предсавишь во дворецъ. При раздѣленіи Китайскихъ земель по указу Хана, вдовспвующая Ханьша получила креспьянъ въ Чжѣнъ-динъ; Князья и Ханскіе родспвенники получили: Ордо-бату Пьхинъ-лянъ; Чаганьшай Тхай-юань-фу; Куюкъ Да-минь-фу; Борошай Сінъ-чжеу; Хулгэ Хэ-цзянь-фу; Бургущъ Гуанъ-нинъ-фу; Ихэ получилъ часпъ изъ Й-ду-фу и Цзи-нанъ фу; Ацишай Бинъ-чжеу и Дай-чжеу; Учжегынъ-ноиню Пьхинъ-Луанъ-чжеу; Царевичъ Куйпынъ, Ханскій зяпъ Чеку, Царевна Алиха, Царевна Гацянъ, Король Чжалаху, Чаганьшай-Даньцзинъ, Мунгу, Ханьжа, Анги-ноинъ; Цинъ-ноинъ и Хосъ-цзи-су, всѣ получили помѣспья въ Дунъ-пъхинъ-фу. Ёлюй-чуцай предсавилъ о неудобности шаковаго раздѣленія: въ слѣдспвіе чего Ханъ велѣлъ вездѣ опредѣлишь Даругацц; а министерія посшановила чиновниковъ для сбора доходовъ въ помянутыхъ мѣспяхъ и для опспыки оныхъ кому слѣдуешъ, но съ шѣмъ, чшо бы безъ Государсва повелѣнія никто неспмѣлъ шребовашъ ни солдапъ, ни подашей съ оныхъ земель. Куйпынъ съ Ванъ-ши-сянъ и другими Генералами вспушилъ въ Шу, взялъ нѣсколь-

ко областей царства Сунъ въ страны Гуань, и казнилъ шамошняго Генерала Цао-ю-вынь. Зимой, въ 10-й мѣсяцъ, Куйшынъ вступилъ въ Чэнь - ду. Ханъ указалъ сдѣлать предложеніе въ Цинь-чжеу, Гунъ-чанъ и проч., и болѣе 20 областныхъ городовъ покорились. Царевичъ Куйшынъ скончался. Генералъ Чжанъ-жэу при спупомъ взялъ Инъ-чжеу. Сянъ-янъ добровольно покорился, и Ю-сянь оставленъ для управленія сего города.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Винъ-шенъ, Третіе лѣто. Въ первый мѣсяцъ Монеольскій Генералъ Тэмодай напалъ на Цзянь-линъ.*

При семъ Киш. Генералъ Ли-фу-минъ умеръ.

*Во вторій мѣсяцъ, Монголы въ первый разъ свели ассигнаціи, названныя Цзо-тао.*

По представленію Ълюй-чуцая, выпущено оныхъ на 10 ш. малыхъ слитковъ (на 50 ш. унцовъ серебра).

*Въ третій мѣсяцъ, Генералъ Ванъ-минъ съ противи произвелъ возмущеніе въ Сянъ-янъ, и покорился съ симъ городомъ Монголамъ.*

Чжао-фанъ, находясь въ Сянъ-янъ, сблизилъ съ собою Генераловъ сѣвернаго корпуса :



Ванъ-линъ , Ли-бо-юанъ , Фанъ-вынь-бинъ и Хуанъ-гò-би. Рано и поздно пиршествовалъ съ ними и обращался столь пріятельски, что небыло никакого различія между высшими и низшими. Поселяне жаловались, что пограничныя предосторожности повсюду были оставлены въ пренебреженіи. Вскорѣ засимъ открылись военныя дѣйствія между арміями южною и сѣверною. Чжао - фанъ допустилъ послабленіе въ управленіи. Почему Ванъ-минъ и Ли-бо-юанъ зажгли въ городѣ Сянъ-янъ магазины и казначейства , и одинъ за другимъ покорились Монголамъ. Въ сіе время въ городѣ еще находилось до 47 п. чиновниковъ и народа. Имущества и хлѣба въ казначействѣ было почти на 300 п. унцовъ сереб. и 24 кладовыхъ съ военными припасами ; все сіе dospало въ руки Монголамъ. Золото , серебро , соль и ассигнаціи не входящъ въ сіе число. Южнаго корпуса Генералъ Ли-ху нестарался ни о потушеніи пожара , ни о прекращеніи мятежа ; напропивъ , пользуясь симъ случаемъ , успремился къ грабежу , и Сянъ-янъ совершенно опустѣлъ. Съ того времени , какъ сей городъ обратно взялъ Генераломъ Ю-фей ошъ Маньчжуровъ , онъ сдѣлался многлюднѣйшимъ ; имѣя высокія стѣны и глубокой ровъ , онъ служилъ оплотомъ для Западной границы, и въ одинъ день весь былъ

превращень въ пепель. Генераль Чжао - фань пониженъ премо спешнями, и оставленъ при прежней должности.

О в ъ я с н е н і е. Чиновниковъ дома Сунъ испинно должно почестъ слѣпыми въ мивушы рѣшипельности. Понимашъ гражданскія обязанности, соблюдашъ порядокъ подчиненности, различашъ усердныхъ опъ коварныхъ; видѣшъ благопріятспвующія и прошивоборспвующія обстояпельства—сунъ важныя качества въ человекѣ, копорыми онъ опличаешся опъ безмысленныхъ живошныхъ. Кто оставишъ обязанности въ пренебреженіи, порядокъ подчиненности безъ вниманія, кто не въ сосполяніи различашъ усердныхъ опъ коварныхъ, и бышъ рѣшипельнымъ при благопріятспвующихъ и прошивоборспвующихъ обстояпельствахъ, тошъ можешъ ли имѣшъ какое либо преимущество предъ безмысленными живошными? Ванъ-минъ и поварищи его были извѣсныя Генералы, охраняшіе Сянъ-янъ: но немогли умерешъ за Государя; напрошивъ, пользуясь обстояпельствами, польспили иноплеменикамъ Срединною землею, забыли благородство человека, и поступили въ число звѣрей; какъ ненавистно сіе! Посему написано: *произведи возмущеніе*, дабы чрезъ сіе выказашъ ихъ измѣну и буншъ.

*Монголы впервые сдѣлали перепись народу въ Китаѣ и утвердили налоги.*

Въ началѣ Монголы старались только о пріобрѣшеніяхъ, и покоренныхъ жищелей пош-  
 часъ раздавали Генераламъ и офицерамъ. Самая  
 малая деревушка принадлежала какому нибудь  
 владѣльцу, и по управленію неимѣла связи съ  
 другими. Нынѣ Ханъ указалъ учинить пе-  
 репись народонаселенію, и возложилъ испол-  
 неніе сего на вельможу Хадаху; и народъ впер-  
 вые причисленъ къ обласнямъ и уздамъ. Въ  
 сіе время всѣ чины просили, чшобы каждаго  
 совершеннолѣшняго мужчину считашь за домъ:  
 но Ълюй-чуцай воспротивился сему. Тогда  
 единогласно сказали ему: »Въ нашей державѣ,  
 равно и въ Западныхъ царствахъ, вездѣ одинъ  
 совершеннолѣшній считается за домъ. Какъ  
 можно, оставя уложеніе великой державы, при-  
 нять систему царства погибшаго? « Ълюй-  
 чуцай сказалъ на сіе: »Опъ древнихъ лѣтъ,  
 какъ существуетъ Кипай, никогда одну му-  
 жескую душу не считали за домъ. Но если въ  
 самой вещи принять сіе, по успѣемъ собрать  
 подаши только за первый годъ, а потомъ всѣ  
 разбѣгутся. « Монгольскій Государь принялъ  
 мнѣніе Ълюй-чуцай, и Хадаху представилъ Мон-  
 гольскому Государю перепись, по которой  
 оказалось 1,040.000 семействъ или домовъ.

Въ совѣтъ полагали, чшобы провинціи раздѣлишь Князьямъ и именистымъ фамиліямъ въ помѣстья. Ёлюй-чуцай предспавилъ на сіе: »чшо помѣстымъ хвостомъ спрудно ворочашъ; легко могушь произойти неудовольствія. Лучше болѣе награждать золопомъ и шелковыми тканиями, чшо будешъ неменьшимъ благошвореніемъ. — »Уже дано слово, сказалъ Монгольскій Государь.« — »По крайней мѣрѣ, сказалъ Ёлюй-чуцай: опредѣлишь чиновниковъ опѣ Двора, чшобы кромѣ обыкновенныхъ подашей, самовольно ничего неспребовали. Тогда сіе уложеніе можешь продлишься.« Монгольскій Государь согласился на сіе. Ёлюй-чуцай еще ушвердилъ подаши и пошпины. Каждая два семейства обязаны были вносишь одинъ гинъ шелку въ казну; пяшь семействъ одинъ гинъ шелку для раздачи именистымъ свойственникамъ и заслуженнымъ чинамъ. Съ одной му \*) лучшей земли при гарнца съ половиною, съ одной му средней земли при гарнца, съ одной му худой земли два гарнца съ половиною. Съ одной му водяныхъ пашень пяшь гарнцовъ. Съ купцовъ пошпины брашь одинъ съ шридаши; за 40

---

\*) Му содержишь 1200 квадратныхъ фушовъ земли. Съ сухихъ пашень собирали просомъ, а съ водоемныхъ — срацинскимъ пшеномъ.

гиновъ соли унць серебра. Все вышензложенное положено непремѣннымъ закономъ. При Дворѣ говорили, что сіи налоги чрезмѣрно легки. Ълюй - чуцай сказалъ на сіе, что послѣ не премивушь предсавляшь о выгодахъ, и тогда сіи налоги учиняшся тяжелыми.

О в ъ я с н е н і е. Увы! Чжунъ-юань естѣ древняя земля Кипая, прежнее достояніе дома Сунъ. Гао-цзунъ неоспоривалъ, и она пришла подъ власть Нючженей; по паденіи Нючженей достпалась Монголамъ. Это поиспнѣ естѣ великое пятно Срединному государству. Теперь образованнѣйшій народъ започенъ въ справѣ лѣвопольхъ, копорые дѣлаюшъ перепись населенію и упверждаюшъ налоги. Звѣри упѣснили людей, просвѣщенные спали ниже варваровъ. Не достпойно ли это крайней жалоспн? Ганъ-му по необходимости записала сіе.

*Въ осьмый мѣсяцъ, Монголы взяли Цзао-янъ и Дэ-анъ-фц. Въ десятый мѣсяцъ, Цао-ю-вынь сразился съ Монголами при крѣпости Янъ-пъхинъ-гцанъ, и будучи совершенно разбитъ, умеръ. Послѣ сего Монгольскій Күйтынъ вступилъ въ Ченъ-дц.*

Цао - ю - вынь примкнулся съ своимъ войскомъ къ крѣпости Сянъ-жинъ-гуанъ. Шпіоны извѣстпчили его, что Монголы скоро прійдутъ съ 500 тыс. соединенныхъ заграничныхъ и Кипайскихъ войскъ. Цао-ю-вынь, обращась къ

младшему брату Цао-вань, сказалъ: «Опгь сего одинаго дѣйсвія зависигь судьба нашего оппечества. По малоспи войскъ невозможно проппивоспашь : но развѣ неможемъ оппчаянно сражашься? Надлежитъ только заняшь выспы и крѣпкія мѣспоположенія, выспупашь неожиданно, и скривашь засады, и симъ образомъ ожидашь ихъ.» Монголы осадили Ву-скогуань, и разбили корпусъ Генерала Ли-сяньчжунь. Послѣ сего вошли въ Синь-юань, и хотѣли успремись на Да-ань-цзюнь. Генераль Чжао-янь-на предписалъ Генералу Цао-ю-вынь заперешь Да-ань, дабы защитишь Шу-кхѣу. Цао-ю-вынь находилъ сіе несообразнымъ, но Чжао-янь-на наспоалъ. И пакъ Цао-ю-вынь оппрядилъ своихъ братьевъ Цао-вань и Цао-ю-лянъ итти съ войсками на заспаву Цзягуань-яй и тамъ болѣе распавишь знаменъ для показанія непріателямъ крѣпкаго соппроппивленія. Цао-ю-вынь, взявши 10 тыс. оппборнѣйшихъ войскъ, въ ночи переправился чрезъ Цзянь и скривно прошедши къ Лю-си, посспавилъ засаду, условившись, чпобы по прибытін непріащелей, внутри для знака ударишь въ липавры и зажечь огонь, а ввѣ кричашь : *руби*. Монгольскія войска въ самой вещи пришли. Цао-вань выспупилъ дашь сраженіе. Монгольскій Батуръ и Дахай насспутили

съ 10 тыс. пѣхошы и конницы, и начали упорное сраженіе. Спрѣлы и каменья какъ градъ сыпались. Цао-вань, получивши нѣскольکو ранъ, приказалъ зажечь огни. Цао-ю-вынь, раздѣливъ свой корпусъ на три колонны, самъ съ тремя тысячами ошборныхъ солдатъ поскакалъ къ засавѣ. Онъ напередъ послалъ Полковника Лю-ху съ 500 неуспрашимыхъ солдатъ успрямиться на непріятельскій передовой отрядъ, но немогли поколебать онаго. Цао-ю-вынь приказалъ пославить подлѣ дороги въ засадѣ 300 человекъ конницы, а Полковнику Лю-ху молча успрямиться на линію непріятеля. Въ сіе самое время поднялась сильная гроза. Офицеры, видя, что дождь неперестаетъ и сдѣлалось шакъ грязно, что ноги понушъ, совѣщовали пообождашь, пока пролснися. Цао-ю-вынь съ гнѣвомъ сказалъ имъ, что непріятель уже знаетъ о нашей здѣсь засадѣ, и если нѣскольکو промедлимъ, то опустимъ время. Послѣ сего, сомкнувши войска, пошли впередъ. Цао-ю-вынь, услышавъ о семъ, пробилъ 5 разъ въ лишавру, выступилъ изъ засавы, и соединился съ Цао-ю-вынь. Сіи соединенныя войска опчаянно дрались. Кровь лилась на пространство 20 ли. Въ обоихъ сихъ корпусахъ, вмѣсто желѣзныхъ лашъ, употребляли спеганыя или кожаные, въ кошорыхъ, когда на-

мокнувшъ опть дожда , невыгодно пѣшимъ сражашься. На разсвѣтѣ Монгольскія войска , будучи усилены желѣзною кѣнницею , окружили со всѣхъ споронѣ. Цао-ю-вынь , вздохнувши , сказалъ : » Небо предопредѣлило сію грозу. Намъ оспалось полько умереть.« Послѣ сего началъ ужасно ругашься и убилъ верховую лошадь подѣ собою, въ знакѣ , что онѣ рѣшился умереть. Онѣ началъ драшьяся съ большимъ оспервенеиѣемъ , и вмѣстѣ съ Цао-ванѣ умерѣ. Корпусъ его весь былѣ побитѣ. Въ слѣдствіе сего Монгольскія войска безпрепятственно вступили въ Шу, и въ продолженіе одного мѣсяца побрали всѣ города и вѣрвпосши въ дорогахъ Чѣнь-ду, Лѣ-чжеу и Тхунѣ-чуанѣ. Куйшынѣ расположилъ въ Чѣнь-ду. Изѣ четырехъ дорогъ въ губерн. Шу оспалась полько одна дорога Кхуй-чжеу и принадлежащія къ дорогѣ Тхунѣ-чуанѣ-фу города: Лѣ-чжеу , Хѣ-чжеу и Шунѣ-цинѣ-фу.

О б ъ я с н е н і е. Цао-ю-вынь достоинѣ наменовашьяся образцемъ долга и справедливости. Старшій и младшій братѣ вмѣстѣ умерли за престолѣ, ничѣмъ непринуждаемые къ сему. Подсолнечная наполнилась славою справедливости ихъ. Какѣ желательпо , чтобы мѣръ видѣлъ подобныхъ симъ мужамъ въ бѣльшемъ числѣ. Прямо написано : *умерли* , и симъ приписано имѣ соблюденіе долга.



*Зимою, въ 10-й мѣсяцъ, Монголы взяли Вынь-чжеу. Област-  
ный правитель Лю-жуй и прогіе умерли.*

Войска Куйшыновы изъ Чёнъ-ду всшупи-  
ли въ Вынь-чжеу. Обласпный правитель Лю-  
жуй и поварищъ его Чжао-жу-сянъ, взошедши  
на стѣну, швердо защищались и болѣе мѣсяца  
опчаяино дрались. вспомогапельныя войска ни-  
опкуда неприходили. Лю-жуй, предвидя, что  
неможно спаспись, собралъ свое семейство  
и всѣхъ умертвилъ ядомъ, а попомъ прупы  
ихъ, казенное и частное имущество и грама-  
шу на достоянство, все предалъ огню: Когда  
городъ былъ взятъ, самъ съ двумя сыно-  
вьями зарѣзался; Чжао-жу-сянъ захваченъ и въ  
куски изрубленъ. Войскъ и жителей съ нами  
умерло нѣсколько десятковъ тысячъ.

*Въ 11-й мѣсяцъ, Монгольскія войска вступили въ Хуай-си.  
Дворъ Сунъ указалъ Генераламъ: Ши-сунъ-чжи, Чжао-  
кхуй и Ченъ-хуа идти противъ ихъ разными дорогами.  
Мынь-сунъ разбилъ Монгольскаго Тэмодая подъ горо-  
домъ Цзянь-линъ.*

Тэмодай осадилъ Цзянь-линъ. Ши-сунъ-чжи  
послалъ Генерала Мынь-гунъ, для спасенія го-  
рода. Мынь-гунъ опправилъ Чжанъ-шунъ преж-  
де переправиться чрезъ рѣку, а самъ слѣдо-  
валъ за нимъ со всею арміею. Перемѣнная зна-

мена и одѣяніе, онъ производилъ различныя ложныя движенія; въ ночи зажигалъ множество огней. Симъ образомъ, напавши на Монголовъ, разбилъ 24 окопа ихъ, опбилъ 20 пл. плѣнныхъ жителей, и возвратился.

*Монгольскій Генералъ Чаганъ учинилъ нападеніе на Чжэнь-чжу. Областный правитель Цю-ю разбилъ его.*

Монголы осадили Чжэнь-чжеу. Цю-ю учинилъ спрөгія и почныя распоряженія. Оборонительныя орудія имѣлъ безъ недостатка. Какъ скоро Монгольскія войска, приближавшіяся къ городу, были опбиты, то Цю-ю, пользуясь сею поверхностью, выступилъ сражаться у моста, и пугимъ самоспрѣломъ убилъ одного предводителя. Тогда непріятельскія войска нѣсколько отступили. Цю-ю сказалъ: «Непріятель въ десять кратъ многочисленнѣе насъ. Трудно одержать побѣду надъ нимъ силою.» И шакъ онъ скрылъ въ прехъ вѣспахъ засаду, распавилъ баллисты съ камнями, и такимъ образомъ ожидалъ ихъ у Западной стѣны. По прибытіи непріятеля поднялась засада, и баллисты начали дѣйствовать. Убили одного храбраго непріятеля, и непріятельское войско пришло въ великое замѣшательство. Цю-ю съ опборными солдатами нечаянно напалъ на непріятельскій ла-

геръ, и сожегъ шалаши и палашки ихъ. Чрезъ два дни всѣ ушли.

*Китайцы обратно взяли городъ Чёнъ-ду.*

Девятое лѣпо, Динъ-ю. Ханъ производилъ облаву при Цецекъ-чигань-норѣ. Мункэ воевалъ Кипчакъ, и покоривши сіе поколѣніе, полонилъ его главу Бацимака. Лѣпомъ, въ четвертый мѣсяць, построили городъ Саоринъ и дворець Гэгэнь-чаганъ. Въ шестой мѣсяць, въ поколѣніяхъ Восточной стороны пронеслась молва, что будущъ набирашь дѣвокъ съ народа. Ханъ, разсердившись на сіе, въ самой вещи произвелъ наборъ и раздарилъ ихъ служащимъ при немъ. Осенью, предписалъ чиновникамъ Мохонъ и Лючжунъ учинить по Дорогамъ испытаніе ученымъ, для выбора ихъ къ должностямъ. Кромѣ двѣнадцати служащихъ, избрано 4,030 человекъ. Зимой, въ десятый мѣсяць, Ханъ производилъ облаву на бергахъ Ъ-ма-чуанъ, и поѣхалъ въ Лунъ-шъхинъ; послѣ сего пріѣхалъ въ походный дворець. Сею зимою Хонъ-буха съ прочими обложилъ Гуанъ-чжеу, и Генералы Чжанъ-жѣу, Гунъ-янь-хунъ, Ши-шъхянь-цзэ взяли сей городъ. Послѣ сего осадили Ці-чжеу, покорили Суй-чжеу, прошли до Хуанъ-чжеу. Успрашенный симъ Дворъ Сунъ, испросилъ миръ, и войска возвратились.

ИЗЪ ГАНЪ-МУ.

*Динь-ю. Царства Сунь правленія Цзя-си первое лѣто. Во второй лѣсъцѣ, Монголы нагали давати судебнымъ лѣ-стали печати, и издали чюженіе о погтѣ.*

Въ началѣ присущспвенныя мѣспа по до-рогамъ сами для себя дѣлали печаша, и нѣ-копорыя чрезмѣрно много присвоили себѣ. Ълюй-чуцай предшавиль, чптобы въ Сенапѣ вылишь печаша по образцамъ, и разослашь по присущспвеннымъ мѣспамъ. Съ сего времени имя и вещь получили свою цѣну. Въ шо время Князья и родшвенники Ханскіе имѣли право сами забирашь почповыхъ лошадей. Они нано-сили Дорогамъ разныя безпокойспва, и куда ни пріѣзжали, всего прѣбовали. Ълюй - чуцай предшавиль, чптобы давашь подорожныя и сдѣлашь положеніе о различеніи по достоин-спвамъ. Съ сего времени пресѣклись всѣ зло-употребленія по сей часши.

*Монголы ударили на поколѣнія въ государствѣ Киньча, и покорили оныя.*

Киньча \*) опспонитъ ошѣ Срединнаго го-

\*) Здѣсь Лѣтопись говоритъ о нашествіи Монголовъ на Россію въ 1237 году. Сѣвернымъ алъямъ, какъ-то : Новгородъ и проч. считая ошѣ Пекича по дорогѣ чрезъ Среднюю Азію, извѣстнымъ, шогдашнѣмъ, пушѣ, дѣйстви-тельно опспонитъ слѣшкомъ на 20 тыс. ли.

сударства на 30 тыс. ли. Льшомъ ночи бываюшъ чрезвычайно коропки. Солнце едва закатишся и пошчасъ всходитъ. Сія спрана производишъ опмѣнныхъ лошадей, и богатые разводяшъ ихъ въ великомъ множествѣ. Жители обыкновенно возлежашъ на металлъ и кожѣ. \*) Мужественны и храбры; шверды и пылки. Глаза имѣюшъ синіе (голубые), волосы рыжеватые. Мункэ съ арміею пришелъ къ морю Кхуань-пхьянь-ги-сы. Неожиданно поднялся сильный вѣперъ, и воды морскія пересохли. После сего онъ пошелъ далѣе, и вырубилъ народъ, а старѣйшину Ба-чи-манъ живаго взялъ въ плѣнъ. Пошомъ обложилъ города Гань-лосы и Мъ-цїо-сы, и покорилъ оныя.

*Монголы произвели по Дорогамъ испытаніе чинылиб.*

Блюй-чуцай предсхавилъ, что какъ для работы вещей пошребны искусныя художники, такъ для управления городовъ ученые чиновники; образованіе же ученыхъ чиновниковъ пребуешъ къ своему усовершеншвованію нѣсколько десяпковъ лѣшъ. Монгольскій Государь сказалъ: »Если въ самомъ дѣлѣ такъ, то можно упошребляшъ сихъ людей къ должностямъ.»

---

\*) Подъ металломъ разумѣешся оружіе, подъ кожей — военныя доспѣхи.

Блюй-чудай просилъ учинить испытаніе. И пакъ предписано конпролерамъ Лю-чжунъ и Янь-хуанъ произвестъ испытаніе по городамъ, и сіе испытаніе раздѣлишь на три часпи: на помяваніе священныхъ книгъ, стихи и разсужденіе. Ученыхъ, взятыхъ въ плѣнъ и поверсанныхъ въ невольники, пакже велѣно допустить къ испытанію; господъ же, копорые упаятъ и непоплютъ ихъ, казнишь смертію. Симъ образомъ получили 4030 человекъ ученыхъ, изъ копорыхъ четвертая часть была освобожденныхъ отъ рабства. Блюй-чудай еще просилъ привестъ въ единство вѣсы и мѣры, издашь уставъ объ ассигнаціяхъ и положишь уравненіе въ подахъ. Симъ образомъ государственное управленіе начало нѣсколько образоваться, а народъ чувствовалъ облегченіе.

*Зимю, въ 10 мѣсяцъ, Монголы произвели нападеніе на Ань-фынь. Генералъ Ду-го упорнымъ сраженіемъ отразилъ ихъ. Монголы пошли въ обратный путь.*

Монгольскій Хонь-буха осадилъ Хуань-чжеу: но Мынь-гунъ, подоспѣвши съ войсками, опразилъ ихъ. Послѣ сего Хонь-буха осадилъ Ань-фынь. Ду-го исправилъ все нужное къ оборонѣ. Монголы, посредствомъ огненныхъ баалисъ, сожгли ошбойныя машины. Ду-го, по

мѣръ разоренія, все починивалъ и исправлялъ. Монголы приказали Башурамъ вырубить за-спѣнки. Сія Башуры были изъ преступниковъ, осужденныхъ на смерть, копорымъ дозволено загладишь преступленіе услугами при осадѣ городовъ. Ду-го прошивопоставилъ имъ искусныхъ спрѣлковъ, копорые малыми спрѣлами спрѣляли въ глаза. Башуры, большею частію израненые, принуждены были ошсшупить. Монголы загалили ровъ въ 27 мѣсцахъ. Ду-го послалъ солдатъ загородить гаши. Монголы, пользуясь въпромъ, пустили огонь: но въ сіе время сдѣлалась снѣжная вьюга (въперъ съ снѣгомъ). Ду-го выбралъ силачей, чптобы опбишь дорогу къ гаши. Сялачи мужесшвенно и опшважно дрались. Къ счасшю, изъ Чà-чжеу Генераль Люй-вынь-дэ, пробившись сквозь толпы осождающихъ, вошелъ въ городъ. Они начали защищашься соединенными силами, и Монголы ушли.

## 1238.

Десятое лѣто Суй-жунъ. Весною корпусъ Тасовъ пришелъ къ Бэй-ся-гуань; Ванъ-пхунъ-чжи и Генераль царшва Сунъ покорился. Лѣтомъ Лю-и, одинъ изъ Генераловъ города Сянь-янь, опшложился, взялъ подъ стражу

Генерала Ю-сянь съ прочими, и покорился дому Сунъ. Войска дома Сунъ обратно взяли Сянь-лянь и Фань-ченъ. Ханъ производилъ облаву при Цецекъ-чагань-норъ; поспроилъ Тосхо-хошо и пронную Инъ-цзя-дянь. Осенью, въ 8 мѣсяцъ, Ченъ-ши-кхо и Гао-цинъ-минь предспавили Хану, чшо въ Дорогахъ засуха и саранча. Ханъ указалъ простишь поземельный оброкъ на нынѣшній годъ; а взысканіе недоимокъ за прошлое время опсрочипь до урожая.

#### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Сюй-жунь, второе лѣто. Въ 9-й мѣсяцъ Монголы обложили Лү-чжеу; но Ду-го обратилъ ихъ въ бѣство.*

Монгольскій Чаганъ съ многочисленнымъ войскомъ обложилъ Лү-чжеу, и положилъ, чшобы по взятіи помянушаго города, поспроить суда на озеръ Чао-ху, для поисковъ на лѣвомъ берегу рѣки Цзинъ. За городскимъ ровомъ онъ вывелъ земляной валъ, въ боли окружности, и обвелъ оный двойнымъ ровомъ. Осадныхъ орудій имѣлъ въ нѣсколько разъ болѣе противъ осады города Ань-фынь. Ду-го всѣми силами оборонялся. Монголы сдѣлали плошину въ вышину наравнѣ съ городскими башнями. Ду-го зажегъ основаніе оной соломой, облишюю масломъ, и превратилъ въ пепель. Монголы



пришли въ замѣшательство, и Ду-го, пользуясь симъ, учинилъ вылазку. Монголы, будучи разбиты, обратню ушли. Ду-го преслѣдовалъ ихъ нѣсколько десяшковъ ли.

*Монголы основали въ Пекинѣ высшее училище, называемое Тхай-цзи Шу-юань.*

Въ сіе время система Философа Чжеу-дунъ-и еще непроникнула въ Хэ-шо. Янъ-вэй-чжунъ, въ продолженіе войны въ югозападномъ Китаѣ, приобрѣлъ нѣсколько десяшковъ ученыхъ, и съ сего времени позналъ сущность естественнаго закона. Онъ собралъ довольно книгъ около рѣкъ И-шуй и Ло-шуй, и послалъ въ Пекинъ. По возвращеніи изъ арміи, по совѣщанію съ Йо-шу, основалъ училище Тхай-цзи Шу-юань и храмъ философу Чжеу-дунъ-и, къ которому при жертвоприношеніи соприсчисляли еще 6 философовъ, двухъ братьевъ Ченъ-Чжанъ, Янъ, Ю и Чжу \*). Онъ просилъ, чтобы опредѣлилъ Чжао-фу училемъ, и выбралъ людей съ лучшими дарованіями и свѣдѣ-

---

\*) Къ сему времени должно отнести начало нынѣшней Китайской Философіи. Чжеу-дунъ-и почитается основателемъ ея, а послѣдній, т. е. Чжу, иначе Чжу-си, утвердилъ ее единообразнымъ исполновеніемъ всѣхъ священныхъ или кононическихъ Китайскихъ книгъ.

піями въ ученики къ нему. Съ сего времени въ Хэ-шо \*) познали ученіе о естественномъ законѣ.

## 1239.

Одиннадцатое лѣто, И-хай. Весною, Ханъ производилъ обלאву при Цецекъ-чагань-норъ, куда пришелъ корпусъ Царевича Куйпына изъ Сы-чуань. Осенью, въ 7-й мѣсяцъ, Ю-сянь бѣжалъ изъ царства Сунъ. По причинѣ бѣдшвій, постигшихъ Шань-дунъ, прощены тамошнимъ Дорогамъ подаши. Зимой, въ одиннадцатый мѣсяцъ, Мункэ обложилъ городъ Усумки, а чрезъ три мѣсяца взялъ оный прислупомъ. Въ 12 мѣсяцъ купецъ Ундуръ-хамаръ взялъ на опкупъ сборъ серебра въ Сѣверномъ Кишаѣ, обязавшись вмѣсто 22 ш. слишковъ \*\*) серебра, вносить 44 ш., и Ханъ утвердилъ сіе.

### И з ъ Г а н ѣ м у.

*И-хай, третіе лѣто. Бѣ третій мѣсяцъ Мынд-гунѣ обратно взялъ Сянъ-янѣ.*

---

\*) Хэ-шо, ш. е. по сѣверную сторону Желтой рѣки; такъ иногда въ ученѣмъ слогѣ называется Сѣверный Кишай.

\*\*) Большой слишокъ, по-Киш Юань-бао по-Русски, либа содержитъ 50 лановъ серебра на казенный вѣсъ; слѣдов. всего 2 м. 200 ш. лановъ (5 ш. пудовъ чистаго серебра).

Мынь-гунъ далъ при сраженіи съ Монголами, и на всѣхъ побѣдилъ. Послѣ сего обращено взялъ Сянъ-янъ и Фанъ-ченъ. Почему въ предспавленіи Государю писалъ: » взявъ Сянъ-янъ не прудно, но прудно защищашъ его. Къ сему попребны предводители и солдаты мужественные, оружіе и доспѣхи лучшіе. Сянъ-янъ и Фанъ-ченъ соспавляютъ основаніе преспюла. Возвращеніе сихъ городовъ стоило намъ весьма многихъ сраженій. Теперь надлежитъ сдѣлать хорошія распоряженія, и для защищенія оныхъ мѣстъ поставитъ не менѣе 100 тысячъ лапныхъ войскъ. Лучше бытъ въ готовности, нежели собирать войска по приходѣ непріятелей.»

*Монголы вторично разбили Ченъ-ду, и ушли.*

Монгольскій Дахай вспунилъ съ арміею въ Шу. Губернапоръ Динъ-фу, услышавши о семъ, прежде отправилъ жену съ дѣтьми обратно на югъ, а самъ поклялся до смерти защищаться. Теперь Дахай, вспунивши сюда изъ Синъ-гынъ, ложно выспавилъ предводитпельское знамя царсшва Сунъ. Динъ-фу почелъ ихъ за разсѣявшихся солдатъ, и сдѣлалъ посредспвомъ знаменъ приглашеніе: но когда всмопрѣлся, то увидѣлъ свою ошибку, и приказалъ войскамъ ночью выспунишь за городъ на южную спо-

рону и дашь сраженіе : но войска въ улицѣ Ши-  
сунь-цзѣ разбѣжались, и онъ по упорномъ сра-  
женіи умеръ. Въ слѣдствіе сего Монголы за-  
воевали : Хань-чжеу , Цюнь-чжеу , Цзянь-чжеу ,  
Мэй-чжеу , Янь-чжеу , Фынъ-чжеу , Суй-нинъ ,  
Чунъ-цинъ , Шунъ-цинъ-фу , и вскорѣ пошли  
обратно. Динъ-фу , управляя губерніею , оказы-  
валъ рѣдкое великодушіе , и пошому жипели  
сожалѣли о немъ.

*Монголы опредѣлили Ундуръ-хамара главнымъ сборщикомъ  
податей по Дорогамъ.*

Въ началѣ Ёлюй-чуцай утвердилъ извѣ-  
стное число серебра, съ налоговъ получаемаго.  
Ежегодно поступало въ казну 500 тысячъ лановъ;  
когда же покорили Хэ-нанъ, по число семействъ  
умножилось и сборы возрасли до 1,100,000  
лановъ; нынѣ же Туркистанецъ \*) Ундуръ-ха-  
маръ просилъ сборъ податей отдашь ему на  
опкупъ за 1,200,000 лановъ. Ёлюй-чуцай  
твердо настоялъ прошивъ сего, предсавляя,  
что можно получить пять милліоновъ лановъ,  
если только сдѣлашь строжайшія предписанія  
и скрытно отнимать всѣ выгоды у народа.  
Онъ приводилъ разныя опроверженія ; видъ и  
голосъ его спановились суровѣ. Монгольскій

---

\*) По-Китайски: Хой-хой.

Государь сказалъ ему: « примѣрно, что ты хочешь драться. » Ылюй-чуцай, немоги успо- яшь въ своемъ мнѣніи, глубоко вздохнулъ и сказалъ: « ошь сего времени начнемся испоще- ніе народа. »

## 1240.

Двѣнадцатое лѣто, Гынъ - цзы. Весною, въ первый мѣсяць, Ундуръ - хамаръ сдѣланъ главнымъ сборщикомъ налоговъ въ Кишаѣ. Царевичъ Куюкъ побѣдилъ Западный край; но немогъ покорить всѣхъ владѣній, и приолаъ посланника съ донесеніемъ о побѣдахъ. Ханъ предписалъ Генералу Чжанъ-жѣу и прочимъ, съ 80 тыс. семействъ итши войною на царство Сунъ. Зимою, въ 12-й мѣсяць, указалъ Царевичу Куюку возвратиться съ войсками. Предписалъ, чтобы за поперянное и покраденное, но неопысканное, вознаграждать изъ казны. При основаніи царства узаконено было, чтобы мѣстные жители платили за сіе: но какъ многіе разбѣгались, то нынѣ помянутое узаконеніе уничтожено. Какъ сумма, занимаемая у Хойхорцевъ казенными людьми для раздачи чиновникамъ, сжегодно умножалась нараспаніемъ проценповъ, имснумыхъ проценпами съ ягнашъ, ошь чего были весьма вредныя

послѣдствія , по Ханъ указалъ уплатишь шаковыя долги изъ казны, и за сіе уплачено было 76 тыс. кусковъ серебра (380 тыс. лановъ). Послѣ сего положилъ законъ, по копорому многолѣшній долгъ уничтожается, какъ скоро проценны съ онаго сдѣлающся равны капиталу. Мужчинъ же и женщинъ , взявшихъ въ плѣнъ Князьями и чиновниками , указалъ отпустить на свободу.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гань-цзы, четвертое лѣто. Въ первый мѣсяцъ Монгольскій Чжань-жѣу и прочіе произвели съ разныхъ тогекъ нападеніе на Сунь. Пріѣхалъ Вань-цзѣ, Монголами вторично посланный къ Южному Двору.*

Вань-цзѣ всего пять разъ пріѣзжалъ ; но какъ онъ немогъ совершить мирнаго договора, то опъ внутрешней печали скончался. Оправленъ посланникъ препроводить гробъ его къ Монголамъ.

**Объясненіе.** Гань-му Монгольскихъ вельможъ никогда не называла по прованію и имени. Здѣсь нѣсколько повисила , сказавши : *Вань-цзѣ.* Сей Вань-цзѣ , въ похвалу ему , дважды названъ по имени. Сказавши *пріѣхалъ* , симъ одобряеть его любовь къ справедливости. Вань-цзѣ всего пять разъ пріѣзжалъ , чшобы заключить миръ между двумя государствами

и пѣмъ положишь конецъ войнѣ въ поднебесной. Цѣль его добрая; Ганъ-му приписывается честь иноземцамъ, когда они ищутъ мира съ Среднимъ гоеударствомъ: почему, назвавши по имени, сказала: *пріѣхала*.

*Монгольскій Янь-ши скончался.*

По немъ наследовалъ сынъ Янь-чжунъ-цзи.

## 1241.

Тринадцатое лѣто, Синь-чѣу. Весною, во второй мѣсяцъ, Ханъ производилъ облаву при Цецекъ-чагань-норѣ. Здѣсь онъ получилъ болѣзнь, и милоспивымъ указомъ проспилъ содержащихся въ пюрмахъ и ссыльныхъ по всей имперіи. Послѣ сего Хану сдѣлалось легче. Осенью, Корейскій Король Ченъ прислалъ Хану одного изъ своихъ родственниковъ, по имени Шунь, въ заложники. Зимой, въ 10-й мѣсяцъ, предписалъ Илга-цзидѣ управлять общеспвенными дѣлами Кипайскаго народа. Въ 11-й мѣсяцъ, въ день Динъ-хай, Ханъ производилъ великую облаву. Въ день Гынъ-инь (на 4-й день) на возвращномъ пути пріѣхалъ къ Опэгухулань-олѣ. Ундуръ-хамаръ предспавилъ вино, и Ханъ съ удовольспвіемъ пилъ оное до самой

полуночи. Въ день Синь-мао на разсвѣтѣ преставился въ походномъ дворцѣ, на 13 году царствованія, на 56 ошъ рожденія. Погребенъ въ долину Ци-нянь-гу. По смерти наименованъ *Инь-вынь-хуань-ди*; во храмъ Предковъ названъ *Тхай-цзунъ*. Ханъ обладалъ рѣдкимъ великодушіемъ и испиннымъ снизхожденіемъ. Вникая въ связь обстоятельство, измѣряя собственныя силы, онъ непогрѣшалъ въ своихъ предпріятіяхъ. Кишайскія спраны процвѣли богащствомъ; умножились стада овецъ и коней; пупники избавлены были ошъ подашей. Время его почищается благоденствен-нымъ.

### И з ъ Г а н ѣ - м у .

*Синь-тѣу. Царства Сунъ, правленія Шунъ-ю первое лѣто. Осенью, въ седьмой мѣсяцъ, Корейскій Король Ванъ-тхунъ, далъ родственника своего въ заложники Монголамъ.*

Прежде сего Монголы воевали Корею, и Корейцы многократно были разбиваемы: почему снова предспавивши дань, просили о мирѣ. Монголы шребовали, чшобы Король Тхунъ самъ пріѣхалъ къ Хану, и тогда война прекратится. Нынѣ Тхунъ послалъ къ Монголамъ родственника своего въ заложники.



*Зимою, въ 10-й мѣсяцѣ, Монголы опредѣлили Илеа-цаиду Губернаторомъ въ Пекинѣ.*

Ему препоручено управлять общественными дѣлами Кипайскаго народа. Йо-шу опредѣленъ при немъ совѣшникомъ.

*Въ 11-й мѣсяцѣ Монгольскій Цзэдэй скончался. Шестая Ханьша, по фамилии Наймагинь, объявила себя правительницею.*

Угэдэй царствовалъ 13 лѣтъ; скончался на 56 году отъ рожденія; во храмѣ Предковъ названъ Тхай - цзунъ. Имѣлъ склонность къ пьянству, особенно въ послѣдніе годы. Блюй-чуцай неоднократно увѣщевалъ его; но Ханъ не слушалъ: почему однажды, показывая ему желѣзный ободокъ, изоржавѣвшій отъ вина, сказалъ: »Это желѣзо, будучи виномъ съѣдено, приняло такой видъ. Чѣмъ же сказать о плпи черевахъ человѣка?«  
Послѣ сего Монгольскій Государь нѣсколько уменьшилъ мѣру вина. Во второй мѣсяцъ сего года болѣзнь усилилась и пульсъ перервался: шестая Ханьша не знала, чѣмъ дѣлать; она позвала Блюй-чуцай и просила у него совѣша. Блюй-чуцай въ отвѣтъ сказалъ, чѣмъ нынѣ должностни препоручающъ людямъ недоспойнымъ; продающъ мѣша и шоргующъ судопроизводствомъ, многіе содержатся въ шюрмѣ безвинно. Надле-

жипъ даровашъ прощеніе въ поднебесной. Ханъша немедленно хотѣла произвеси сіе. Блюй-чуцай сказалъ ей, что безъ повелѣнія Государя неможешъ сдѣлать сего. Въ скорости Монгольскій Государь вѣсколько пришелъ въ чувство. Ханьша предложила о дарованіи прощенія, и онъ скорѣе всего согласился на сіе. По изданіи прощенія, пульсъ пришелъ въ обыкновенное состояніе. Въ 11-й мѣсяцъ, болѣзнь усилилась. Блюй-чуцай, по выкладкамъ на часахъ великой единицы, нашель, что ненадежипъ ему выѣзжашъ на звѣриную охоту. «Если неспрѣлшашъ съ коня,» сказали приближенные: »по что за удовольствіе?» И пакъ выѣхаль на охоту на 5 дней. На возвращномъ пути пріѣхаль къ Опэгу-хуланы-олъ, гдѣ Ундурьхамаръ предспавилъ ему вино. Ханъ веселился до самой полуночи, а на другой день скончался. Прежде Монгольскій Государь утвердилъ, чтообы наслѣдовалъ по немъ внукъ его Шилмынь. Нынѣ Ханьша позвала Блюй-чуцай, и спросила его о семъ дѣлѣ. Блюй-чуцай сказалъ: »Этого Я, какъ вельможа поспоронней фамиліи, знашь немогу. Есть завѣщаніе покойнаго Императора. Должно посшупипъ по оному.» Ханьша непослушала: почему объявила себя правительницею въ Хорини. Шилмынь былъ сынъ Кучуя, четвершаго сына Монгольскаго Государя.

*Въ Чёнъ-ду Генералъ Тъхянь-ши-сянь отложился и съ городомъ покорился Монголамъ. Губернаторъ Чёнъ-лунъ-чжи умеръ.*

Изъ Дахаевой арміи Ванъ-ши-сянь съ прочими опять вспунилъ въ Шу, и обложилъ Чёнъ-ду. Чёнъ-лунъ-чжи защищался около 10 дней, и поклялся жить и погибнуть вмѣстѣ съ городомъ. Генералъ его Тъхянь-ши-сянь тайно передался къ Монголамъ и въ ночи опворилъ имъ воропа. Сѣверныя войска ворвались въ городъ. Нѣсколько сотъ человекъ, составлявшихъ домъ Чёнъ-лунъ-чжи, всѣ умерли. Самъ Чёнъ-лунъ-чжи въ клѣшкѣ препровожденъ въ Ханъ-чжеу. Ему велѣно склонить начальствующаго Ванъ-кхуй покориться. Чёнъ-лунъ-чжи громкимъ голосомъ закричалъ: «великій мужъ умираетъ, но непокоряется.» И такъ онъ убитъ. 3 тыс. солдатъ, бывшіе въ городѣ, начали сражаться: но по взятіи города, всѣ изрублены Монголами

**Объясненіе.** Тъхянь-ши-сянь съ городомъ покорился непріятелямъ. Сіе преступленіе весьма важно: почему прямо написано: *отложился* и симъ показано, что вина его непростительная. Чёнъ-лунъ-чжи, будучи взятъ въ плѣнъ, непокорился. Весь домъ его преданъ смерти; а онъ въ клѣшкѣ препровожденъ въ

Ханъ чжеу, дабы принудить Генерала Ванъ-кхуй сдатьсь. Судя по его словамъ: *великій мужъ умираетъ, но не покоряется*, можно видѣшь, что сердце его единственно исполнено было долгомъ къ Государю, и можно ли говорить о немъ въ одно время съ шѣми, которые, какъ Тьхянь-ши-сянь, ослѣпляясь выгодами, забываютъ Государя; измѣняя престолу, покоряючися непріятелямъ; алкая славы и обольщаясь мгновеннымъ, получающъ вѣчное поношеніе въ потомствѣ? Почему исключительно приписано ему сохраненіе долга.

*Въ 12 мѣсяцъ Монгольскій Посланникъ Юйлимасай съ прогнании прибылъ на Хуай. Коммендантъ взялъ его подъ стражу.*

Монгольскій Посланникъ Юйлимасай пріѣхалъ для переговоровъ о мирѣ. При немъ находились около 70 человекъ. Юйлимасай говорилъ имъ: »Я съ вами ѣду на югъ по Государеву повелѣнію. Жителли страны Чу коварны; если случится какое несчастіе, надлежитъ умереть, чтобы не постыдился препорученія Государя.« Они скоро прибыли на Хуай. Коммендантъ, спрашал ихъ оружіемъ, говорилъ: »Судьба ваша въ моей рукѣ. Вы находитесь между жизнью и смертію. Если покоритесь, то чины и достоинства ожида-

юпъ васъ; въ прошивномъ случаѣ, нѣпъ вамъ пощады.» Юйлимасай сказалъ на сіе: »Я ѣду на югъ съ бунчугомъ, для опкрыпія дружбы между государспвами: но вы, напрошивъ, склоплене меня къ нарушенію справедливоспи. Я избираю смерпъ—и кончено.« Комменданпъ, видя, что неможешъ принудипъ, започилъ его въ крѣпоспъ Фэй-ху-чжай, что въ Чанъ-ша.

О в ѣ с н е н і е. Опъ пупешеспвенника, ѣдущаго для опкрыпія дружбы между двумя государспвами, зависпъ спокойспвіе и опасноспъ государспва: понспинѣ недожно оскорбляпъ его. Нынѣ започивши Посланника, симъ нарушили право справедливоспи; опнюдъ ненадежало дѣлать сего. Домъ Сунъ, започивши иноспраннаго Посланника, симъ навлекъ бѣдспвія и смяшенія. Не самъ ли причиною оныхъ? Почему прямо написано: *затокилъ*, въ осужденіе его ошибки.

1242.

Въ лѣпо Жинь-инь, весною, шестая вдовспвующая Императрица, по фамиліи Наймагинь, объявила себя правпшельницею. Осенью Чжанъ-жѣу переправился чрезъ рѣку Ху-ай при Ву-хэ-кхѣу; осадилъ въ царспвѣ Сунъ города: Янь-чжеу, Чѣ-чжеу и Хо-чжеу.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Жичъ-инь, вторе лѣто. Монголы снова произвели нападеніе на Шу. Мынъ-гунъ, разставивши войска, остановилъ ихъ.*

Монгольскіе Ихэ-ноинь и Ълюй-чжугэ изъ Цзінъ-чжао взяли дорогу чрезъ Шанъ-чжеу и Фанъ-чжеу на Сань-чуань. Послѣ сего осадили Лұ-чжеу \*). Мынъ-гунъ послалъ одну дивизию въ Цзянь-линъ и Инъ-чжеу, дивизию въ Ша-ши, дивизию чрезъ Цзянь-линъ въ Сянъ-линь, для присоединенія къ прочимъ войскамъ. Еще послалъ одну дивизию въ Фэу-чжеу. Онъ предписалъ, чшобы военные начальники, коихъ охраненію ввѣрены мѣста, не смѣли шеращъ и одного дюйма земли.

*Осенью, въ 7-й мѣсяцъ, Монгольскія войска, переправившись чрезъ Хуай, вошли въ города: Янъ-гжеу, Чү-гжеу и Хд-гжеу. Зимой, въ 10-й мѣсяцъ, Монголы взяли городъ Тхүнъ-гжеу и сьрубили жителей.*

О б ъ я с н е н і е . Узы! бѣдствія опъ иноземцевъ достигли въ сіе время высочайшей степени. Домъ Сунъ по безопасности допустилъ, чшо лѣвополье сокрушили Кипай, и подвергли народъ всѣмъ родамъ бѣдствій. Какъ скоро взяли Тхүнъ-чжеу, шо и до-

---

\*) Въ Губерніи Сь-чуань.

и довольно: но согнашь жишелей цѣлаго города и предашь оспрію меча,—это можешъ сдѣлать только наибезчеловѣчнѣйшій изъ смертныхъ: почему Ганъ-му прямо написала: *изрубили*, и симъ выказала жестокость ихъ.

### 1243.

Въ лѣто, Гуй-мао, весною въ первый мѣсяцъ, Чжанъ-жѣу распавилъ войска подъ городомъ Сянъ-ченъ, для засѣва казенныхъ полей.

. . . . .

Осенью Ханьша опредѣлила Чжанъ-жѣу Инспекторомъ въ Сюй-ци.

#### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гуй-мао, третіе лѣто. Весною, въ первый мѣсяцъ, Монгольскій Чжанъ-жѣу разлѣстилъ военнопселанъ подъ городомъ Сянъ-генъ. Монгольскій президентъ Сената Ълюй-тудай скончался отъ пегали.*

Въ бытность Ханьши Наймагинь правительницею, Ундуръ-хамаръ имѣлъ силу въ государственномъ управленіи, и предъ могуществомъ его все преклонялось, какъ въ столицѣ, такъ и внѣ. Ханьша послала Ълюй-чудай бланкешъ за царскою печашью и приказала ему собственноручно написать. Ълюй-чудай сказалъ на сіе: «Имперія есть Имперія

покойнаго Государя. Минисперія имѣетъ законы себѣ въ руководствѣ. Вы нынѣ желаете въ прошивность имѣ. Я несмѣю исполнить вашего повелѣнія. « Ханьша еще положила, что если какой президентъ неподпишетъ бланкета, постановленнаго Ундурь-хамаромъ, по опрубишь ему руки. Блюй-чуцай сказалъ на сіе: »Государственныя дѣла всѣ безъ исключенія покойный Императоръ препоручилъ мнѣ. Президенты неимѣютъ участія въ семъ. Если дѣло какое непротивно порядку, по я считаю обязанностію привести оное въ исполненіе. Но если недолжно производить, по небуду уклоняться и опъ смерти: не говорю объ опсѣченіи рукъ. « Ханьшѣ непріятель былъ опвѣсть. Блюй-чуцай съ досады и горести впалъ въ болѣзнь и скончался. Нѣкоторые, оклеветывая его, говорили, что Блюй-чуцай служилъ Миниспромъ 20 лѣтъ, и половина государственныхъ сборовъ поступала въ его домъ. Ханьша приказала приближеннымъ освидѣтельствовати. Нашли только около десятка гуслей и нѣсколько тысячъ древнихъ и новѣйшихъ книгъ, каршинъ и древнихъ писменъ на металлѣ и камняхъ. Блюй-чуцай имѣлъ высочайшія дарованія, и далеко превосходилъ прочихъ. Съ правдушіемъ служилъ при Дворѣ и неунижался предъ силою. Каждый



разъ , когда представлялъ о пользѣ и невыгодахъ опечества , о благѣ и спрдазняхъ народа , показывалъ силу въ словахъ и ревность въ видѣ. Монгольскій Государь сказалъ однажды ему: »Ты опять хочешь плакать за народъ?« Ълюй-чуцай часпо говаривалъ: »Лучше искоренишь одинъ вредъ, нежели предспавити объ одной выгодѣ; лучше пресѣчь одно дѣло, нежели начашь новое.« Слова сіи приняпы dospoпamяпнымъ изрѣченіемъ. Въ первое лѣпо правленія Шунь-чу, по смерпи, пожалованъ Королевскимъ шипломъ, и наименованъ Вынь-чжень \*). Домъ Юань принялъ царство послѣ великихъ неустройствъ. Законъ Неба исчезъ, порядокъ человѣческой рушился \*\*). Присококупите къ сему кровопролитную и жестокою войну между югомъ и сѣверомъ. Вельможи, имѣвшіе силу въ правленіи, были изъ иноземцевъ, покорен-

---

\*) Могила Ълюй-чуцаева лежишь при подошвѣ горы Вань-шеу-шань, въ 18 верстахъ отъ Пекина, на западъ. Въ 1751 году, по повелѣнію правительства, сооружень ему при его могилѣ новый храмъ, и постановлень каменный памятникъ съ надписью. Преній храмъ надъ его могилою давно развалился; но въ 1628 году еще существовалъ. Каменный сшапуа его и его супруги предспавлены были въ храмѣ въ сидячемъ положеніи. Борода его и усы просширались ниже колѣвъ шрема клоами,

\*\*) Подъ симъ лѣпопись разумѣешь раздробленіе имперіи Кишайской варварами, какъ-то: Мандчжурами, Монголами и Тангушами.

ныхъ или подавшихся. Языкъ и разговоръ ихъ были непонятны; виды и цѣли ихъ неодинаковы. Блюй-чуцай, будучи проспой ученый, одинъ споялъ между ними. Подлинно, прудно было производить ему то, чему онъ учился. Впрочемъ въ распоряженіяхъ правительсва можно примѣшпшь двѣ или три десяпныхъ долей его прудовъ; и если бы небыло тогда Блюй-чуцай, то неизвѣспно, чшобы послѣдовало съ родомъ человѣческимъ. ●

**Объясненіе.** При кончинѣ Монгольскихъ чиновниковъ никогда невыспавляли ихъ должпости. Для чего же присемъ случаѣ выказана должпость? Замѣченъ мудрый. Въ сіе время Ханша Наймагинъ, будучи правительницею, всѣ дѣла самовластно рѣшала. По предспавленіямъ Блюй-чуцай непоступала; совѣщовъ его также непринимала. И такъ онъ, исполненный досады, скончался. Ахъ! онъ напрасно поспрадалъ, и посе му написано: *скончался отъ пегали*. Отсюда можно видѣшь, что онъ, перзаемый скорбію, немогъ преодолѣшь оной.

**Замѣчаніе.** Блюй-чуцай былъ изъ вельможей, нарушившихъ долгъ къ престолу. Выше мы дали уже полное сужденіе о его побужденіяхъ. Здѣсь Ганъ-му сказала: *скончался отъ пегали*, и симъ замѣтила, что онъ немогъ по-

лучше похвальнаго конца. Какъ онъ не могъ сдѣлать ни добраго начала, ни добраго конца, по хошя бы имѣлъ дарованія, равныя съ Чжеугунъ, но нималаго удивленія незаслуживаетъ.

*Монголы опредѣлили Вань-ши-сянь главнокомандующимъ въ областяхъ Цинь-чжеу, Гунь-гань и проч., но онъ скоро скончался.*

При вспуленіи Монголовъ въ Шу, Вань-ши-сянь болѣе прочихъ оказалъ услугъ. Почему Куйшынъ именемъ Хана произвелъ его полномочнымъ Главнокомандующимъ въ 20-ши обласпяхъ на западъ (въ губер. Шень-си и Гань-су), а именно: въ Цинь-чжеу, Гунь-чжеу, Динь-си-чжеу, Цзинь-чжеу, Лань-чжеу, Тхào-чжеу, Хой-чжеу, Хуань-чжеу, Лунь-чжеу, Цинь-янь, Пьхинь-лянъ, Дэ-шунъ, Чжень-суй, Юань-чжеу, Цзъ-чжеу, Чень-чжеу, Минь-чжеу, Тхъ-чжеу и Си-хэ-чжеу. Но онъ въ скорости скончался. Сынъ его Вань-дэ-ченъ заступилъ мѣсто Главнокомандующаго, и пошелъ съ войсками за армією въ Шу.

1244.

Въ лѣто Цзя-ченъ, лѣтомъ, въ 5-й мѣсяцъ, Президентъ сенапа Ёлюй-чудай скончался.

1245.

Въ лѣто И - сы, осенью, по приказанію Ханьши, Главнокомандующій Чаганъ съ 50 тыс. конницы и Генераль Чжанъ-жэу опустошили Хуай-си, и приспупомъ взяли Шеу-чжэу. Послѣ сего осадили : Сы - чжэу, Сюй - и и Янь - чжеу. Чжао-цай именовъ Двора Сунъ предложилъ о мирѣ, и Монголы обратню пошли.

### И з ъ Г а н ѣ - м у .

*И-сы, пятое лѣто. Осенью, въ 7-й мѣсяцъ, Монгольскій Чаганъ, соединившись съ Чжанъ-жэу, опустошилъ Хуай-си до Янь-чжеу и шелъ обратню.*



---

## ОТДѢЛЕНІЕ III.

---

### Динь-цзунь Куюкъ.

*Динь-цзунь Цзянь-пъхинь Хуань-ди*, по имени *Куюкъ*, былъ старшій сынъ Государя Тхай-цзунь. Мать его, шестая Ханьша *Най-магинь* \*) родила сего Хана въ лѣто Бинь-инь (1206). Когда Тхай-цзунь (Угэдэй) послалъ Князя Аципая воевать Нючженей, Куюкъ, будучи еще Царевичемъ, сопутствовалъ ему и взялъ въ плѣнъ одного Князя Нючженскаго. Послѣ сего еще находился при Князѣ Бапу въ западной войнѣ. Когда Бапу, расположившись въ предѣлахъ Аксускихъ, обложилъ горное деревянное укрѣпленіе и съ Зо-ю не съ большимъ челобѣтѣмъ вспушилъ въ сраженіе, по въ немъ участвовали и Ханъ сей и Мункэ. Угэдэй Ханъ завѣщалъ, чпобы по немъ преемствовалъ внукъ его Шилмынь: но по кончинѣ его, Ханьша, учинившись правительницею, собрала Князей и вельможей въ урочище Далань-даба, гдѣ на общемъ совѣтѣ положили возвести на ханство Куюка.

---

\*) У Абулгази названа *Турасана*. См. Ч. IV, гл. III, стр. 472.

1246.

Первое лыпо, Бинъ-ву. Весною, въ первый мѣсяць, Чжэнъ-жѣу явился ко Двору въ Хоринь. Осенью, въ 7-й мѣсяць, Куюкъ, вступилъ на Императорскій пресполъ, въ урочищѣ Анги-сумэ-шоли \*). Ханъ хотя вступилъ на пресполъ, но государственное правленіе еще было въ рукахъ шестой Ханьши. Зимой обложилъ зереновъ при рѣчкѣ Ъ-ма-чуань. Генералъ Ши-цюань, бывшій въ должноти десятиптысячника, произвелъ смотръ войскамъ въ спранѣ Хуай-нань, присупомъ взялъ Ху-шхэу-гуань-чжай и обложилъ Хуань-чжеу.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Бинъ-ву, шестое лѣто. Осенью, въ седьмой мѣсяцѣ, Монгольскій Государь Куюкъ возведенъ на ханство.*

Куюкъ былъ старшій сынъ Государя Тхай-цзунъ. Мать его, шестая Ханьша, управляла царствомъ чепыре года. Нынѣ собравшіеся Князья и вельможи положили въ совѣтѣ возвесити Куюка. И такъ онъ вступилъ на хан-

---

\*) Ханъ Угэдэй умеръ въ Декабрѣ 1241; Куюкъ вступилъ на Ханскій пресполъ въ Августѣ 1246 годовъ. Междоцарствіе продолжалось чепыре года и восемь мѣсяцевъ.

ство въ урочищѣ Анги-сумэ-поли : но государственное управление еще было въ рукахъ Ханьши.

*Монголы произвели нападеніе на предѣлы около Цзинь-ху, Цзянъ и Хуай.*

Монгольскій десятоптысячникъ Ши-цюань и прочіе, обозрѣвши войска въ спранѣ Хуайнань, приспупомъ взяли Ху-шхэу-гуань-чжай, попомъ приблизились къ Хуань-чжеу.

1247.

Впорое лѣто, Динь-вэй. Весною, Чжань-жэу осадилъ городъ Сы - чжэу. Лѣпомъ Хань опгъ жаровъ уѣхалъ въ урочище Хиргуй - харгисъ. Осенью объѣзжалъ западъ. Въ осьмый мѣсяцъ, предписалъ Илги-цзидъ съ Чосманьскими войсками ипши воевать на Западъ. Въ семь году указалъ, чшобы изъ Монголовъ со спа душъ взялъ по одному Бапуру.

И з ъ Г а н ъ - м у .

*Динь-вэй, седьмое, лѣто. Монголы напали на Корею.*

Корея переспала доспавлмшь годовую дань, и Монголы пошли воевать ее. Въ послѣдствіи, до осмага года царствованія Хана Мункэ (1258)

перемѣнили чешырехъ полководцевъ; приспупомъ взяли 14 городовъ.

1248.

И з ъ Г л а н ъ - м у .

*Осьмое лѣто \*) Суй-шенъ. Въ третій мѣсяцъ Монгольскій Государь Куюкъ скончался. Ханьша Чулухай-эси объявлена Правительницею.*

Куюкъ скончался 43-хъ лѣтъ отъ рожденія, въ урочищѣ Хансарь; въ Храмѣ предкамъ названъ *Динь-цзунъ*. Въ сіе время въ государствѣ была великая засуха. Вода въ рѣкахъ совершенно высохла; въ степяхъ выгорѣли травы. Изъ лошадей и рогатаго скота пало болѣе  $\frac{4}{10}$  частей. Люди неимѣли средствъ къ пропитанію себя. Князья и другіе владѣльцы посылали людей въ провинціи для разныхъ поборовъ, или въ Западный край къ Хойхорцамъ, требовавъ жемчугу и дорогихъ камней, или къ Воспочному морю за соколами и кречетками. Гонцы одинъ за другимъ скакали, и на спанціяхъ ни днемъ, ни ночью не было покою. Силы народа наипаче испощились. Хань-

---

\*) Въ Исторіи династїи Юань, спашью подъ симъ годомъ невозможно было разобрать, по причинѣ слышной печати: почему и непереведена.



ша Улахай-эси приняла правленіе государствомъ на имя Шилмыня, сына Кучунева, но Князя и вельможи были прошивнаго мнѣнія.

О в ѣ с н е н і е. Прежде писано было, что шеспая Ханьша Наймагинь объявила себя Правительницею. Здѣсь написано, что Ханьша Улахай-эси объявила себя Правительницею. По счастью, Монголы непоперяли царсва опъ сего. Ганъ-му нарочно замѣтила сіе на своихъ листахъ, въ наспавленіе будущимъ колѣнамъ.

---

---

## О Т Д Ъ Л Е Н І Е IV.

---

### Сянь-цзунъ Мункэ.

*Сянь-цзунъ Хуань-су-хуань-ди*, по имени *Мункэ*, былъ спаршій сынъ Государя Жуй-цзунъ (Тулэя \*). Мать его была вдовствующая Государыня *Чжуань-сянь*, урожденная *Хирэй* или *Кирэй*, по имени *Чолка-тана* \*\*); родила Хана въ лѣто Сюй-чень (1208), въ прешій день 12-я луны. Въ сіе время Ироваци, изъ поколѣнія Хонходай, разумѣющій прообразованіа неба, сказалъ, что Ханъ въ послѣдствіи. будетъ великимъ человекомъ: по сей причинѣ и названъ Мункэ. Угэдэй, еще будучи Принцемъ, воспитывалъ его вмѣсто сына, и Государыня Анха нянчилась съ нимъ. Когда пришелъ въ возрастъ, женился на дѣвицѣ Хурча, изъ поколѣнія Хорласъ, и въ приданое получилъ часть сего поколѣнія. По кончинѣ Тулэя, велѣно ему возврашиться въ свой дворецъ. Находясь въ походахъ, онъ оказалъ многіе отличные подвиги. Нѣкогда онъ напалъ на поко-

---

\*) Тулэй по смерти включенъ въ число Государей.

\*\*) У Абулгази названа Сюрхошны-беги-чезанъ, см. Ч. IV, гл. 4, стр. 474.

лвніе Кипчакъ , спарѣйшина коего Бацимакъ бѣжалъ на морскій оспровъ. Ханъ, услышавъ о семъ, немедленно пришелъ шуда съ войскомъ. По счасію, сильный вѣсперъ согналъ морскую воду съ мелкихъ мѣспъ, пакъ , чпо можно было переправипсья. Ханъ, обрадовавшись, сказалъ : »Само Небо опкрываешъ дорогу мнѣ.« Послѣ сего пошелъ далѣе , изрубилъ войско Бацимаково, и самого его взялъ въ плѣнъ. Ханъ приказалъ ему спашъ на колѣна : но Бацимакъ сказалъ : »Я былъ обладапелемъ государства и могу ли дорожишь жизнию ? Сверхъ сего я не верблюдь : для чего мнѣ спановипсья на колѣна ?« Ханъ приказалъ содержашъ его подъ карауломъ. Бацимакъ говорилъ къ спрегущимъ его : » Я, бѣжавши въ море, воображалъ себя рыбою : но наконецъ взяпъ въ плѣнъ. Такъ Небу угодно. Теперь приближается время возвращенія воды , и войскамъ надобно заблаговременно предприняпъ обратный пупъ. Ханъ, услышавъ о семъ, немедленно возвратился съ арміею. Въ сіе время вода начала прибывашъ и заднія войска уже вплавъ переправились. Послѣ сего Ханъ съ Княземъ Башу пошелъ войною на Россію \*). Прибывши къ городу

---

\*) Въ подлинникѣ Оросъ, на Кишайскомъ же: Ва-ло-сы и Э-ло-сы.

Алици \*) , самолично вступилъ въ сраженіе и взялъ оный городъ. Въ лѣто Сюй-шенъ (1248) Куюкъ преставился. Министерія долго неспавляла Государя. Въ столицѣ и внѣ всѣ были въ волненіи , всѣ обращали вниманіе на Хана : но общее мнѣніе еще было въ нерѣшимости. Князья : Бату , Мугэ , Эрэ-бугэ , Суйхэ , Тотаицврѣ ; Генералы Улань - хада , Санапай , Ихэ-мунь-дурѣ и Ису-буха , собрались въ урочищѣ Эрляпу-холай. Бату первый подалъ голосъ о возведеніи Мункэ на Ханскій престолъ. Бала , посланникъ Куюковой вдовспвующей Ханьши Улахай-эси , засѣдая на семъ собраніи , сказалъ : » Нѣкогда Угэдэй завѣщаль , чшобы по немъ ввукъ его Шилмынь наследоваль престола , чшо всѣмъ Князьямъ и чинамъ извѣстно. Нынѣ Шилмынь находишся еще въ живыхъ : но выборъ обращенъ на другихъ : какимъ же останеца Шилмынь ? « Мугэ сказалъ на сіе : » Правда , было завѣщаніе Угэдэево и кшо посмѣетъ прошиворѣчитьъ оному ? Но на прошломъ съѣздѣ выборъ Куюка произведенъ Ханшею Толи-гайхана и вами. И шакъ въ шо время вы сами нарушили помянутое завѣщаніе Угэдэево : теперь кого же хопише обвинять въ

---

\*) Въ подлинникѣ на Кмш. Ъ-ли-цзань , и кажешся , должно бышь *Рязань*.

помъ? « Бала ничего немогъ ошвѣчать на сіе. Тогда Уланъ-хада сказалъ : » Мункэ разумень и провищапелень ; эпо всѣмъ уже извѣсно : мѣвнѣ Князя Башу очень справедливо. « Бату немедленно опдалъ приказъ войскамъ. Войска были согласны съ нимъ , и симъ образомъ ушверженъ выборъ.

1251.

Первое лѣто , Синь-хай. Лѣтомъ , въ 6-й мѣсяць , Князя Западной спороны Бэрхэ и Тохай Темуръ , Князя Восточной спороны : Ихэ-Тоганъ , Ису-хэ , Ацишай , Тациръ , Белгэтай ; полководцы Западной спороны Барниця и проч. полководцы Восточной спороны Ису - буха и проч. снова собрались въ урочищѣ Куйпынъ-ола , и обще возвели Мункэ на Императорскій пресполъ , на берегахъ Онони \*). Шылмынь и брашъ его Нога немогли оспашься спокойными и начали заговоръ. Ханъ опсправилъ Князей Шару (Сира) и Мункэ-сала съ войсками примѣчанъ за ними : но какъ Князя Ису-мункэ и Буринъ - хачжаръ опоздали , шо для предоспорожності опсправилъ Булангиршай съ

---

\*) Ханъ Куюкъ умеръ въ Апрель 1248 ; Мункэ вступилъ на ханство въ Июль 1251 года. Междоцарствіе продолжалось шри года и шри мѣсяца.

корпусомъ. Послѣ сего учинилъ перемѣны въ правительствѣ. Младшему своему брату Хубилаю ввѣрилъ управленіе Монгольскимъ и Китайскимъ народомъ; Тара-олбо, Чацюра, Сѣинь-одэци и Чжао-би опсправилъ въ Янь-цзинь (Пекинъ) для успокоенія войскъ и народа. Мункэ-сала опредѣлилъ судьбою, Болхо къ объявленію Ханскихъ приказовъ, ко свидѣтельствванію предспавляемой дани и къ докладамъ какъ о придворныхъ, такъ и о внѣшнихъ дѣлахъ; Хонхора посспавилъ главноуправляющимъ въ Хорини, съ завѣдываніемъ дворца и казначейства; Алдара помощникомъ его. Илэга, Кэцибу Бэйэмль \*), Олбо и Дундэру опредѣлилъ членами Пекинскаго военнаго совѣща; Сѣинь-одэци и Найчжамидина помощниками ихъ; Ного, Тарахая и Басуху опредѣлилъ членами Башибѣйскаго \*\*) сената. Ундуръ, Усунь-ахмапъ и Идэси помощниками ихъ. Ургыня опредѣлилъ членамъ военнаго совѣща на рѣкѣ Аму, и проч., Похаридина и Найчжамидина помощниками его. Чаганъ - иргыня опредѣлилъ главнокомандую-

---

\*) Въ семь словъ сколько именъ, невозможно опгадать, пошому, что я немогъ опсыкать подобнымъ выговоромъ въ испорическомъ словарѣ.

\*\*) *Башибели*, по - Туркисшански Чаганьтай, въ сіе время еще былъ подъ верховною зависимостию Монгольскихъ Хановъ.

щимъ надъ Монгольскими и Кипайскими войсками въ спранѣ Лянь-хуай; Дандара главнокомандующимъ надъ Монгольскими и Кипайскими войсками въ губерніи Сы - чуань; Хоршая главнокомандующимъ надъ Монгольскими и Кипайскими войсками въ Тубопѣ, и всѣмъ предписано продолжатъ войну. Фюиспа Хайюань опредѣлилъ къ управленію дѣлами по религіи Ши-цзяо, Даоса Ли-чженъ къ управленію дѣлами по религіи Дао-цзяо. Исусу Аньципая, Чанги, Чжоно, Хэдэду, Килина, Алчура, Асаръ-хопала и Гангапу, державшихся двухъ споронъ, обвинилъ въ возбужденіи Князей къ произведенію безпокойствъ, и всѣхъ предалъ казни. Послѣ сего при Дворѣ введены новыя постановленія, которыхъ требовали общоупительства времени. Ханъ указалъ опобращъ всѣ печати, которыя придворными чинами или Князьями безъ разбора были выдаваемы. Князьямъ по почтѣ вдуцимъ велѣно даватъ не болѣе шрехъ, а въ дальній пушъ не болѣе чепырехъ лошадей. Запрещено Князьямъ самовольно собирать народъ къ себѣ, а чиновникамъ производить поборы съ народа, подъ предлогомъ для нихъ поѣзда ко Двору. Крестьянамъ, далеко опвозившимъ оброчный хлѣбъ, дозволено сдаватъ оный въ ближайшіе магазины. Оппущены (обратно въ Кипай) 1,500

человѣкъ, бывшіе при поспройкѣ города Хорини. Зимую Янчжу-цзида за сопропивленіе указу посланъ въ Хапань, и шамъ преданъ казни; домъ его описанъ въ казпу.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Синь-хай, одиннадцатое лѣто. Лѣтолиб, еб шестый лѣслиб  
Монгольскій Государь Мункэ возведенъ на Ханство.*

По кончинѣ Куюка, долго непосшавляли Государя. Въ сподицѣ и внѣ всѣ безпокоились. Нынѣ Князь Мугэ, полководецъ Улань-хада и проч. собрались для совѣщанія, кого возвеспи на ханскій престоль. Посланникъ опъ Ханьши Куюковой, присупшсшвуя на семъ собраніи, сказалъ: »Прежде по завѣщанію Хана Угэдэя, внукъ его Шилмынь назначенъ былъ преемникомъ престола, о чемъ Князья и всѣ чины извѣстны. Нынѣ Шилмынь еще живъ: но мнѣніе совѣща склоняется къ другому; гдѣ же помѣспимъ Шилмыня?« Улань-хада и прочіе непослушали его. И такъ Мункэ по общему избранію вспупилъ на престоль въ урочищѣ Куйпынь-ола; покойнаго опца своего Тулэя включилъ въ число Имперашоровъ; въ Храмѣ предкамъ назвалъ его Жуй-цзунъ. Шилмынь и младшій его бранъ немогли оспашься спокойными. Почему Мункэ взялъ пропшвумы-



слящихъ Князей подъ строгій присмотръ , а совѣтниковъ ихъ предаль казни. Послѣ сего обнародоваль при Дворѣ постановленіа, кошорыхъ обстоятельства требовали , и прекрашилъ ненужныя работы ; ерлыки и печати, кошорыя Князьямъ и вельможамъ безъ разбора были выданы , приказаль всѣ опобратъ. Съ сего времени правленіе сосредоточилось въ одномъ лицѣ. Улань-хада былъ сынъ Субушовъ.

*Осенью, въ седьмой мѣсяцѣ, Монгольскій Государь опредѣлилъ младшаго своего брата Хубилая главноуправляющимъ надѣ землями отъ Шамо къ югу, съ пребываніемъ въ мѣстекѣ Цзинь-лянъ-чуань.*

Указаль , чинобы и войска и народъ опъ песчаной Шамо къ югу всѣ повиновались власпи Хубилая. Въ слѣдствіе чего сей опкрылъ правленіе въ Цзинь-лянъ-чуань. Въ сіе время Йо-шу часпно жилъ въ Ци-мынь. Хубилай посмалъ Чжао-би пригласишь его, и когда прибывъ Йо-шу, Хубилай крайне обрадовался и принялъ его какъ госпа. Йо-шу сочинилъ и поднесъ ему книгу , заключающую въ себѣ нѣсколько тысячъ гіероглифовъ. Въ началъ онъ изложилъ законъ (долгъ) Царей и великія правила, какъ благоуспроятъ царство и умирятъ поднебесную. Все сіе раздѣлялъ на восемь главъ , какъ-шо : о улучшеніи себя , о

усильномъ ученіи , о уваженіи мудрыхъ , о горячності къ роднымъ , о спрахъ къ Небу , о жалостіи къ народу , о любви къ добру и опдаленіи льспецовъ. Ниже присовокупилъ Зо спашей , касающихся до исправленія злоупотребленій сего времени. Хубилай удивился его дарованіямъ , и при каждомъ внушреннемъ движеніи спрашивалъ его мнѣнія : посему Ло-шу сказалъ Хубилаю : » Нынѣ земли , народъ и богатство все заключается въ Кипаѣ. Князь ! если ты все сіе приобрѣдешь , то уже неспрудно учинишься сыномъ Неба. Но въ послѣдствіи непременно поссоритъ васъ. Лучше имѣль полько власть надъ войсками , а дѣла ввѣришь начальствамъ. Тогда дѣла потекутъ благоспѣшно и порядокъ утвердится. « Хубилай послушалъ его.

*Монголы послали Чагана и другихъ Генераловъ разными дорогами напасть на Хцай и Шу. Монгольскій Хубилай учредилъ хозяйственную экспедицію въ городъ Блань , и разставилъ войска для земледѣлія.*

Съ того времени , какъ Куйшынъ завоевалъ провинціи , по рѣкѣ Хань-цзянъ оставлены были по границѣ гарнизоны. Въ послѣдствіи когда Сянъ-янъ , Фанъ-ченъ , Шеу-чжэу и Сы-чжэу обратно покорились дому Сунъ , а жители областей Шеу-чжэу и Сы-чжэу раздѣлены были между Генералами : по дороги запер-

лись проходящими въ подданство южнаго Китая. Хопя Монголы производили ежегодно нападеніе на Хуай и Шу: но полководцы ихъ только для добычи дѣлали опустошенія и убійства. Города неимѣли жилищей. Поля выросли кустарниками и дикими травами. Нынѣ Хубилай, по предсавленію ученаго Яо-шу, учредилъ хозяйственную экспедицію въ городѣ Бянь; Мангэ, Ши-шьянь-цзэ, Янь-вэй-чжунъ и Чжао-би опредѣлены членами оной. Они обязаны были употреблять войска для заѣва полей въ обласяхъ Тхъань-чжеу и Дынъ-чжеу, выдавать солдатамъ воловъ; когда прійдетъ непріятель, драться; когда уйдетъ, заниматьсѣ земледѣльствомъ. Начиная отъ Сянь-янъ и Дынъ-чжеу на воспокъ до Цинъ-кхэу и Тхао-юань, разставлены были караулы.

*Монголы дали Западному духовному Намо титулъ Го-ши.*

Намо былъ уроженецъ царства Чжу-цянъ въ Западномъ краю. Съ старшимъ его брапомъ Опокци обучался Шагя-люнису закону. Нѣкогда Ханъ Куюкъ указалъ Опокци носить на поясу золотую двойную печать, и дозволялъ ему пользоваться болѣзни въ народѣ. Сянь-цзунъ еще почтилъ Намо главою Фисповъ въ поднебесной. Опокци также былъ знамениць и силенъ.

**Объясненіе.** Въ основаніе царству необходимы только обязанности между отцомъ и сыномъ, между Государемъ и чинами, между мужемъ и женою, между старшими и младшими, между друзьями и пріятелями. Намо, подлый ивоземець Западнаго края, оставя домъ, скипался изъ прокормленія; слѣдовательно незналъ долга прописывать отца и мать. Обрилъ голову и распахнулъ одежду; слѣдов. незналъ порядка между Государемъ и подданнымъ. Отказавшись отъ брака, неимѣлъ преемника; слѣдов. незналъ обязанностей супружества. Сидѣлъ поджавши ноги подъ себя или на ципочкахъ: слѣдов. незналъ долга между старшими и младшими. Отказался отъ общежитія, бѣжалъ отъ міра; слѣдов. незналъ связей дружества. И такъ изъ обязанностей человѣческихъ, служащихъ основаніемъ государству, онъ ни одной неимѣлъ. Получилъ пи-пулъ Го-ши, т. е. училеца государственнаго; но въ чемъ онъ могъ быть училелемъ, и въ чемъ могъ служить примѣромъ? Монголы, будучи варвары, конечно ничего не требовали отъ него. Впрочемъ какъ они уже оставили валаые свои войлоки и приняли шляпу и поясъ (т. е. Кипайское одѣяніе), овладѣли Кипаемъ и назвалиь Императорами: по несомѣстному было имѣнь шакую невнимапель-

ность. Почему нарочно замѣчено сіе, чшобы выказать смѣшеніе скошовъ между собою.

1252.

Второе лѣто, Жинь-цзы. Весною, въ первый мѣсяць, Хань поѣхалъ въ урочищѣ Сигуй; Генерала Кипашъ-буху \*) опсправилъ для осады крѣпости Манлай-Илдуци. Преставилась вдовспвующая Ханьша. Лѣтомъ Хань, находясь въ Хорини, разослалъ Князей къ своимъ постпамъ; Ходаня въ Баша-бѣли, Мэрэ къ рѣкѣ Лръ-даши, Хайду въ урочище Халаръ, Болхо въ урочище Курчжа, Тохшо въ урочище Амилэ-манкэ, а Огэдэеву Ханьшу Хэлкику - пану на западъ опъ спойбища Кипашова. Имущество Угэдэевыхъ супругъ раздѣлилъ по ближайшимъ Князьямъ; Ханьшѣ Куюковой и мапери Шилмыневой обѣимъ за волхованіе приказалъ умереть, а Шилмыня и Ису-бурыня сослалъ въ урочище Модоци. Хуцина и Хоспу взяли подъ спражу въ арміи \*\*). Осенью, въ 7-й мѣсяць, предписалъ Хубилаю воевать Дали, Князю Тологай-сакилу воевать Индію, Кня-

---

\*) Кипашъ на Монгольскомъ языкѣ есть собственное имя Кипаю. Оно неозначаетъ раба, равно и произведено опъ поколѣнія Кидань, какъ нѣкошорые толкуюшъ.

\*\*) Сіе происшествіе у Абулгази описано Ч. IV, въ гл. 4, на стр. 176.

зю Кипашъ - бухъ воевашъ Маласи, Князю Шаръ воевашъ въ Западномъ краю Сулпановы владѣнія. Къ Генераламъ царства Сунъ въ города Сянь-янъ, Фань-ченъ и Цзюнь-чжеу послалъ предложеніе, чтобы они покорились. Въ осьмый мѣсяць, Хубилай, ошановаясь подь Линь - шхао, приказалъ полководцу Ванъ-дэ-гу обнести стѣною городъ Лй-чжеу \*) и пропу- стивши слухъ, что эшо дѣлается для завое- ванія губерніи Шу. Зимомъ, въ 10 - й мѣсяць, Ханъ приказалъ Князю Ёгу ишши войною на Корею; самъ имѣлъ пребываніе въ урочищѣ Опэгу-хулань. Въ сіе время Ханъ, ушавши съ лошади во время облавы, повредилъ руку и бо- лѣе 3-хъ мѣсяцовъ незанимался государспвен- ными дѣлами. Въ 12-й мѣсяць, въ день Сюй-ву, подписалъ великое прощеніе по всей имперіи. Тэргэци и Хухучу опредѣлилъ правителями государспвеннаго казначейства, Буринь-хара-у- суня начальникомъ Опока, Агучу правителемъ по часпи богослужебной, врачебной и волх- вованія, Алакъ-буху помощникомъ его. Князь Хара скончался. Чжурхашая опредѣлилъ дирек- торомъ по часпи почповой, Булагу прави- телемъ Ханскаго кабинета и главнымъ при опредѣленіи чиновниковъ. Перевелъ 500 се-

---

\*) Въ губерніи См-чуань.

мействъ масперовыхъ для починки походныхъ дворцовъ. Въ семь году учинена перепись народу Кипайскихъ земель. Князь Шара скончался.

### Изъ Гань-му.

*Жинь-цзы 12-е лѣто, Монголы обвели стѣною городъ Мянъ-тжсу.*

Объясненіе. Для чего записано поспроеніе стѣны городской? Чшобы выказать: первое, что сіе важное мѣсто занято непріятелями; второе, что распоряженіе Генераловъ Кипайскихъ распроены непріятелями. Мѣсто сіе сходствуешь съ тѣмъ въ Исторіи династїи Тхань, когда Тибетцы поспроили чрезъ Желшую рѣку мостъ Сянь-хэ-цѣо.

*Монгольскій Государь Мункэ переселилъ Князей на границу; убилъ Куюкову Ханьшу Улахай-эси, сослалъ Шилмыня въ Модочи.*

Какъ Князья нѣкогда хопѣли поспавовишь Шилмыня Ханомъ, то Мункэ поселилъ Угэдэеву Ханьшу Холкху-Тану ошъ Кипашова спойбица на Западъ, а Князей перевелъ на разныя границы: имущеспва Угэдэевыхъ женъ роздалъ Князьямъ. Ханьшѣ Куюковой и мапери Шилмыневой обвимъ за волхвованіе прика-

заль умереть, а Шилмыня започилъ въ Мо-  
доци.

О в ѣ я с н е н і е. Шилмынь былъ внукъ  
Угэдзееъ. Сей Ханъ предъ своею кончиною  
объявилъ его преемникомъ по себѣ; слѣдов.  
по обрядамъ надлежало Шилмыня возвести на  
пресполь. Всѣ Князья были сего же мнѣнія:  
но Улань-хада съ прочими непослушалъ ихъ и  
возвелъ Мункэ: слѣдов. Князья говорили спра-  
ведливо; Улань-хада напропивъ. Мункэ досадуя,  
что Князья думали вопреки его пользамъ,  
и будучи недоволенъ волхвованіемъ спарыхъ  
Ханьшъ, однихъ переселилъ, другихъ убилъ,  
а иныхъ сослалъ. Въ самой же вещи можно ли  
обманушь Небо? Посему-шо Ганъ-му написала  
о нихъ по положенію безвинныхъ, чшобы  
симъ выказашь вину Хана Мункэ.

*Монголь роздали Китайскія земли Князьямъ Ханскаго  
дома.*

Монгольскій Государь пожаловалъ земли  
сѣвернаго Кипая своимъ однофамильнымъ Кня-  
зьямъ. Младшему брату Хубилаю приказалъ  
взять по выбору, или Бянь-цзинъ, или Гуань-  
чжунъ. Йо-шу сказалъ ему: » Въ Южной споли-  
цѣ Желтая рѣка верѣдко перемѣняетъ пе-  
ченіе; земли пощи, воды мелки, отъ чего  
попва покрывается гужиромъ. Лучше взять



Гуань-чжунъ. « Въ слѣдствіе сего Хубилай пожелалъ имѣть Гуань - чжунъ. Монгольскій Государь сказалъ: » Гуань - чжунъ мало населенъ. Хэ-нань имѣетъ воинственныхъ людей; земли пѣсны, а народъ многочисленъ: и пакъ можешь взять для своей пользы. « Посему Хубилай получилъ Хэ-нань и Гуань-чжунъ, и послалъ гарнизоны въ Синъ-юань и другія области. Еще онъ представилъ, чпобы губерніи Хэ-дунъ въ обл. Сэ - чжэу соляныя озера отрѣзать къ нему для продовольствія войскъ.

*Осенью, въ 8-й мѣсяцѣ, Монголы послали Хубилая съ войскомъ на Да-ли. Зимой, въ 10-й мѣсяцѣ, Монгольскія войска вступили въ Цзя-динъ-фу.*

Монгольскій Генераль Вань - дэ - чень съ войсками, разграбивши Чэнъ-ду, приблизился къ Цзя - динъ. Губернія Сы - чуань поражена была спрахомъ. Комменданшъ, въ ночи опшворивши крѣпость, вступилъ въ упорное сраженіе и успѣлъ отразить. Въ совѣтѣ говорили, что Сюй - цзѣ выступилъ въ походъ не въ эту сторону; нужно вызвать.

1253.

Трепие льшо, Гуй-чеу; весною, въ первый мѣсяцъ, Вань-дэ-гу укрѣпилъ Лі-чжеу и сверхъ того завелъ тамъ военнопоселенія. Жители

губерніи Шу несмѣли препяпспвовапъ ему. Ханъ производилъ облаву въ урочищѣ Цецекъ Чаганъ-норъ. Князь Ёгу, по неудовольствію на Князя Талара нечаянно напалъ на его лагерь. Посему Ханъ собралъ Князей на сѣверномъ берегу Онони, и весьма щедро одарилъ ихъ. Опрѣшилъ Ёгу опть управленія армією. Въ Корею назначилъ Чжалапая воспочнымъ главнокомандующимъ; опсправилъ Бицикъ-беркѣ сдѣлапъ исчисленіе народу въ Россіи. Въ 3-й мѣсяцъ, главная армія осадила городъ Хай-чжеу. Командующій гарнизономъ Ванъ-го-чанъ упорно сражался подъ спѣнами города, и одержавши верхъ, взялъ въ плѣнъ одного Генерала. Лѣпомъ, въ 6-й мѣсяцъ, предписалъ Князьямъ Сириху и Уланъ-халъ ипши съ войсками въ Западный край на царспва Фалха и Бахашай; Генераламъ Допоршаю и Сали-порху ипши войною на царспва Иньдустпанъ и Кашимиръ. Ханъ предпріялъ путешествованіе въ урочище Хуриху-ноинъ-буха. Князь Башу прислалъ Тобця просипъ у Хана 10 тыс. слишковъ серебра (около 110 тыс. рублей серебромъ) на покупку жемчугу. Ханъ далъ только пысячу слишковъ и при семъ случаѣ сказалъ: »Если симъ образомъ распочапъ сокровища, пріобрѣпшенныя Чингисомъ и Угэдэемъ, по чѣмъ будемъ награждапъ Князей? Князь долженъ основа-

шельно обдумашь сіе. Это серебро назначено на выдачу наградъ за наспоящій и будущій годъ.» Осенью Ханъ пушешествовалъ къ Чжунь-нору, пославиль Мункэ-сала десятипопысячникомъ, Хапая Даругаціемъ. Въ 5-й мѣсяцъ Хубилай ошановилса въ урочищѣ Тала и пошелъ впередъ шремя дорогами. Зимой, въ 12-й мѣсяцъ, онъ завоевалъ Да-ли. Ханъ имѣлъ пребываніе въ Анги; предписалъ Князю Алху вмѣспѣ съ Генераломъ Хунъ-фу-юань приняшь начальство надъ армією въ Корей. Они взяли города: Хэ-шань, Дунъ-чжеу, Чунъ-чжеу, Сань-го шань, Янъ-гынь и Тьхянь-лунь. Въ семь году судья Мункэ-саль скончалса.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Гуй-тѣу. Царства Сунь правленія Бао-ю первое лѣто. Въ первый мѣсяцѣ Монгольскія войска переправились грезѣ Хань-цзянъ и напали на Ванъ-тжеу \*). Генералъ Гао-да отразилъ ихъ. Монголы обвели стѣною городѣ Ли-тжеу.*

Монгольскій Ванъ - дэ - чень , какъ скоро обвелъ стѣною Ванъ - чжеу и Ли - чжеу , по началъ занимашьса земледѣліемъ и охраняшь границу. Послѣ сего невозможно уже было обратню завоевашь губернію Шу.

---

\*) Въ Кхуй-чжеу-фу.

*Моңголы завоевали Западный край. Зимой, въ 12-й мѣсяцъ, Монгольскій Хубилай уничтожилъ царство Да-ли; послѣ сего вступилъ въ Тибетъ, и покорилъ сіе царство.*

Хубилай, препоручивши военныя дѣла Генералу Улань-хадъ, выпушилъ въ походъ шрѣмля дорогами. Изъ Линь-тихао прошелъ 2000 ли по горнымъ долинамъ; чрезъ Цзинь-ша-цзянь переправился въ кожаныхъ байдарахъ и на плотахъ. Владѣлецъ народа Моша вышелъ и покорился. Далѣе подступилъ къ городу Да-ли; совершенно разбилъ войско онаго, и взялъ въ плѣнъ Короля Дуань-чжи-синь. Послѣ сего, раздѣливши войска, привелъ въ подданство владѣнія Душаньшань и Усинь, и попомъ вступили въ Тибетъ, глава коего Сохото пришелъ въ страхъ и покорился. Въ слѣдствіе сего Хубилай возвратился съ арміею, а Улань-хадъ предоставилъ нападеніе на прочихъ иноземцевъ, еще неподдавшихся.

1254.

Четвертое лѣто, Цзя-инь. Весною Хань производилъ облаву при Цецекъ-чагань-норъ. Лѣтомъ предпріялъ путешествованіе въ Ирмыкъ. Опсравилъ Хорци изъ поколѣнія Чжаларъ на войну въ Корею. Осенью, въ 7-й мѣсяцъ, указомъ предписалъ, чшобы чиновники, служащіе при Дворѣ и въ государспвенномъ казначей-

ствѣ, хотя они всѣ опъ перваго до послѣд-  
 няго неправы, впередъ воздерживались опъ  
 распочительности. Зимой производилъ боль-  
 шую облаву въ урочищѣ - Экэцикъ хурчатай.  
 Хубилай возвратился изъ Да-ли къ Хану въ  
 облавное мѣсто, а Генерала Уланъ-хаду оста-  
 вилъ для завоеванія еще непокорившихся ино-  
 странцевъ. Въ семъ году Ханъ собралъ Князей  
 по западную сторону Хухунора и принесъ жерш-  
 вы небу, солнцу, лунѣ и горамъ. Предъ набо-  
 ромъ новой арміи, Ханъ убѣждалъ вельможей  
 имѣть оспорожность въ отношеніи къ гра-  
 ницамъ. Произвелъ Генерала Ши - цюй - чженъ  
 десятипопысячникомъ, и подчинилъ ему корпу-  
 сы: въ Чжэнъ-динъ, Сянъ-чжеу, Вэй - чжеу,  
 Хуай-мынь, а пребываніе назначилъ въ Тхънъ-  
 чжеу и Дынъ-чжеу. Генерала Чжанъ-жеу пере-  
 велъ въ Бо-чжеу съ завѣдывающимъ должностію  
 десятипопысячника; Генералу Ши-цюанъ назна-  
 чилъ сполкъ въ Дынъ-чжеу. Чжанъ-синъ отпра-  
 женъ Генераломъ Чжанъ-жеу съ восемью Ки-  
 тайскими полками въ Инъ-чжеу, а Генераль  
 Ванъ - анъ-го съ 4 тыс. человекъ далеко про-  
 никъ въ югъ за Ханъ-цзянь, и возвратился.  
 Какъ сряду нѣсколько лѣтъ продолжалась вой-  
 на въ странѣ Лянъ-хуай, и подвозъ съест-  
 ныхъ запасовъ сталъ затруднителенъ, то  
 Чжанъ-жеу представилъ, что выгодноѣ за-

нятъ городъ Бó-чжеу. Ханъ указаль ему съ восемью загорными полками обвеспи сіе мѣсто спѣною, и оставишь гарнизонъ. Какъ съверный берегъ рѣки Кхуа - шуй по узкости и мелководію неспособенъ для судоходства, а сіе самое затрудняло подвозъ хлѣба для арміи съ сѣвернаго берега Желшой рѣки изъ Пху-чжеу \*), Вэй-чжеу и Бó-чжеу: посему Чжанъ-жэу построилъ каменную дорогу опъ Бó-чжеу до плошины при городъ Бянь-лянъ, длиною на 120 ли; на мѣстахъ же глубокихъ, гдѣ невозможно было веспи дорогу, построилъ до 50 мостовъ, въ ширину около 80 футовъ, и поставилъ въ двухъ крѣпостцахъ гарнизоны. Сунъ-цы, командующій въ городъ Цзюнь-чжеу, прислалъ восковое письмо о своей покорности, и просилъ вспоможенія. Ши-цюанъ съ отборными солдатами занялъ важные пункты на границахъ царства Сунъ, и симъ образомъ помогъ Генералу Сунъ - цы прійти къ нему. Въ послѣдствіи храбрые офицеры: Чжунъ-сянь, Ванъ-мэй, Ду-чжеу-юанъ и Ши-синь, каждый съ своимъ опрядомъ покорились.

И з ъ Г л а в ѣ - м у .

*Цзя-инь, второе лѣто. Весною, во первый мѣсяцъ, Монголь-*

\*) Въ Цао-чжеу-фу.

*скій Хубилай опредѣлилъ Яо-шу директоромъ земледѣ-  
лія въ Цзинь-чжао.*

Яо-шу ходилъ съ Хубилаемъ въ походъ на Да-ли. Однажды, встрѣпившись съ нимъ на ночномъ пиру, рассказалъ ему, какъ Цао-бинь, оппавленный Государемъ Тхай - цзу изъ дома Сунь, для взянья города Нань - шхань, неубилъ при семъ случаѣ ни единого человѣка, и въ лавкахъ непрерывали порговыхъ дѣлъ. На другой день Хубилай, взявшись за сѣдло, закричалъ: »Ты вчера рассказывалъ анекдотъ, какъ Цао - бинь неубилъ ни единого человѣка. И я сдѣлаю это, и я сдѣлаю это! « Когда войска пришли къ Да - ли, то Хубилай велѣлъ Яо-шу сдѣлать вмѣсто знаменъ шелковые флаги, съ надписью: *не убивать*, и распавить оныя по улицамъ. Симъ образомъ жители всѣ были спасены. Хубилай, по возвращеніи въ Цзинь - чжао, опредѣлилъ Яо-шу директоромъ земледѣлія, чпобы наспавлялъ народъ землепашеству и шелководству.

*Во второй мѣсяцъ войска, посланныя Генераломъ Юй-хой, построили городъ Цзы-цзинь-шань: но Монголы по внезапномъ нападеніи завосали сіе мѣсто.*

Цзы-цзинь - шань есть важное мѣсто въ Шу. Юй-хой оппавилъ сюда Генерала Гань-жунъ съ нѣсколькими десятками тысячъ

войска поспроишь городъ. Монгольскій Вань-дэ-чень съ отборными солдатами ночью подошелъ съ кляпцами въ ропу и совершенно разбилъ ихъ: Гань-жунь одинъ только спасся. Послѣ сего Монголы заняли городъ.

*Монголы утомили нападеніе на Хэ-гжеу. Генералъ Вань-цзань разбилъ ихъ. Освободили Монгольскаго Посланника и отпустили въ отечество.*

Юйлимасы уже умерь.

*Монгольскій Чжань-жэу обвелъ стѣною Бо-гжеу.*

Какъ по причинѣ войны; нѣсколько лѣтъ продолжавшейся въ странѣ Лянъ-хуай, затруднились въ перевоскѣ хлѣба для войскъ, по Чжань-жэу предспавиль о выгодномъ положеніи Бо-чжеу. И такъ Монгольскій Государь указалъ ему упопробитъ восемь предгорныхъ полковъ къ поспроенію городской стѣны и поспавишь гарнизонъ. Какъ сѣверная страна рѣки Хуай мелководна и неудобна для судоходства, по войска много переносили трудностей, а хлѣбъ изъ обласпей: Цао, Шху, Вэй и Бо недоходилъ; сверхъ сего Бо-чжанъ-кхэу еспь мѣспо, часпо посѣщаемое южными Кипайцами: почему въ обѣихъ мѣспахъ сдѣлалъ каменные дороги, одну изъ Бо-чжеу до Бянь, другую опъ Бо-чжеу на югъ; поспро-



илъ по онѣмъ укрѣпленіямъ и разставилъ частныя караулы. Послѣ сего хлѣбъ свободно привозили со всѣхъ сторонъ.

## 1255.

Лѣтнее лѣто, И - мао. Весною указано собрать недонмочныя оброчныя деньги и хлѣбъ. Лѣтомъ Ханъ путешествовалъ въ урочище Ирмэкшу. Осенью, въ 9-й мѣсяцъ, Чжанъ-жэу собралъ всѣхъ Генераловъ въ Фу-ли. Бо-чжанъ-кхэу есть приспана, открывшая для южныхъ Кипайцевъ и могущая вмѣщать великое множество судовъ; по сей причинѣ Чжанъ-жэу построилъ каменную мостовую отъ Бо-чжеу въ югъ на бо ли, а на срединѣ построилъ крѣпость Хынъ-цзянь-пху. Какъ отъ сей дороги къ востоку на бо ли вездѣ могли водою пользоваться южные Кипайцы, то Чжанъ-жэу построилъ водяныя преграды и построилъ частныя припины во всѣхъ пунктахъ, чрезъ копорыя лежалъ проходъ. Послѣ сего въ мѣстахъ: Лу-и, Нинъ линъ, Кхао-чжэ, Чу-цю и Нанъ-шхунъ болѣе не было безпокойствій отъ южныхъ Кипайцевъ, и съ городами Чень-чжеу, Цай-чжеу, Инъ-чжэу и Си-чжеу открылось сообщеніе. Въ семь году вновь назначенъ Чжа-ламай съ Генераломъ Кхунъ-фу юань продол-

жапъ войну съ Кореею. Въ слѣдующіе при  
года они присхупомъ взяли города : Гуанъ-чжеу,  
Ань-чень , Чжунъ-чжеу , Сюань-фынь , Чжень-  
юань , Цзя-сянь и Юй-го.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*И-мао, третіе лѣт . Въ 7-й мѣсѣ юго-западные иноземцы  
покорились Манголаид.*

Улань-хада , по высхупленіи изъ Тибета,  
напалъ на народы Бай-мань , Ву-мань и Гуй-  
мань. Куда ни шелъ , все сокрушалъ предъ  
собою. Лолось и Або \*), оба государствa при-  
шли въ страхъ и покорились. Послѣ сихъ по-  
бѣдъ еще покорились сшаршины владѣнія А-лу.  
Юго-западные иноземцы всѣ приведены въ под-  
данство. Завоевано пять городовъ , восемь де-  
паршамениповъ , чептыре провинціи и 37 по-  
колѣній Маней.

1256.

Шестое лѣто, Бинъ-чень. Весною былъ  
сильный вѣсперъ съ сѣвера. Опъ песку и дресвы  
поднявшихся на воздухъ небо среди дня пошем-

---

\*) Лаось и Ава.

нѣло. Ханъ собралъ Князей и вельможъ въ урочище Орболгэпу, и угощалъ ихъ два мѣсяца; попомъ щедро наградилъ золопомъ и маперіями, каждаго по достоинству, и при семъ случаѣ учинилъ постановленіе о ежегодной наградѣ Князьямъ деньгами и хлѣбомъ. Хубилай прислалъ къ Хану Моргэціа испросить дозволеніе о дополненіи Кипайскихъ войскъ внутреннихъ провинцій. Ханъ утвердилъ сіе. Лѣтомъ, въ 4-й мѣсяцъ, онъ имѣлъ пребываніе у Тамира. Въ 5-й мѣсяцъ поѣхалъ въ Шарордо. Въ 6-й мѣсяцъ Ханъ предпріялъ путешествіе въ урочище Дайръ-хада. Князь Усунь и Ханскій зяць Юсоръ представляли, чшобы иппи войною на Южный Кипай. Но какъ правительство Южнаго Кипая, вопреки Ханскому указу, заключило посла его въ темницу; по и самъ Ханъ держалъ совѣтъ о предпріятіи сей войны. Осенью, въ 7-й мѣсяцъ, Ханъ указалъ Князьямъ возвращишься къ своимъ айманямъ. Войска Князя Тацира и Ханскаго зяця Тэргэ, проходя чрезъ Дунъ-пхинь, опинимали у жишелей овецъ и свиней. Ханъ, узнавши о семъ, нарядилъ чиновниковъ для изслѣдованія. Послѣ чего войска болѣе непроизводили насильствъ. Въ семъ году Корейскій Король и Князя Мохэлоча и Суданъ изъ владѣній Сичайфу и Юнь-данъ пріѣхали къ Хану. Уланъ-хада

усмирилъ народъ Цзы-мань; послѣ сего возвращаясь изъ страны Си-па-эрь, пришелъ къ городу Чунь-цинъ и разбилъ Кицайскаго Генерала Чжанъ-ду-пхунъ. Ханъ подарилъ ему дорогое одѣяніе и 50 лановъ серебра, а войскамъ въ награду роздалъ 10,200 кусковъ шелковыхъ машерій. Зимую имѣлъ пребываніе въ Адогу - пациръ - айманъ, и роздалъ Князьямъ и вельможамъ покоренныхъ Бухарцевъ \*), живущихъ по рѣкѣ Аму (Дарія).

#### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Бинъ-генъ, четвертое лѣто. Монголы построили городъ Кхалъ-пхунъ-фу.*

Жипель мѣспечка Сунъ-пхай, по имени Лю-бинъ - чжунъ, человекъ просвѣщенный и опважный, по причинѣ бѣдности въ домѣ, служилъ письмоводителемъ въ правленіи. Въ одинъ день, наскучивши приказными дѣлами, вздохнулъ и сказалъ: »Въ домѣ моемъ нѣсколько колѣнъ служили чиновниками, а нынѣ унизились до писаря.« Тотчасъ оставя должность, скрылся жиць въ гору Ву-анъ-шанъ, и въ скоромъ времени сдѣлался Фаншомъ въ капищѣ Тъхянь - инъ - сы. Онъ часно ходилъ въ Юнь-

---

\*) На Китайскомъ языкѣ Хой-хой.

чжунь. Когда Хубилай позвалъ къ себѣ Фои-спа Хай-юнь, сей взялъ съ собою Лю-бинь-чжунь, копорый, будучи предспавленъ Хубилаю, опвѣчалъ на всѣ его вопросы удовлестворипельно. Нѣпъ книгъ, копорыхъ бы нечипалъ Лю-бинь-чжунь; особенно углублялся въ перемѣны и прохожденіе вѣковъ ученаго Шào-шы. Аспрономію, и на Еспеспвословіе понималъ весьма основашельно. О дѣлахъ государспвенныхъ разсуждалъ, какъ будпо чипалъ на ладони. Хубилай крайне полюбилъ его и при каждомъ походѣ обо всемъ совѣпшовался съ нимъ. Въ сіе время Монгольскій Государь захопѣлъ основашъ городъ и поспроиптъ дворець, чшобы сіе мѣспо служило резиденціею. Для сего Хубилай предспавилъ Лю-бинь-чжунь, кошорому и предписано избрашъ мѣспо по гаданію. Лю-бинь-чжунь нашелъ, что мѣспо въ области Хуань-чжеу на сѣверномъ берегу рѣки Луань-шуй (Шанду-голь), именуемое Лунь-гань, счаспливымъ. И такъ предписано ему поспроиптъ городъ, кошорый названъ Кхай-пъхинь-фу.

1257.

Седьмое лѣто, Динь-сы. Весною Хань предпріялъ пушешествіе въ урочище Хулань-

нлги. Осенью предписалъ Князьямъ выступить съ войсками противу Южнаго Кипчал. Кипашъ-буха и проч. покорили взбунтовавшуюся крепость Манлай-ялдуци. Лѣтомъ, въ 6-й мѣсяцъ, Ханъ посѣпилъ походный дворець Чингисъ-Хановъ, принесъ жертву знаменамъ и липаврамъ, и паки учинилъ съѣздъ въ урочищѣ Гилуръ. На возвращномъ пути предпріалъ путешествіе въ Ирмэкпу. Осенью имѣлъ пребываніе при Чжунъ-норъ, и принесъ жертву небу изъ кобыляго кумыса. Въ 9-й мѣсяцъ выступилъ въ походъ на южную войну; Кипаша, сына Ханскаго зятя Ринциня, назначилъ въ должностъ Даругаци въ Россію, и пожаловалъ ему 300 лошадей и пять сотъ овецъ. Хойхорцы поднесли Хану-ванну изъ воспочнаго хрустала и парасоль, увизанный жемчугомъ, что стоило 30 тыс. слишковъ серебра (150 тыс.) лановъ. Ханъ сказалъ имъ: »Нынѣ народъ изнуренъ и въ деньгахъ крайняя нужда. Къ чему мнѣ одному имѣть сіе?« И такъ не принялъ приносимаго. Санъ-одэци сдѣлалъ о семъ представленіе, и Ханъ наградивши, чего стоили оныя вещи, запретилъ, чтобы впредь ничего неподносили ему. Князь Таларъ повелъ армію на югъ и обложилъ Фанъ-ченъ: но цѣлый мѣсяцъ шелъ проливной дождь и Таларъ принужденъ былъ возвращишься съ арміею. Гла-

внокомандующій Булангиршай выступилъ изъ Дынъ-чжеу для завоеванія земель, и переправился чрезъ рѣку Ханъ-цзянь. Зимомъ, въ 11-й мѣсяцъ, Уланъ-хада пошелъ войною на Цзяо-чжи и разбивши тамошнія войска, вспунилъ въ столицу. Чень-чжи-гынъ, Король царства Анъ-нанъ, ушелъ на морской оспровъ; послѣ сего Уланъ-хада выступилъ съ арміею въ обратный пуш. Ханъ отправилъ Алдара, Тойня и Навгану въ губернію Шёнъ-си и прочія мѣста учинивъ исчисленіе оброчному хлѣбу и деньгамъ. Зимомъ Ханъ, перешедши за великую степь на югъ, дошелъ до Гашей-юрунъ. Хубилай, Князь Эрэ-бугэ, Баршу, Чумъ-хара, Юврунъ-раси, Силаци и Царевна Тэмэгынъ прѣѣхали для встрѣчи Хана. Учинено было великое пиршество, послѣ котораго всѣ разѣхались по своимъ мѣстамъ.

#### И з ъ Г л а в ѣ - м у .

*Динъ-сы, пятое лѣто. Монголы уничтожили канцелярію Хубилая, и постановили Алдара губернаторомъ во Цзинъ-гжао.*

Нѣкопорыенаговорили, что Хубилай свискалъ приверженность Кипайцевъ; почему Монгольскій Государь послалъ Алдара губернаторомъ въ Цзинъ-чжао, Лю-шхай-пъхынъ по-

мощникомъ его. Они для повѣренія государственныхъ сборовъ открыли въ Гуань-чжунъ комисію, въ которую призвали всѣхъ и высшихъ и низшихъ чиновниковъ, даже и купцовъ, и всѣхъ предали казни, исключая Хамара и Ши-пъхянь-цзэ, о которыхъ донесли Государю. Хубилай, услышавши о семъ, почувствовалъ безпокойствіе. Йо-шу сказалъ: »Императоръ есть Государь, а ши Князь, подданный; прудно сравнивашъ сіе дѣло: но въ будущности угрожающъ несчастію. Лучше тебѣ со всѣмъ домомъ и семействомъ возвратишися ко Двору, чшобы чрезъ сіе обезопасишь будущіе дни. Тогда подозрѣнія сами собою разсѣются.« Когда Хубилай явился къ Монгольскому Государю, оба прослезились. Государь неприказалъ ему представлять объясненія, и все прекратилъ. Почему повѣришельная комисія уничтожена, да и судебныя мѣста, учрежденныя Хубилаемъ, всѣ упразднены.

*Монголы напали на Сянь-янъ, и вступили въ нарѣжный городъ.*

Монгольскій Дунъ-вынь-юй, построивши города Гуань-хуа и Цзао-янъ, заготовилъ съѣстные запасы. Осадивши Сянь-янъ и Фань-чешъ, на югъ заняли Хань-цзянъ; но на сѣверѣ остановлены были озеромъ, и никакъ немо-



гли переправисься. Дунъ-вынь-юй ночью велѣлъ солдатамъ выбрать узкое на озерѣ мѣсто, пароняшь деревьявъ съ кореньями и поставивъ въ водѣ, а промежутки наполнишь хвороспомъ и правою; симъ образомъ пошчасъ составили мостъ; къ разсвѣту уже всѣ войска переправились и обложили городъ, который пришелъ въ великій ужасъ. Дунъ-вынь-юй повелъ войска впередъ и отбилъ внѣшній городъ. Гао-да, Коммендантъ города Сявъ-янъ, вступилъ въ упорное сраженіе при рѣкѣ Бай-хэ и возвратился.

*Монгольскій полководецъ Уланъ-хада вошелъ въ Цзяо-чжи, и  
вырубилъ ихъ городъ.*

Уланъ хада вступилъ съ своими войсками въ Цзяо-чжи и отправилъ нарочныхъ для склоненія къ покорности: но посланные были посажены въ темницу. Когда войска пришли къ рѣкѣ Тхао-цзянь, Тункинцы вступили въ сраженіе и были разбиты. Король ихъ Чень-чжи-гынъ ушелъ на морской островъ. Монголы нашли отправленныхъ ими людей въ темницѣ. Они связаны были дранымъ бамбукомъ, который вѣзался въ шѣло. Тотчасъ освободили и развязали ихъ. Одинъ посланникъ умеръ. По сей причинѣ вырубили городъ; пробыли въ

ономъ 9 дней, и по причинѣ нестерпимыхъ жаровъ, пошли въ обратный путь.

*Въ девятый мѣсяцъ Монгольскій Государь Мункэ вступилъ въ Южный Китай разными дорогами для грабительства. Младшаго своего брата Эрэ-бугэ оставилъ управлять Хорини.*

Князь Исунь и Ханскій зять Юсорь предспавляли, чшобы объявить войну Южному Кипаю. Монгольскій Государь шакже пипаль неудовольствіе на домъ Сунъ за започеніе посланника. Предписавши Князю Эрэ-бугэ управлять въ Хорини, а Алдару бытъ его помощникомъ, самъ съ войсками пошелъ въ южный походъ, и вступилъ чрезъ Сы-чуань въ Южный Кипай. Прежде предписалъ Генералу Чжанъ-жѣу, слѣдуя за Хубилаемъ, осадить Э-чжѣу и итши на Ханъ-чжеу; Тациру напасшь на Цзинъ-шань. Еще указалъ Уланъ-хадъ изъ Цзяо-чжи и Гуанъ-си соединиться подь Э-чжѣу съ Генераломъ Ли-пхань и пошомъ осадить Хай-чжеу и Лянь-шуй. Монгольскій Государь остановился у горы Лю-пхань съ 40 тыс. арміею, подь названіемъ спопысячной; раздѣлившись на три дороги, вступилъ въ Южный Кипай. Онъ чрезъ Лунъ-чжеу пошелъ на Сань-гуань; Князь Мэгэ пошелъ чрезъ Янь-чжеу \*) въ Ми-цань; десятипо-

---

\*) Въ Хань-чжунь-фу, у города Янь-сянь.

тысячникъ Бурчакъ пошелъ чрезъ Дунь-гуань на Мянъ-чжеу.

Эрэ-бугэ былъ младшій братъ Хубилаевъ.

**З а м ѣ ч а н і е.** Гуань-чжунъ упрекалъ Чу, и въ Чунь-цю почтено сіе важнымъ; ибо онъ, починая домъ Чжеу, опражалъ варваровъ. Нынѣ, напрошивъ, варвары раздражаютъ Срединное государство: незначитъ ли сіе бытъ повѣшену вверхъ ногами? Впрочемъ въ текстѣ написано: *вступилъ для грабительства, чѣмъ уважено Срединное государство.*

*Хойхорцы поднесли дань Монголамъ.*

Хойхорцы поднесли Ванну изъ горнаго хрустала и жемчужный парасоль, что стоило около 30 п. малыхъ слпшковъ серебра. Монгольскій Государь сказалъ: «Нынѣ народъ изнуренъ и въ деньгахъ крайняя нужда. Для чего же мнѣ одному имѣть это?» И такъ онъ неприялъ. Санинъ-одэци представилъ о семъ. Монгольскій Государь заплашилъ за вещи по цѣнѣ и запрспилъ, чтобы впредь ничего несподносили ему.

1258.

Осьмое лѣто, Сюй-ву. Весною, въ первый день перваго мѣсяца, Ханъ повѣхалъ въ урочище Арбанъ-тохай, и шамъ принялъ поздра-

вленія на новый годъ. Во вторый мѣсяцъ Чень-чжи-гынъ здаль прѣсподъ спаршему своему сыну Чень-гуанъ-бинъ, кошорый послалъ своего зятя съ прочими вельможами къ Хану съ мѣспными произведеніями; Уланъ-хада прѣпроводилъ ихъ въ мѣстопребываніе Ханское. Князь Силиху ходилъ для усмиренія Туркиспанскаго: \*) владѣнія Фалха, и покорилъ оное; взялъ въ полонъ шамошняго Короля, и отправилъ Посла къ Хану съ донесеніемъ о побѣдѣ. Ханъ производилъ облаву въ урочищѣ Илэ-хая. Армія, шедшая въ югъ, оспановилась при Желтой рѣкѣ. По счастію, сія рѣка покрылась льдомъ, и солдашы, посыпавъ дорогу землею, переправились по льду. Ханъ самъ пошелъ на царство Сунъ и вспунилъ въ оное чрезъ Шу. Генералу Чжанъ-жѣу приказалъ вмѣспѣ съ Хубилаемъ иппи на Э-чжѣу, а попомъ на Ханъ-чжеу; Генералу Тациру напаспѣ на Цзинъ-шанъ, дабы сими движеніями раздѣлишь силы Южнаго Кипая. Когда Кипайскій главноуправляющій въ губерніи Сы-чуанъ Генераль Пху-цзэ-чжи осадилъ Ченъ-ду; по Нэула вспунилъ въ сраженіе съ нимъ, и разбивши его, осадилъ Юнь-динъ-шанъ. Коммендантъ Ло-мѣу и прочіе одинъ за другимъ здались съ своими

---

\*) На Кипайскомъ Хой-хой.

отрядами. Ханъ произвелъ Наула главнокомандующимъ. Ханъ, переправившись чрезъ рѣку Дунъ-шенъ-хэ, отрядилъ чиновника Лю-шхай-пъхинъ учинить перепись народу въ Синъ-юань. Въ шрестій мѣсяцъ указалъ Генералу Хунчаціору итти съ войскомъ за Чжалашаемъ на Корею. Лѣпомъ, въ 4-й мѣсяцъ, имѣлъ пребываніе у Лю-пхань-шань, куда явился къ нему всѣ шамошніе провинціальные и уѣздные правители. Го-суй, шылчникъ въ Фынъ-чжеу, въ представленіи просилъ Хана, что бы для дополненія корпуса его набрать тысячу человекъ и починить городъ Цзінъ-чжеу \*). Ханъ согласился на сіе. Въ сіе время 40 тыс. корпусъ, подъ именемъ 100-тыс. арміи, шрема дорогами продолжалъ походъ. Ханъ чрезъ Лунъ-чжеу всупилъ въ Сань-гуань; Князь Мэгэ чрезъ Сянъ-чжеу всупилъ въ Мицанъ-гуань; десятипшисячникъ Бурчакъ чрезъ Юй-гуань всупилъ въ Мянъ-чжеу. Мингань-даиръ произведенъ великимъ наставникомъ и правителемъ области Цзінъ-чжео. Ханъ указалъ пошребовать войска Генерала Лі-пхань, начальствовавшего въ Й-ду. Лі-пхань самъ пріѣхалъ и представилъ, что войска его не должно выводить: ибо Й-ду составляетъ важ-

---

\*) Нынѣ Синъ-ань-фу.

ный пунктъ на проходѣ съ юга на сѣверѣ Ханъ согласился и Лѣ-пхань, по возвращеніи, напалъ на Лянъ-шуй и Хай-чжеу. Въ 5-й мѣсяцѣ, Ханскій сынъ Ашида производилъ облаву въ Шу, а конница его похищала скотъ въ поля. Ханъ, увидѣвши сіе, сдѣлалъ ему выговоръ; изъ жившихъ при Князѣ людей наказалъ нѣскольکو человѣкъ публично, а солдатъ, въ примѣръ прочимъ, за одну луковницу, вырванную у жителя, казнилъ смерщю; послѣ сего строга наблюдали порядокъ. Впрочемъ Ханъ награждалъ гарнизоны во всѣхъ провинціяхъ имъ. Осенью, въ 7-й мѣсяцѣ, оставя обозъ при Лю-пхань-шань, выступилъ съ войскомъ на Бао-дзи, и осадилъ Чунь-гуй-шань; и куда ни проходилъ, все покорялъ. Въ 8-й мѣсяцѣ, въ день Синь-чѣу, Лѣ-пхань выступилъ въ сраженіе съ войскомъ Южнаго Кинша, и на голову побилъ оное. Въ 9-й мѣсяцѣ Ханъ имѣлъ пребываніе въ городѣ Хань-чжунъ. Главнокомандующій Нзула, оставя Мирабъ-хочжѣ и Хамара охраняющъ Ченъ-ду, съ прочими войсками переправился чрезъ рѣку Ма-ху, взялъ въ плѣнъ Чжанъ-ши, Генерала царства Сунъ, и послалъ его склоняющъ крѣпость Кху-чжунъ. Чжанъ-ши бѣжалъ.

Зимою, въ 10-й мѣсяцѣ, въ день Жинь-ву, Ханъ остановился при горѣ Бао-фынь; въ

день Гуй-вэй (въ слѣд. день) вспунилъ въ городъ Ли-чжеу. Находя спѣсны не очень крѣпкими и ровъ недовольно глубокимъ, онъ подарилъ Генералу Ванъ - дэ-гэ бокаль, и похвалилъ его за то, что онъ могъ сохранишь Шу, и недопустилъ неприятелей производить нападений. Послѣ сего Ханъ переправился чрезъ Цзэ-линь-цзянь, и пришелъ къ Бай-шуй-цзянь. Здѣсь приказалъ Генералу Ванъ-дэ-гэ навести мостъ для переправы. Когда же мостъ былъ приведенъ къ концу, то Ванъ-дэ-гэ съ прочими награжденъ шелковыми матеріями. Ханъ имѣлъ пребываніе въ городѣ Цзянь-мынь. Въ день Сюй-цзы (въ шестой. опъ. высшаго) осадилъ Кху-чжу-лай. Одинъ офицеръ, по имени Чжао-чунъ, тайно сдалъ юго-восточныя ворота, которыми войска, вошедшія въ крѣпость, вспунили въ сраженіе съ Коммандантомъ Янь-ли, и одержали верхъ. Янь-ли убитъ и войска его разбѣжались. Ханъ запретилъ нападать на домъ офицера Чжао-чунъ, и сверхъ сего наградивши его одеждою, перевелъ въ Лунъ-цинъ. Въ день Ихай (слѣдующій) Чжанъ-ши пойманъ и четвершванъ. Ванъ-дэ-гэ награжденъ яшмовымъ поясомъ, войска угощены виномъ и пищею, и пять сотъ лучшихъ солдатъ оставлено для охраненія крѣпости. Ханъ отправилъ нарочнаго для склоненія города Лунъ-

чжеу \*). Ханъ пріѣхалъ къ горѣ Гао-фынѣ. Въ день Гынѣ-цзы (въ третій опѣ высшаго) обложилъ Чанѣ-нинѣ-шанѣ. Коммендантъ Ванѣ-цзо и Генералѣ Сюй-синѣ учинили нападеніе, и вспушили въ сраженіе, но были разбины. Одиннадцатаго мѣсяца, въ день Сы-ю (въ десятый опѣ высшаго) Ханѣ подѣ личнымъ предводительствомъ прежде осадилъ укрѣпленіе Э-динѣ-пху. Въ день Жинѣ-цзы (въ четвертый опѣ высшаго) упорно сражались у воровѣ Ванѣ-си-мынѣ. На закатѣ солнца уѣздный правитель Ванѣ-чжунѣ вышелъ изъ Э-динѣ-пху, и здался. Въ сію ночь разбины былъ городъ, и Ванѣ цзо умерѣ. Въ день Гуй-чѣу (въ слѣдующій) казнилъ сыновей. Генерала Ванѣ-цзо, Генерала Сюй-синѣ и проч., всего около 40 человекѣ офицеровѣ. Опредѣлилъ Пьхинѣ-шъхянь-сянѣ здѣсь Даругаціемѣ для управленія дѣлами, Ванѣ-чжунѣ — помощникомъ его. Въ день Бинѣ-ченѣ (на четвертый) осадилъ Да-хо-шанѣ, и Коммендантъ Янѣ-да-юанѣ здался. Перевелъ Янѣ-да-юанѣ совѣтникомъ (Ши-ланѣ) въ Сы-чуанѣ, а войска его присоединены къ арміи. Въ день Гынѣ-ву (въ пятнадцатый) остановился въ Хо-си-кхѣу, и опрядилъ конницу для обозрѣнія Цинѣ-цзюй-шанѣ. Въ семь, мѣсяцѣ правитель города Лунѣ-чжеу \*\*) поко-

\*) Въ губерніи Сы-чуанѣ.

\*\*) Въ губерніи Сы-чуанѣ.



рился. Князь Мэнгэшу осадилъ Ли-и-шань, но немогъ взять. Князь Тацирь подошелъ къ рѣкѣ Цзянь, и возвратился. Они оба присоединились къ Хану. Хубилаю ввѣрено верховное начальство надъ всеми какъ Монгольскими, такъ и Кишайскими войсками, шедшими на Южный Кишай. Въ 12-й мѣсяцъ, въ день Жинь-ву (въ 13-й) Янь-да-юань съ своею дивизіею и Вань-дэ-гэ напали на Сянь-чжу и другіе уѣзды. Главнокомандующій Нэулэ осадилъ городъ Цзянь-чжеу и сдавшася изъ царства Сунъ Генерала Чжань-вэй послалъ въ передовомъ корпусѣ. Въ день И-ю (въ четвертый) Ханъ ославился при Юнь-шань. Янь-да-юань сдѣлалъ предложеніе Комменданту Чжань-да-юѵ и сей здался; почему и ославленъ командующимъ Генераломъ. Войска пришли къ Цинь-цзюй-шань. Офицеръ Ли-юань съ прочими убилъ Комменданта, Генерала Дуань-юань-цзянь и здался. Въ день Гынъ-инь (въ шестой) отправилъ нарочнаго для преклоненія непокоряющихся. Въ день Динь-ю (въ восьмой) покорился Коммендантъ города Лунь-чжеу. \*) Въ день И-хай (въ претій) покорился Пху-юань-гуй, Коммендантъ горы Да-лянъ-шань. Ханъ запретилъ войскамъ производить грабительства. Въ день

---

\*) Въ Бао-вня-фу.

Гуй-мао (въ нѣпый) осадили Я-чжеу. и взяли сей городъ присупомъ. Чжао-шунь, Коммендантъ крѣпости Ши-цюань, покорился. Въ день Цзя-ченъ (въ слѣдующій), послалъ Южнаго Кнѣзя Цзинь-го-бао для преклоненія Генерала Ванъ-цзянь, командовавшаго въ городъ Хэ-чжеу. Но Ванъ-цзянь непринялъ его предложенія. Послѣ сего Цзинь-го-бао возвратился. Въ семь году Царевичъ Бинь-ду скончался на южномъ берегу рѣки Ци-хэ.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Суй-чу, шестое лѣто. Въ третій мѣсяцъ, Пху-цзэ-чжи обратно взялъ Ченъ-ду: но, будучи совершенно пораженъ на сраженіи съ Монголами, возвратился.*

Монгольскій Нэулэ съ передовымъ корпусомъ хотѣлъ соединиться съ Адаху, главнокомандующимъ въ Ченъ-ду. Пху-цзэ-чжи опредѣлилъ Генерала Лю-чженъ занять на рѣкѣ Нинъ-цзянь переправу при опмели Цзянь-пхань, чпобъ чрезъ сіе опрѣзати дорогу на воспокъ. Войска Генерала Нэулэ пришли и не могли переправиться. Съ ушра до вечера продолжалось сильное сраженіе. Лю-чженъ былъ разбитъ; послѣ чего Нэулэ безпрепятственно пошелъ къ Ченъ-ду. Пху-цзэ-чжи приказалъ Генералу Янь-да-юань съ прочими охранять

Цзянь-мынь и Линь-цюань-шань, а самъ между шѣмъ обратно взялъ Чень-ду. Въ сіе время Адаху умеръ. Нэулэ съ прочими Генералами совершенно разбилъ Янь-да-юань при Линь-цюань-шань, попомъ обложилъ городокъ на Юньдинь-шань, и заперъ возвращиую дорогу. Войска Генерала Пху-цзэ-чжи совершенно разсѣлись, въ городѣ издержали весь хлѣбъ, убили Комменданша и покорились. Чень-ду, области: Пхьбинь-чжеу, Хань-чжеу, Хуэй-чжеу, Мянчжеу \*) и Тангупы въ Вэй-мао всѣ покорились Монголамъ.

*Монголы вступили въ Западный край и покорили Цишима и другія царства.*

Въ началѣ Монголы послали Кнзя Сялиху воевать Западный край. Нынѣ Сялиху чрезъ Генераловъ Чань-ноиня и Го-шхань покорилъ въ Западномъ краю Цишима и до 10 другихъ владѣній. Они, сражаясь, прошли около 10 тысячъ ли; еще на Западъ переправились чрезъ море, взяли царство Фулань и отправили посланника съ донесеніемъ о побѣдахъ. Послѣ сего Сялиху оставленъ управлять Западнымъ краемъ.

---

\*) Пхьминь-сянь въ Чень-ду-фу. Хуэй-чжеу и Хань-чжеу тамъ же. Янь-чжеу область въ Сычуань.

*Осенью, въ 9-й мѣсяцѣ, Монгольскій Государь Мункэ вступилъ въ Цзянь-мынь; зимою, въ 11-й мѣсяцѣ, взялъ Э-динь-пху и другіе города.*

Наулэ получилъ извѣстіе, что Монгольскій Государь оспановился въ городѣ Хань-чжунь: въ слѣдствіе чего, оспавя Мирабъ-хо-чжо и Камара для охраненія Чэнь-ду, самъ съ войскомъ переправился чрезъ Ма-ху, и плѣннаго Комменданца Чжанъ-ши послалъ склоняя Кху-чжу-ай къ сдачѣ: но Чжанъ-ши, вошедши въ сію заспаву, вмѣстѣ съ Комменданпомъ Янь-ли началъ защищаться. Монгольскій Государь, переправившись чрезъ Цзя-линь-цзянь, пришелъ къ рѣкѣ Бай-шуй, и приказалъ Генералу Ванъ-дэ-ченъ изготвишь судовой мостъ для переправы. Послѣ чего оспановился у Цзянь-мынь. По прибытіи къ Кху-чжу-ай, приказалъ Генералу Ши-шу немедленно осадить и взять сіе мѣсто. Янь-ли вспунилъ въ сраженіе на улицѣ, и будучи разбишь, умеръ. Монголы поймали Чжанъ-ши и убили; послѣ сего изрубили оспавшійся гарнизонъ. Въ 11-й мѣсяцъ Ханъ обложилъ Чанъ-нинъ-шанъ. Комменданцы Ванъ-цзо и Сюй-си разбишы на сраженіи. Монголы послѣ сего осадили Э-динъ-пху. Уѣздный правитель Ванъ-чжунъ покорился: послѣ чего городъ взяшь, и Ванъ-цзо умеръ. Монгольскій Государь, по вступленіи въ сей городъ,

убилъ сына Комменданша Ванъ-цзо , Сюй-си и еще около 40 человекъ. Послѣ сего Цинъ-цзюй, Да-лянъ , Юнь-шань, Ши-цюань , Лунъ-чжеу \*). Комменданты: Лю-юань, Пху-юань-гуй , Чжанъ-да-гоъ, Чжао-шунъ, все покорились съ своими городами. Только Ши-цзэ, провинцiйскій чиновникъ въ Юнь-шань , нехотѣлъ унизиться и умеръ. Монгольскіе Князья Мэгэ и Тациръ , оба ходившіе для завоеваній, возвратились съ своими корпусами и присоединились къ арміи.

*Монгольскій Генералъ Ли-тханъ взялъ Хай-чжеу и Лянь-шуй.*

Ли-шханъ завоевалъ Лянь-шуй и Хай-чжеу; прислушавшись къ чепыре города, и побилъ Императорскія войска почти до единаго.

*Монгольскій Государь Мункэ вступилъ въ Лунъ-чжеу. Коммендантъ Янь-да-юань покорился съ городомъ.*

Монгольскій Государь, завоевавши Лунъ-чжеу \*\*) и Я-чжеу, пришелъ къ Да-хо-шань , откуда послалъ Ванъ-чжунъ для преклоненія Генерала Янь-да-юань : но Янь-да-юань убилъ его. Монгольскій Государь, прислушавшись къ войскамъ, сильно осаждалъ. Янь-да-юань пришелъ въ страхъ , почему и покорился съ го-

---

\*) Въ Лунъ-ань-фу.

\*\*) Въ Бао-инь-фу.

родомъ : но вкорѣ обратнѣ бѣжалъ. Монгольскій Государь, разсердившись, хотѣлъ вырубить городъ : но Генераль Лихулань-цзи сказалъ : »Еще невозможно знашь , почему бѣжалъ Янь-да-юань ; подобно дагнашь его. И такъ верхомъ подѣхалъ къ городу , въ копоромъ воропа еще небыли зашворены. Онъ съ великимъ крикомъ вѣхалъ въ городъ и сказалъ : »Императоръ послалъ меня успокоить войска и жипелей.« Онъ сошелъ съ лошади, и взявши Янь-да-юань за руку, сказалъ : »Государь только что объявилъ указъ о награжденіи , для чего же ты недожидался?« — »Я опасался,« сказалъ Янь-да-юань : »чтобы въ крѣпости невоспослѣдовала перемѣна въ мысляхъ , а посему на скорѣ возвратился.« И такъ они вмѣстѣ повѣхали. Монгольскій Государь крайне былъ доволенъ и сдѣлалъ Янь-да-юань командующимъ Генераломъ.

1259.

Девятое лѣто, Сы-вэй. Весною, въ первый мѣсяцъ, въ первый день И-сы, Ханъ имѣлъ пребываніе на сѣверной споронѣ горы Чжунъ-гуй-шань. Онъ сдѣлалъ великій пиръ, на копоромъ, спрашивая совѣша у Князей, зяшьевъ Ханскихъ и вельможей, сказалъ : »Нынѣ скоро

въ предѣлахъ царства Сунъ нащупяють лѣшніе жары; скажите мнѣ, могу ли здѣсь остаться или нѣтъ?» Тогань, изъ поколѣнія Чжаларь, сказалъ на сіе: »Южный климатъ заразипель: и шебъ Государь лучше возвратишься на сѣверъ, а покоренные народы препоручишь чиновникамъ въ управленіе.« Барици, изъ поколѣнія Арла, сказалъ: »Тогань человекъ робкій: лучше Государь здѣсь оспашься.« Ханъ одобрилъ послѣднее. Въ день Сюй-шенъ (4-го числа) возвратился Цзинь-го-бао, и остановился въ Ся-кхэу. Вань-цзянь догнавши, возвратилъ его и предалъ смерти. Князь Мэнгэшу снова осадилъ Ли-и-шань въ области Цюй-чжеу. Иршү храбро напалъ на Пьхинъ - лянъ - шань въ области Ба-чжеу. Въ день Динь-мао (23-го числа) Янь-да-юань осадилъ Хэ-чжеу и взялъ въ плѣнъ около 80 тыс. мужеска и женска пола. Во 2-й мѣсяць, въ день Бинь-цзы (12-го числа) Ханъ со всѣми войсками перешелъ мель Цзи-гуа-пихань, и пришелъ къ горѣ Ши-цзы-шань. Въ день Динь-чэу (3-го числа) разныя дивизіи сражались подъ спѣнами городскими. Въ день Синь-сы (7-го числа) осаждалъ И-цзы-ченъ; въ день Гуй-вэй (10-го числа) осаждалъ воропа Чжень-си-мынь. Въ 3-й мѣсяць осаждалъ Дунь-синь-мынь, Ци-шенъ-мынь, Чжень-си-мынь и Сло-пху. Лѣшомъ, въ 4-й мѣсяць, въ день Бинь-

цзы была сильная гроза, и дожди продолжались сряду 20 дней. Въ день И-вэй (въ двадцатый) осаждали Хо-го-мынь. Въ день Динъю (въ прешій) въ ночи взошли на вѣшнюю городскую стѣну, и побили множество войскъ Кипшайскихъ. Въ пятый мѣсяць многократно дѣлали присушь; но немогли взять. Въ 6-й мѣсяць, въ день Динъ-сы, Ванъ-дэ-гэ съ отборными солдатами опять въ ночи взошелъ на вѣшнюю стѣну и въ укрѣпленіе Ма-цзюнь-чжай; здѣсь убилъ начальствующаго съ караванными. Ванъ-цзянь пришелъ съ войсками и вспушилъ въ сраженіе; на разсвѣтѣ пошелъ дождь: лѣспвицы подламывались, и заднія войска немогли входить: почему и прекратили осаду. Въ семь мѣсяць Ханъ сдѣлался нездоровъ; осенью, въ 7-й мѣсяць, въ день Синъ-хай, оспавя 3 тысячу отборныхъ солдатъ для наблюденія города, все прочія войска подвинулъ для осады города Чунъ-цинъ. Въ день Гуй-хай (въ 13-й) Ханъ преставился у Дяо-юй-шань, на 52 году отъ рожденія, на 9 году царствованія. По смерти названъ *Хуанъ-су Хуанъ-ди*; въ Храмѣ предковъ наименованъ *Сянъ - цзунъ*. Ханъ былъ швердъ и разуменъ, мужеспвенъ и поспояненъ, спепененъ и рѣшишеленъ; говорилъ мало, нелюбилъ пиршествъ; несклоненъ былъ къ распочисельности и даже Ханъ-



шамъ недозволялъ выходитьъ изъ должныхъ предѣловъ. Въ правленіе Угадэво вельможи были самовластны и правленіе государственное зависѣло отъ многихъ: но сей Ханъ, при изданіи указовъ о чемъ либо, всегда самъ рано вспавалъ, и по зрѣломъ, неоднократно обмышленіи, приводилъ оныя въ исполненіе. Въ управленіи вельможами весьма былъ строгъ. Часто говаривалъ имъ: »Вы, получивши отъ меня какую либо похвалу, шопчасъ начинаете пицать высокомеріе; могутъ ли несчастія несопущствозашь оному? Пользуйтесь симъ наставленіемъ. »Ханъ любилъ звѣрину охоту, и самъ говаривалъ, что отъ, подражая своимъ предкамъ, неслѣдуетъ обыкновеніямъ, принятымъ въ другихъ владѣніяхъ. Впрочемъ отъ крайне вѣрнѣ воаквованіямъ шамановъ и ворожей; при каждомъ предпріятіи призывалъ ихъ къ себѣ, и вскучалъ почти каждый день имѣющъ ихъ при себѣ.

### И з ъ Г а н ъ - м у .

*Сы-вэй, Царства Сунь правленія Кхай-цинъ первое лѣто:  
Въ первый мѣсяцъ, Монгольскій Уланъ-хада разграбилъ  
Цзинъ-цзинъ; а въ слѣдствіе сею облего Тханъ-тжеу.*

Уланъ-хада съ 3 тыс. Монгольскихъ и 10 тыс. маней разбилъ Хуанъ-шанъ, и проишк-

нулъ во внушренность Кипая. Пограничные Генералы ожидали его съ бо-шыс. армією. Улань-хада, скрытно пробравшись проселочными дорогами, успремился на центръ ихъ и совершенно разбилъ. Пользуясь сею поверхностью, пошелъ въ Бинь - чжеу , взялъ Сянъ - чжеу и вступилъ въ Цзинъ-цзянь-фу; разбивши Ченьвань, прямо подошелъ къ Тханъ-чжеу и Кипайскія войска опрѣзали ему возвратный путь. Улань-хада шревожилъ Императорскія войска съ пылу , а сыну своему Ачжу приказалъ ударить съ лица во флангъ. Императорскія войска, будучи разбиты, ушли. Въ слѣдствіе сего онъ окопался подъ городомъ.

*Во второй мѣсяцъ , Монгольскій Государь Мункъ обложилъ Хъ-ггеу. Ванъ-цзянь, упорно сражался, удержалъ его.*

Монгольскій Государь послалъ покорившагося Кипайца Цзинъ-го-бао для склоненія города Хэ - чжеу. Ванъ - цзянь взялъ его подъ спражу и убилъ на военномъ мѣлѣ. Въ слѣдствіе сего Монгольскій Государь приказалъ главнокомандующему Хуншагъ съ 10 шыс. охранять Лю-пхань; Цирдай-бухъ охранять Цинъ-цзюй-шань; самъ съ армією чрезъ Чжунъ-чжеу и Фэу-чжеу пошелъ въ Кхуй-чжеу. Еще приказалъ Генералу Нэулэ проспронить судо-

вый мостъ въ Фэу-чжэу, въ мѣспечкѣ Лань-ши, для переправы запасныхъ войскъ. Монгольскій Государь, переправившись изъ Ци-гуа-нихань, прямо подошелъ къ сѣвнымъ городамъ Хэ-чжеу, и забралъ въ полдень около 10 тысячъ человекъ обоюга пола. Вань-цзянь началъ упорно обороняться, и Монголы обложили городъ соединенными силами.

*Въ 6-й мѣсяцѣ, Генералъ Люй-вынь-дэ вступилъ въ сраженіе съ Монгольскими Ши-тхянь-цзэ на Ця-линь-цзянь, и былъ совершенно разбитъ.*

Пху-цзэ-чжи, во время пребыванія своего въ Шу, неимѣлъ успѣховъ. Указано Генералу Люй-вынь-дэ смѣнить его. Въ сіе время въ Монгольской арміи свирѣпствовала сильная зараза, и они помышляли уже предпринять обратный путь. Люй-вынь-дэ, пользуясь попутнымъ вѣтромъ, напалъ на судовый мостъ чрезъ Фэу-шуй, и послѣ упорнаго сраженія проникнулъ въ Чунъ-цинъ, откуда взявъ около тысячи судовъ, поднялся въ верхъ по рѣкѣ Ця-линь-цзянь. Ши-пхьянь-цзэ раздѣлялъ армію на два крыла, и пустившись внизъ по рѣкѣ, спремипельно ударилъ на водяное ополченіе, отбилъ болѣе ста судовъ, преслѣдовалъ до города Чунъ-цинъ, и возвращался.

*Осенью, въ 7-й лѣслицѣ, Монгольскій Государь Мункэ скончался подъ стѣнами города Хэ-чжеу. Генералы, прекративши обложеніе, возвратились на сѣверъ.*

Ванъ-цзянь храбро защищался. Монгольскій Государь со всѣми силами осадилъ его: но ни въ одномъ сраженіи немогъ одержать поверхности. Предводитель передоваго корпуса, Генераль Ванъ-дэ-ченъ, съ отборными войсками въ ночи взойшелъ на стѣны внѣшняго города. Ванъ-цзянь дрался съ ними до самаго разсвѣта. Ванъ-дэ-ченъ, одинъ подъѣхавши, громко кричалъ: »Ванъ-цзянь! я пришелъ даровать жизнь войскамъ и жителямъ цѣлаго города: лучше заблаговременно покорисься.» Едва кончилъ сіи слова, какъ камень, пущенный изъ балиспы, поразилъ его. Опъ сего удара получилъ болѣзнь и умеръ. Въ сіе время пошелъ проливной дождь. Осадныя лѣспницы подламывались. Заднія войска немогли впередъ подаваться и всѣ опспунили. Монгольскій Государь также скончался подъ стѣнами города Хэ-чжеу, 52-хъ лѣтъ опъ рожденія. Князья и вельможи, обернувши шло его въ шелковыя ткани, положили на двухъ ословъ и опправились на сѣверъ. Осада города Хэ-чжеу прекращена. Мункэ былъ сипенень, рѣшипелень, говорилъ мало, нелюбилъ пиршествъ о себѣ говаривалъ, что онъ слѣдуетъ при-

мъру своихъ предковъ. Впрочемъ имѣлъ спрашеть къ звѣриной охотѣ и до безумія вѣрилъ волхвамъ и ворожеямъ. При каждомъ предпріятіи призывалъ ихъ къ себѣ и почши ни единого дня безъ нихъ небылъ. Нѣкопорые утверждають, что онъ умеръ отъ раны стрѣлою. \*)

Объясненіе. Въ сіе время Мункэ учинилъ нападеніе на Южный Кипай со всѣми силами своего государства. Раздѣливши полководцевъ по разнымъ пунктамъ, онъ рѣшительно предположилъ уничтожить царство Сунъ; и если бы Небо продолжило жизнь его годомъ, то бы Цзянь-нань превратилась въ лѣвополюю. По долговременномъ обложеніи города Хэ-чжу, скончался подъ стѣнами онаго. Изъ сего видно, что Небу еще неугодно было прекратити царствованіе дома Сунъ. Если бы Мункэ не умеръ, то неизвѣстно, что послѣдовало бы съ спраною Цзянь-нань. Посему написанное: *скончался и возвратились на смерть*, означаетъ, что сіе обратилось къ ея счастью.

---

\*) У Абулгази сія осада описана Ч. IV, въ гл. 4-й на стр. 479, гдѣ онъ губернію Сы-чуань назвалъ *Чинцунтинъ*, вѣроятно Чень-дучень, главный въ губерніи городъ; а городъ Хэ-чжу назвалъ *Чинъ*, т. е. Ченъ, что на Кипаи значитъ городъ.

---

## ПОКАЗАНИЕ

древнихъ именъ и названій, исправленныхъ въ  
Историческомъ Словарѣ  
Династии Юань.

(Изыясненіе сокращенныхъ словъ, употребленныхъ  
ниже: *имя тел.* значить имя человека; *назв.* назва-  
нія; *зн.* значить; *Монг.* Монгольское рѣченіе; *Ма-  
ньж.* Маньчжурское; *Танг.* Тангушское или Тибе-  
тское (*Турецк.* Турецкое или Татарское); *Санскр.*  
Санскритское; на *Кит.* на Кишайскомъ. Слово *рб*  
собственно *эль*, но въ переложеніи иностранныхъ  
рѣченій произносится какъ *рб*. Помѣщаемые въ  
концѣ при каждомъ словѣ Кишайскіе выговоры суть  
изъ прежде находившихся въ Исторіи, а не вновь  
переложенные.)

*Агэ (Агу)*, имя чел. Симвъ словомъ Маньчжу-  
ры величаютъ Принцовъ. Маньж. на Кит. *А-ху*

*Агу-дай*, имя чел. зн. проспорный. Монг.  
на Кит. *А-ху-дай*.

*Агу-ча*, имя чел. зн. широкій; на Кит. *А-  
ху-ча*.

*Адогу - тацирь - аймань*, назв. мѣста; зн.  
*адогу* пастбище, *тацирь* тощая земля, *ай-*

мань \*) владѣніе. Монг. на Кип. *а-да-га-тъхъ-ци-рѣ-мань*.

*Адунь-айжи*, имя чел. зн. *адунь* спадо, *айжи* прибыль. Маньчж. на Кип. *ань-дунь ай-шу*.

*Айжинь*, имя чел. зн. золопо. Маньчж. на Кип. *ай-шень*.

*Акдунга*, имя чел. зн. досповѣрный, надежный. Маньчж. на Кип. *а-тхунь-гэ*.

*Аксу*, назв. владѣнія; зн. половина. Турецк. на Кип. *а-су*.

*Алакь-буха*, имя чел. знач. *алакь* песпрый, *буха* быкъ. Монг. на Кип. *а-ла-бу-хуа*.

*Алдарь*, имя чел. зн. слава; на Кип. *а-лань-ди-рѣ*.

*Алдарь*, назв. поколѣнія, зн. слава. Монгол. на Кип. *а-ли-дай-п-рѣ*.

*Алинь*, имя чел. зн. гора. Маньчж. на Кип. *а-линь*.

*Алиха*, имя чел. зн. помощникъ. Маньчж. на Кип. *а-ли-хай*.

*Алтай*, назв. спраны, на Кип. *ань-тхай*.

*Алтань*, имя чел. зн. золопо. Монг. на Кип. *ань-тхань*.

*Алха*, имя Царевны; зн. голевая матерія. Маньчж. на Кип. *а-ла-хай*.

---

\*) Сѣверные Монголы говорятъ: *аймакь*.

*Архуръ*, имя чел., зн. пошовой плашокъ \*):

Монг. на Кип. *а-ли-ту*.

*Аму*, назв. рѣки; значить: хлѣбъ; на Кип. *а-му*.

*Анги*, назв. мѣста, зн. военный округъ, опредѣленіе. Монг. на Кип. *ванъ-ги*.

*Анги-ноинъ*, имя чел., зн. *анги*; смошри выше, *ноинъ* господинъ. Монг. на Кип. *авъ-чи-но-янь*.

*Анги-сумэ-толи*, назв. мѣста; зн. *анги*, см. выше; *сумэ* храмъ, *толи* зеркало. Монг. на Кип. *ванъ-ги-су-мп-тхо-ли*.

*Анха*, имя Государыни; зн. въ началѣ. Монг. на Кип. *анъ хай*.

*Анци-Татаръ*, назв. поколѣвію; значить *анци* промышленный, *Татаръ* собственное имя. Монг. на Кип. *анъ-чи-Тха-тха-ръ*.

*Ань-да*, зн. компаніонъ. Маньчж. на Кип. *анъ-да*.

*Аньцзіянь*, онъ же *Анцизижанъ*, назв. города. Тур. на Кип. *Янь-ци-гань*.

*Арбанъ-тохой*, назв. мѣста, зн. *арбанъ* число 10, *тохой* излучина рѣки. Монг. на Кип. *ль-ли-бэнь-до-ха*.

*Арла*, назв. поколѣвія. Монг. на Кип. *а-ръ-ла*.

---

\*) Это носовой плашокъ, но Кипшайцы употребляютъ его для оширанія поша; и пошому называютъ пошовымъ.



*Арслань - Хань*, пишуль Государя, зн. *ар-слань* левъ, *Хань* Государь. Монг. на Кип. *а-си-лимь*.

*Ару-угэунь*, назв. мѣста; зн. *ару* задняя или сѣверная спорова горы, *угэунь* скудный, недоспающій, вѣшь, безъ. На Кип. *а-ху-у-ху-к.тэ-у*.

*Ару-хась*, имя чел. зн. *ару*, см. выше, *хась* лспись. Монг. на Кип. *а-ла-ху-сы*.

*Арунь - гова*, имя Государыни, зн. *арунь* чисный, *гова* красивый. Монг. на Кип. *а-лань-го-хо*,

*Асарь*, имя чел. зн. ошгородка. Монг. на Кип. *а-сань* и *янь-сань*.

*Ахмать*, имя чел. зн. старшій сынъ, Тур. на Кип. *а-хэй-ма*.

*Ацитай*, иначе *Ачитай*, имя чел. зн. благодѣшельный. Монг. на Кип. *ань-жи-дай*.

*Ашида*, имя принца, зн. всегдашній. Монг. на Кип. *а-су-дай*.

*Аха*, иначе *Ахай*, имя принца, зн. старшій въ родѣ. Монг. на Кип. *но-хуай*.

*Багоритай - хабици*, имя чел. Монг. на Кип. *Ба-линь-си-хэ-ла-тху ха-би-ху*.

*Ба-далда*, наз. поколѣнїи, зн. *ба* мѣсто, *далда* заслона. Маньчж. на Кип. *ба-да-да*.

*Бада*, имя чел. зн. распочительный. Маньч. на Кип. *да-лай*.

*Бай-шенхурь*, или *Синхурь*, имя чел. Монг. на Кип. *бай-синь-ху-рь*.

*Байли* назв. рѣки, зн. благодарніс. Маньчж. на Кип. *бэй-и-ль*,

*Бала*, имя чел. зн. охраняшь. Санскр. на Кип. *ба ла*.

*Балгать*, имя чел. зн. городская снѣна. Монг. на Кип. *ба-ли ка*.

*Баньжурь*, назв. рѣки, зн. случай. Танг. на Кип. *бань-чжу-ни*.

*Баралха*, назв. города; зн. обозрѣвать. Турец. на Кип. *бань-лэ-гэ*.

*Бараху*, назв. мѣста; зн. издержать, исплощить. Монг. на Кип. *ба-ла-ху*.

*Барзахань*, назв. рѣчки; зн. темноватый. Монг. на Кип. *ба-ла-га-хэ*.

*Бардань*, имя чел. зн. хвастливый. Монг. на Кип. *ба-ли-дань*.

*Баринь*, назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *ба-линь*.

*Барицзи*, имя чел. зн. завѣдывающій. Монг. на Кип. *бань-ли-чи*.

*Барсь-далань даба*, назв. горы; зн. *барсь* шигрь, *далань* го, *даба* гора. Монг. на Кип. *ба-ли-сы да-лань да-ба*

*Барту*, имя чел. зн. шигровый. Монг. на Кип. *ба-ли-тху*.

*Барту - бла*, (собственно *адла*), назв. горы;

зн. *барту* пигровый, *ола* гора. Монг. на Кип. *ба-лу-тхунь а-лай*.

*Баргань*, назв. города, зн. пыльный. Монг. на Кип. *ба-рѣ-гжель*.

*Басуху*, имя чел. зн. поглядывающ. Монг. на Кип. *Ма-су-ху*.

*Бату*, имя принца\*), зн. дюжий, крѣпкій. Монг. на Кип. *Ба-ду*.

*Батурь*, зн. богатщирь, рыцарь. Монг. на Кип. *ба-ду-лу*.

*Бахатай*, назв. владѣнію; зн. важный. Монг. на Кип. *ба-ха-тха*.

*Бацимакъ*, имя чел. зн. внезапно. Монг. на Кип. *ба-чи-мань*.

*Баши-бѣли*, назв. спраны; зн. *баши* голова, *бѣли* поясница; Тур. на Кип. *бѣ-ши ба-ли*. Сія самая спрана у Турквспанцевъ называется *Чагатай*.

*Биньду*, имя принца, зн. полякъ, употребляемый вмѣсто почки. Монг. на Кип. *блянь-ду*.

*Бицикъ-бѣркэ*, имя чел. зн. *бицикъ* письмо, грамоша, *бѣркэ* трудный. Монг. на Кип. *би-гже-бѣ-рѣ-гэ*.

*Богдо-салциху*, имя чел. Монг. на Кип. *бэ-хэ-ду си-ли-гжи*.

---

\*) У насъ *Батый*.

*Бодоць - царь*, имя чел. Монг. на Кипш. *бо-дуань-га-рь*.

*Болхо*, имя чел. зн. чиспый. Маньчж. на Кипш. *бо-лу-хэ*.

*Бора* (*баора*) имя чел., зн. верблужий самецъ, верблюдъ. Монг. на Кипш. *бу-у-ла*.

*Боро-Хань* и *Боро-Хань*, имя чел. зн. боро зеленый (сѣрый), Хань Государь. Монг. на Кипш. *бу-лу-той-хань*.

*Боро-хуга* (*хуга*), назв. застава, зн. боро сѣрый, хуга некладеный баранъ. Монг. на Кипш. *ба-рь-ху-цжень*.

*Боротай*, имя чел. зн. зеленоващый. Монг. на Кипш. *бо-лу-дай*.

*Борохань*, имя чел. зн. зеленоващый. Монг. на Кипш. *бо-ло-хунь*.

*Борхонь*, имя чел. зн. екирдъ соломы. Маньчж. на Кипш. *бо-ло-хуань*.

*Борцзи* (*Баорцзи*), зн. двукольный невольникъ. Монг. на Кипш. *бо-рь-хжу*.

*Ботъ*, имя чел. зн. *си-фань*. Танг. на Кипш. *бо-тьхъ*.

*Буу-хатаги*, имя чел. Монг. на Кипш. *бо-хань ха-да-хэй*.

*Бургутъ*, имя чел. зн. орель. Монг. на Кипш. *бу-лу-ху-дэ*.

*Буринь*, имя чел. зн. цѣлый, весь. Монг. на Кипш. *бо-ли* и *бо-линъ*.

*Буринь дурба* \*), имя чел. зн. *буринь* весь, *дурба* 4. Монг. на Киш. *бо-лу-вань ду-лу-бо*.

*Буринь - хара - усунь*, имя чел. зн. *буринь* весь, *хара* черный, *усунь* вода. Монг. на Киш. *бо-лань хэ-ла-сунь*.

*Буринь - хачжарь*, имя чел. зн. *буринь* цѣ-  
лый, *хачжарь* узда. Монг. на Киш. *бу - линь*  
*хэ-и-же*.

*Буринь-ижида*, имя чел. зн. *буринь* цѣлый,  
*ижида* конье. Монг. на Киш. *бу-линь цзи-дэ* и  
*бу-линь цзи-дай*.

*Бурикъ*, имя чел. зн. *горохъ*. Монг. на  
Киш. *бо-ли-га*.

*Буси*, прозв. на Киш. *Пху-сянь*.

*Буту*, имя чел. зн. скрытно. Маньчж. на  
Киш. *бо-тху*.

*Буха*, назв. города, зн. *быкъ*. Монг. на  
Киш. *пху-пхуа*.

*Бухарь*, назв. спраны и города, зн. бро-  
шенныя поля. Тур. на Киш. *Бу-ха-рь*.

*Бухуньгарь*, зн. сговоръ и сговорное вино.  
Монг. на Киш. *Бу-хунь-га-рь*.

*Бэлгэтай*, имя принца, зн. благознаменую-  
щий. Монг. на Киш. *бѣ-ли-гу-тхай*.

*Бэркэ (бэрхэ)*, имя чел. зн. прудный, опас-  
ный. Монг. на Киш. *бл-рь-гэ*.

---

\*) Выговаривается и *дурбань*.

*Баши* (*боши*), имя чел. зн. крѣпкій. Монг. на Кипш. *бо-цзянь*.

*Ванцинь-нонь* (*нонь*) имя чел. зн. *ванцинь* могущеспивенный. Танг. *нонь* господиць. Монг. на Кипш. *ва-ченъ-но-янь*.

*Ваньну*, имя челоуѣка. Маньчж. на Кипш. *Вань-ну*.

*Ваньянь*, родовое прозв. Нючженскаго царспвующаго дома Гвань; на Кипш. *Вань-янь*.

*Вэйминь*, имя чел. на Кипш. *Вэй-минь*.

*Габуль Хань*, имя чел. Монг. на Кипш. *Гэ-бу-люй-хань*.

*Гангата*, имя чел. зн. высокорослый. Маньчж. на Кипш. *Ганъ-гэ-дань*.

*Гацинь-бици*, имя чел. зн. *Гацинь* предобрый. Танг. *бици* супруга; Монг. на Кипш. *Хо-а-чжень бо-ци*.

*Гилурь*, назв. рѣки, зн. гляцовишый. Монг. на Кипш. *цю-лу-лянь*.

*Гороло*, назв. поколѣнiя, зн. лоснящiйся. Монг. на Кипш. *Хо-лу-ла*.

*Го-цзянь*, имя царевны, зн. го голова, *цзянь* уборъ головной. Танг. на Кипш. *П-чжень*.

*Гуалля*, Манчж. прозв. на Кипш. *цзя-гу*.

*Гурбань - субакъ*, назв. мѣста, зн. *гурбань* три, *субакъ* оврагъ. Монг. на Кипш. *Ху-лу-бань сюп-бу-чжа*.

*Гую*, имя чел., зн. зрекъ. Танг. на Кипш. *гу-юй*

*Гэгэнь-хагань*, назв. дворца; зн. *гэгэнь* свѣшлый, *хагань* бѣлый. Монг. на Кип. *Гя-гянь-ча-хань*.

*Гэ-дань*, имя чел. зн. *гэ* счастье, *дань* совершенный. Танг. на Кип. *гэ-дань*.

*Гюгянь* (*Цзю-цзянь*), имя чел. зн. спешный; Маньч. на Кип. *Гю-гянь* (*Цзю-цзянь*).

*Дайнь*, имя чел. зн. врагъ, непріятель. Монг. на Кип. *Тъхъ-и*.

*Дайръ-носунь*, имя чел. зн. *Дайръ* олень, *носунь* шерсть. Монг. на Кип. *дай-ръ-у-сунь*.

*Дайръ-хада*, назв. мѣста, зн. *Дайръ*, олень, *хада* острая вершина горы, холмъ; на Кип. *дэ-и-ръ-а-да*.

*Дайсунь*, имя чел. зн. врагъ. Монг. на Кип. *дайсунь*.

*Далань-даба*, назв. мѣста, зн. *далань* 70, *даба* гора. Монг. на Кип. *да-лань-да-ба*.

*Даньдарь*, имя чел. зн. распростран. вѣру. Танг. на Кип. *дай-дарь*.

*Даритай*, имя чел. и назв. поколѣнія; зн. весьма цѣлипельный. Монг. на Кип. *да-литхай*.

*Даругацн*, зн. начальникъ. Монг. на Кип. *да-лу-хуа-и*.

*Дахай-гамбу*, имя чел. Монг. на Кип. *да-хай-гань-бу*.

*Даши*, имя чел. зн. благополучный. Танг. на Кип. *ди-ч-сгь*.

*Діань-хань*, имя чел. зн. *Діань* созерпаніе духовное, *Хань* Государь. Монг. на Кип. *Тхай-лянь-хань*.

*Доголань*, имя чел. зн. гнилый. Монг. на Кип. *до-ху-лань*.

*Долонгисъ*, назв. древняго поколѣнія. Монг. на Кип. *до-лань-ги*.

*Думбагай*, имя чел. Монг. на Кип. *дунь-би-най*.

*Дунга*, имя чел. и назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *дунь-ай*.

*Дунгэ*, назв. озера Монг. на Кип. *дунь-гэ*.

*Дурбань*, назв. поколѣнія; зн. число 4. Монг. на Кип. *до лу-бань*.

*Дурбань-хулукъ* (или *кулукъ*); зн. чепыре опличныхъ предъ всѣми. Монг. на Кип. *до-ли-бань-цюй-люй*.

*Дурбань-ѣжосу* (собспв. *ѣжаосу*) назв. мѣста, зн. *дурбань* 4, *ѣжосу* деньга. Монг. на Кип. *да-лань-бань ѣжу-сы*.

*Дутдора*, имя чел. зн. споспѣшеспв. Самскрип. на Кип. *ду-да-рь*.

*Ивогэлъ*, имя чел. зн. покровишель. Монг. на Кип. *ть-бо-гай*.

*Идуху*, имя чел. зн. шугій. Монг. на Кип. *И-ду-хо*.

*Идырь-нэрэ*, назв. поколѣнія, зн. *Идырь* бодрость, сила юношеспва, *нэрэ* имя. Монг. на Кип. *ть-тьхъ-и-на-ли*.



*Идэши*, имя чел. зн. съѣсное. Монг. на Кип. *гъ-ди-ши*.

*Избарь*, назв. города. Турецк. на Кип. *и-сы-ба-ли*.

*Ила*, назв. города; зн. змѣя. Тур. на Кип. *гъ-ли*.

*Илари*, назв. рѣки. Монг. на Кип. *Ю-ху-линъ*.

*Илги-цзида*, имя чел. зн. *илги* выдѣланная кожа, *цзида* копые. Монг. на Кип. *я-ли-хжи-еи-дай* (*цзи-дай*).

*Илдуху*, имя чел. зн. успокоивашь. Монгольское древнее слово; на Кип. *инъ-да-ху*.

*Илха*, имя чел. зн. цвѣшокъ. Маньчж. на Кип. *и-ла-хэ*.

*Илэ-хая*, назв. мѣста, зн. *илэ* открытый, *хая* наружная боковая стѣна въ зданіи. Монг. на Кип. *гъ-ли-хай-я*.

*Инаци*, имя чел. зн. ласковый. Монг. на Кип. *И-нанъ-чи*.

*Ирмыкту*, назв. мѣста; значить береговой. Монг. на Кип. *югъ-рѣ-ль-цю-тху*.

*Ирмыкъ*, назв. мѣста, зн. берегъ. Монг. на Кип. *Югъ-рѣ-ль-ко* (*цю*).

*Ирогэци*, или *ирогэчи*, зн. пророкъ. Монг. на Кип. *я-лао-ва-чи*.

*Ирту*, имя чел. зн. оспрокопечный. Монг. на Кип. *и-ла-тху*.

*Иругьмъ*, назв. ручья, зн. желаніе. Монг. на Кип. юй-луй-гэ.

*Ису-буринь*, имя чел. зн. *ису* число 9, *буринь* весь. Монг. на Кип. ль-су-бо-ли.

*Исукэй* (*исугэй*) имя чел. Монг. на Кип. ль-су-гай.

*Исунь-кьль*, имя чел. зн. *исунь* число 9, *кьль* красота. Монг. на Кип. и-сунь-гэ.

*Ихирасть* (*икирасть*), назв. древняго поколѣнія. Монг. на Кип. *И-ци-ли-сы* (зн. близнецы).

*Ихэ* (ѣкэ) имя чел. зн. большій. Монг. на Кип. ль-кху-ль-гу.

*Ихэ муньдурь*, имя чел. зн. *ихэ* большой, крупной, *муньдурь* градъ. Монг. на Кип. ль-цой-мынь-да-рѣ.

*Ихэ-торь*, имя чел. зн. *ихэ* большій, *торь* карнизная свѣтка. Монг. на Кип. *янь-хотхо-рѣ*.

*Ихэ-тогань* (*тохань*), имя чел. зн. *ихэ* большой, *тогань* кошель. Монг. на Кип. ль-гу-тхо-ху.

*Ицири*, родовое прозв. зн. сплошь, сряду. Маньчж. на Кип. ѣжи-ли.

*Иосорь*, имя чел. зн. по обыкновенію. Монг. на Кип. ль-су-рѣ.

*Иосуту*, имя принца, зн. законный. Монг. на Кип. ль-сунь-тхо.

*Киреуй-харезъ*, назв. мѣста, зн. *киреуй*

сѡва, *харгизъ* плохій. Монг. на Кип. *Кюй-люй-хуай-хэ-га-су*.

*Кирей* (*хирей*), назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *цой-линъ*.

*Киръ - цзису*, назв. поколѣнія, зн. *киръ* пшпно, *цзису* цвѣпъ краски. Монг. на Кип. *ци-ли-цзи-су*.

*Килинъ*, имя чел. зн. гнѣвъ. Монг. на Кип. *цой-линъ*.

*Кинъга*, назв. народа, на Кип. *кинъ-га*. \*)

*Китатъ*, имя чел. зн. Кипай и Китаецъ. Монг. на Кип. *ци-дай, ци да-дай*.

*Китатъ-буха*, имя чел., зн. *китатъ* Кипайскій, *буха* быкъ. Мон. на Кип. *ци-ду-бу-хуа*.

*Куйтынъ*, имя принца, зн. холодный. Монг. на Кип. *Кхо-дуанъ*.

*Куйтынъ-аралъ*, назв. мѣспа, зн. *куйтынъ* холодный, *аралъ* оспровъ. Монг. на Кип. *кху-цянъ-у-а-ла-ли*.

*Куйтынъ-ола*, назв. горы; зн. *куйтынъ* холодный, *ола* гора. Монг. на Кип. *кхо - тхль-су-а-ланъ*.

*Куръжэ*, назв. мѣспа; зн. желѣзная лопашка. Монг. на Кип. *кюй-рѣ-жи*.

---

\*) Кипчакъ.

*Кутунь*, имя принца ; зн. сила. Монг. на Кипш. *цой-гу*.

*Куюкь*, имя Государя, зн. проворный. Монг. на Кипш. *гуй-ю*.

*Кэрэ*. См. *хэрэ*.

*Кэшимиръ* (*Кашимиръ*), назв. владѣнія; на Кипш. *ко-ша-ми-ръ*.

*Лаури*, назв. крѣпости, зн. святая гора. Танг. на Кипш. *ли-цзи-ли*.

*Лосо*, назв. города; зн. шопкій; мокрый. Маньчж. на Кипш. *ло-сы*.

*Лухэ*, имя чел. Монг. на Кипш. *лу-гэ*.

*Лю-гэ*, имя чел. Монг. на Кипш. *лю-гэ*.

*Маласи*, назв. владѣнія, зн. дикая кошка. Маньчжур. на Кипш. *му-ли-си*.

*Маликъ Ханъ*, имя чел. зн. *маликъ* владѣлец чего, *Ханъ* Государь. Турецк. на Кипш. *мъ-ли-кхэ Ханъ*.

*Мальци-арасъ*, назв. города. Турецк. на Кипш. *ма-лу-си ла-сы*.

*Малци-мкъ*, назв. города, зн. приплодная пастбища. Тур. на Кипш. *ма-лу-ча-тъ-кхэ*.

*Маната*, назв. горы. Монг. на Кипш. *мо-на-чи*.

*Манго*, назв. поколѣнія. Монг. на Кипш. *манъ-ву*.

*Манлай-илдуци*, назв. погр. крѣпости, зн. *манлай* главный, *илдуци* меченосецъ. Монг. на Кипш. *мо-лай-ги-ръ ду-цио*.

*Маха додана*, имя чел. Монг. на Кипш. *ми-  
нянь ду-дунь*.

*Маха мукта расми*, имя чел. знач. *ма-  
ха* крупный, *мукта* жемчугъ, *расми* блескъ.  
Санскр. на Кипш. *мо-хэ му-ди-хуа ла-си-ма*.

*Мингамъ дайръ*, имя чел. зн. *мингамъ* чи-  
сло 1.000, *дайръ* олень. Монг. на Кипш. *минь-  
ань да-рь*.

*Мирабъ хохжо*, имя чел. зн. *мирабъ* за-  
вдывающій водами, *хохжо* шожо, что госпо-  
динъ. Турецк. на Кипш. *ми ло хо-хже*.

*Могуцинь соритту*, имя чел. зн. *могу-  
цинь* круглый, *соритту* паспъ. Монг. на Кипш.  
*мь-су-цженъ сло-ли-тху*.

*Модоци*, назв. мѣста, зн. *плопинкъ*. Монг.  
на Кипш. *му-тхо-ци*.

*Мокалунъ*, имя Государыни. Монг. на Кипш.  
*мо-на-лунъ*.

*Монголь* (по Маньчж. *Моугу*), назв. поко-  
лѣвнiя. Монг. на Кипш. *мынь-гу*.

*Моркисъ* (*морхисъ*), назв. поколѣвнiя. Монг.  
на Кипш. *мь-ли-цы*.

*Мохопа*, имя чел. Монг. на Кипш. *му-ху-  
мий*.

*Мугэ*, имя чел. зн. *кривизна*. Монг. на  
Кипш. *му-гэ*.

*Мунгу*, имя чел. зн. *серебро*. Монг. на Кипш.  
*мань-гу*.

*Муруй*, назв. владѣнія; зн. извѣстна. Монг.  
на Кип. *му-ло-и*.

*Мухури*, имя чел. зн. округленный. Маньчж.  
на Кип. *му-хуа-ли*.

*Муя*, родовое прозв. Маньчж. на Кип. *мо-  
янь*.

*Мункэ*, имя Государя, зн. вѣчный. Монг.  
на Кип. *мынь-гэ* и *мань-лай кхэу*.

*Мункэ салз*, имя чел. зн. *мункэ* вѣчный,  
*салз* умный. Монг. на Кип. *мань-кхэ-сарь* и  
*мынь-гэ-сарь*.

*Мэгэ* (*могэ*), имя чел. Монг. на Кип. *мо-гэ*.

*Мэнгэ-ту*, имя чел. зн. *мэнгэ* черное роди-  
мое пятно, *ту* съ. Монг. на Кип. *мынь-гэ-ду*.

*Мэргэци*, имя чел. зн. искусѣйшій въ  
военной гимнастикѣ. Монг. на Кип. *му-рѣ-хэ-  
ши*.

*Мэрэ*, имя принца; зн. грѣшка. Маньчж.  
на Кип. *мэ-мэ*.

*Нагунь*, имя чел. зн. переселен. Монг. на  
Кип. *нѣ-кхунь*.

*Наймагинь*, родовое прозв. на Кип. *най-  
ма-гинь*.

*Наймань*, назв. поколѣнія, зн. число 8.  
Монг. на Кип. *най-мань*.

*Найсжидинь*, имя чел. Турецк. на Кип.  
*ни-ца-ма-динь*.

*Наринь-ци-кагунь*, назв. мѣста, зн. *наринь*

шонкій, *цзлагунь* камешекъ. Монг. на Кип. *на-лань ци-ло-взынь*.

*Насинь*, имя чел. зн. медвѣдь. Маньчж. на Кип. *ну-шенъ*.

*Нацинь*, имя чел. зн. нѣкую хищную птицу. Монг. на Кип. *на-чжень*.

*Нилгянь*, назв. поколѣнія; зн. глянцовитый. Маньчж. на Кип. *ни-рѣ-гинь*.

*Нимака*, родовое прозв. зн. названіе. Маньчж. на Кип. *ни-мань-ху*.

*Нимака*, родовое прозв. на Кип. *най-ма-чжень*.

*Ного*, имя чел. Монг. на Кип. *нао-ху*.

*Нѣулэ*, имя чел. зн. нѣкош. звѣря. Санскр. на Кип. *ню-минь*.

*Нюхуру*, родовое прозв. на Кип. *нунь-хэ*.

*Огэдэй*, (или *Угэтай*) имя Государя, зн. высшій. Монг. на Кип. *о-кхо-тхай*.

*Ойратъ*, назв. Олошскаго аймана. зн. родственники, ближніе. Монг. на Кип. *ва-и-ли*.

*Ола уньдурь*, имя чел. зн. *ола* гора, *уньдурь* высокій. Монг. на Кип. *а-ла-ву-дурь*.

*Олбо*, имя чел. зн. конная доха или курма. Монг. на Кип. *ва-лу-бу*.

*Олынъ*, имя Государыни, машери Чингисовой; зн. облако. Монг. на Кип. *юэ-лунь*. Выговаривается еще *улынъ*.

*Оно*, назв. рѣки *Оюони*. Монг. на Кип. *а-нань*.

*Орбалгэту*, назв. мѣспа. Монг. на Кип. *хой-рѣ бо-гэ-тху*.

*Ордо*, или *орду*, ханское спойбище или резиденція. Монг. на Кип. *ва-лу-до*.

*Оросъ*, назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *ва-ло-си* и *у-лу-сы* (Россія).

*Отокъ* или *нотокъ*, зн. поколѣніе. Монг. на Кип. *ва-тхо*.

*Отожици*, на Кип. *гань-тхо-чи*, имя чел.

*Отолоръ*, назв. города; зн. пастбище. Турецк. Кап. *ва-тхо-ло-рѣ*.

*Отунъ*, родовое прозв. на Кип. *ао-тхунъ*.

*Отораръ*, назв. города; зн. середина. Турецк. на Кип. *э-да-ла*.

*Отту боро*, имя чел. зн. *отту* длинный, *боро* зеленый. Монг. на Кип. *ль-ди-тхо бо-лу*.

*Отегу хуланъ*, назв. горы, зн. *отегу* спарый, *хуланъ* дикій лошакъ. Монг. на Кип. *э-тѣхъ-гу-ху-ланъ*.

*Оцигинъ*, имя чел. зн. преножная черепаха. Монг. на Кип. *ва-чи-гинэ*.

*Порманъ*, назв. рѣки, зн. внушающій. Турецк. на Кип. *бо-лу-ванъ*.

*Похаридинъ*, имя чел. зн. низкій, подлый. Турецк. на Кип. *фа-хэ-лу-динъ* и *фа-ху-лу-динъ*.

*Риньцинъ*, имя принца; зн. сокровище. Танг. на Кип. *Ла-чжень*.



*Саймаржань* (*саларжань*), назв. города и страны, зн. процвѣтающій. Турецк. на Киш. *съ-ли-со-сань*.

*Сайнь удэци*, имя чел. зн. *сайнь* хороший, *удэци* силачь. Монг. на Киш. *сай-дянь-хи*.

*Сали*, назв. рѣки, зн. пощаенный само-спрѣль. Монг. на Киш. *са-ли*.

*Сали торху*, имя чел. зн. паснь съ са-мо-спрѣломь. Монг. на Киш. *са-ли-тху-лу-хуа*.

*Салитай*, имя чел. зн. съ пощаеннымъ са-мо-спрѣломь. Мон. на Киш. *са-ли-тха* и *сарь-тха*.

*Салиха*, имя чел. зн. черное родимое пятно. Маньчж. на Киш. *сань-мо-хэ*.

*Санатай*, имя чел. зн. предусмотрительный. Монг. на Киш. *су-най-дай*.

*Саньбу*, имя чел. зн. распяни. Маньчж. на Киш. *си-нь-а-бу*.

*Салжуть*, назв. поколѣнія. Монг. на Киш. *сань-чи-ву*.

*Саоринь*, назв. города, зн. пресполь. Монг. на Киш. *сао-линь*.

*Сибарь*, имя чел. (см. *Шибарь*); на Киш. *са-ба-ля*.

*Сибо* (*Шибо*), имя чел. зн. надолбы, укрѣ-пленіе, полисадомъ обнесенное. Монг. на Киш. *шень-бо*.

*Силзаксань хонь* (см. *шилзаксань хонь*).

*Силитю*, имя Принца, зн. избранъ. Монг. на Кип. *си-ль-бу*.

*Силитзи*, имя принца, зн. избранный. Монг. на Кип. *си-ль-цзи*.

*Сирээ*, имя чел. зн. престолъ. Монг. на Кип. *ши-ли-гэ*.

*Сихиръ*, имя чел. зн. сахаръ, леденецъ. Монг. на Кип. *ши-цюръ*.

*Суйхэ*, имя чел. зн. серъга. Монг. на Кип. *со-и-гэ*.

*Субуть*, имя принца, зн. жемчугъ. Монг. на Кип. *су-бутсай*.

*Султанъ*, имя владѣтельному дому; зн. Князь Турецк. на Кип. *су-данъ*.

*Сэлэ*, имя чел. зн. желъзо. Маньчж. на Кип. *си-ль*.

*Сэрци-отъ*, имя чел. зн. блескъ золота; Танг. на Кип. *са-ли-эжи-су-дэ*.

*Сэнь-боци*, имя чел. зн. сэнь разумный, боци пвердый. Монг. на Кип. *сэ-ге-бъ-цзи*.

*Сэнь дайгёу*, имя чел., зн. сэнь разумный, дайгёу нарядчикъ. Монг. на Кип. *се-ге-дайгёу*.

*Тайха хотонъ*, назв. погр. крѣпости; зн. тайха борзая собака, хотонъ городъ. Маньчж. на Кип. *тхай-ханъ*.

*Тайгутъ*, назв. поколѣвйя. Монг. на Кип. *тхай-чи-ву*.

*Тайши Ойратъ*, назв. поколѣнія, знач. *Тайши Князь*, *Ойратъ* назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *Тхай-ши вэй-ла*.

*Тала*, назв. мѣсна, зн. степь, поля. Монг. на Кип. *тэ-ла*.

*Таларъ*, имя чел. зн. иначе, не такъ. Монг. на Кип. *тха-ла-рѣ*.

*Талага (тамга)*, имя царевны, зн. печашь. Монг. на Кип. *тхо-мль-гань*.

*Тамиръ*, назв. рѣки въ Халхѣ. Монг. на на Кип. *Тха-ми-рѣ*.

*Тарахай*, имя чел. зн. пуховое перышко. Монг. на Кип. *тха-ла-хай*.

*Тарбагтай*, имя чел. зн. сурковый. Монг. на Кип. *тха-рѣ-бу-тхай*.

*Тарха*, назв. крѣпости, зн. запрещеніе. Монг. на Кип. *тха-ли-хань*.

*Таръ*, имя чел. зн. ось на шерсти. Монг. на Кип. *тха-рѣ*.

*Тасъ*, имя чел. зн. черный орелъ. Монг. на Кип. *тха-сы*.

*Татаръ*, назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *Тха-тха-рѣ*.

*Тахай-далу*, имя чел. зн. *тахай* маленькій, *далу* косць лопапочная. Монг. на Кип. *тха-хай да-лу*.

*Тахайхань*, имя чел. зн. маленькій. Монг. на Кип. *тха-хай-ха*.

*Тацурь*, имя чел., зн. пощая земля. Монг. на Кип. *та-ча-рь*.

*Ташкань*, назв. города. Турецк. на Кип. *Тхань-сы-гань* (*Ташкантъ*).

*Тобь-хойхань*, назв. мѣспа, зн. *тобь* прямой, правильный, *хойхань* облавная площадь. Маньчж. на Кип. *тхо-бу-хань*.

*Тобунь мэргынъ*, имя чел. Монг. на Кип. *тхо-бэнь мь-ли-гань*.

*Тобця*, имя чел. зн. подбора у сѣпи. Монг. на Кип. *тхо-би-ча*.

*Тоганъ* (*тохонь*), имя чел. зн. кошель. Монг. на Кип. *тхо-ху*, *тхо-хуань*.

*Тодо-хурга*, имя чел. зн. *тодо* поняшвый, *хурга* острый. Монг. на Кип. *тхо-дуань хо-рѣ чженъ*.

*Тойнь*, имя чел. зн. послушникъ. Монг. на Кип. *тхо-инь*.

*Толи*, имя чел. зн. зеркало. Монг. на Кип. *тхо-ли*.

*Толи гайхана*, имя Государыни, зн. *толи* зеркало, *гайхана* смопрѣшься. Монг. на Кип. *тхо-ли гэ-на*.

*Толиту*, назв. мѣспа, зн. зеркальный. Монг. на Кип. *тхль-ль-ту*.

*Тологай сакиль*, имя чел. зн. *тологай* голова, *сакиль* узаконеніе. Монг. на Кип. *тху-рѣ хуа-сю-кю*.

*Тосхо*, имя чел., зн. деревня. Монг. на Кипш. *тху-са хэ*.

*Тосхо хота*, назв. городка. Монг. на Кипш. *тху-су-ху*.

*Тоатай хирь* (*кирь*), имя чел. зн. *тоатай* рѣдкій, *хирь* пшуро. Монг. на Кипш. *тху-тхай ча-рь*.

*Тохай тэмурь*, имя чел. зн. *тохай* бляха на поясъ, *тэмурь* желѣзо. Монг. на Кипш. *тхо-ха тьхль-мурь*.

*Туктань*, родовое прозв. Маньчж. на Кипш. *тху-тхань*.

*Тула бира*, назв. мѣспа и рѣки *тѣли* (подлѣ *урги*). Монг. на Кипш. *тху-мой-бь-рь*.

*Тумьту*, назв. мѣспа, зн. дровянистый. Монг. на Кипш. *тьхль-ль-тху*.

*Тумьнь*, назв. поколѣня. (зн. 10 тысячъ). Монг. на Кипш. *тху-мань*

*Тура*, назв. рѣки, зн. ситобъ. Маньчж. на Кипш. *тху-ву-ла*.

*Тушеня*, назв. города, зн. соляныя копи. Турецк. на Кипш. *тху-сы-ня*.

*Тээ*, имя чел. Монг. на Кипш. *тьхль-гэ*.

*Тэмогэ*, назв. рѣки и мѣспа; зн. верблюды. Монг. на Кипш. *тьхль-мэ-гай*.

*Тэмүцзинь*, имя Чингисова, зн. лучшее желѣзо. Монг. на Кипш. *тьхль-му-чжень*.

*Тэнгэри хура*, назв. мѣспа, зн. *тэнгэри*

небо, хура дождь. Монг. на Кипш. *тхынъ-гэ-ли ху-ла*.

*Тэргэ*, имя чел. зн. шельга. Монг. на Кипш. *тхль-гэ*.

*Тэргэцы*, имя чел. зн. смоприпель надъ шельгами. Монг. на Кипш. *тхль-гэ-геу*.

*Уй-ра-ка*, назв. города зн. *уй* въ, середина, *ра* спѣна, *ка* проходъ. Танг. на Кипш. *ва-ло-гай*.

*Уксунь*, родов. прозв. зн. родъ. Маньчж. на Кипш. *у-гу-сынъ*.

*Улань барь*, имя чел. зн. *улань* красный, *барь* пигрь. Монг. на Кипш. *э-лу бурь*.

*Улань хада*, имя чел. зн. *улань* красный, *хада* оспрая каменная вершина, холмъ каменный. Монг. на Кипш. *у-лянъ ха-тхай*.

*Улахай эши* (*эси*), имя Государыни, знач. *улахай* красный, *эши* черенъ, ручка. Монг. на Кипш. *ва-су-ла-хай ми-ши*.

*Уньдурь*, имя Принца, зн. высокій Монг. на Кипш. *анъ ду-ла*.

*Уньдурь хамарь*, имя чел. зн. *уньдурь* высокій, *хамарь* носъ. Монг. на Кипш. *юэ-ду-ла ха-мань*

*Ургынъ*, имя чел. зн. просторный, широкій. Монг. на Кипш. *а-рѣ-хунъ*.

*Ургынъ*, назв. рѣки, зн. шже, чпо и выше. Монг. на Кипш. *ва-рѣ-хань*.

*Урту*, назв. города, зн. долгій. Монг. на Кип. *су-лу-тха*.

*Урху-самжа*, назв. рѣки, зн. *урху* косый, *самжа* соишіе дорогъ. Маньчж. на Кип. *у-лу-хай-ши-лян-чжень*.

*Урянхай*, назв. поколѣнія; нынѣ названіе мѣста въ Халхѣ. Монг. на Кип. *У-ла-хай*.

*Усумки*, назв. города; Турецк. на Кип. *а-су-мъ-ко* (цѳо) съ.

*Усунь*, имя чел. зн. вода. Монг. на Кип. *су-сунь* и *су-сэнъ*.

*Ухурь* (*ужури*); родовое прозв. на Кип. *у-гу-лунь*.

*Угрь*, имя чел. зн. наводненіе. Монг. на Кип. *у-гь-рѣ*.

*Фалха*, назв. владѣнія, зн. сообщникъ. Маньчж. на Кип. *фа-мъ-ха*.

*Фулху*, имя чел. зн. мѣшокъ. Маньчж. на Кип. *пху-лу-ху*.

*Фуча*, Маньчж. родовое прозв. знаменипаго дома; на Кип. *бо-чжу-лу*.

*Фада*, имя Принца, зн. оспрая каменная вершина горы, каменный холмъ. Монг. на Кип. *э-да*.

*Хадала*, назв. мѣста, зн. узда. Маньчж. на Кип. *ха-динъ-ли*.

*Хайду*, имя чел. зн. кривобокій. Маньчж. на Кип. *хай-ду*.

*Халагунь*, назв. мѣспа, зн. горячій.  
Монг. на Кип. *ха-ла-вунь*.

*Халарь*, назв. мѣспа, зн. спебель или сполбець дикаго чеснока. Монг. на Кип. *хай-я-ли*.

*Халяртай хорога*, назв. мѣспа; зн. *халяр-тай* со спебелями дикаго чеснока, *хорога* дворъ.  
Монг. на Кип. *хай-ла-рь тьхль-ни-хо лу-гань*.

*Халарь*, имя чел. зн. облавный вожакъ;  
Турецк. на Кип. *хэйла*.

*Хамбургай*, имя, чел. Монг. на Кип. *сянь-бу-хай*.

*Хангай*, назв. горнаго хребта. Монг. на Кип. *хань-хай*.

*Ханяръ*, назв. мѣспа, зн. носовой храпъ.  
Монг. на Кип. *хынъ-сянь-и-рь*.

*Ханху* (*ханхо*), имя чел. зн. доспапоч-но. Монг. на Кип. *ханъ-ху*.

*Ханьжа*, имя чел. зн. чеспный. Маньчж. на Кип. *хань-жи*.

*Хаоцитъ џжала*, имя чел. зн. *хаоцитъ* спарый, *џжала* киспъ на шляпъ. Монг. на Кип. *ха-џжень џжа-ли*.

*Хара*, имя чел. зн. черный. Монг. на Кип. *хэ-ла* и *ха-ла*.

*Харакцинъ шату*, назв. мѣспа; зн. *харак-цинъ* гуй, имя одного изъ 10-и Кипайскихъ



пней, *шапу* лѣшница. Монг. на Кип. *ха-лань-чжень ша-тхо*.

*Харату*, назв. мѣста, зн. пемный. Монг. на Кип. *ха-лао-тху*.

*Хатагинь*, назв. древняго поколѣнія. Монг. на Кип. *ха-да-гинь*.

*Хатань*, имя Принца, зн. вспльчивый. Монг. на Кип. *хэ-дань*.

*Хатунь*, зн. Княгиня. Монг. на Кип. *ха-дукъ*.

*Хацзиръ цзираньту*, имя чел. зн. *хацзиръ* вѣкал ппица, *цзираньту* бо - й. Монг. на Кип. *ха-цжиръ жи-лань-тху*.

*Хажбо*, имя чел. зн. въ спороеъ, подлѣ. Монг. на Кип. *хо-цжѣу*.

*Хажаръ (хацзаръ)*, имя чел. зн. узд. Монг. на Кип. *ха-са-рѣ*.

*Хобого*, назв. мѣста, зн. плешеная бадейка. Монг. на Кип. *хо-бо*.

*Хойхоръ*, назв. владѣнію; на Кип. *эй-урѣ*.

*Хола*, назв. увзднаго города; зн. далско. Монг. на Кип. *хэ-ю*.

*Холма*, имя чел. зн. вмѣстѣ смѣшашь. Монг. на Кип. *хо-ми-чжень*.

*Хонходай*, назв. владѣнія; на Кип. *хуань-ху-да*.

*Хонь-буха*, имя чел., зн. *хонь* (*хунь*) чело-

**вѣкъ**, *буха быкъ*. Монг. на Кип. *кхэу-вѣмъ*  
*бу-хуа*.

**Хоринь**, назв. мѣсяца, зн. 20. Монг. на Кип.  
*хо-линъ*.

**Хорласъ**, назв. древняго поколѣнія. Монг.  
на Кип. *хо-лу-ла-сы*.

**Хоронъ жасэ**, назв. горы; зн. *хоронъ* гроз-  
ный; *жасэ* предѣлъ, граница. Маньчж. на  
Кип. *ху-ланъ жанъ-це*.

**Хортай**, имя чел. зн. злый, ядовитый.  
Монг. на Кип. *хо-ли-дай*.

**Хорь** (*хаорь*) *шырэмьнъ*, назв. поколѣнія.  
Монг. на Кип. *хо-ли-ши-ль-мынъ*.

**Хорци**, имя чел. зн. сайдашникъ. Монг.  
на Кип. *хо-рѣ-чи*.

**Хошту**, имя чел. зн. парный; Монг. на  
Кип. *ху-сунъ-тха*.

**Хошъ** (*хосъ*), имя чел. зн. *хошъ*, пара,  
*цзису* краска. Монг. на Кип. *хо-стъ гау-сы*.

**Хотала**, имя чел. зн. повсюду; Монг. на  
Кип. *ху-ду-лу*.

**Хубилай**, имя Государя, зн. измѣнившійся.  
Монг. на Кип. *ху-би-ль*.

**Хубири**, имя чел. зн. все уберь. Монг. на  
Кип. *ху-би-ла*.

**Худула**, имя чел. зн. продай. Монг. на  
Кип. *ху-ду-ла*.

**Хуланъ илги**, назв. мѣсяца, зн. *хуланъ* ди-

кій лошаць, *цлги* выдѣланная кожа. Монг. на Кипп. *ху-лань гь-рѣ-ги*.

*Хулгэ*, имя чел. зн. возовый, употреблемый для вѣды. Монг. на Кипп. *го-лу-гань*.

*Хулусу бэци*, имя чел. зн. *хулусу* водяной проспникъ, *бэци* пвердый. Монг. на Кипп. *хо-ли-су бо-ци*.

*Хунгири*, назв. поколѣвнiя; Монг. на Кипп. *хунь-ги-ли* и *хунь-ги-ль*.

*Хуньгу ола*, назв. горы; зн. *хуньгу* сани. Маньчж. на Кипп. *хунь-гуй*.

*Хураху-наинь-буха*, назв. мѣспа; зн. *хураху* собратсья, *наинь* число 80, *буха* быкъ. Монг. на Кипп. *хорь ху-на-ю*.

*Хурга* (*хурца*), имя Государыни, зн. оспрый. Монг. на Кипп. *хо-ли-ча*.

*Хурга хошъ билю*, имя чел. зн. *хурга* оспрый, *хошъ* пара, *билю* почильный камень. Монг. на Кипп. *хи-рѣ ѳжа-ху-сь бэй-ю*.

*Хуту*, назв. озера. Монг. на Кипп. *ху-ду-ху*.

*Хутукъ*, имя чел. зн. счастье. Монг. на Кипп. *ху-ду ху* и *ху-тху-ху*.

*Хутукъ ноинь*, имя чел. зн. *хутукъ* счастье, *ноинь* господинь. Монг. на Кипп. *ху-тху-ху но-инь*.

*Хутукъ бэци*, имя чел. зн. *хутукъ* счастье, *бэци* прочный. Монг. на Кипп. *ху-дублу аь-цзи*.

*Хуху-норь* (*кукунорь*), назв. озера и страны, по-Кипш. *Цинь-хай*, зн. *хулу* (иначе *кукэ*) синий, *норь* озеро. Монг. на Кипш. *ко-хо-нао-ррь*

*Хухулу*, имя чел. зн. голубая пинктура. Монг. на Кипш. *кхо-кхо-чжу*.

*Хуцина*, имя чел. зн. заслона. Монг. на Кипш. *хо-чжи-на*.

*Хуцирь*, имя чел. зн. *гужирь* слабип. соль Сибирская. Монг. на Кипш. *хо-ча-ррь*.

*Хугулей Хань* (*кугулей*), имя чел. зн. *хугулей* сияющийся, *Хань* Государь. Монг. на Кипш. *Кюй-гу-лэй*.

*Хушаху*, имя чел. зн. сова. Маньчж. на Кипш. *ху-ша-ху* и *ху-сть-ху*.

*Хынъдустань*, назв. владѣнія; на Кипш. *Синь-ду-сы*.

*Хэлкиту тана*, имя Государыни, зн. *хэлкиту* низанка, *тана* Восп. жемчугъ. Маньчж. на Кипш. *ци-ли-ги-ху тьхъ-ни*.

*Хэринь* (*кэринь*) *сурукъ*, зн. спешный шабунъ. Монг. на Кипш. *ци-ль-сы*.

*Хэрэ* или *кэрэ*, назв. поколѣнія; зн. спесь, пуспыня. Монг. на Кипш. *кэ-ль*.

*Хэтэбиди* (*кэтэбиди*), имя чел. зн. огнивный приборъ. Монг. на Кипш. *кхэ-тэ-бо-цы*.

*Хэшеря*, Маньчжурское родовое прозв. на Кипш. *гэ-ши-ль*.

*Хэшикъ* (*кэшикъ*) *бакши*, назв. мѣсна; зн.

*хэшикь* благодарительный, *баши* учитель. Монг. на Кип. *хэ-синь ба-ши*.

*Цигинь*, имя чел. на Кип. *ци-гинь*.

*Цигэ*, назв. мѣспа, зн. кобылій кумызъ. Монг. на Кип. *цю-гэ*.

*Цидажъ* *ола*, назв. горы, зн. *цидажъ* могущій, *ола* гора. Монг. на Кип. *цуй-дло а-лань*.

*Цики*, имя челов. зн. ухо. Монг. на Кип. *цой-цой*.

*Цилагунь*, имя чел. зн. камешекъ. Монг. на Кип. *чи-лао-вынь*. (Выговаривается *цху*).

*Цинь-ноинь*, имя чел. зн. *цинь* испинный, *ноинь* господинъ. Монг. на Кип. *хо-но-янь*.

*Циньдахань*, назв. горы, зн. заяць русакъ. Монг. на Кип. *цзянь-дэ-хай*.

*Цють* (или *киотъ*) родовое прозв. дома Чингисова; зн. подносиць. Танг. на Кип. *ци-ву-вынь*.

*Цирдай буха*, имя чел. зн. *цирдай*, песпрый, *буха* быкъ. Монг. на Кип. *ци-дай-бу-хуа*.

*Цурикици*, имя чел. зн. солдатъ. Мон. на Кип. *чжо-ли-чи*.

*Цису*, имя чел. зн. кровь. Монг. на Кип. *цуй-сь*.

*Цижю*, имя чел. зн. дѣлашь; на Кип. *ци-чжу*.

*Цзинунь дархань*, имя чел. зн. по заслу-

гамъ освобожденный отъ повинностей. Монг. на Кипп. *цзи-ну-ду-рѣ-хань*.

*Цзююжу*, имя чел. Монг. на Кипп. *цзю-чжу*.

*Цзюэкъ хагань*, назв. озера. зн. *цзюэкъ* цвѣпокъ, *хагань* бѣлый. Монг. на Кипп. *цзѣ-цзѣ-га-ха*.

*Чагань иргынъ*, имя чел. зн. *хагань* бѣлый, *иргынъ* народъ. Монг. на Кипп. *га-хань-гь-ляо-гань*.

*Чагань Татаръ*, назв. поколѣнія, зн. *хагань* бѣлый, *Татаръ* собств. имя поколѣнію. Монг. на Кипп. *га-хань-тха-тха-рѣ*.

*Чаганьтай*, имя принца; зн. бѣлый. Монг. на Кипп. *га-хэ-тхай*.

*Чаганьтай данцинь*; имя чел. зн. *хагань-тай* бѣлый. Монг. *данцинь* духовный начальникъ. Танг. на Кипп. *га-хэ-дай дуань-чжень*.

*Чанги*, имя чел. зн. огородъ. Монг. на Кипп. *гань-ги*.

*Чангэ*, имя чел. зн. пшичье гвѣздо въ дуплѣ. Турецк. на Кипп. *гань-гэ*.

*Чаоръ* (см. *горъ*).

*Чацюръ* (*чакюръ*), имя чел. зн. кремень. Монг. на Кипп. *га-ци-ла* и *га-цю*.

*Чатаръ*, назв. горы; зн. палатка. Монг. на Кипп. *ге-ге-рѣ*.

*Чеку*, имя чел. зн. круглая качель. Маньчж. на Кипп. *чи-кху*.

*Чегеньту*, назв. горы; зн. умный. Монг. на Кип. *че-юнь-ду*.

*Чжалидинъ*, имя чел. зн. Турецк. на Кип. *ча-ла-динъ*.

*Чжаларъ*, имя чел. и назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *ча-ла-ръ*.

*Чжалатай*, имя чел. зн. съ кнеспью на шляпѣ. Монг. на Кип. *ча-ла-ръ-дай* и *ча-ла-дай*.

*Чжалаху*, имя чел. зн. призвашь, привеси. Монг. на Кип. *ча-лао-вынь*.

*Чжалиханъ*, назв. древняго поколѣнія. Монг. на Кип. *ча-му-хэ*.

*Чжаргуци*, зн. судья. Монг. на Кип. *ча-лу-хуа-чи*.

*Чжасакъ*, зн. управляющій. Монг. на Кип. *ча-санъ*.

*Чжаси-гамбу*, имя чел. зн. *чжаси* благополучный, *гамбу* спарость. Танг. на Кип. *ча-си-ганъ-би*.

*Чжеримъ*, имя чел. зн. повода узды. Монг. на Кип. *че-ли-мэ (май)*.

*Чжодо*, имя принца. Монг. на Кип. *чжъ-да*.

*Чжосо*, имя чел. зн. напомни. Маньчж. на Кип. *ча-уа-нанъ*.

*Чжоріать*, назв. поколѣнія. Монг. на Кип. *чжо-ли-др*.

**Чжоцинь**, имя принца, зн. госпъ. Монг. на Кип. *чжу-чи*.

**Чжоцитъ боля**, имя чел. зн. *чжоцитъ* госпи, *боля* неповоротливые. Монг. на Кип. *чо-чи-дай бо-ча*.

**Чжульгынъ**, назв. поколѣнія. Монг. на Кип. **Чжу-ли-гинъ**.

**Чжунъ (цзунъ) норъ**, назв. озера, зн. *чжунъ* воспокъ, *норъ* озеро. Монг. на Кип. *хунъ-на-оръ*.

**Чжуръ**, имя чел. зн. дикая коза \*). Монг. на Кип. **Цзюй-ръ**.

**Чжурхадай**, имя чел. зн. шесипалый. Монг. на Кип. *чжи-ръ-во-дай*.

**Чжушунъ**, имя чел. зн. укусъ. Маньчж. на Кип. *чжунъ-шанъ*.

**Чжебъ**, имя чел. зн. спрѣла съ деревянною иглою. Монг. на Кип. **Чже-бъ**.

**Чингисъ (цингисъ)**, проименованіе, данное Тэмуцзю. Монг. на Кип. *ченъ-ги-сы*.

**Чобуганъ**, имя чел. зн. ловкій, оборотливый. Монг. на Кип. *чо-бу-ханъ*.

**Чой - данъ**, назв. мѣста; зн. *чой* праведный, *данъ* непорочный. Танг. на Кип. *цотъ - и-тханъ*.

---

\*) Однорогая, съ коровимъ хвостомъ.



**Чоло**, назв. уѣзднаго города; зн. названіе.  
Маньчж. на Кип. *го-ло*.

**Чоръ**, имя чел. зн. свирѣль. Монг. на  
Кип. *га-ву-рѣ*.

**Чоръ-бицзи**, имя чел. зн. *горъ* (см. выше),  
бицзи супруга. Монг. на Кип. *гао-рѣ бо-цзи*.

**Чосманъ**, назв. поколѣнія, на Кип. *го-сы*  
*мынь*.

**Чохи** (*чоки*), имя чел. зн. бей. Маньчж. на  
Кип. *го-чжи*.

**Чулханъ**, зн. собраніе войска. Монг. на  
Кип. *цзюй-рѣ-ханъ*.

**Чумъ** (*цумъ, цѳмъ*) *хара*, имя чел. зн.  
*чумъ* весь, *хара* черный. Монг. на Кип. *чу-*  
*му-ха-рѣ*.

**Чугула**, назв. рѣки; зн. обгорѣлое дере-  
во. Турецк. на Кип. *го-го-ланъ*.

**Шара** (*сира*), имя чел. зн. желтый. Монг.  
на Кип. *си-мъ* и *ши-ла*.

**Шара ордо**, назв. мѣста; зн. *шара* жел-  
тый, *ордо* Ханское спойбище. Монг. на Кип.  
*си-ла у-му-до*.

**Шибаръ** имя чел. зн. *шонъ*, болошисное  
мѣсто. Монг. на Кип. *си-ба-ла*.

**Шибаръ**, назв. мѣста; зн. (см. выше) на  
Кип. *си-ба-рѣ*.

**Шигуй**, назв. мѣста, зн. роца. Монг. на  
Кип. *ши-хай*.

*Шилгаксань хунь*, имя чел. зн. *шилгаксань* выбранный, *хунь* \*) человекъ. Монг. на Кипш. *си-гэ-га-шань-кхунь*. Иначе *силгаксань хонь*.

*Шилмынь*, имя принца, зн. яспребъ. Маньчж. на Кипш. *Ши-ль-мынь*.

*Шиша*, имя чел. зн. бубеньчикъ, ширкунецъ. Маньчж. на Кипш. *сть-лже*.

*Шумуру*, Маньчж. родовое прозв. на Кипш. *ши-лю*.

*Блюй*, родовое прозв. Киданьскаго дома Ляо; на Кипш. *Блюй*.

*Билъ тисъ*, назв. рѣки, зн. *тыльъ* зеленый, *тисъ* рѣчной порогъ. Тур. на Кипш. *ть-ши ди-ши*.

*Эбэсу*, назв. мѣспа, зн. права. Монг. на Кипш. *ву-би-сы*.

*Эдъ*, имя чел. зн. имущество, доспапокъ. Монг. на Кипш. *э-да*.

*Элицы*, назв. мѣспа, зн. жипъ въ окрестности. Турецк. на Кипш. *ть-ль-цзань*.

*Эмилэ*, назв. мѣспа; зн. ппичья самка. Маньчж. на Кипш. *ть-ми-ли*

*Эмэцинь харгагай*, назв. мѣспа; зн. самецъ хищныхъ ппиць. Монг. на Кипш. *ть-ль-гань ха-ли-га-хай*.

---

\*) Выговаривается *хонь* и *кунь*.

*Эркэ*, имя чел. зн. воля, власць. Монг. на Кип. *Э-кхэ*.

*Эркэ хара*, имя чел. зн. эркэ гиря, хара черный. Монг. на Кип. *гь-ли-кхэ ха-ла*.

*Эрълту холай*, назв. мѣспа; зн. эрълту полосатый, *холай* шея. Монг. на Кип. *а-ла-тхо хо-ла-ву*.

*Эрэ бугэ*, имя принца, зн. эрэ мужесквенный, бугэ шаманъ. Монг. на Кип. *а-ли бу-гэ*.

*Юлэ*, имя чел. зн. спрана, обласць. Танг. на Кип. *юй-люй*.

*Юнрунъ раси*, имя принца; зн. знакъ благополучія. Танг. на Кип. *юй-лунъ тха-ши* \*):

*Юрунъ*, назв. горнаго мѣста, зн. иппи за чѣмъ. Тур. на Кип. *Юй-лунъ*.


*Юрунъ хаши*, назв. города; на Кип. *юй-лунъ цзъ-чи*.

*Ялайръ*, назв. поколѣнія, Монг. на Кип. *я-ла-и-ръ*.

*Ялху*, имя чел. зн. пазикъ или брашина съ ручкою. Маньчж. на Кип. *гь-ху* и *я-ху*.

*Янхжу цзида*, имя чел. зн. *янхжу* образцовый, *цзида* копье. Монг. на Кип. *янь-джи цзи-дай*.

---

\*) Сей знакъ есть  и называется *Юнрунъ*; онъ есть обыкновенный на Тибетскихъ байкахъ.

*Яръ*, назв. мѣста, зн. вишній. Танг. на  
Кип. *инъ-ли*.

*Яръ-даши*, назв. рѣки; зн. *яръ* вишній,  
*даши* счаспіе. Танг. на Кип. *пъ-ръ-ди-иль*.

---

---

## П Р И Б А В Л Е Н І Е

ИЗЪ ИСТОРИЧЕСКАГО СЛОВАРЯ  
ДИНАСТІИ ГИНЬ.

---

*Ада-мѡу*, имя чел. зн. *ада* плодъ, *мѡу* дерево; на Кипш. *ань-дэ-му* \*)

*Адунь*, имя чел. зн. спадо. Монг. на Кипш. *а-дунь*.

*Алибась*, имя чел. зн. многій. Монг. на Кипш. *а-ли-бу-сунь*.

*Арудай*, имя чел. зн. загорное мѣсто. Монг. на Кипш. *а-лу-дай*.

*Баксань*, имя чел. на Кипш. *бай-са*.

*Босху*, имя чел. зн. споймя спавишь; на Кипш. *ба-са-хэ*.

*Буха*, имя чел. зн. быкъ. Монг. на Кипш. *пху-а*.

*Бэлхэ*, имя чел. зн. пригошвляй; на Кипш. *ба-ли-хай*.

*Гуаньну*, имя чел. на Кипш. *гуань-ну*.

*Дагэ*, имя чел. на Кипш. *да-гэ*.

*Даху*, имя чел. зн. доха; на Кипш. *да-ху*.

---

\*) Слова неподписанныя, съ какаго языка заимствованы, суть Маньчжурскія.

*Дэси*, имя чел. зн. 40; на Киш. *ду-си*.

*Гьжжу*, имя чел. на Киш. *цзю-чжу*.

*Ира*, родовое прозв. на Киш. *И-ла*.

*Кацика*, имя чел. зн. собачка. Солонское рѣченіе; на Киш. *хэ-си*.

*Лосо*, имя чел. зн. шопкій; Манчж. на Киш. *Лэу-ши*.

*Люгэ*, имя чел. на Киш. *лю-гэ*.

*Майчжу*, имя чел. на Киш. *май-чжу*.

*Маньису*, имя чел. зн. барсукъ; Маньчж. на Киш. *Мо-цзинь-гу*.

*Мунгу-буха*, имя чел. зн. *мунгу* серебро, *буха* быкъ. Монг. на Киш. *мынь-гу бу-хуа*.

*Нангять*, имя чел. на Киш. *нань-цзл*.

*Нагата*, род. прозв. на Киш. *на-хэ* и *на-гэ*.

*Нюлхунь*, имя чел. зн. 16-е число первой луны; на Киш. *нюй-ху-луань*.

*Онъоло*, имя чел. зн. рѣчной заливъ; на Киш. *ва-гу-луань*.

*Онъду*, род. прозв. на Киш. *вынь-дунь*.

*Отунь*, род. прозв. на Киш. *ао-тхунь*.

*Сэбу*, имя чел. зн. башмакъ; на Киш. *сай-бу*.

*Сахалянь*, имя чел. зн. шемный; на Киш. *са-хэ-нянь*.

*Силинь*, имя чел. Маньчж. на Киш. *си-ль*.

*Субуть*, имя чел. зн. жемчугъ. Монг. на Киш. *су-бу-дай*.

*Сурэ*, имя чел. зн. оспроша, пронцапельность; на Кипш. *су-лань*.

*Сурэ хутури*, имя чел. зн. *сурэ* (см. выше), *хутури* счастье; на Кипш. *со-лу-ху-тху*.

*Такишбу*, имя чел. на Кипш. *да-ши-бу*.

*Тунги*, родовое празв. на Кипш. *ду-цзи*.

*Тэлэгэтай*, имя чел. зн. верблюжий. Монг. на Кипш. *дэ-му-дай*.

*Удэнь*, имя чел. зн. привалъ, роздыхъ, на Кипш. *су-дэнь*.

*Улинга*, родовое прозв. на Кипш. *ву-линъ-да*.

*Ужинь*, имя чел. Маньчж. пашня, на Кипш. *а-сянь*.

*Фойло*, родовое прозв. Маньчж. на Кипш. *фэй-мань*

*Фулату*, имя чел. на Кипш. *лху-ла-ду*.

*Фусэнь*, родовое прозв. зн. приплодь, приращение; на Кипш. *фу-сэнь*.

*Хада*, имя чел. зн. каменная вершина горы, холмъ, на Кипш. *ха-да*.

*Холдонь*, имя чел. зн. кедръ Сибирск. на Кипш. *хуань-дуань*.

*Хорхо*, имя чел. Маньчж. на Кипш. *хэ-ли-хэ*.

*Хото*, назв. мѣста (черепъ головы), на Кипш. *хуа-дао*.

*Хошо*, имя чел. зн. уголь; на Кипш. *ху-ша*.

*Цяньгяну*, имя чел. на Кипш. *цянь-гя-ну*.

*Часунь*, имя чел. на Кипш. *гань-сунь*.

*Чжугэ*, родовое прозв. на Кипп. *чжу-ху*.

*Чигя*, родовое прозв. на Кипп. *чи-чжань*.

*Шигя*, родовое прозв. на Кипп. *ши-чжань*.

*Эгудэ*, имл чел. на Кипп. *а-ху-дэ*.

*Эньхэхэнь*, имя чел. зн. сила, способность;  
на Кипп. *э-ху-ху*.

*Эньху*, имя чел. (опличный), на Кипп. *э ху*.

*Яо-хэдэ*, имя чел. зн. рубецъ, пашно; на  
Кипп. *я су-тха*.

*Примѣчаніе.* Нѣкопорыя собспвенныя имена  
и прозванія людей династіи Гинь помѣщены  
въ Словарѣ династіи Юань.

---



---

## ОБЪЯСНЕНІЕ

ДРЕВНИХЪ И НОВѢЙШИХЪ НАЗВАНІЙ МѢСТЪ, ПОМѢ-  
ЩЕННЫХЪ ВЪ СЕЙ ИСТОРИИ.

---

### А.

*Ань-су*, окружный, а нынѣ уѣздный городъ  
*Ань-су-сянь* въ Бао-динъ-фу въ губ. Чжѣ-ли.

*Ань-чжеу*, окружный городъ въ 60 ли  
отъ гор. Бао-динъ-фу къ востоку, въ губ.  
Чжѣ-ли.

### Б.

*Ба-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ  
въ 188 ли отъ гор. Шунь-шъхянь-фу къ югу  
въ губ. Чжѣ-ли.

*Ба-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ  
350 ли отъ гор. Баонинъ-фу къ сѣверо-востоку  
въ губ. Сы-чуань.

*Бай-дынъ-генъ*, городокъ, находившійся въ 8 ли отъ г. \*) Да-шхунъ-фу къ востоку въ губ. Шань-си.

*Бай-лунъ-цзянъ*, рѣка, протекающая въ Бао-нинъ-фу и въ Шунъ-цинъ-фу съ сѣвера на югъ въ губ. Сы-чуань.

*Бай-шуй-гуанъ*, названіе крѣпости въ губ. Сы-чуань въ Бао-нинъ-фу въ 120 ли отъ г. Чжао-хуа-сянь къ сѣверо-западу; это есть важнѣйшій горный проходъ.

*Бай-шуй-цзянъ*, рѣка, текущая въ Бао-нинъ-фу отъ гор. Чжао-хуа-сянь на сѣверо-западъ въ губ. Сы-чуань.

*Бао-анъ*, прежде округъ, а нынѣ уездъ и городъ *Бао-анъ-сянь*, въ 220 ли отъ Янь-анъ-фу къ сѣверо-западу въ губ. Шэнь-си.

*Бао-ци*, уездъ и городъ, лежащій въ 90 ли отъ гор. Фынъ-сянь-фу къ юго-западу въ губ. Гань-су.

*Бао-чжеу*, округъ, а нынѣ обласль и городъ *Бао-динъ-фу* въ губ. Чжи-ли.

---

\*) Подъ буквою г. и гор. разумѣется слово *городъ*. Тѣ мѣста, означеніе которыхъ отъ главной ихъ точки неизмѣнно, неизмѣнены на картѣ; что касается до словъ *лежалъ*, или *лежащій отъ такого-то города* въ ..... , надобно разумѣть подъ этими только округъ города, не болѣе какъ отъ 20 до 200 ли отъ указываемой точки простирающійся.

*Бинь-чжеу*, округъ, а нынѣ обласпъ и городъ Тхай-юань-фу въ губ. Шань-си.

*Бинь-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Шэнь-си въ 320 ли опъ г. Си-ань-фу къ сѣверо-западу.

*Бинь-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ 90 ли опъ города Ву-динь-фу къ востоку въ губ. Шань-дунъ.

*Бо-чжеу*, окружный городъ въ 180 ли опъ г. Инь-чжеу-фу на сѣверъ въ губ. Ань-хой.

*Бо-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ Дунь-чань-фу въ губ. Шань-дунъ.

*Бянь*, см. Бянь-лянъ.

*Бянь-лянъ*, нынѣ Кхай-фынь-фу, главный городъ въ губ. Хэ-нань; еще называется *Бянь* и *Бянь-цзинь*.

*Бянь-цзинь*, см. Бянь-лянъ.

## В.

*Вань-чжеу*, прежде округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ Вань-сянь въ Бао-динь-фу въ губ. Чжи-ли

*Восточная столица*, по Кип. Дунь-цзинь, еспъ городъ Ляо-янъ (Ляо-янъ-чжеу), лежащій въ Маньчжуріи въ 120 ли опъ гор. Фынъ-пъхянь-фу къ югу.

*Бу-др-шань*, иначе *Ци-ли-шань*, высокія горы въ Нань-янъ-фу въ 90 ли опъ гор. Чжень-пъхинь-сянь къ сѣверо-западу въ губ. Хэ-нань. Здѣсь въ 1232 году Нючженскій Генераль Хунъ - э - саньхэ объявленъ Главнокомандующимъ надъ войсками сихъ мѣстъ.

*Бу-ша-пху* есть назв. крѣпости, копорая долженствовала лежать неподалеку опъ города Да-пхунъ-фу на сѣверъ въ Шань-си.

*Ву-чжеу*, окружный городъ, лежавшій въ Шо-пъхинь у опъ гор. Цзо-юнь-сянь къ югу въ губ. Шань-си.

*Бу-шо* есть сложное слово, означающе назв. двухъ городовъ: *Ву-чжеу* и *Шо-чжэу*, копорые оба находились въ Шо-пъхинь-фу. См. сн города порознь.

*Бу-юэ-инь* есть назв. крѣпости, копорая долженствовала лежать неподалеку опъ гор. Да-пхунъ-фу къ сѣверу въ Шань-си.

*Вынь-си*, уѣздъ и городъ *Вынь-си-сянь* въ 70 ли опъ г. Цзянь-чжеу къ югу въ губ. Хэ-нань.

*Вынь-сянь*, уѣздъ и городъ *Вынь-сянь-сянь* въ 120 ли опъ гор. Шань-чжеу къ юго-западу въ губ. Хэ-нань.

*Вэй-хой-фу*, область и городъ въ губ. Хэ-нань на сѣверной сторонѣ Желной рѣки.

*Вэй-чжеу* округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ

*Вэй-сянь* въ 140 ли оупъ гор. Гуанъ-пъхинъ-фу къ сѣверо-воспоку въ губ. Чжй-ли.

*Вэй-чжеу*, прежде окружный, а нынѣ уездный городъ *Вэй-сянь* въ 280 ли оупъ гор. Лай-чжэу-фу къ юго-западу въ губ. Шань-дунь.

*Вэй-шуй*, назв. рѣки, текущей изъ Лань-чжеу-фу на воспокъ чрезъ Гунъ-чанъ-фу и Си-анъ-фу и впадающей въ Желшую рѣку въ губ. Шэнь-си.

## Г.

*Гань-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Гань-чжеу-фу* въ губ. Гань-су.

*Гао-фынь-шань*. Еспъ сего имени гора въ въ Цзы-чжеу въ 20 ли оупъ гор. Нэй-ци-сянь къ югу въ губ. Сы-чуань.

*Гао-хуанъ-пхо*, прудъ въ 60 ли оупъ гор. Жу-нинъ-фу къ югу въ губ. Хэ-нань. До сего мѣспа Генераль *Мынь-гунъ* преслѣдовалъ Нью-чженское войско.

*Гао-ченъ*, нынѣ уездъ и городъ *Гао-ченъ-сянь* въ Чжень-динъ-фу въ губ. Чжй-ли.

*Го-чжеу*, окружный городъ, лежавшій въ Шань-чжеу въ губ. Хэ-нань, оупъ гор. Лань-бао-сянь къ югу. Нынѣ въ 40 ли оупъ сего гор. къ югу еспъ крѣпоспъ *Го-ляо-чжень*.

*Гу-бэй-кхэу*, пограничная крѣпоспъ, ле-

жащая въ Шунь-пыхань-фу въ 120 ли опъ г. Ми-юнь-сянь къ сѣверо-воспоку въ Чжй-ли.

*Гу-шань*, гора въ Нань-янъ-фу въ 20 ли опъ г. Си-чуань-сянь на воспокъ въ губ. Хэ-нань. Здѣсь *Вушань* былъ разбишъ Кышай-цами.

*Гуань-нинъ* еспъ уѣздъ и городъ *Чань-ли-сянь* въ Юнь-пыхинъ-фу въ губ. Чжй-ли.

*Гуань*, поже чпо и *Гуань-чжунъ*. См. последнее слово.

*Гуань-си*, названіе губерніи Кышайской, сопредѣльной съ Тонкиномъ.

*Гуань-шань*, иначе Цзюй-юнь-шань, названіе горъ, въ копорыхъ лежишъ крѣпость Цзюй-юнь, въ Губ. *Чжй-ли*.

*Гуань-си* еспъ названіе спраны, заключающей въ себѣ нынѣшнюю губ. Гань-су.

*Гуань-чжунъ*; подъ симъ словомъ разумѣется спрана, нынѣ составляющая губернію Шэнь-си.

*Гуй-дэ*, нынѣ обласъ и городъ *Гуй-дэ-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Гунь-чанъ*, обласъ и городъ *Гунь-чанъ-фу* въ губ. Гань-су.

## Д.

*Да-ань* и *Да-ань-цзюнь*, нынѣ окружный городъ *Нинъ-цянъ-чжэу*, лежащій въ 120 ли

отъ г. Хань-чжунъ-фу къ юго-западу въ губ. Шень-си.

*Да-кхэу* есть крѣпость въ 215 ли отъ Пекина къ западу, иначе называется *Тхлянъ-цзинъ-гуань* и *Тхлянъ-мынь-кхэу*.

*Да-ли*, нынѣ область и городъ *Да-ли-фу* въ губ. Юнь-нань.

*Да-лянъ-шань*, иначе *Да-цзянь-шань*, есть назв. горы, лежащей въ Бао-нинъ-фу въ 25 ли отъ г. Цзянь-чжеу на сѣверѣ. Это есть одна изъ высочайшихъ горъ въ губ. Сы-чуань, непруднѣйшая для перехода.

*Да-минъ*, нынѣ область и городъ *Да-минъ-фу* въ губ. Чжй-ли.

*Да-нинъ-фу*, сѣверная столица дома Гинь, по-Кипайски *Бэй-цзинъ*, находилась въ Карцинъскомъ аймакѣ на сѣверномъ берегу Лѡхи, подъ  $43^{\circ} 5'$  сѣверной широты.

*Да-санъ-гуань*, крѣпость въ Хань-чжунъ-фу въ 50 ли отъ гор. Фынъ-сянь къ сѣверовостоку въ губ. Шень-си.

*Да-хс-шань*, гора, лежащая въ Бао-нинъ-фу въ 30 ли отъ гор. Цинъ-си-сянь къ юговостоку. На вершинѣ сей горы есть городокъ *Да-хо-ченъ*, въ Сы-чуань.

*Да-шенъ-гуань*, крѣпость въ Жу-нинъ-фу въ 140 ли отъ гор. Ло-шанъ-сянь на югѣ въ Хэ-нань.

*Дай-чжэу*, окружный городъ въ губ. Шань-си въ 520 ли опъ г. Тхай-юань-фу къ сѣверо-воспоку.

*Дай-чжэу*, окружный городъ, а нынѣ область и городъ Вудинь-фу въ губ. Шань-дунъ въ 200 ли опъ г. Цзи-нань-фу къ сѣв.

*Дай-хой-гу*, долина лежащая въ губ. Шэнь-си опъ гор. Си-ань-фу къ юго-воспоку. Изъ сей долины вытекаеть рѣка *Ба-шуй*.

*Дань-ся-шань* естъ назв. высокихъ горъ въ Нань-янь-фу въ 30 ли опъ гор. Нань-чжао-сянь къ сѣверо-западу. Сюда уклонился Нюнженскій Генераль *Вушань*, разбишый Монголами при горѣ Сань-фынъ. Онъ съ оспальнымъ войскомъ расположился при горѣ *Лю-шань*, кошорая составляетъ часть помянушыхъ горъ.

*Дань-чжесу*. Сей городъ долженспвовалъ находиться въ губ. Шань-дунъ.

*Дань-чжесу*, окружный городъ въ Янь-ань-фу въ 29 ли опъ города И-чуань-сянь къ сѣверо-воспоку; упраздненъ въ 1369 году.

*Дао-ма-гуань*, крѣпость, лежащая въ Баодинь-фу въ 150 ли опъ города Тхань-сянь къ сѣверо-западу въ Чжи-ли.

*Ди-чжесу*, бывшій окружный городъ, а нынѣ крѣпость *Ди-лло-чжень* въ Шань-чжесу въ 40 ли опъ гор. Линь-бао-сянь къ югу въ губ. Хэ-нань.



*Дунь-пъхминь*, нынѣ округъ и городъ *Дунь-пъхминь-чжэу* въ 140 ли опъ гор. Тхай-ань-фу къ западу въ Шань-дунь.

*Дунь-шёнъ-чжэу*, нынѣ въ Западномъ Тумощъ городъ *Тохто-хота*, лежащій на восточномъ берегу Желшой рѣки, при поворотѣ ея изъ Монголіи на юго-востокъ.

*Дынъ-чжэу*, нынѣ обласпъ и городъ *Дынъ-чжэу-фу* въ губ. Шань-дунь.

*Дынъ-чжэу*, округъ и городъ, лежащій въ 120 ли опъ г. Нань-янъ-фу къ юго-западу въ Хэ-нань.

*Дэ-ань-фу*, обласпъ и городъ въ губ. Ху-бэй.

*Дэ-синь-фу*, еспъ обласпный городъ *Бао-ань-чжэу* въ 60 ли опъ г. Сюань-хуа-фу на югъ въ Чжи-ли.

*Дэ-чжэу*, нынѣ увздъ и городъ *Линь-сянь* въ 260 ли опъ гор. Ци-нань-фу къ сѣверо-западу въ губ. Шань-дунь.

*Дэ-шунь-чжэу*, нынѣ округъ и городъ *Цзинь-нинъ-чжэу*, въ 230 ли опъ г. Пьхнъ-лянъ-фу къ западу въ губ. Гань-су.

*Дяо-юй-шань*, гора въ Тхунъ-цинъ-фу въ 10 ли опъ гор. Хэ-чжэу на востокъ въ губ. Сы-чуань. У сей горы умеръ Хань *Мункэ*.

## Ж.

*Жао-фынь-гуань*, крѣпость, лежащая въ

Синъ-ань-фу опъ гор. Ши-цюань-сянь къ западу въ губ. Шэнь-си.

*Жу-чжеу*, округъ и городъ въ губерніи Хэнань, въ 490 ли опъ г. Кхай-фынь-фу къ юго-западу.

*Жу-шуй*, названіе рѣки, протекающей въ Жу-нинь-фу съ запада на юго-воспокъ, иначе называется *Жу-хэ*.

*Жуй-чжеу* (собств. Шуй-чжеу), нынѣ обласшь и городъ *Вэй-хой-фу* въ губ. Хэ-нань.

### 3.

*Западная Столица* естъ городъ *Да-тхунь-фу* въ губ. Шань-си; см. Да-тхунь-фу.

## И и І.

*И-ду*, нынѣ обласшь и городъ *Цинь-чжеу-фу* въ губ. Шань-дунь.

*И-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 220 ли опъ Пекина къ юго-западу въ Чжи-ли.

*И-чжеу*, округъ, а нынѣ обласшь и городъ *И-чжеу-фу*, въ 660 ли опъ г. Ци-нань-фу къ юго-воспоку въ Шань-дунь.

*Инь-чжеу*, нынѣ обласшь и городъ *Инь-чжеу-фу* въ губ. Ань-хой.

*Іо-чжеу*, окружный городъ въ 130 ли опъ города Си-ань-фу къ сѣверу въ Шэнь-си.

**К.**

*Кхай-пъхинь-фу*, иначе *Шань-ду* или *Шанду*, п. е. верхняя столица, лежащая въ Чахарь опъ Ду-ши-кхэу на сѣверѣ, на сѣверномъ берегу Шанду-гола и называется *Чжао-наймань-сумэ*, иначе *Цзю-наймань-сумь*.

*Кхэй-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ 120 ли опъ города *Да-минь-фу* къ югу въ *Чжи-ли*.

*Кху-чжу-ли*, крѣпость въ *Бао-нинь-фу* опъ гор. *Цзянь-чжеу* на сѣверѣ, на самой вершинѣ горы *Сло-цзянь-шань*, высочайшей и со всѣхъ чешырехъ споронъ опвѣсно упесистой; но дорогѣ съ передней спороны неподалеку опъ крѣпости есть опверстие, простѣченное сквозь камень. Ся крѣпость иначе называется *Кху-чжу-чжай*.

**Л.**

*Лай-чжеу*, нынѣ обласъ и городъ *Лай-чжеу-фу* въ губ. *Шань-дунь*.

*Лаури*, на Кипш. *Ли-цзи-ли*, Сян два города }  
*Лосо*, } долженствовало }  
} лежать въ Гань- }  
} чжеу-фу за Вели- }  
} кою стѣною въ }  
} губ. *Гань-су*.

*Лань-я-минь*, гора въ *Чженъ-динь-фу* во

100 ли опъ г. Фэу-пъхъинъ-сянь къ сѣверо-востоку въ Чжй-ди. Въ 1218 году Чжъанъ-жеу здѣсь сражался съ Монголами.

*Лань-чжеу*, прежде окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Лань-сянь* въ 260 ли опъ г. Тхай-юань-фу къ сѣверо-западу въ Шань-си.

*Лань-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Лань-чжеу-фу* въ губ. Гань-су.

*Ли-и-шань*, гора въ Шунь-цинъ-фу въ 60 ли опъ г. Цюй-сянь на востокъ. На вершинѣ ея видны развалины городка.

*Ли-чжеу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Гуань-юань-сянь*, лежащій въ 260 ли опъ гор. *Бао-нинъ-фу* къ сѣверу въ губ. Сы-чуань.

*Ли-чжеу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Ли-сянь* въ 90 ли опъ гор. *Бао-динъ-фу* къ югу въ Чжй-ди.

*Линъ-су*, городокъ, лежавшій въ Нинъ-ся-фу опъ гор. *Линъ-чжеу* къ сѣверо-западу. Это естъ Динаспія Тханъ городъ *Ху-ченъ*, иначе *Ху-ди-ченъ*.

*Линь - тхао* и *Линь-тхао-фу*, прежде обласпъ, а нынѣ округъ и городъ *Ди-дао-чжеу* въ 210 ли опъ гор. *Лань-чжеу-фу* къ югу въ Гань-су.

*Линь-хуанъ*, иначе *Шань-цзинъ*, п. е. верхняя столица Динаспіи *Ляо*; сей городъ лежалъ въ Бариньскомъ айманѣ на восточномъ

берегу Чжо-гола, прошивъ развалившагося городка *Боро-хота*.

*Линь-чжеу*, округъ и окружный городъ, лежавшій въ Юй-линь-фу въ 40 ли ошъ гор. Шень-му-сянь къ сѣверу въ губерніи Шень-си.

*Линь-ши*, мѣспечко, въ 60 ли ошъ г. Фэу-чжеу на западъ въ губ. Сы-чуань. Въ 1259 году, когда Монгольскія войска осадили Хэ-чжеу, Монгольскій Генераль *Нэулэ* сдѣлалъ судовый мостъ въ Фэу-чжеу при *Линь-ши*.

*Ло-янъ* естъ нынѣшній городъ *Хэ-нань-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Лу-гэу*, названіе мѣспа въ 30 ли ошъ Пекина къ юго-западу. Находящаяся здѣсь крепостца называется *Гунъ-цзи-ченъ*.

*Лу-цзюй-хэ*, древнее Кипайское названіе Монгольской рѣки *Кэрульинъ*.

*Лу-чжеу*, обласъ и городъ *Лу-ань-фу* въ губ. Шань-си.

*Лу-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Сы-чуань, въ 750 ли ошъ г. Ченъ-ду-фу къ юго-востоку.

*Лу-шы*, назв. города, лежавшаго въ 50 ли ошъ гор. Суй-дэ-чжэу къ юго-востоку въ губ. Шень-си.

*Луань-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 40 ли ошъ гор. Юнь-пхинь-фу къ юго-западу.

*Лунъ-ань*, область и городъ *Лунъ-ань-фу* въ губ. Сы-чуань.

*Лунъ-дэ*, уездъ и городъ *Лунъ-дэ-сянь*, лежащій въ 140 ли отъ гор. Пьхивъ-лянъ-фу къ западу въ губ. Гань-су.

*Лунъ-цинъ* или *Лунъ-цинъ-фу* есть городъ *Цзэнь-чжеу* въ Бао-нинъ-фу въ губ. Сы-чуань.

*Лунъ-чжеу*, названіе окружнаго города, лежавшаго въ губ. Сы-чуань неподалеку отъ гор. Лунъ-ань-фу къ сѣверо-востоку. Лунъ-ань-фу построены вмѣсто упраздненнаго *Лунъ-чжеу*.

*Лунъ-чжеу*, а нынѣ *Лунъ-ченъ*, городъ, лежащій отъ г. Бао-нинъ-фу на востокъ въ Сы-чуань.

*Лунъ-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 150 ли отъ г. Фынъ-сянь-фу на западѣ нѣсколько къ сѣверу въ губ. Шэнь-си.

*Лю-чжу-гу*, долина, лежащая въ Хань-чжунъ-фу, въ 80 ли отъ г. Бао-ченъ-сянь къ югу въ Шэнь-си.

*Лянъ-сянь*, нынѣ уездъ и городъ *Лянъ-сянь-сянь*, въ 70 ли отъ Пекина къ юго-западу.

*Лянъ-чжеу*, округъ, а нынѣ область и городъ Бао-нинъ-фу въ губ. Сы-чуань.

*Лю-шань*. См. Дань-ся-шань.

*Ляо-си*, названіе страны, сославляющей нынѣ въ Маньчжуріи область Цзинь-чжеу-фу,

лежащую по западную спорону рѣки Ляо, что самое и значашъ слова *Ляо-си*; прошивуположная ея спорона по правую спорону рѣки называется *Ляо-дунь*, ш. е. по воспочную спорону рѣки Ляо.

*Ляо-чжеу*, округъ и городъ въ губерніи Шань-си въ 340 ли ошъ г. Тхай-юань-фу къ юго-воспоку.

*Ляо-янъ*. См. Воспочная столица.

## М.

*Ма-ву-чжай*, крѣпосца, лежащая въ Вэй-хой-фу, въ 70 ли ошъ г. Вэй-хой-сянъ къ сѣверо-западу въ хребтѣ Тхай-ханъ въ Хэ-нань.

*Ма-дынь-шань*, гора въ Нань-янъ-фу въ 30 ли ошъ гор. Си-чуань-сянъ на воспокъ въ губ. Хэ-нань. Здѣсь *Вушань* окруженъ былъ Кипайскою арміей.

*Ма-ху* и *Ма-ху-цзянь*, иначе *Цзинь-ша-цзянь*, рѣка, которая входитъ въ Кипай изъ Тибета чрезъ губ. Юнь-нань и протекая на сѣверо-западъ, проходитъ въ губ. Сы-чуань по южную спорону гор. Сюй-чжеу-фу и впадаетъ въ Да-цзянь. Есть *Ма-ху* городокъ въ Сюй-чжеу-фу ошъ гор. Ванъ-шанъ-сянъ на западъ.

*Мань-ченъ*, нынѣ уѣздъ и городъ *Мань-ченъ-сянь* въ 40 ли ошъ гор. Бао-динъ-фу къ сѣверо-западу въ Чжй-ли.

*Ми-сянь*, уѣздъ и городъ, лежащій въ хребтѣ Тхай-ханъ въ 220 ли ошъ гор. Кхай-фынъ-фу къ западу въ Хэ-нань.

*Ми-цанъ* и *Ми-цанъ-гуанъ*, крѣпость въ Бао-нинъ-фу въ 100 ли ошъ гор. Нань-цзянь-сянь къ сѣверу.

*Ми-чжеу*, нынѣ уѣздъ и городъ *Чжсу-ченъ-сянь* въ 280 ли ошъ гор. Цинъ-чжеу-фу къ юго-воспоку въ Шань-дунъ.

*Ми-юнь* и *Ми-юнь-сянь*, уѣздъ и городъ, лежащій въ 130 ли ошъ Пекина къ сѣверо-воспоку.

*Минь-чжеу*, прежде округъ, а нынѣ обласъ и городъ *Гуанъ-пъхинъ-фу* въ губ. Чжй-ли.

*Мд-чжеу*, нынѣ уѣздъ и городъ *Жинь-цю-сянь* въ 70 ли ошъ г. Хэ-цзянь-фу къ сѣверу въ Чжй-ли.

*Мынъ-чжеу* округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Мынъ-сянь* въ 50 ли ошъ г. Хуай-цинъ-фу къ юго-западу въ губ. Хэ-нань.

*Мэй-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Сычуань въ 190 ли ошъ г. Чень-ду-фу къ югу.

*Мэй-шань-дянь*, селеніе, лежащее въ Кхай-фынъ-фу ошъ гор. Ми-сянь на воспокъ. См. 1232 годъ.

*Мянъ-чжеу*, городъ, лежавшій въ Хань-



чжунъ-фу, въ 70 ли опъ нынѣшняго города *Мянъ-сянь* къ сѣверо-востоку.

*Мянъ-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Сычуань въ 200 ли опъ г. Чень-ду-фу къ сѣверо-востоку.

## Н.

*Нанъ-янъ*, обласпъ и городъ *Нанъ-янъ-фу* въ губ. Хэ-нань, въ 610 ли опъ г. Кхай-фынъ-фу къ юго-западу.

*Нинъ-хай*, округъ и городъ *Нинъ-хай-чжэу*, лежащій въ 210 ли опъ г. Дынъ-чжеу-фу къ юго-востоку въ Шань-дунъ.

*Нинъ-цзинъ*, уѣздъ и городъ *Нинъ-цзинъ-сянь* въ 40 ли опъ гор. Чжао-чжеу къ юго-востоку въ Чжй-ли.

*Ню-синъ-чжай*, крѣпостца въ Пьхинъ-янъ-фу въ 60 ли опъ г. Цзй-чжеу къ западу въ губ. Шань-си.

## О.

*Ононь*, назв. рѣки, текущей въ Халхъ опъ Кяхпы на востокъ; она же называется *Шилкою*.

## П.

*Пху-хенъ*; былъ городокъ сего имени въ Нанъ-янъ-фу въ 20 ли опъ гор. Ъ-сянь къ сѣверу; нынѣ на семъ мѣстѣ селеніе *Пху-хенъ-дань*.

*Пху-чжеу*, окружный городокъ въ 120 ли оупъ города Цао-чжеу-фу на сѣверѣ въ губерн. Шань-дунь.

*Пхынъ-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ 100 ли оупъ г. Шунь-цинъ-фу къ сѣверо-воспоку въ Сы-чуань.

*Пхынъ-чжеу*, окружный, а нынѣ увздный городъ *Пхынъ-сянь* въ 90 ли оупъ г. Чень-ду-фу къ сѣверо-западу въ Сы-чуань.

*Пхй-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 150 ли оупъ гор. Сюй-чжеу-фу къ сѣверо-воспоку въ губ. Цзянь-су.

*Пххинъ-луань*, п. е. Пххинъ-чжеу и Луанъ-чжеу. См. сіи слова порознь.

*Пххинъ-лянъ-ианъ*, гора въ Бао-нинъ-фу въ губ. Сы-чуань, въ 25 ли оупъ гор. Бѣ-чжеу къ западу; она соспойшъ изъ камня, со всѣхъ споронъ оупвсно крупал, а на вершинѣ ея ешь небольшая равнина и древній городокъ.

*Пххинъ-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Юнь-пххинъ-фу* въ 550 ли оупъ Пекина къ воспоку.

*Пххинъ-янъ*, обласпъ и городъ *Пххинъ-янъ-фу* въ губ. Шань-си.

## С

*Санъ-гуанъ*, названіе крѣпости, лежащей въ Фынъ-сянь-фу оупъ гор. Бао-цзи-сянь къ юго-

западу; сія крѣпость соспавляесть важнѣй-  
шій проходъ изъ Шэнь-си въ Сы - чуань.  
Она же называется Да-сань-гуань. См. сіе слово  
выше.

*Сань-фынь-шань*, назв. горы, лежащей  
въ Кхай-фынь-фу въ 20 ли отъ гор. Юй-чжеу  
къ юго-западу въ Хэ-нань.

*Си-лянъ*, нынѣ область и городъ *Лянъ-  
чжеу-фу* въ губ. Гань-су.

*Си-ся*. См. Ся-го.

*Си-чжеу*, окружный городъ въ губ. Шань-си  
въ 550 ли отъ г. Тхай-юань-фу къ юго-западу.

*Си-чжеу*, нынѣ уѣздъ и городъ *Си-сянь*  
въ 90 ли отъ гор. Гуань-чжеу къ сѣверо-за-  
паду въ Хэ-нань.

*Си-нинъ*, область и городъ *Си-нинъ-фу*  
въ губ. Гань-су.

*Си-чи-гу*, названіе долины, лежащей въ  
90 ли отъ прежняго города Мянъ-чжеу (дол-  
жно бысть къ югу) въ губ. Сы-чуань.

*Си-шуй-сянь*, уѣздный городъ, находив-  
шійся въ Бао-нинъ-фу въ 140 ли отъ гор.  
Нань-бу-сянь къ сѣверо-западу въ Сы-чуань.

*Синъ-чжеу*, округъ, а нынѣ область и го-  
родъ *Шунь-дэ-фу* въ губ. Чжѣ-ли.

*Синъ-юань* и *Синъ-юань-фу*, нынѣ область  
и городъ *Хань-чжунъ-фу* въ губ. Гань-су.

*Си-хд-чжеу*, нынѣ уѣздъ и городъ *Си-хд-*

*сянь*, въ 310 ли оупъ г. Гунъ-чанъ-фу къ юго-воспоку въ Гань-су.

*Синь-ду*, уездъ и городъ, *Синь-ду-сянь* въ 50 ли оупъ г. Ченъ-ду-фу къ воспоку въ Сы-чуань.

*Синь-хуа-инь*, крѣпостца, лежащая въ 20 ли оупъ г. Кхай-фынъ-фу къ западу, въ Хэ-нань.

*Синь-чженъ*, уездъ и городъ *Синь-чженъ-сянь*, въ 160 ли оупъ гор. Кхай-фынъ-фу къ юго-западу, въ Хэ-нань.

*Синь-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Шань-си, лежащій въ 140 ли оупъ гор. Тхай-юань-фу къ сѣверу.

*Средняя столица*, по-Кипайски Чжунъ-цзинъ, естъ нынѣшній *Пекинъ*.

*Сунъ-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Гань-су въ 1470 ли оупъ гор. Ланъ-чжеу-фу къ сѣверо-западу.

*Суй-дэ-чжеу*, округъ и городъ въ губерніи Шэнь-си, за 1100 ли оупъ г. Си-ань-фу къ сѣверо-воспоку.

*Суй-кенъ*, городовъ, лежавшій въ Бао-динъ-фу оупъ гор. Анъ-су-сянь на западѣ.

*Суй-нинъ*, уездъ и городъ *Суй-нинъ-сянь*, лежащій въ 180 ли оупъ гор. Тхунъ-чуанъ-фу къ юго-воспоку въ Сы-чуань.

*Суй-чжеу*, окружный городъ въ Гуй-дэ-фу въ Хэ-нань.

*Сунь-чжэу*, окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Сунь-сянь* въ 160 ли отъ города Хэ-нань-фу къ юго-западу въ Хэ-нань.

*Сунь-шань*, назв. высочайшей горы, лежащей въ Хэ-нань-фу въ 8 ли отъ г. Дынъ-фынь-сянь къ сѣверу въ губерніи Хэ-нань.

*Сы-гуань*, назв. губерніи Кипайской, лежащей на западныхъ предѣлахъ въ смежности съ Тибетомъ и Хухуноромъ.

*Сы-чжэу*, округъ и городъ въ губ. Ань-хой, въ 760 ли отъ гор. Ань-цинъ-фу къ сѣверо-востоку.

*Сѣверная столица*. См. Да-нинъ-фу.

*Сюань-дэ*, нынѣ обласнь и городъ *Сюань-хуа-фу* въ губ. Чжй-ли въ 340 ли отъ Пекина къ сѣверо-западу.

*Сюй-и*, уѣздъ и городъ, лежащій въ 100 ли отъ гор. Сы-чжэу къ юго-западу въ Ань-хой.

*Сюй-чжэу*, окружный городъ въ губ. Хэ-нань, въ 250 ли отъ г. Кхай-фынь-фу къ юго-западу.

*Сюнь-чжэу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Сюнь-сянь* въ 120 ли отъ гор. Бао-динъ-фу къ сѣверо-востоку въ Чжй-ли.

*Сюнь-чжэу*, окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Сюнь-сянь*, лежащій въ 110 ли отъ гор. Вэй-хой-фу къ сѣверо-востоку.

*Ся-го*, есть Кипайское названіе жеролев-

спву, кошорое въ Испоріи о Ташпарахъ названо *Тангутюмъ*. Оно еще называется *Ся* и *Сі-ся*. Последнимъ именемъ Кипайцы и донинѣ называютъ Хуху-норъ.

*Сянъ-чжеу*, округъ, а нынѣ область и городъ *Чжанъ-дэ-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Сянъ-янъ*, область и городъ *Сянъ-янъ-фу* въ губ. Ху-бэй.

*Сянъ-жинъ-гуанъ*, крѣпость, лежащая въ Ханъ-чжунъ-фу отъ гор. Фынъ-сянъ къ юго-западу въ Шэнь-си.

*Сянъ-чжеу*, окружный, а нынѣ уѣздный гор. *Сянъ-сянъ* въ 140 ли отъ гор. Хэ-цзянь-фу къ югу въ Чжи-ли.

## Т.

*Тамиръ*, названіе рѣки въ Халхѣ у Хангайскихъ горъ.

*Тхай-ханъ*, хребетъ, начинающійся въ Хуай-цинъ-фу въ губ. Хэ-нань и продолжающійся на сѣверъ до Цзэ-чжеу-фу въ губ. Шэнь-си. Западные горы около Пекина сущъ продолженіе сего хребта, просиращающагося до Желпаго моря.

*Тхао-хэ*, названіе рѣки, текущей изъ Хухунора съ сѣверо-востока въ Кипайскую губернію Гань-су.

*Тхай-шанъ*, названіе высочайшей, обого-

пворяемой горы, лежащей въ 5 ли опъ г. Тхай-ань-фу къ сѣверо-воспоку въ Шань-дунь.

*Тхай-юань*, обласъ и городъ *Тхай-юань-фу* въ губ. Шань-си.

*Тхань-чжеу*, округъ, а нынѣ уездъ и городъ *Тхань-сянь*, лежащій въ 120 ли опъ гор. Нань-янь-фу къ воспоку въ Хэ-нань.

*Тхао-юань*, уездный городъ, лежащій въ 120 ли опъ города Хуай-ань-фу къ западу въ губ. Цзянь-су.

*Тху-гуань-ай*, крѣпкій проходъ изъ Хань-чжунь-фу въ губернію Сы-чуань; лежишь въ Хань-чжунь-фу опъ гор. Фынъ-сянь къ юго-воспоку. Монгольскій Генераль *Вань-ши-сянь* чрезъ сіе мѣсто проникъ въ Сы-чуань.

*Тхунь-гуань*, нынѣ *Тхунь-гуань-тѣлинъ*, въ Тхунь-чжеу-фу въ губ. Шень-си.

*Тхунь-чжэу*, округъ и городъ въ губ. Цзянь-су въ 530 ли опъ гор. Цзянь-нинь-фу къ воспоку. См. 1242 годъ.

*Тхунь-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 40 ли опъ Пекина къ воспоку.

*Тхунь-чжеу*, округъ, а нынѣ обласъ и городъ *Тхунь-чжеу-фу* въ губ. Шань-си.

*Тхль-линъ*, назв. горы въ Шань-чжеу въ 50 ли опъ гор. Лу-шы-сянь къ сѣверу въ губ. Хэ-нань. Чрезъ сію гору просѣченъ узкій проходъ.

*Тхьянь-ченъ-тху*, крѣпосица, а нынѣ уездъ

и городъ *Тъхьянь-чжень-сянь* въ 180 ли опъ гор. Да-пхунъ-фу къ сѣверо-воспоку въ Шань-си.

*Ухуань*, названіе Монг. поколѣнія, существовавшего около времени Рожд. Хр. и кочевавшаго на земляхъ нынѣшнихъ айманей Ара-Корцинскаго и Корцинскаго.

Ф.

*Фань-ченъ*, нынѣ городъ *Юй-чжеу* въ 120 ли опъ гор. Нань-янъ-фу къ сѣверо-воспоку въ Хэ-нань.

*Фань-чжеу*, окружный упраздненный городъ, лежишь въ Бинь-чжеу опъ гор. Чжунъ-бу-сянь къ югу въ губ. Шень-си.

*Фань-ченъ*, городокъ, лежащій на прошиву-положномъ берегу прошиву города Сянъ-янъ-фу на сѣверъ въ губ. Ху-бэй.

*Фу-нинъ*, уѣздъ и городъ *Фу-нинъ-сянь* въ 75 ли опъ города Юнь-пъхинъ-фу къ воспоку въ губ. Чжи-ли.

*Фу-чжеу*, нынѣ окружный городъ *Мянь-лянъ-чжеу* въ Хань-янъ-фу въ губ. Ху-бэй.

*Фу-чжеу*, прежде округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Фу-гу-сянь*, лежащій въ 200 ли опъ гор. Юй-линъ-фу къ сѣверо-воспоку въ Шень-си.

*Фынъ-жунъ*, нынѣ уѣздный городъ *Фынъ-жунъ-сянь*, въ 50 ли опъ гор. Цзунъ-хуа-чжеу къ юго-воспоку въ губ. Чжи-ли.



*Фынъ-ли*, уездный городъ, основанный въ 1195 году, а при династїи Юань уничтоженъ; лежалъ въ Чахарь, въ 200 ли ошъ Калгана неподалеку ошъ Великой степны.

*Фынъ-сянь*, нынѣ обласць и городъ *Фынъ-сянь-фу* въ губ. Шэнь-си.

*Фынъ-цзю*, уездъ и городъ *Фынъ-цзо-сянь* во 100 ли ошъ гор. Вэй-хой-фу къ юго-востоку въ губ. Хэ-нань.

*Фынъ-чжеу*, названіе округа, который въ X-мъ столѣтїи составлялъ нынѣшній Хухэ-хоша-скій округъ.

*Фынъ-чжеу*, округъ, а нынѣ уездный городъ *Фынъ-сянь* въ 380 ли ошъ гор. Хань-чжунъ-фу къ сѣверо-востоку въ Шэнь-си.

*Фынъ-чжеу*, нынѣ обласць и городъ *Фынъ-чжеу-фу* въ губ. Шань-си.

*Фэй-ху-чжай*, крѣпость въ И-чжеу ошъ гор. Гуанъ-чанъ-сянь на сѣверѣ; иначе называется *Фэй-ху-кхэу*, въ губ. Чжї-ли.

*Фэу-чжеу*, округъ и городъ, лежащїй въ 310 ли ошъ города Чунъ-цинъ-фу къ востоку въ губ. Сы-чуань.

*Фэу-шуй*, иначе *Фэу-цзлянь*, рѣка, текущая изъ Лунъ-анъ-фу на югъ чрезъ Мянъ-чжеу, Тхунъ-чуань-фу и Чунъ-цинъ-фу въ губ. Сы-чуань.

Х.

*Хай-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Цзянь-су въ 820 ли опъ г. Цзянь-нинь-фу къ сѣверовоспоку.

*Хань-чжунь* естъ обласць и городъ *Хань-чжунь-фу* въ губ. Шэнь-си.

*Хань-чжеу* естъ *Хань-чжеу-фу*, обласць и главный городъ въ губ. Чжэ-цзянь.

*Хань-чжеу*, окружный городъ въ 90 ли опъ гор. Чень-ду-фу на сѣверъ въ губ. Сы-чуань.

*Хань-цзянь*, и *Хань* назв. рѣки, текущей на юго-западной межъ губернии Хэ-нань.

*Хань-ченъ*, уѣздный городъ *Хань-ченъ-сянь*, въ 200 ли опъ гор. Тхунь-чжеу-фу къ сѣверовоспоку въ губ. Шэнь-си.

*Хало*, уѣздный городъ, находившійся въ Лянь-чжеу-фу въ губ. Гань-су.

*Хо-си-кхэу*, нынѣ крѣпость *Хо-си-гуань* въ Бао-нинь-фу въ 20 ли опъ г. Бао-нинь-фу къ юго-воспоку въ Сы-чуань.

*Хо-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Шань-си въ 500 ли опъ гор. Тхай-юань-фу къ юго-западу.

*Хо-чжеу*, окр. и гор. въ губ. Ань-хой, въ 460 ли опъ гор. Ань-цинъ-фу къ сѣверовоспоку.

*Хуа-инь*, уѣздъ и городъ *Хуа-инь-сянь*, лежащій въ 160 ли опъ гор. Тхунь-чжеу-фу къ югу въ губ. Шэнь-си.

*Хой-хэ-пху*, крѣпость, лежащая въ Сю-

ань-хуа-фу опъ гор. Хуай-лай-сянь къ сѣверо-востоку, при соединеніи двухъ рѣкъ Янь-хэ, восточной и южной, въ Чжи-ли.

*Хоринь*, иначе *Хара-хоринь*, названіе столицы Чингисъ-Хановой, лежавшей подъ Хангамъ между рѣками Орхономъ и Тамиромъ. Туркиспанцы называли сей городъ *Каракору-мъ*, а Кипайцы *Хо-минь*.

*Ху-лао*, иначе *Чэнь-гао*, названіе древней крѣпости, находившейся въ Кхай-фынь-фу опъ города Чи-шуй-сянь (въ 10 ли) къ сѣверо-западу; построена удѣла Лу Княземъ Сянь-гунъ во 2-е лѣто его княженія.

*Ху-минь-гуань*, крѣпость, лежащая въ Хуай-цинъ-фу, опъ г. Ци-юань-сянь къ западу въ Хэ-нань. Сюда бѣжалъ Генераль *Вушань*, разбитый Монголами.

*Хуа-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 180 ли опъ гор. Тхунъ-чжеу-фу къ югу въ губ. Шэнь-си.

*Хуай-мынь*, иначе *Хуай-мынь-лу*; такъ съ 1257 года названа нынѣшняя область *Хуай-цинъ-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Хуа-чжеу*, нынѣ уѣздъ и городъ *Хуа-сянь*, лежащій въ 90 ли опъ гор. Вэй-хой-фу къ сѣверо-востоку въ Хэ-нань.

*Хуай*, иначе *Хуай-хэ*, названіе рѣки, текущей на южныхъ предѣлахъ губ. Хэ-нань.

*Хуай-ань*, обласць и городъ *Хуай-ань-фу* въ губ. Цзянь-су.

*Хуай-лай*, уѣздъ и городъ, лежащій въ 150 ли опъ гор. Сюань - хуа - фу къ юго - востоку въ Чжй-ли.

*Хуай-нань*, еспь назв. спраны, заключающей земли, лежащія по правую сторону рѣки Хуай къ югу до рѣки Цзянь.

*Хуань-линъ-гань*, назв. гряды холмовъ, лежащихъ въ Цао-чжеу-фу въ 60 ли опъ гор. Цао-сянь къ юго-западу въ Шань-дунъ; при подошвѣ сихъ холмовъ печепъ Желтая рѣка. Здѣсь находится и переправа чрезъ Желтую рѣку. Тупъ же въ 1233 году переправился Нючжискій Государь на сѣверный берегъ.

*Хуай-си*, еспь назв. спраны, заключающей земли, лежащія опъ рѣки Хуай къ западу до рѣки Хань-цзянь.

*Хуай-чжеу*, иначе *Хуай-ань-цзюнь*, древнй городъ, а нынѣ мѣстечко; лежишь въ Ченъ-ду-фу въ 50 ли опъ г. Цзинь-шханъ-сянь къ юго-востоку.

*Хуай-чжеу*, нынѣ обласць и городъ *Хуай-цинъ-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Хуань-хуа*, крѣпость *Хуань-хуа-чжень*, лежащая въ Хань-чжунъ-фу опъ города Фынь-сянь къ сѣверу въ Шень-си.

*Хуань-юй-дянь*, сслепіс въ Кхай-фынь-фу .

опъ г. Юй-чжеу къ югу. Здѣсь *Ира-буха* сполалъ съ войскомъ.

*Хуань-чжеу*, прежде окружный городъ, а нынѣ обласшь и городъ *Хуань-чжеу-фу* въ губ. Ху-бэй.

*Хуань-чжеу*, окружный городъ, лежавшій въ Шо-пъхинь-фу опъ г. Ма-и-сянь къ юго-западу.

*Хуань-чжеу*, окружный городъ, лежавшій за Великою спъною за 186 ли опъ Ду-ши-кхъу прямо на сѣверо-воспокъ, опъ Доловь-нора къ юго-западу; основанъ въ 810 году Кипшайцами; нынѣ по-Монгольски называется *Хуртунь-балгасу*.

*Хунь-чжеу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Си-нинь-сянь*, лежащій въ 120 ли опъ гор. Сюань-хуа-фу къ юго-западу въ Чжи-ли.

*Хэ-бэй*, назв. страны, заключающей области, по сѣверную сторону Желшой рѣки лежащія; но болѣе подъ симъ словомъ разумѣется губ. *Шань-дунь*.

*Хэ-дунь*, нынѣ обласшь и городъ *Пху-чжеу-фу* въ губ. Шань-си.

*Хэ-нэй*, нынѣ обласшь и городъ *Хуай-цинъ-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Хэ-нань*, назв. страны, составляющей губернію Хэ-нань, лежащую на правомъ берегу Желшой рѣки, послѣ поворота ея на воспокъ.

*Хэ-си*, естъ назв. спраны, заключавшей земли, лежащія по сѣверной границѣ Кипая опть Ордоса къ западу до Хами, какъ-то обласпи: Нинь-ся-фу, Лянть-чжеу-фу, Гань-чжеу-фу и округъ Ань-си-чжѣу. Въ Чингисъ-Ханово время Монголы называли сію спрану *Хаши* или *Хаси*, и разумѣли подъ симъ сѣверные предѣлы царства, копорое у Испориковъ Средней Азіи извѣстно подъ названіемъ *Тангута*.

*Хэ-чжунь*, нынѣ обласпъ и городъ *Пху-чжеу-фу* въ губ. Шань-си.

*Хэ-чжеу*, окружный городъ въ 250 ли опть г. Чунь-цинъ-фу къ сѣверу въ Сы-чуань.

*Хэ-шо*, шо же что и *Хэ-бэй* въ первомъ смыслѣ. См. *Хэ-бэй*.

*Хэ-цзянь*, обласпъ и городъ *Хэ-цзянь-фу* въ губ. Чжі-ли.

## Ц.

*Цай-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Жунинь-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Цань-чжеу*, округъ и городъ, лежащій въ 180 ли опть г. Тяхань-цзинь-фу къ югу въ Чжі-ли.

*Цао-чжеу*, округъ, а нынѣ обласпъ и городъ *Цао-чжеу-фу* въ губ. Шань-дунь.

*Цзы-цзинь-гуань*, крѣпость, лежащая опть

гор. И-чжэу на западъ въ хребтъ Тхай-Хань въ Чжи-ли.

*Цзэ-чжеу*, округъ, а нынѣ обласць и городъ *Цзэ-чжэу-фу* въ губ. Шань-си.

*Цзао-янь*, уѣздный городъ, лежащій во 140 ли опъ гор. Сянь-янь-фу къ сѣверо-востоку въ Ху-бэй.

*Ци*, есть назв. древняго удѣльнаго княжества, содержавшаго сѣверную половину губ. Шань-дунъ. Цинь-чжеу-фу былъ сполчный въ немъ городъ.

*Ци-чжеу*, окружный городъ въ 120 ли опъ г. Бао-динь-фу къ югу, въ губ. Чжи-ли.

*Цзинь-кхэу*, есть названіе пролива, копорымъ рѣка Хуай изъ озера Хунь - цзэ - ху впадаетъ въ Желтую рѣку въ Хуай-ань-фу.

*Цинь-лунь-пху*, крѣпость, лежащая въ Пьхинь-янь-фу опъ гор. Цзи-чжеу къ юго-востоку въ Шань-си.

*Цинь-цзюй-шань*, гора, лежащая въ Шунь-цинъ-фу въ 35 ли опъ гор. Шунь-цинъ-фу къ югу въ Сы-чуань.

*Цинь-ченъ*, назв. городка, копорыхъ находилось два; одинъ за южными, другой за сѣверными воротами города Кхай-фынь-фу. Эпо были дворцы, въ копорыхъ Государь держалъ постъ предъ жершвоприношеніемъ.

*Цинь-чжеу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и го-

родъ *Цинь-сянь*, лежащій въ 160 ли опъ г. Тьхянь-цзинь-фу къ юго-западу въ Чжй-ли.

*Цинь-чжеу*, обласпъ и городъ *Цинь-чжеу-фу* въ губ. Шань-дунъ.

*Цинь-шуй*, уездъ и городъ *Цинь-шуй-сянь*, лежащій въ 120 ли опъ гор. Цинь-чжеу къ воспоку въ губ. Гань-су.

*Цинь-ть-юань*, равнина въ Хань-чжунъ-фу опъ гор. Лю-янъ-сянь на сѣверъ въ Шэнь-си.

*Цинь-янъ*, нынѣ *Цинь-янъ-фу*, обласпъ и городъ въ губерніи Гань-су.

*Цинь-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Гань-су, лежащій въ 730 ли опъ гор. Лань-чжеу-фу къ юго-воспоку.

*Цинь-чжеу*, окружный городъ въ губ. Шань-си въ 310 опъ гор. Тхай-юань-фу къ юго-воспоку.

*Цуй-бинь-кхэу*, заспава, лежащая въ Шунь-пъхянь-фу въ 20 ли опъ г. Чань-пъхинь-чжэу на сѣверъ; она же называется *Дэ-шенъ-кхэу*.

*Цы-чжеу*, окружный городъ, лежащій во 120 ли опъ г. Гуанъ-пъхинь-фу къ юго-западу въ Чжй-ли.

*Цзи-нань*, обласпъ и городъ *Цзи-нань-фу* въ губ. Шань-дунъ.

*Цзи-нинъ*, округъ и городъ *Цзи-нинъ-чжеу* въ губ. Шань-дунъ, въ 490 ли опъ гор. Цзи-нань-фу къ югу.



*Цзи-сянь*, шажь по уезду называється городъ *Вэй-хой-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Цзи-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ 170 ли опть города Пьхинь-лянь-фу къ западу, въ Шань-си.

*Цзи-чжеу*, окружный городъ въ губ. Чжи-ли въ 633 ли опть Пекина къ югу.

*Цзи-чжеу*, а нынѣ *Цзи-минь-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Шань-душъ въ 490 ли опть гор. Цзи-нань-фу къ югу.

*Цзи-ши-чжеу*, округъ и окружный городъ, находившійся въ Лань-чжеу-фу. *Чингисъ-Ханъ* покорилъ сей городъ въ 1227 году; мѣстопоположеніе неизвѣстно.

*Цзинь-чжао*, нынѣ обласпъ и городъ *Сунань-фу* въ губ. Шэнь-си.

*Цзинь-чжеу*, древній городокъ, лежавшій въ аймакѣ Дурбань-хухушъ. Онъ долженъ былъ находиться опть гл. степнойбица къ сѣверо-западу на межѣ съ Халхасцами восп. крыла.

*Цзинь-чжеу*, окружный городъ, лежащій въ 190 ли опть гор. Хэ-цзянь-фу къ юго-востоку въ Чжи-ли.

*Цзинь-шань*, упразднен. уездный городъ, лежавшій въ Фынъ-лянь-фу въ 3 ли опть города Хуай-юань-сянь на сѣверѣ въ губ. Ань-хой.

*Цзинь-чжеу*, округъ, а нынѣ обласпъ и городъ *Синань-фу* въ губ. Шэнь-си.

*Цзинь-шань*, нынѣ окружный городъ *Лян-цинъ-чжэу*, лежащій въ 200 ли отъ города Сюань-хуа-фу къ востоку въ Чжи-ли.

*Цзъ-чжесу*, округъ и городъ въ губ. Гань-су за 1.070 ли отъ гор. Лань-чжесу-фу къ юго-востоку.

*Цзю-ши-цзю-цюань*, озеро, по-Монгольски *Тайха-норь* на картѣ, а по Географіи *Илунь-усунь-норь* отъ Калгана за 500 ли къ сѣверо-западу.

*Цзинь-чжесу*, окружный, а нынѣ обласпный городъ *Цзинь-чжесу-фу* въ Ляо-дунь.

*Цзюй-юнь-гуань*, крѣпость, лежащая въ Шунь - пьхянь - фу въ 40 ли отъ гор. Чань-пыхинь-чжэу къ сѣверо-западу въ Чжи-ли.

*Цзюнь-чжесу*, нынѣ округъ и городъ *Юй-чжэу* въ Кхай-фынь-фу въ г. Хэ-нань.

*Цзя-динь-фу*, обласпъ и городъ въ губерніи Сы-чуань, въ 390 ли отъ г. Чень-ду-фу къ югу.

*Цзя - линь - цзянь*, рѣка, протекающая въ Бао-нинь-фу въ губ. Сы-чуань.

*Цзя-люнь*, городъ, лежавшій въ Бао-нинь-фу отъ гор. Чжао-хуа-сянь къ югу, въ 85 ли отъ г. Гуань-юань-сянь къ югу въ Сы-чуань.

*Цзя-чжесу*, окружный городъ, лежащій въ 170 ли отъ города Юй-линь-фу къ юго-востоку въ губ. Шэнь-си.

**Цзянь-линъ**, нынѣ уѣздъ и городъ **Дэ-янъ-сянь** въ 55 ли, опшъ гор. Мянъ-чжеу къ юго-западу въ Сы-чуань.

**Цзянь-хжэу**, обласпъ и городъ въ губ. Шань-си въ 710 ли опшъ гор. Тхай-юань-фу къ юго-западу.

**Цзянь-хжеу**, окружный городъ въ 220 ли опшъ г. Бао-нинъ-фу къ сѣверо-западу въ Сы-чуань.

**Цзянь-хжеу**, окружный городъ въ 120 ли опшъ г. Ченъ-ду-фу на востокъ въ Сы-чуань.

**Цзянь-мынь**, городокъ въ Бао-нинъ-фу въ 60 ли опшъ гор. Цзянь-чжеу къ сѣверо-востоку.

**Цзяо-си**, нынѣ окружный городъ **Цзяо-хжэу**, въ 220 ли опшъ г. Лай-чжеу-фу къ югу въ губ. Шань-дунъ.

**Цзяо-хжеу**, древнее названіе королевству Анъ-нанъ или Тонкинъ.

**Цюй-янъ**, уѣздъ и городъ **Цюй-янъ-сянь** въ 60 ли опшъ гор. Динъ-чжеу къ сѣверо-западу въ Чжй-ли.

**Цюй-хжеу**, окружный, а нынѣ уѣздный городъ **Цюй-сянь**, въ 210 ли опшъ г. Шунъ-цинъ-фу къ востоку въ Сы-чуань.

**Цюнь-хжеу**, округъ и городъ, лежащій въ 180 ли опшъ гор. Ченъ-ду-фу къ юго-западу въ Сы-чуань.

**Цянь-хжеу**, округъ и городъ въ губ. Шэнь

си, во 160 ли опъ города Си-ань-фу къ сѣверо-западу.

## Ч.

*Чай-тхань*, прудъ, лежащій въ 5 ли опъ города Жу-нинъ-фу къ югу, въ Хэнань.

*Чанъ-ань*, нынѣ *Си-ань-фу*, обласпъ и главный городъ въ губ. Шэнь-си.

*Чанъ-су*, нынѣ уѣздъ и городъ *Синъ-тхань-сянь* въ 70 ли опъ г. Чженъ-динъ-фу къ сѣверу въ Чжй-ли.

*Чанъ-нинъ-шинь*, назв. горы, лежащей въ Бао-нинъ-фу въ 90 ли опъ города Чжао-хуа-сянь къ юго-западу, въ Сы-чуань.

*Чанъ-пъхинь*, нынѣ окружный городъ *Чанъ-пъхинь-хжеу*, въ 70 ли опъ Пекина на сѣверь.

*Чанъ-хжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Чанъ-хжеу-фу* въ губ. Цзянь-су.

*Чанъ-ша*, нынѣ *Чанъ-ша-фу*, обласпъ и главный городъ въ губ. Ху-нань.

*Чень-ду*, иначе *Чень-ду-фу*, обласпъ и главный городъ въ губ. Сы-чуань.

*Чень-хжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Чень-хжеу-фу* въ губ. Хэ-нань.

*Чжанъ-дэ*, нынѣ обласпъ и городъ *Чжанъ-дэ-фу* въ Хэ-нань.

*Чжень-динь*, нынѣ область и городъ  
*Чжень-динь-фу*, въ губ. Чжѣ-ли.

*Чжао-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Чжѣ-ли, въ 740 ли опѣ Пекина къ юго-западу.

*Чжёнъ-чжеу*, окружный городъ въ 140 ли опѣ гор. Кхай-фынь-фу къ западу въ Хэ-нань.

*Чжо-лу*; названіе горы, лежащей въ Сюань-хуа-фу въ 90 ли опѣ гор. Бао-ань-чжѣу къ юго-западу, иначе называется *Да-лу-шань*.

*Чжунъ-синь*, нынѣ область и городъ *Нинь-ся-фу*, въ губ. Гань-су.

*Чжень-цзянь-фу*, область и городъ въ губ. Цзянь-су.

*Чжунъ-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Сычуань, въ 1500 ли опѣ гор. Чень-ду-фу къ востоку.

*Чжунъ-шань*, нынѣ округъ и городъ *Динь-чжеу*, въ губ. Чжѣ-ли въ 500 ли опѣ Пекина къ юго-западу.

*Чжунъ-юань*, подъ симъ словомъ разумѣется Сѣверный Кипай, опдѣляемый опѣ Южнаго Кипая рѣками Хуай и Хань-цзянь.

*Чжѣ-чжеу*, окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Чжи-хуань-сянь*, въ 220 ли опѣ гор. Цзи-нань-фу къ востоку въ Шань-дунь.

*Чоло*, сей городокъ по описанію находился въ Лянь-чжеу-фу въ г. Гань-су.

*Чу-чжеу*, округъ и городъ въ губ. Ань-

хой, въ 650 ли опъ гор. Ань-цинъ-фу къ сѣверо-воспоку.

*Чунъ-цинъ*, область и городъ *Чунъ-цинъ-фу* въ губ. Сы-чуань.

### Ш.

*Шанъ-цай*, уездъ и городъ *Шанъ-цай-сянь* въ 70 ли опъ гор. Жу-нинъ-фу къ сѣверу въ Хэ-нань.

*Шанъ-хжеу*, округъ и городъ въ губ. Шэнь-си, въ 300 ли опъ гор. Си-ань-фу къ юго-воспоку.

*Шанъ*, нынѣ *Шанъ-хжеу*, округъ и городъ въ губ. Хэ-нань, въ 680 ли опъ гор. Кхай-фынъ-фу къ западу.

*Шанъ-дунъ*, назв. Кипайской губерніи, прилегающей къ Желшому морю и Воспочному океану.

*Шень-цзэ*, уездъ и городъ *Шень-цзэ-сянь* въ 90 ли опъ гор. Динъ-чжѣу къ юго-воспоку въ Чжй-ли.

*Шень-хжеу*, округъ и городъ въ губ. Чжй-ли, лежащей въ 612 ли опъ Пекина къ юго-западу.

*Ши-цзы-шанъ*; еспъ сего имени гора въ Шунъ-цинъ-фу въ 60 ли опъ города Инъ-шанъ-сянь, на воспокъ въ Сы-чуань.

*Шеу-чжэу*, окружный городъ въ 180 ли опгь города Фынъ-янъ-фу къ западу въ Ань-хой.

*Ши-чжэу*, нынѣ *Юнь-тань-чжэу*, окружный городъ, въ 170 ли опгь г. Фынъ-чжэу-фу къ сѣверо-западу въ губ. Шань-си.

*Ши-цюань*, городокъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Ши-цюань-сянь*, въ 320 ли опгь гор. Лунъ-анъ-фу къ юго-западу въ Сы-чуань.

*Шо-чжэу*, окружный городъ въ 240 ли опгь гор. Шо-пъхинъ-фу къ югу въ губ. Шань-си.

*Шу*, естѣ книжное названіе губерніи Сычуань, взятое опгь древняго княжества *Шу*, сославляющаго нынѣ часпѣ сей губерніи.

*Шу-кхэу*, естѣ *Шу-мынь*; такъ называющіяся проходы чрезъ высочайшія горы, лежащія по обонмъ берегамъ рѣки *Цзл-шинь-цзянь* въ *Хань-чжунъ-фу*, особенно чрезъ горы *Да-цзянь-шань* и *Сяо-цзянь-шань*. Проходъ чрезъ послѣднія двѣ горы содержащъ не болѣе 30 ли длины и въ древности назывался *Цзлнь-гэ*; лежашъ съ востока къ западу съ горы *Да-цзянь-шань* до *Сяо-цзянь-шань*. Въ обѣихъ мѣстахъ при входѣ съ горы построены крѣпости. Дорога между ними весьма крупа и во многихъ мѣстахъ естѣ воздушные мосты. Съ *Да-цзянь-шань* прочія горы кажутся равнинами.

*Шунь-цинъ-фу*, обласпъ и городъ въ губ. Сы-чуань.

*Шунь-чжэу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Шунь-и-сянь* въ 60 ли оупь Пекина къ сѣверо-воспоку.

*Шунь-янъ*, уѣздный городъ, лежавшій въ Нань-янъ-фу оупь г. Си-чуань-сянь на воспокъ въ Ху-бэй.

### Ъ.

*Ъ-ху-линъ*, названіе горъ, лежащихъ въ 20 ли оупь города Да-пхунъ-фу къ сѣверо-западу. Здѣсь *Мухури* разбилъ Нючжискую армію, состоявшую изъ 400 тыс.

*Ъ-сянь*, уѣздный городъ, въ 130 ли оупь г. Нань-янъ-фу къ сѣверу.

### Э.

*Э-чжэу*, прежде окружный, а нынѣ *Ву-чанъ-фу*, обласпъ и главный городъ въ губерніи Ху-бэй.

*Энь-чжэу*, прежде окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Энь-сянь* въ 180 ли оупь города Дунъ-чанъ-фу къ сѣверо-воспоку въ Шань-дунъ.

### Ю.

*Юань-чжэу*, прежде округъ, а нынѣ уѣздъ



и городъ *Чжень-юань-сянь*, въ 100 ли отъ гор. Цзинь-чжеу къ сѣверо-западу въ Гань-су.

*Юй-кхунь-ли*, горная засава, лежащая въ Хань-чжунь-фу отъ города Мяннь-сянь къ юго-западу. См. 1243 годъ.

*Юй-эль-ло*, озеро въ айманѣ Корлоскомъ въ 50 ли отъ спойбища передняго знамени къ сѣверо-западу; по-Монгольски *Чжахаасутай*. На карпѣ названо *Байбурь - чагань-норь*.

*Юй-чжэу*, окружный городъ въ 120 ли отъ гор. Нань-яннь-фу къ сѣверо-востоку въ губ. Хэ-нань.

*Юй-чжэу*, окружный городъ въ 120 ли отъ г. Кхай-фынь-фу къ сѣверо-западу въ губ. Хэ-нань.

*Юй-шань*, названіе горы, лежащей въ Нань-яннь-фу въ 60 ли отъ гор. Юй-чжэу къ юго-западу въ Хэ-нань.

*Южная столица* династїи Гинь, есть нынѣшній въ губ. Хэ-нань городъ Кхай-фынь-фу.

*Юнь*, книжное названіе области Да-шхунь-фу въ Шань-си.

*Юнь-динь-шань*, назв. горы, лежащей въ Чень-ду-фу въ 50 ли отъ г. Цзинь-шхань-сянь къ югу въ Сы-чуань.

*Юнь-нэй-чжэу*, городъ, основанный при династїи Ляо; прежде назывался *Средній Шей-сянь-ченъ*, лежалъ прошиву Ордоса по сѣверную

спорону Желпой рѣки въ Урашскомъ айманѣ, опъ главнаго спойбища къ сѣверо-западу.

*Юнь-чжеу*, окружный, а нынѣ уѣзд. городъ *Чи-ченъ-сянь* въ 170 ли опъ г. Сюань-хуа-фу къ сѣверо-востоку въ Чжй-ли.

*Юнь-чжеу*, округъ, а нынѣ уѣздъ и городъ *Юнь-лянь-сянь* въ Сюй-чжеу-фу въ губерніи Сы-чуань. Прежній городъ лежалъ опъ нынѣшняго къ югу.

*Юнь-чжунь*; еспъ древнее названіе округа, лежавшаго на сѣверо-западныхъ предѣлахъ обласпи Да-пихунъ-фу, болѣе за Великою спѣною.

*Юнь-шань*, гора въ Шунь цинъ-фу опъ города Инъ-шань-сянь на западѣ (въ 65 ли къ ю. з.) на ней еспъ крѣпосща.

## Я.

*Я-чжеу*, округъ, а нынѣ обласпъ и городъ *Я-чжеу-фу* въ губ. Сы-чуань.

*Янь-чжеу*, окружный, а нынѣ уѣздный городъ *Янь-сянь*, въ 120 ли опъ гор. Хань-чжунъ-фу къ востоку губ. въ Шень-си.

*Янь-чжеу*, нынѣ обласпъ и городъ *Янь-чжеу-фу* въ губ. Цзянь-су.

*Янь-ань-фу*, обласпъ и городъ въ губ. Шень-си.

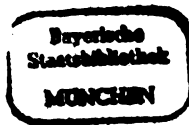
*Янь-цзинь*, по есть столица страны Янь, есть древнее названіе нынѣшняго Пекина.

*Янь*, книжное названіе области Шунь-шьянь-фу.

*Янь-чжеу*, округъ, а нынѣ область и городъ *Янь-чжеу-фу* въ губ. Шань-дунь.

*Яо-гуань*, крѣпость, нынѣ называется *Лань-тѣхянь-гуань*; въ Си-ань-фу опть города *Лань-шьянь-сянь* къ юго-востоку въ Шэнь-си.

К О Н Е Ц Ъ .



# П О Г Р Ъ Ш Н О С Т И.

Напегатано.

Читай.

Стран. Строка.

2	1	быль	бывъ
19	4	Хунхури,	Хунгари,
27	19	извѣстны	памятны
49	5	Цзинь-чжеу	Цзинь-чжеу
63	28	предашь ихъс уау.	предашь ихъ суду
88	2	Сань-минь	Сань-минь
93	15	сподкнулась	споткнулась
132	2	Сй-чжеу	Су-чжеу
—	13	Гоа-ченъ	Гао-ченъ
210	9	Насуканя	Насукыня
210	16	Субуау	Субушу
—	23	одного миллионна	милліона
211	10	-мэу-	-шеу-
218	22	Суй-янь	Жу-янь
219	18	Хушаху	Хушаху
233	7	вздохъ	вздохи,
237	24	Гхай-	Тхай-
—	26	Тханъ	Тхай-
252	5	И-гэй	И-эй
275	11	ученикъ	ученикъ
—	26	баолиспъ	баляспъ
283	11	Гань-цзы	Гынъ-цзы
291	24	по и до	по
301	6	Улухай	Улахай
307	6	успокоенія	управленія
311	23	Провинціи, по рѣкѣ Хань-	Провинція по рѣкѣ
		цзянь	Хань-цзянь,
312	21	Люнѣву	Монѣву
330		Аспрономію, и на естество-	Аспрономію и естество-
		сшвословіе	сшвословіе
331	16	Хану-ванну	Хану ванну
332	13	Гашей-юрунь	гашей Юрунь
338	22	Цзинь-чжео	Цзинь-чжао





H. HEINRICH  
Buchbinderei  
Rottenburg/L

